

DERNIÈRE ÉDITION

QUARANTE-SEPTIÈME ANNÉE - 17-14208 - 5.'F

MARDI 11 DÉCEMBRE 1990

FONDATEUR : HUBERT BELIVE-WERY - DIRECTEUR : ANDRÉ FONTAINE

Elu président de la Pologne à une forte majorité

# M. Walesa va s'efforcer de rassembler une large coalition de gouvernement

## Aube démocratique

Dix ans après la naissance de Solidarité, et l'immense espoir que quelques milliers d'hommes avaient soulevé dans le monde entier, le succès de M. Lech Waiesa doit être considéré, avant toute chose, comme une victoire de la démocratie. Qui, en effet, aurait pu prévoir, lorsque les accords de Gdensk furent signée, que l'ouvrier des chantiers navels Lénine deviendrait un jour, au terme d'une élection au suffrage universel, le premier magistrat de universel, le premier magistrat de son pays? Qui aurait pu préreir, lorsque la nuit de l'état de siège s'abatte aurait de l'état de siège s'abattit sur la Pologne, que le général Jaruzelski souhaiterait, neuf ans après, «bonne chance» à celui qu'il avait feit emprisonner?

L'agressivité de la campagne l'agressivite de la campagne électorale, les aspects loufoques et tragiques du phénomène Tymineld, les dérapages de M. Waleaz, le peu de talent déployé par le gouverne-ment pour valoriser son bilan, ne doivent en effet pes non plus faire oublier qu'en dix-huit mois Al Tarbuse Marsoulerid, le premier M. Tadeusz Mazowiecki, le premier chef de gouvernement non-com-muniste du bloc de l'Est, a jeté les fondements d'un Etat démocrativeraineté, que la presse y est libre, l'appareil de sécurité totalitaire démantelé, la transition vers l'économie de marché mise en route, la

A campagne a pourtant mis Len lumière les fragilités de cette démocratie naissante. La loi électorale a montré son inadaptation; la presse n'a pas joué le rôle qu'on pouvait attendre d'elle; la polémique et les attaques person-nelles ont souvent pris le pas sur le débat d'idées et la confrontation des programmes; l'abstention, notamment au second tour, a pris des proportions inquiétantes. Comme si - et la remarque vaut pour l'ensemble des anciennes démocraties populaires – il ne suffisait pas de créer des structures légales pour animer définitivement la liberté dans des pays qui ont une expérience si ténue et si courte de la démocratie.

LECH WALESA aura main-tenant besoin de tout son talent pour dissiper les ambiguités nées dans la fiévre électorale. Il va, en premier lieu, devoir s'efforcer de en premier leu, devoir s'enforcer de ne pas décevoir, sous peine d'ex-plosion sociale, une population à bout de fatigue et qui a cru à ses promesses. Mais sans remettre en cause, sous peine alors d'effondre-ment, les grandes lignes du plan de pessage à l'économie libérale. Il va despir aussi rassurer tous les voidevoir aussi rassurer tous les voisins de la Pologne, que la perspec-tive de son arrivée au pouvoir inquiétait. Ainsi les responsables inquiétait. Ainsi les responsables de Prague. Budapest et Bonn n'avaient pas caché leur préférence pour le très raisonnable Tadeusz Mazowiecki et leur crainte que l'élection de M. Walesa ne favorise la montée du populisme en Pologne et, pertant, ne contribue à la déstabilieurion de trute le rénien. bilisation de toute la région.

Le monde occidental, l'Europe Le monde occidental, l'europe des Douze plus particulièrement, a son rôle à jouer pour empêcher une éventuelle dériva polonaise. Sachant que les accès de fièvre nationalistes sont souvent la conséquence de crises économiques, il doit très rapidement mettre en ceuvre un véritable plan de soutien aux nouvelles démocraties. En termes plus crus, il ne doit plus se contenter d'arborer un badge de Solidarité à la boutonnière, mais mettre la main au portefeuille...



Les trois quarts des électeurs polonais qui ont participé dimanche 9 décembre au second tour de l'élection présidentielle se sont proponcés en faveur de M. Lech Waless. Le scrutin a diffinatellé par un taux élevé d'abstention (47 %) et par le tassement des voix recueilles par M. Tyminski.
Le président élu doit maintenant rassembler une large coali-

tion de gouvernement, et tenter d'y railier en particulier son adversaire d'hier, le premier ministre démissionnaire, M. Tadeusz Mazowiecki.

#### « D'abord nous aider nous-mêmes... »

VARSOVIE

de notre envoyée spéciale

Après deux semaines d'un tourbillon de folie, la Pologne est rentrée à peu près dans l'ordre. M. Lech Walesa, le président de Solidarité, a été élu dimanche décembre président de la République avec environ 75 % des suffrages exprimés, selon les résultats officieux diffusés par la télévision, au second tour de la remière élection présidentielle libre de l'histoire du pays.

Son adversaire surprise, M. Stanislaw Tyminski, l'homme d'affaires aux trois nationalités qui refusait toutes les règles du jeu et promettait d'enrichir tous les Polonsis, s'est déclaré décu

La crise du Golfe

tion des otages

« La démocratie

Un manifeste de douze

La fin de Jean-Charles

L'ancien complice de Mesrine

tué à la suite d'une agression

· Huit morts en Grande-Bre-

La région Rhône-Alpes

page 13 - section B

page 12 - section B

page 20 - section B

CHAMPS ÉCONOMIQUES

Chers transports

urbains

■ Conjoncture : un choc

amorti a Demain l'union slave

a La chronique de Paul Fabra :

«Le gouvernement économi-

que pleinement démocratique »

pages 25 à 28 - section C

«Sur le vif» et le sommaire complet

se tronvent page 38 - section C

de l'Europe

qu'il venait de commettre

députés socialistes

en danger»

Willoguet

Intempéries

ankylosée

Les succes

de l'AJ Auxerre

Une PME du football

Désaccord américano-

irakien sur les dates des

Pont aérien pour l'évacua-

accordées. «Je m'attendais à 50 %», a-t-il déclaré après être venu à bout des nerfs de la journaliste chargée de l'interroger pour la télévision, en refusant systématiquement de parier chaque fois qu'elle obtenuit l'an-tenne en direct. Estimant que le scrutin avait été faussé et que des actes d' « intimidation » avaient été commis à l'encontre de ses partisans, il envisage de déposer un recours devant la commission électorale. A ses côtés, son épouse péruvienne, coiffée d'une permanente et vêtue d'un fourreau noir orné de strass, ne disait

> SYLVIE KAUFFMANN Lire la suite ations page 6

Un projet de nouveaux instituts

## M. Jospin veut adapter l'Université à l'économie

A peine sorti de la crise lycéenne, le ministère de l'éducation nationale relance ses projets universitaires. Avec un objectif ambitieux : mieux adapter les formations supérieures aux besoins de l'économie.

Il envisage donc de renforcer les filières actuelles à vocation professionnelle et d'en créer de nouvelles dans des instituts universitaires spécialisés de deuxième et troisième cycles. Une rénovation en profondeur des premiers cycles est égale-



Lire page 12 - section B l'article de GÉRARD COURTOIS

## Skoda échappe Renault

Dans la compétition entre Volkswagen et Renault pour la reprise de Skoda, la Tchécoslovequie a choisi le constructeur allemand. La décision a été rendue publique à Prague, dimanche 9 décembre, par le premier ministre tchèque, M. Petr Pithart.

Vingt-quatre constructeurs automobiles mondiaux avaient fait des propositions pour la reprise des usines Skoda de Mlada-Boleslav. Depuis plusieurs semaines, la compétition n'opposait plus que les deux présélectionnés, Volkswagen et Renault, ce dernier allié dans cette opération avec Volvo. Finalement le constructeur de Wolfsburg l'a emporté. Il a promis d'investir 8 milliards de deutschemarks (26 milliards de francs) dans les usines tchécoslovaques.

Lire page 21 - section C l'article d'ANNE DASKATIAN France Telecom entre dans le capital de la Compagnie mexicaine

Lire page 21 - section C l'article de FRANÇOISE VAYSSE

# La gauche européenne cherche ses marques

I. – La social-démocratie allemande prise à contre-pied

Alors que les socialistes français entreprennent de redéfinir leur doctrine et que les commu- histes s'interrogent sur leur avenir, la gauche en Europe occidentale est, dans son ensemble, à la recherche de nouveaux repères. L'effondrement du système soviétique marque-t-il la fin du « mouvement ouvrier» et de ses aspirations, héritées du dix-neuvième siècle? Nous commencons autourd'hui, en Allemagne, un voyage dans les principaux PS et PC d'Europe de l'Ouest.

de notre correspondant

Le SPD, le plus ancien parti social-démocrate européen, le mieux organisé, fort de presque un million d'adhérents, vient de subir une cuisente défaite électorale, le ramenant au niveau où il se situait à la fin des années 50, en dessous de 35 % des voix. Trente et un ans après le fameux congrès de Bad-Godesberg, qui consacrait l'abandon par le SPD de toute référence au marxisme et créait les conditions de la marche vers le pouvoir sous la houlette de M. Willy Brandt, les sociaux-démo-

perspective d'une reconquête de la chancellerie et entrent dans une période de doute, de remise en cause de leur stratégie et des personnalités qui l'incarnaient. L'épreuve est d'antant plus douloureuse que, il y a moins d'un an, ce parti volait de succès en succès, gagnait une élec-tion régionale après l'ampe, disposait avec la génération des «petits-fils de Willy Brandt » d'une brochette de jeunes políticiens ambitieux et popu-laires, rassemblés derrière le ministre-président de Sarre, M. Oskar Lafontaine. Les optimistes voient dans la défaite du 2 décembre un accident de parcours lié au caractère exceptionnel de la consultation, qui

crates alkamands voient s'éloigner la a été entièrement dominée par le débat sur l'unité allemande. Les pessimistes voient dans cet échec la traduction d'un mouvement général, lié à l'effondrement des régimes communistes d'Europe orientale et au rejet par la majorité de la population, pour une longue période, de toute espèce de socialisme, y compris le socialisme démocratique dont s'est toujours réclamé le SPD. «La social-démocratie allemande n'a pas attendu les révolutions centre-européennes de 1989 pour comprendre que L'énine allait dans une mauvaise direction.

LUC ROSENZWEIG



L'affaire Nucci, la loi d'amnistie, la grève des magistrats... Ces événements qui secouent le monde judiciaire sont-ils révélateurs d'une vérirable crise de l'institution? Dépassant la simple critique, François Gerber esquisse les contours de l'indispensable réforme qui ferait de la justice un troisième pouvoir à part entière.

Collection "Politique d'Aujourd'hui"; puf

LES LIVRES DES PUT QUESTIONNENT LE MONDE

# Le dernier rire de Kantor

#### Le peintre et homme de théâtre polonais est mort dans la nuit du 7 au 8 décembre à Cracovie

Né en 1915 à Wielopole, Tadeusz Kantor s'en est allé retrouver la femme photographe qui fige pour l'éternité un instant de la vie des hommes, cette femme qui est la mort, omnipré-sente dans son théâtre « comme un dérivé évident de la vie ». Sous cette forme ou une autre, elle est là, souriante, affairée à un travail sans fin. Kantor est mort après la répétition du spectacle qu'il devait présenter au Festival d'Automne et qui s'appelle Aujourd'hui, c'est mon anniversaire. Il aimait ce genre de plaisanterie funèbre.

Le rire de Kantor, forçant à la lucidité, met du sel sur la plaie, rappelle que la mort ne nous quitte pas des yeux, que l'agitation de l'amour et de l'ambition va se dissoudre et que seule restera en mémoire une image éphémère. Mais, au lieu de tonner « vanité des vanités », Kantor cit, et son rire ravageur est celui de la dérision. Dirigeant sur scène ses

comédiens comme un dieu en chemise blanche et costume noir de mafioso, il a fait tourner en rond d'un spectacle à l'autre, entre des palissades rugueuses et délavées, des soldats gris jouant d'une vielle nostalgique, des curés ployant sous la croix, des juis hassidiques - il prétendait avoir un oncie prêtre et un autre rabbin, et c'était même peut-être vrai, - des fiancées en blanc, des ménagères en tablier, des Lazares sous bandelettes, des figures grises et déchirées...

COLETTE GODARD Lire in saite page 15 - section B

Le suicide de Reinaldo Arenas L'écrivain cubain dissident, malade du sida, avait quarante-

Lire page 16 - section B l'article de LILIANE HASSON

urs rès i la r le 101desirtic יונים

, son ic la ARITH.

a un BERG page 8

**Politique** 

## La démocratie en danger

Douze députés socialistes, appartenant à différentes tendances du PS (fabiusiens, jospinistes, mauroyistes, poperénistes ou rocardiens), se sont regroupés pour exprimer ci-dessous leur inquiétude face à la « décomposition » de la société politique française, aux dangers que court la démocratie représentative. « Démocratie 2000 » mouvement animé par Jacques Delors est à l'origine de ce texte.

A démocratic représentative est-A démocratie representative est-elle en danger? Elle ne l'est pas si l'on se borne à observer l'absence de menace totalitaire sérieuse et le respect des libertés publiques. Elle l'est, à l'évidence, si l'on en juge au discrédit de la politi-que, à la dégénérescence des partis, au dédin du Parlement et, au-deià, à l'in-difficerse projessate des citovens au différence croissante des citoyens au fonctionnement de la démocratie.

Un système meurt sans doute sous nes yeux: l'Europe et la décentralisation effritent, jour après jour, l'Etatnation, le marché démode ou détruit les régulations mises en œuvre après la guerre, les idéologues faillis ont laissé la place aux syndies du consensations marches de consensations de consensation de sus. Quant aux valeurs républicaines, elles cèdent, en ordre dispersé, aux forces et aux séductions de l'argent, véritable lame de fond, en cette fin de siècle, prête à fêter la victoire mondiale du capitalisme.

Nous vivons la crise du modèle français, celui ne avec la République, rançais, cent ne avec la respondue, ancré sur quelques principes simples : l'affirmation de l'Etat à l'encontre des corporatismes, la souveraineté de la loi - expression de la volonté générale, - la représentation des citoyens par leurs élus, l'équilibre des pouvoirs, notamment du politique par rapport à l'économique, le rôle des partis et des syndicats comme médiateurs privilégiés et vecteurs des

Gardons-nous, certes, d'idéaliser un quelconque âge d'or. En un siècle, que de scandales, de lâches compromis, d'abdications! Mais, périodiquement contesté ou blessé, le modèle français tenait bon.

Aujourd'hui, toute notre société s'englue dans une «américanisation» progressive des modes de vie et des comportements : l'exaltation de la réussite individuelle, le mépris de l'échec, l'oubli des exclus, la paupérisation de l'Etat, l'omnipotence culturelle de la télévision, les jugements de la sphère médiatique hissés sans contrôle au rang de références morales, la montée des groupes de pression, la confusion des revendications particulières et de l'intérêt générol. l'effacement du civisme militant derrière un simple consumérisme public, le règne des sondages ou des sondeurs et, pour finir, le recul crois-sant du politique. Ce sont tous les responsables, de la presse au patronat, des intellectuels aux technocrates, qui l'ont encouragé ou l'ont laissé faire par intérêt, indifférence ou résigna-tion.

Docteur en droit Avocat à la Cour de Paris

Professeur honoraire

au Centre d'études internationales

de la propriété industrielle

La septième édition de l'ou-

vrage devenu classique de

François GREFFE. Avocat à

la Cour de PARIS, Professeur

au Centre d'Etudes Interna-

tionales de la Propriété Indus-

trielle, qui vient de paraître,

comporte désormais un cin-

quième titre consacré aux

régimes juridiques applica-

bles dans chacun des pays du

Marché Commun et la Suisse.

lence, façonnent une classe nouvelle, d'autant plus désespérée qu'elle ne se sent pas représentée et qu'elle n'at-tend plus le grand soir...

Notre démocratie se dessèche, réduite à ses techniques et détournée de ses objectifs. Cette évolution n'est de ses objectiss. Ceute evolution in est sans doute pas propre à la France, mais elle est plus qu'ailleurs contraîre à notre tradition, à notre histoire, aux valeurs que la France a pu porter en Europe et dans le monde.

Europe et dans le monde.

Dans un tel contexte, reconnaissons que ce qu'il est désormais convenu d'appeler, d'ailleurs inexactement, la classe politique, n'est plus à la mesure de sa tàche. Evitons, certes, de lui faire porter seule la responsabilité d'un tel glissement. Mais soyons francs avec nous-mêmes; la trop fréquente soumission aux charmes du pouvoir à ses rites, à ses contères et pouvoir, à ses rites, à ses cortèges et cocardes, l'abaissement du courage et de l'esprit publics sous le poids des vanités sociales, la facilité avec laquelle les partis politiques out renoncé à réfléchir, à tenter de substitues des idées avec la pouvoir de l'éléchir, à tenter de substitues des idées avec la production de la company de tuer des idées neuves aux idées mortes, le plaisir qu'ils semblent prendre à organiser des querelles de clans, des rivalités de personnes et de chefs et à en offrir le spectacle, le temps consacré à lancer des attaques insi-dicuses contre l'un ou les autres alors que les problèmes sont immenses, dans la rue, à nos portes, — la démagogie des propos dès qu'il s'agit de sujets complexes ou difficiles comme l'immigration ou l'école, la bassesse avec laquelle les «affaires» sont exploitées au Parlement, la complaisance avec laquelle les vieux chouans jouent les nouveaux Poujade, la recherche systématique de succès médiatiques au détriment du service de la démocratie... cette accumulation grossière de bévues finit par ressem-bler à la préparation méticuleuse d'un

#### Pour une morale républicaine

Il n'est plus possible de regarder ce spectacle de décomposition, d'obser-ver ce bateau qui coule sans que ses passagers en aient conscience ou passagers en aient conscience ou souci. Loin de nous la velléité de nous extraire d'un monde politique auquel nous appartenons. Notre souci est, au contraire, de le défendre car il n'est ni sans honneur ni sans courage. Mais notre devoir est de tenter de le réformer. Nous sommes nombreux, et dans tous les partis, à ne plus nous reconnaître dans les pratiques actuelles. Mais nous croyons en la politique; c'est pourquoi nous entendons agir.

gauche, la majorité présidentielle, en refusant tout comportement qui nui-rait ou rassemblement et à l'unité, qui entacherait l'utilité de notre action et la fraternité que supposent tant de convictions communes. Les rivalités de personnes ou de groupes risquent de compromettre les combats menés par François Mitterrand et le gouvernement qu'il a choisi. Nous serons vigilants chaque fois qu'un écart sera commis, chaque fois que l'essentiel

Et notre société se brise d'une redoutable fracture sociale : les ban-lieues, la misère, le chômage, la vio-

PIERRE GREFFE / FRANÇOIS GREFFE

Chez votre libraire specialisé

Off

Au-delà de l'indispensable allongement des sessions, il faut redonner aux députés la possibilité de faire les lois ; confier aux commissions un rôle principal de mondature d'expense de la les sessions de la les sessions et leur fonction même. Mais leur mission consiste avant tout à fournir un idéal à la principal de mondature d'expense de la les sessions, il faut redonner de la les sessions, il faut redonner de la les sessions de chacun, c'est l'évidence puisque c'est leur fonction même. Mais leur mission consiste avant tout à fournir un idéal à la nation. Nous sommes de la même metre de la les sessions de chacun, c'est l'évidence puisque c'est leur fonction même. Mais leur mission consiste avant tout à fournir un idéal à la nation. Nous sommes de la même metre de la les sessions de chacun, c'est l'évidence puisque c'est leur fonction même. Mais leur mission consiste avant tout à fournir un idéal à la nation. Nous sommes de la même metre de la les sessions de chacun, c'est l'évidence puisque c'est leur fonction même. Mais leur mission consiste avant tout à fournir un idéal à la nation. Nous sommes de la même metre de la même me revoir la procédure d'examen de la loi de finances ; ne laisser aux séances publiques que les débats majeurs; organiser le contrôle, par le Parie-ment, de l'application des textes qu'il a votés; renforcer les dispositifs d'ex-pertise. Il faut enfin, dans re contexte nouveau, instaurer une pénalisation

3. Paralièlement, il faut promou-voir une véritable déontologie pour chabiliter la morale politique, et par elle les valeurs de la démocratie; une morale républicaine qui commande la supériorité de la vérité sur le mensonge, de la fraternité sur l'égoïsme.

financière de l'absentéisme des dépu-

du respect sur le mépris. Qu'il appartienne aux responsables génération, nous avons choisi l'action publique, nous aimons la politique, nous croyons que la démocratie demande un effort permanent. Nous sommes convaincus de l'urgence d'un sursaut qui passe par l'engagement de chacun. Nous souhaitons un nouvel humanisme en politique.

D'Ont signé ce taxte : Jean-Pierre salligand (Aisne), Jean-Michel Belorgey (Allier), Frédérique Bredin (Seine-Maritime), Michel Françaix (Oise), Bertrand Galley (Eure-et-Loir), François Hollande (Comèze), Jean-Yves Le Déaut (Meurthe-et-Moseile), Jean-Yves Le Drian (Morbihan), Bernard Polgnant (Finistère), Ségolène Royal (Deux-Sèvres), Alain Vidalies (Landes) et Jean-Pierre Worms (Saône-et-Loire).

TRAIT LIBRE



Dessin paru dans Klassekampen (Oslo)

Consommation

## Publicité à l'essai

par Bernard Dubois

ANS le Monde du 15 novembre, Pierre Mar-leix exposait, sous le titre La publicité qui lave plus blanc », les motifs qui le conduisent à se prononcer en faveur de la publicité comparative. Les arguments qu'il développe sont bien connus et correspondent à la posi-tion habituellement défendue par les associations de consommateurs et les pouvoirs publics : la publicité comparative doit être autori-sée, car elle stimule la concurrence en favorisant en particulier l'inno-vation et elle aide le consomma-

teur à choisir en lui donnant davantage d'informations, notamment en matière de prix. Ces argu-ments s'opposent naturellement à ceux avances par les annonceurs et les agences qui, dans leur grande majorité, s'inquiètent des risques de dénigrement réciproque des marques mises en présence et d'un degré de confusion accru du consommateur, soumis à une cacophonie de déclarations contradictoires sur les mérites comparés de chacun.

Dans ce débat d'actualité pour cause d'harmonisation euro-péenne, ce n'est pas à partir d'opi-nions qu'il faudrait trancher mais sur la base de mesures d'impact issues d'expériences menées directement sur le terrain. Après tout, c'est bien ainsi qu'ont été testées, validées puis généralisées de nou-velles réglementations, par exemple en matière d'IVG ou de limita-tion de vitesse. Mais la publicité comparative étant illégale, aucun résultat expérimental en vraie

grandeur n'est disponible en France, et il nous faut chercher

La recherche américaine, menée selon des codes scientifiques précis, est doublement pertinente. Très riche (les premières études remontent à près de vingt ans), elle intervient dans un pays où la publicité comparative à droit de cité depuis longtemps. Que nous

D'abord que la publicité comparative n'est pas très fréquente puisque, selon le Journal of Adver-tising Research, I % des publicités effectivement diffusées dans la presse entrent dans cette catégo-. rie. Agiterait-on une tempète dans un verre d'eau ? Ensuite que l'avantage global d'un type de publicité sur l'autre est difficile à établir. En général, les publicités comparatives ne sont pas mieux ni moins bien mémorisées que les autres. Les consommateurs ont tendance à trouver les publicités comparatives plus offensives ef plus intéressantes mais ne leur accordent pas plus de crédibilité. Ils ont parfois l'impression d'être pris à témoin dans des règlements de comptes, qui ne les concernent qu'à moitié. Ils se déterminent alors davantage en fonction de

que du poids des arguments prè-

Les consommateurs ne différen-

cient pas mieux ni plus mal les marques présentées selon le type de publicité. Cela dépend toutefois du nombre de critères de comparaison adoptés. Lorsque les arguments sont nombreux et complexes, les erreurs d'attribution aux marques se multiplient favorisant une impression d'équivalence globale. On n'a pas pu, enfin, éta-blir que les publicités compara-tives déclenchaient des intentions. des fidélités ou même des achats plus élevés.

Si peu de lois générales ont ainsi émergé, on 2, par contre, mis en évidence de nombreux facteurs qui catalysent l'impact. Ils ont trait tout à la fois aux caractéristi-ques de l'audience, du message, des médias, des produits et des annonceurs.

. L'attitude initiale du consommateur, plus que son profil sociodémographique ou que ses traits de personnalité, détermine en grande partie sa réaction ; le fidèle acheteur d'une marque attaquée en publicité comparative n'accorde guère de crédit nu mes-sage. Incité à contre-argumenter, il renforce souvent sa conviction initiale 1

 Une publicité comparative qui présente pour la même marque des points de supériorité et des points d'infériorité est plus efficace car jugee plus honnête. De même, une publicité comparative persuade micux lorsqu'elle appuie son constat sur des sources impartiales (tests scientifiques, experts

DC\*\*\*\*\*

jigur...

latera de la

10 24 517

CJ ...

as a

V. 82

alors the con-

要求的がいか

 $V_{ij} = i$ 

2010/15/19

27.

1:

20

 $\mathbf{a}_{i}(t)$ 

22.

Oth .

14 4

Yelf 1 " . . "

la teste di la com-

8350711

 Les publicités comparatives sont plus officaces en presse écrite qu'à la télévision en raison d'une latitude plus grande laissée au lecteur de revenir à son gré sur les arguments présentés. Elles semblent avoir davantage d'impact pour les produits de grande consommation que pour les biens durables. Enfin, il existe une certaine asymétrie dans le combat comparatif: un challenger inconnu n'a rien à y perdre ; un leader établi, rien à y gagner.

L'échéance curopéenne nous laisse encore deux ans. Pourquoi ne pas en profiter pour autoriser, à titre expérimental, la publicité comparative en se donnant immédiatement les moyens d'en mesurer les effets ?

Bernard Dubois est professeur de marketing à HEC.

#### COURRIER

#### Décentralisation parisienne

l'intention perçue de l'annonceur

Ainsi Air France, après s'être adjugé le monopole du transport aérien français, a comme premier geste de supprimer ces liaisons qui nous permettaient, à nous autres provinciaux, de sortir de l'Hexagone sans perdre trois heures dans une correspondance à Paris avec transit habituel d'Orly à Roissy.

Il paraît que ces liaisons ne sont pas rentables. Bel argument pour les provinciaux qui subventionnent sans rechigner le métro parisien, Beaubourg, l'Opéra Bastille et la Cité des sciences de La Villette. toutes choses dont la rentabilité n'est pas assurée et que l'on n'envi-

sage toutefois pas de supprimer. Je lis dans le même numéro du-Monde (30 novembre) qu'il fau-drait 200 à 300 millions de francs en quelques années pour réhabili-ter les 28 000 hectares de la forêt des Maures brûlés cette année, le conditionnel indiquant qu'on ne les trouvera pas, et que l'on ne les trouvera pas, et que l'on consa-cre 100 millions de trancs en 1991 pour réaménager le jardin des Tui-leries.

la décentralisation. FRANÇOIS JOURDIER

#### Toulon Nos montagnes en anglais

En France, le ridicule ne tuc plus, et c'est heureux, sinon, en effet, notre ministre du tourisme aurait probablement la pénible charge d'avoir à remplacer certains de ses collaborateurs... Et, en écrivant cela, je pense plus précisément à ceux d'entre eux qui ont eu l'idée saugrenue de promouvoir la montagne française à l'aide d'une « pub » télévisée avec accompagnement d'une chanson... angiosaxonne. La plus élémentaire décence ne

devrait-elle pas commander à nos très officiels services publics d'utiliser notre propre langue, surtout quand il s'agit de chaater les charmes de notre pays ? ROBERT PLANCHARD

#### Un tribunal des mots

L'emploi martelé dans les médias du mot «ratonnade» a quelque chose de choquant, l'utiliser c'est déjà le légitimer.

Ccia ressemble trop à une chasse au rat (et là nous sommes obligés de faire le détour par le mot raciste colonial « raton »). Quelle navrante désignation pour nous cacher la

vérité et ne pas oser dire que c'est d'une chasse à l'homme qu'il s'agit. A quel procédé d'aplatissement nous participons quand nous utilisons de façon courante certaines expressions pour le moins

Et même le terme «beur»,..., tu emblème en son temps mais qui devient une désignation trop facile d'emploi et tellement ambiguë pour désigner qui? Ceux que nous ne savons peut-être pas encore nommer. Mais la désignation crée l'assignation.

Peut-être devrions-nous mettre certaines expressions sous surveilance, voire les passer à un «tribunal des mots ». Ces emplois apparemment anodins qui peuvent être

**AUGUSTIN BARBARA** 

Edité par la SARL le Monde Gérant : André Fontaine, directeur de la publication

Anciens directeurs: Hubert Beuve-Méry (1944-1969). ques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985)

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet Administrateurs délégués : Antoine Griset, Nelly Plerret Rédacteurs en chef : Bruno Frappat, Jacques Amelric, Jean-Marie Colombani, Philippe Herreman, Robert Solé

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE, 75501 PARIS CEDEX 15 Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99 ; Telex 206 806 F

ADMINISTRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 ; Telex 261311 F MONDSIR

27, place Dauphine 75001 Paris - 26, rue Soufflot 75005 Paris - 158, rue Saint-Jacques 75005 Paris

Avocat à la cour de Paris Professeur au Centre d'études internationales

de la propriété industrielle

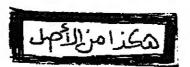
Membre du conseil d'administration

du B.V.P.

LA PUBLICITE

ET LA LOI

892 pages. 250 F (Franco: 280 F)



Le conseiller du président proche de la date limite à laquelle George Bush pour les affaires de la sécurité nationale, M. Brent Scowcroft, a fait part, samedi 8 décembre, de son « inquiétude » au sujet des propositions faites par Bagdad concernant les visites de M. Tarek Aziz à Washington et de M. James Baker à Bagdad.

Le département d'Etat avait proposé que le ministre irakien des affaires étrangères vienne à Washington entre le 20 et le 22 décembre et que le secrétaire d'Etat américain se rende à Bagdad le 3 janvier. L'Irak a répondu en suggérant la date du 17 décembre pour la visite de M. Tarek Aziz et celle du 12 janvier pour les entre-tiens de M. James Baker à Bagdad.

Il semble que ce soit surtout cette dernière date qui ne satisfasse pas Washington. Les Irakiens « ont proposé une date beaucoup trop

ils doivent se consormer à la résolution des Nations unies autorisant l'usage de la force, ce qui, de nouveau, semble indiquer que Saddam Hussein n'est pas sérieux », a précisé M. Scowcroft, qui a ajouté : « Il s'agit juste d'un nouveau tour qu'il tente d'utiliser pour faire traîner les choses et éviter de faire sérieusement ce que la commusérieusement ce que la commu-nauté lui demande, »

Au cours d'une interview sur la chaîne de télévision ABC, M. James Baker a confirmé l'oppo-sition des Etats-Unis à la date du 12 janvier, soulignant toutefois que, si l'Irak maintenait sa posi-tion, ce serait au président Bush de prendre la décision. « Nous ne serons pas partie à une manœuvre visant à tourner la date-limite du 15 janvier», a déclaré le chef de la diplomatie américaine, soulignant que sa visite à Bagdad ne visait en rien à négocier, mais à exiger « un retrait total du Koweil ». L'ambas-

M. Abdel Amir Anbari, avait estimé peu avant, lors d'une interview sur la chaîne NBC, que «ce ne devrait pas être un problème que de trouver une date convenable». Il avait jugé « marginal » le différend qui existe entre les deux capitales sur ce sujet.

Le secrétaire d'Etat a déclaré ne pas être au courant de la construction, par l'Irak, d'une nouvelle ligne de défense lui permettant de se retirer du Kowest tout en conservant le champ pétrolifère de Ronmailab. Mais il a estimé qu'un Romailah. Mais il a estimé qu'un retrait partiel ne serait acceptable ni pour les Etats-Unis ni pour leurs alliés, car il montrerait que l'agression paie. Il a cepeudant ajouté qu'après un retrait, l'Irak et le Koweft a pourraient négocier directement leur différend ». Les deux paus auraient alors la possibilité de pays auraient alors la possibilité de discuter, par exemple, la cession du gisement de Roumailah et des deux îles koweîtiennes de Warbah et de Boubiyane dont la jouissance permettrait à l'Irak d'élargir son

accès à la mer, « C'est une affaire entre le Koweit et l'Irak», a dit M. James Baker. Afin d'assurer la stabilité dans la région, a-t-il ajouté, une force multinationale pourrait y être maintenue, ce qui donnerait notamment au Koweit l'occasion de ne pas négocier en position de faiblesse. Il a déclaré qu'il fallait trouver des solutions, peut-être par l'intermédiaire de l'ONU, pour réduire la machine de guerre de l'Irak.

Samedi, à l'issue d'une tournée de six jours dans cinq pays d'Amé-rique du Sud, le président Bush a déclaré que la libération des otages ne rendait pas une solution pacifique plus probable et a estimé que cela pourrait au contraire faciliter une éventuelle décision de recours à la force. « Il n'y a pas de changement dans ma détermination à obtenir que Saddam Hussein se reilre du Koweit conformément aux résolutions de l'ONU», 2-t-il déclaré. - (AFP - Reuter.)

Grâce à l'appui de la délégation soviétique

## Washington a obtenu un nouveau report du vote du Conseil de sécurité concernant une conférence internationale sur la paix au Proche-Orient

Repoussée d'heure en heure pendant quatre jours, la réunion du Conseil de sécurité consacrée à l'examen du projet de résolution recommandant notamment la tenue d'une conférence internationale sur la paix au Proche-Orient a été reportée au lundi 10 décembre, grâce à une motion présentée in extremis par la délégation soviétique.

Washington s'est raidi et un veto américain est prévisible si le texte est maintenu en l'état alors que la Chine et la France se sont détachées de la position

**NEW-YORK (Nations unies)** de notre correspondant

En dépit des efforts déployés depuis plusieurs jours par l'ambassadeur de Malaisie (dont le pays, allic au Yemen, à Cuba et à la Colombie, parraine cette résolu-tion) pour faire approuver par la délégation américaine un texte de plus en plus édulcoré, Washington n'a pas donné son aval. Au lieu d'une simple abstention, comme prévu à l'origine, les Américains pourraient recourir au veto si les pays non alignés, à l'origine de la résolution, s'en tiennent à leur

Dans sa formulation actuelle, celui-ci s'inspire du rapport pré-senté au Conseil par le secrétaire général, M. Javier Perez de Cuellar, sur « les moyens d'assurer la sécurité et la protection des civils pulestiniens soumis à l'occupation

Selon M. Roger Garandy Le président irakien accepterait de discuter d'une « relève » au Koweït par des troupes arabes

M. Roger Garaudy, qui avait été reçu mercredi dernier par le prési-dent irakien, a affirmé lundi 10 décembre que celui-ci « accepte comme base de discussion », le projet de « relève de son armée au Koweil par des troupes arabes. simultanée à la levée du blocus et au retrait américain, pour une nériode intérimaire».

« Saddam Hussein accepte le dialogue, pas l'ultimatum », a déclaré à l'AFP M. Garaudy. Le président irakien s'est dit, selon lui, d'accord pour « donner la parole aux Koweitiens », mais « dans un délai long ».

M. Garaudy, philosophe converti à l'islam, ancien membre du bureau politique du Parti communiste français, et dont la démarche à Bagdad a été « strictement personnelle », a exposé au president irakien un « plan de paix en cinq points ». Ce plan prévoit notamment une « solution arabe », une « solution democratique » excluant le retour de l'émir du Koweit, Cheikh Jaber Al Ahmad Al Sabah - et la tenue d'une conférence internationale sur l'ensemble des questions du Proche-Orient.

rioration dangereuse de la situation dans le territoire palestinien occupé par Israël depuis 1967, y compris Jérusalem ». D'une part, il demande au secrétaire général, de « suivre et d'observer la situation dans les territoires occupés avec le concours du personnel des Nations unies qui y est stationné ... et d'in-former régulièrement le Conseil de sécurité de l'évolution de la situa-tion». D'autre part, il « considère que la tenue, à un moment appropriè, d'une confèrence internatio, nale sur la paix au Proche-orieni, dotée d'une structure appropriée, à laquelle participeraient toutes les parties concernées, faciliterait un règlement négocié et l'instauration d'une paix durable » dans la région.

Le premier point constituait déjà le résultat d'un certain nombre d'amendements justifiés par les réticences américaines. Le texte initial prévoyait la nomination d'un commissaire, jouant le rôle « d'ombudsman » de facon permanente, ce qui était interprété comme une ingérence dans les affaires israéliennes, Jérusalem estimant qu'aux termes de la convention de Genève, elle est seule responsable de la sécurité dans les territoires occupés. Un argument déja invoqué pour refu-ser l'envoi d'une mission spéciale du secrétaire général après la tragé-die du Mont du Temple, en octobre dernier.

Mais c'est sur l'autre passage de la résolution concernant la conférence internationale que l'impasse est totale. Est-ce la perspective de mécontenter gravement M. Itzhak Shamir à quelques heures de la

visite que le premier ministre israélien doit effectuer à Washing-ton. En dépit de la réelle animosité qui existe entre MM. Bush et Shamir et par crainte de voir l'Irak interpréter le vote de cette résolution comme un aven de faiblesse des Etats-Unis, la délégation américaine, sur instructions directes de M. James Baker, n'a pas cédé.
Tout au plus a-t-elle proposé d'occulter le paragraphe litigieux et de
le replacer dans une déclaration en
annexe à la résolution, laquelle
préciserait toutefois que cette disposition n'implique aucun lien entre la crise du Golfe et la question des territoires occupés et que s'il doit y avoir une conférence internationale « à un moment approprié», ce moment n'est pas

## Emoi

Autant de conditions que les non-alignés ne pouvaient accepter. Toutefois, devant leur volonté de passer aux voix, quitte à essuyer un veto américain, l'ambassadeur soviétique, M. Yuri Vorontsov a crée la surprise en demandant un vote afin d'autoriser un report de l'examen de la résolution à lundi. Cette décision a été approuvée par neuf voix (le minimum requis) face à l'opposition des quatre signataires du document, la France (laquelle avait déclare qu'il s'agissait d'un « bon texte ») et la Chine

« L'initiative soviétique a suscité l'émoi parmi les délégations arabes à l'ONU», rapporte un diplomate qui a participé aux péripéties de

ces derniers jours. « Elle a été interprétée comme une décision hâtive et une nouvelle démonstration de l'alignement soviétique sur la position américaine », expliquet-il. Lors du retour en séance du Conseil, sous réserve d'un nouveau report, Washington pourra diffici-lement retarder son choix à propos d'un projet de résolution rédigé, en d'un projet de resolution redige, en réalité, il y a plus de deux mois. Après l'abstention de la Chine, lors du vote de la précédente résolution sur le recours éventuel à la force contre l'Irak et les divergences apparues cette fois-ci entre Pékin et Paris, d'une part. Washington, Londres et Moscou, de l'autre, le consensus que le Conseil a su longtemps préserver pour tenter de faire plier l'Irak, est gravement

remis en cause alors qu'il s'agit d'aborder l'ensemble des problèmes de la région.

## Un pont aérien a été mis en place pour l'évacuation des otages

Le « pont aérien » qui devrait permettre à plus de 2 600 otages libérés par l'Irak de rentrer chez eux avant Noël a commencé, dimanche 9 décembre. Plus de 500 Occidentaux, dont certains paraissaient épuisés après avoir passé des semaines ont pris place à bord de deux Boeing 747 des Iraqi Airways, affrétés l'un par l'Italie, l'autre par les Etats-Unis.

Un premier appareil a décollé Un premier appareil a décollé pour Rome avec 200 étrangers, dont 176 Italiens, L'avion transportait également 14 Néerlandais, il Britanniques, 9 Irlandais et 9 Autrichiens. L'autre avion a décollé à destination de Francfort dans la soirée, avec plusieurs heures de retard. Il transportait 325 Occidentaux, dont 175 Américains et 93 Britanniques, Etaient également à bord 32 Canadiens, 12 Irlandais, 5 Gress et 1 ressortissant de chagun des pays l ressortissant de chacan des pays suivants: Argentine, Danemark, Italie, Pays-Bas et Suisse.

Le pont aérien avait, en fait, commencé dans la matinée avec le départ pour le Koweit d'un Boeing-707 affrété par les Etats-Unis. L'avion a ramené à Bagdad envi-L'avion à ramené à Bagdad envi-ron 140 personnes, en majorité des Américains, qui étaient bloquées dans l'émirat occupé. Le président Saddam Hussein avait donné le fen vert, jeudi dernier, en annonçant la libération de tous les otages, Bag-dad exigeant que le rapatriement soit effectué par des appareils ira-kiens.

Des groupes d'étrangers dont la libération avait été autorisée avant l'initiative spectaculaire de jeudi sont également rentrés chez eux dimanche; 39 Japonais sont ainsi arrivés à Tokyo en compagnie d'un parlementaire qui avait négocié leur départ. De leur côté, 22 otages américains sont arrivés à Houston à bord d'un Boeing-707, d'une com-pagnie texane.

Le pont aérien devait se poursuivre lundi, notamment avec le départ de Bagdad d'un avion transportant environ 350 Britanniques, a annoncé le Foreign Office. Les otages britanniques forment le plus fort contingent d'Occidentanx retenus en Irak et au Koweit depuis le

Part ailleurs, plus de 170 Sovié-tiques ont quitté Bagdad pour Moscou dimanche à bord d'un avion de ligne soviétique, a-t-on appris auprès de l'ambassade d'URSS. Le Parlement irakien avait autorisé mardi les quelque 3 000 ressortissants soviétiques présents en Irak à quitter le pays.

#### «Les gens se font tirer dessus sens raison »

A son arrivée à Amman, un médecin islandais a déclaré dimanche que de nombreux bébés étaient morts dans les hôpitaux koweitiens en raison du manque de personnel médical. Le Dr Gisli Sigurdsson, seul otage islandais, a cependant démenti que des nou-vean-nés prématurés aient été retirés des couveuses par des soldats irakiens, afin de pouvoir transférer ces équipements vers l'Irak. « En dehors des hôpitaux et cliniques militaires, ils n'ont pas pris de matériel », a-t-il indiqué.

Le Dr Sigurdsson, qui travaillait encore à l'hôpital Moubarak el Kabeer de Koweit il y a trois semaines, a précisé que seulement 10 % à 15 % pour cent du person-nel médical de l'établissement étaient encore à leur poste. Les enfants sont les plus touchés par les défections car les pédiatres étaient le plus souvent des étran-gers, a précisé le médecin, qui a reçu l'ordre de quitter le Koweft après avoir été arrêté à plusieurs reprises. Il a ajouté que son équipe avait soigné des centaines d'hommes, de femmes et d'enfants koweitieus blessés par balles immédiatement après l'invasion de l'émirat le 2 août. « Ils tirent toujours pour tuer. Ils ne visem pas les jours pour tuer. Ils ne visem pas les jambes ou les bras, ils visent tou-jours la poitrine », a-t-il dit. Une dizaine de blessés par balles étaient encore admis à l'hôpital chaque jour en novembre, a-t-il précisé.

«Les gens se font tirer dessus sans raison, certains parce qu'ils changeaient de l'argent», a-t-il encore indiqué. «Il y avait un Koweitten qui protestait car il avait du faire la queue pendant deux inurs pour groir du pois Ouelmes jours pour avoir du pain. Quelques soldais irakiens passaient devant tout le monde. Il a fait une réflexion, a été poussé hors de la queue et a recu des balles dans la polirine et à l'abdomen ». — (Reu-

## DIPLOMATIE

#### Les Pays-Bas critiquent l'initiative franco-allemande sur l'union politique européenne

affaires étrangères, M. Hans Van den Brock, a qualifié, samedi 8 décembre à La Haye, le contenu de la lettre franco-allemande sur l'union politique européenne (le Monde daté 9-10 décembre) de r préoccupant », et s'est opposé à tout renforcement du rôle du Conseil européen.

La lettre de MML Mitterrand et Kohl ne témoigne pas d'une « haute considération envers la Commission et le Parlement europeens», a souligné M. Van den

Le ministre néerlandais des Brock, qui s'exprimait lors d'un congrès organisé à La Haye à une semaine du début de la conférence intergouvernementale sur l'union

> Pour le chef de la diplomatie néerlandaise, le renforcement du rôle du seul Conseil européen ne constitue pas un gage de démocra-tisation des institutions européennes. Or cette démocratisation conditionne le feu vert néerlandais à tout élargissement des pouvoirs communautaires. - (AFP.)

#### Rencontre entre M. Baker et M. Chevardnadze à Houston

Le secrétaire d'Etat américain. M. James Baker, a accueilli son homologue soviétique Edouard Chevardnadze, dimanche 9 décembre, à Houston (Texas), où les deux hommes doivent s'entretenir pendant deux jours de la crise du Golfe et de la mise au point du traité de réduction des armements stratégiques START. De la conclusion de ce traité dépend la tenue, au début de l'année prochaine, du prochain sommet des présidents George Bush et Mikhaïl Gorbatchev. M. Chevardnadze a cependant affirmé lui-même, fin novembre, que ce sommet n'aurait probablement pas lieu en janvier, comme prévu initialement - (AFP.)

#### HISTOIRE DE L'UNION SOVIÉTIQUE

Nicolas Werth

Le temps n'est-il pas venu de faire sortir la soviétologie de sa conceptualisation de bois, de rompre avec une vision démurgique du Parti, bref d'appliquer à l'histoire soviétique des concepts universels et des méthodes de recherche éprouvées pour l'analyse d'autres sociétés?

Collection "Themis-Histoire" dirigée par Maurice Duverger es Jean-François Sirinelli. DUS 552 pages - 170 F.

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE

### Un Israélien et un Palestinien tués en Cisjordanie et à Gaza La quatrième année de l'Intifada a commencé dans le sang

PROCHE-ORIENT

La première journée de la quatrième année de l'Intifada s'est achevée, dimanche 9 décembre, avec deux morts : un Palestinien tué par balle à Gaza et un Israélien mortellement blessé lors d'un attentat à la bombe à Bethléem, en Cisjordanie.

**JERUSALEM** 

de notre correspondant

Le dernier incident a en lieu, dans la soirée de dimanche, devant le gouvernorat militaire de la région de Bethléem, à la sortie de la ville, sur la route de Hébron. Deux engins explosifs dissimulés dans des tubes de métal ont été actionnés au passage d'une patrouille de parachutistes qui regagnaient le gouvernorat.

Trois soldats ont été touchés et l'un d'eux devait succomber à ses

attentat s'est donc produit le jour même du troisième anniversaire de la révolte dans les territoires occula révolte dans les territoires occu-pés, alors que près d'un million de Palestiniens étaient sous couvre-feu en Cisjordanie et dans la bande de Gaza – où un résident a éré tué dans la matinée épar un soldat auquel, selon les autorités, il avait tenté de prendre son arme. Immé-diatement, la presse et les milieux militaires ont de nouveau spéculé sur un revirement étratégique des Palestiniens : la quarrième année de l'Intifada sera-feile celle du passage aux armes à fen? passage aux armes à feu?

Il y a huit jours, le soixante-cinquième communiqué de la direction de l'Intifada (l'OLP) appelait une e escalade par tous les moyens possibles », expression qui, pour les spécialistes militaires, était un appel à la lutte armée.

: 50n de la A tle

l la r le desutic OUT-

## **AMÉRIQUES**

COLOMBIE: les résultats de l'élection à l'Assemblée constituante

## L'ancien guérillero du M-19 Antonio Navarro arrive en tête en ordre dispersé. Trente-six listes

Les résultats des élections à l'Assemblée constituante qui se sont tenues dimanche 9 décembre ont apporté deux surprises : une abstention record (70 %) et la victoire de l'ancien guérillero du M-19 Antonio Navarro.

**BOGOTA** 

de notre envoyé spécial

Les élections destinées à former, dimanche 9 décembre une Assemblée constituante en Colombie, qui devrait sièger de février à juillet 1991, se sont avant tout soldées par une abstention record, évaluée à plus de 70 %. C'est un échec pour le gouvernement Gaviria qui parlait de "journée historique». Samedi soir, le président colombien invitait fermement ses concitoyens à voter « massivement », mais c'est l'absten-tion qui a été massive. Le projet de révision constitutionnelle du gouvernement - celui du président Barco repris en août dernier par son successeur M. Gaviria - prevoyait quelques ajustements. La cour suprêm en octobre, a donné son feu vert à une Constituante dotée de tous les pouvoirs et ouverte à tous les thèmes de discussions, par exemple celui de l'extradition des barons de la drogue, qui a suscité de vives polémiques. La très faible participation électorale - même pour la Colombie où l'abstention est de tradition et le vote non obligatoire risque, cependant de relancer le débat sur la «représentativité» de

M. Gaviria ne se laisse pas démonter pour autant. Il s'est félicité, des dimanche soir, des résultats, encore provisoires, en affir-mant ; « l.e passé est liquidé, » Son optimisme tranche cependant avec les commentaires entendus dans de nombreux bureaux de vote étrangement désertés de la capitale : « Les vieux routiers sont revenus au premier plan pendant la campagne; les électeurs sont lassés de cette classe politique. C'est la première cause

d'abstention ». « Le pays est satigué de ses politiciens » : c'est ce que dit aussi M. Antonio Navarro Wolf, leader du M19, organisation de guérilla qui a négocié cette année sa participation légale à la vie politique. Sa victoire attendue aux élections de dimanche - son score se situe à 27 % environ des suffrages exprimés

confirme la force de ce courant d'opinion hostile à un système souvent corrompu et inadapté à la nouvelle société colombienne. Maigré son long passé de violences, malgré le désastre sanglant de l'assaut contre le palais de justice de Bogota en 1985, le M19 représente aujourd'hui Colombiens. Ses partisans, jeunes et enthousiastes, qui déployaient dimanche leurs banderoles bleu, blanc, rouge frappées de la colombe de la paix, affirment que le triomphe de leur champion aurait été encore plus net si e le gouverne-ment ne s'était pas opposé à de nou-velles inscriptions sur les listes électo-

Reorésentatif avec des bémols de cette volonté de renouveau. M. Alvaro Gomez, dirigeant du Mouvement de saiut national, une dissidence du Parti social-conservateur (nouvelle appellation conserva-

avec 16 % des voix. M. Alvaro Gomez a été séquestre pendant cinquante-trois jours en 1988 par le M19. «Je pardonne, mais je n'oublie pas», dit-il. Son virage politique, en tout cas, a suivi sa libération.

#### Offensive contre le QG de la guérilla

En revanche, le leader conservateur et ancien président de la Répu-blique, M. Misael Pastrana, est sérieusement battu, et d'abord dans la capitale. Les libéraux, quant à eux, sont allés à la bataille électorale

rateurs ont connu la même peur à

M. Antonio Navarro porte les traces de son combat clandestin-

dans le M19. En mai 1985, à Cali,

une grenade lui a arraché une

jambe (il porte une prothèse) et brisé la machoire. Il a des difficultés

d'élocution et ce n'est pas par le verbe qu'il séduit. Agé de qua-

rante-daux ans, cet ingénieur et idéologue est resté très longtamps dans l'anonymat bien qu'il ait adhéré dès 1974 au M19. Pendent

l'assaut contre le palais de justice – crime majeur de la guérilla pour ses adversaires –, il était à La Havane,

en traitement médical après l'atten-

Mélange de froideur apparente et de passion, M. Antonio Navarro

est aussi un personnage santien. Il

assume evec hauteur ses révisions

déchirantes mais il a'engage dans

la veille du scrutin.

de l'armée contre le quartier général de la guérilla des FARC (Forces armées révolutionnaires colombiennes, pro-communistes) à Casa Verde, dans les contreforts de la cordillère orientale, au sud-est de Bogota. Casa- Verde est aussi le siège de la coordination Simon-Bolivar, qui regroupait tous les mouve-ments de guérillas, y compris le M19. Parmi les forces de guérilla, ne restaient, en fait avec les FARC, que l'ELN du prêtre espagnol Manuel Perez, FARC et ELN avaient dit «oui», en septembre, à l'offre de ations du gouvernement, mais des affrontements sanglants avec

> principe, leur ouvrir, comme au M19, les portes de la Constituante. L'armée avait déjà, à la mi-novembre, lancé une offensive coutre Casa Verde. Dimanche, l'affaire a été plus sérieuse. Onze militaires, selon un communiqué du ministère de la défense, et au moins soixante guérilleros ont été tués dans les com-bats qui se poursuivaient dans la che à lundi.

l'armée, en novembre, ont torpille les pourparlers qui devaient, en

différentes pour le parti au pouvoir!

pas innocente : la journée électorale

a été aussi marquée par l'annonce d'une violente offensive héliportée

Coincidence qui n'est sans doute

MARCEL NIEDERGANG

SALVADOR

#### Fin de l'instruction du dossier sur l'assassinat des jésuites

plus bei pour tri moins à moins

L'église salvadorienne a une nouvelle fois dénoncé, dimanche 9 décembre, les insuffisances de l'enquête sur l'assassinat de six jésuites, en novembre 1989, au Salvador, après que le juge chargé du dossier eut annoncé que l'instruc-tion était close.

Le juge a ordonné samedi la comparution en justice du colonel Guillermo Bensvides, accusé d'avoir commandité le meurtre des religieux, et de huit autres militaires, mais la date du procès n'a pas été précisée.

Le Père José Maria Tojeira, responsable des jésuites pour l'Amérique centrale, a estimé que l'affaire n'était pas suffisamment éclaircie pour être jugée. Selon lui, le juge a subi des pressions de la part de l'armée salvadorienne.

La guérilla a accusé de son côté l'armée d'avoir éliminé les militaires détenant des informations. Selon le Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN), le capitaine Carlos Herrera Carranza, témoin durant l'instruction, a été assassiné afin d'éviter que l'on découvre l'identité « des chess militaires auteurs intellectuels du mas-sacre ». – (AFP.)

EDITIONS

Les mutations de 'économie mondiale 1975-1991

par le Service économique du Monde

(Publicité) SPECIAL

LIBAN

Un message de Sélim Hoss... Les manœuvres de la Syrie et d'israël... Les forces en présence... Les 10 figures de proue... Espoirs et réalités économi-

Dans le numéro de juavier d'Arables en klosques et en librairies 78. rue Jeuffroy 75017 PARIS Tél. ; 46.22.34, 14

## Un personnage sartrien

sur les mains l'Le pape peut bien pardonner à celui qui a tenté de le

BOGOTA

de notre envoyé spécial

«Je n'ai jamais été mandiste...»: M. Antonio Navarro . leader du M19 et vainqueur du scrutin du 9 décembre, doit convaincre les Colombiens de sa conversion à la sociale-démocratie. La formule n'a pas encore été prononcée, mais l'ex-commandant du front sud de l'ancienne organisation de guérilla accepte le programme du gouver-nement Gaviria : l'ouverture économique néo-libérale, les privatisations, la nécessité des investissements étrangers dans l'industrie pétrolière. Il reconnaît, ca qui est plus important encore, que les forces armées doivent avoir le monopole des armes. Un avertissement indirect à l'adresse des guéril-

las encore actives : FARC et ELN. Son profil bas pendant la cam-pagne électorale n'a pas désarmé les préventions de ses nombreux adversaires. «La Constituante ne sere pas prise d'assaut par le M19», dit M. Misael Pastrana, leader conservateur. « Comment faire

tuer, mais il ne l'a pas nommé car-dinal », ajoute M. Carlos Lemos, dirigeant libéral en froid avec Gavi-

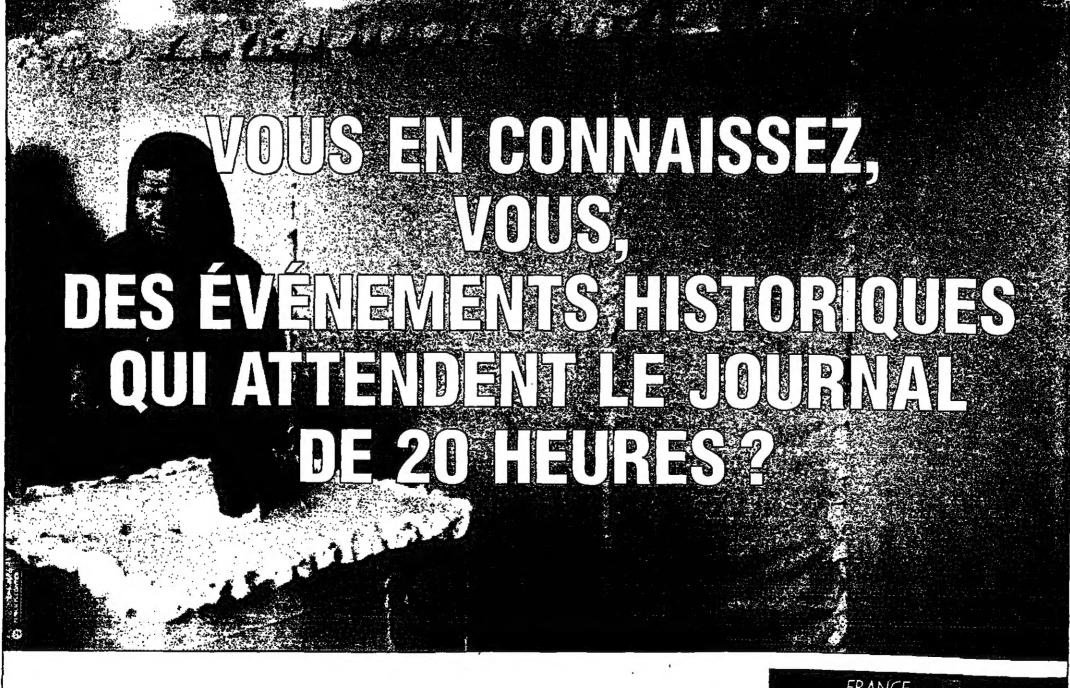
Des séquelles physiques

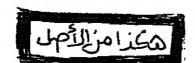
de son combat claudestin

La modération de l'ancien guérillero inquiète ses partisans de gauche. M. Navarro n'a pas réussi à mobiliser de larges secteurs du parti des abstentionnistes. Il nevigue entre deux périls. Numéro deux du M19 jusqu'à l'assassinat, en avril, de Carlos Pizarro, il est maintenant en première ligne. Ministre de la santé pendant deux mois dans le premier gouvernement Gaviria (« Mon meilleur ministre », dit le chef de l'Etat) et bénéficiant à ce titre de mesures de protection exceptionelles, il a replongé dans une quasi-clandestinité comme candidat à la Constituante. Il a, de justesse, échappé à un attentat; deux de ses plus proches collabo-

cette recherche difficile d'une nouvelle cohabitation avec une passion qui apporte un souffle nouveau dans les coulisses de la scène pos-

et Alain Gélédan M. N.

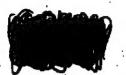




••• Le Monde • Mardi 11 décembre 1990 5

# Plus besoin de gratter pour trouver un portable 386 à moins de 25.000 F HT.\*

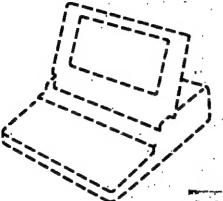
386 portable

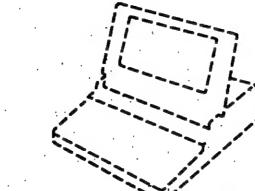


386 portable

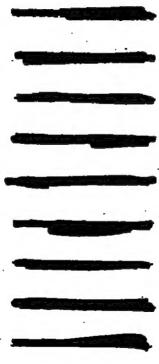


V386PX Victor









Intel 80386SX

- 4 Mo RAM
- Disque dur 40 Mo
- Ecran LCD rétro-éclairé
- VGA 10"
- Autonomie > 2h 00
- Clavier 82 touches amovible
- MS-DOS 4.01
- MS-Windows 3.0

24.990 FF HT\*

\* (A partir de 29.638 FF TTC, prix moyen constaté)

Micro-ordinateurs professionnels.

## POLOGNE: l'élection de M. Lech Walesa à la présidence de la République

## La consécration de vingt années de luttes

de notre envoyée spéciale

Un jour d'août 1984, traversant Gdansk au volant de son minibus, salué tout le long du chemin par les piétons et l'automobilistes d'un baiser affectueux ou d'un . V » de la victoire, Lech Walesa, attendri et fier, fit tout haut cette remarque : « Vous savez que vous circulez avec le prochein président de la république de Pologne? » Il était très en verve ce jour-là, adrassalt des signes ironiques aux agents de la police politique qui le suivaient, plaisan-tait sur les succès féminins que lui valait sa célébrité, et la remarque sonna comme une boutada.

C'était il y a six ans, et la Pologne, bien que sortie de l'état de guerra, vivait encore sous una chape de plomb. Lech Walesa avait quarante et un ans, il était. certes, fraichement lauréat d'un prix Nobel de la paix, mais Solida-rité était clandestine et il rejoiquait tous les matins son poste d'électricien aux chantiers navals Lénine, Avec Danuta, qui n'avait encore que sept enfants et trente-cinq ans, il vivait dans un appartement de la gigantesque cité-dortoir de Zaspa ouvert à tous. Il ne se passait pas grand-chose en Pologne, les policiers en bas de l'immeuble ne décollaient ni le jour ni la nuit; le bout du tunnel n'était guère en vue. Danuta trouvait l'atmosphère déprimente : « Je préfère encore les moments très durs, mais où l'on sait qu'un changement va se produire, disait-elle. En ce moment, c'ast la stagnation. »

### L'épopée de Solidarnosc

Walesa pensait-il vraiment, à cette époque, devenir un lour le premier homme de Pologne? A sa manière, il l'était déjà, et l'humeur sombre du pays ne le décourageait pas. Le comité Nobel, le pape, l'Amérique et les médias avaient fait de lui, fils de petits paysans devenu ouvrier, un homme unanimement respecté en Occident, où on le considérait comme le leader incontesté de la communistes tentalent de bâillonner. Chaque manifestant, avant de prendre le premier coup de matraque des zomos, criait « Soli» damosc » et «Lech Walesa ». Les années sulvantes, pas un grand du monde libre ne se rendait en-Pologne sans faire un crochet par

Lorsque, le 14 août 1980, Lech Walesa sauta le mur d'enceinte

ce petit ouvrier moustachu mince, à l'époque - finirait par faire basculer l'Histoire. Ce n'était pas son premier acte de défi à 'ágard du régime : il avait participé aux sanglantes émeutes de la Baltique en décembre 1970, et son activité dans les tentatives ouvrières de création de structures parallèles lui avait valu d'être licencié des chantiers navais en 1976. La suite relève déjà de l'Histoire : les accords de Gdansk, le premier syndicat indépendant du monde communiste, 'alliance des ouvriers et des intellectuels polonais qui marque l'épopée de Solidarité, le coup de force du général Jaruzelski qui, le 13 décembre 1981, jette tout ce monde dans les camps d'internement et instaure l'état de guerre.

#### « J'ai décidé démocratiquement, seul »

rément, isolé de ses troupes et de ses fameux conseillers. Mais il ne cède pas. Libéré le 14 nove nbre 1982, il rejoint, la tête haute, le reste des Polonais pour vivre avec eux cette sombre période. Il arrive parfois à déjouer la surveillance policière et à prendre contact avec les structures clandestines; la plupart de ses anciens conseillers sont encore en prison, et il est contraint, le plus souvent, d'agir seul, sans consulter la commission nationale du syndicat. Pendant l'époque du premier congrès, en octobre 1981, l'autoritarisme de Walesa avait fait l'obiet de maints débata : mais sous le règne du général Jaruzelski, personne ne s'en plaindra : démocratie et clandestinité, c'est bien connu, ne font pas bon ménage. Walesa s'habitue à ce mode de décision, illustré par une de ses phrases : « Alors, j'ai décidé démocratique-

Cette autorité, il en fait d'ailleurs essentiellement un usage modérateur. Combien de fois le président de Solidarité a-t-il mis tout son poids dans la balance pour freiner des mouvements qui e'emballoient 2 C'était le femouse stratégie de l'autolimitation, et il fallait de l'autorité pour l'imposer. Tout comme il fallait de l'autorité pour ne pas laisser les gens se lancer dans des actions désespérées pendant l'état de guerre. L'une des grandes figures de Solidarité, Karol Modzelewski, aujourd'hui député, rappelait récemment que «depuis 1980, les conseillers de Solidarité ont délibérément misé sur la position dominante de Walesa, convain-

de masse tel que Solidarité était incapable d'apprécier les exigences de réalisme politique, ce réalisme deveit être imposé aux masses par un leader dont la position serait incontestée. Ce sont ces conseillers qui ont fait le leadership de Walesa, et ce sont eux qui aujourd'hui se battent contre lui s. Walese était un phénomène unique dans les pays du nacte de Varsovie : la Tchécoslovaquie avait Havel, mais Havel n'avait que quelques centaines de personnes derrière lui ; la Russie avait Sakharov, mais Sakharov était encore plus dramatiquement

du second congrès de Solidarité, dans la course à la présidence, cela fait belle lurette qu'il ne se limite pas à son rôle de syndica-

#### « Monsieur Walesa »

En septembre 1988, quand le pouvoir se décide à dialoguer avec l'opposition, c'est tout naturellement avec Lech Walesa. En quelle qualité, puisque Solidarité est illégale? «En qualité de e Monsieur Walesa ». Cheque homme, indépendemment du

professeur Geremek, «sans lequel je serais aveugle», dit-il. Paris – l'Elysée, M. Laurent Fabius à l'hôtel de Lassay - l'accueille en chef d'Etat. En mars 1989, lorsque les

pourpariers de la table ronde s'enlisent, Lech Walesa arpente la Pologne pour expliquer, de meeting en meeting, le bien-fondé de la négociation à une population de plus en plus méfiante. Puis c'est le grand saut : les élections « semi-démocratiques» de juin 1989, les pre-mières du bloc de l'Est, auxquelles Lech Walesa fait élire deux cent soixante et un députés et sénateurs de Solidanté sur une simple photo répétée 261 fois, celle de chaque candidat à ses

#### La nuit pour réfléchir

Fortement ébranlé, le régime ne parvient pas à se remettre sur m Michnik propose que Solidarité forme le gouvernement,

mais comment s'y prendre? Une fois de plus, c'est Lech Walesa qui négocie la manœuvre, l'impose aux députés de Solidanté - « puisque vous êtes incapa-bles de décider vous-mêmes » en leur faisant plus ou moins croire qu'il prendra lui-même la tête du gouvernement, détruit la coalition du Parti communiste (le POUP) et des partis satellites, et, un soir d'août, demande à Tadeusz Mazowiecki de devenir premier ministre en lui donnant la nuit pour réfléchir. «L'intuition politique de Walese lui avait fait sentir que tout cela était possible avec la décomposition en URSS. dit l'un de ses conseillers, Andrzej Micewski. L'élite politique n'aveit pas compris mais lui, l'électricien, il avait compris à

Commence alors une nouvelle vie pour Lech Walesa. Ses anciens conseillers occupent le devant de le scène à Varsovie, au Parlement, au gouvernement. Lui n'est plus, finalement, que le président d'un syndicat qui a du mai à définir son nouveau rôle. Ceux qui le connaissaient bien pouvaient-ils imaginer qu'après avoir retirerait discrètement? Dès janvier 1990, un des dirigeants régionaux de Solidarité, Wladysaw Frasyniuk, prévoit dans une interview à Gazeta Wyborcza « que, cette année, la Pologne aura un nouveau président, et il s'appellera Walesa».

Pourtant, lorsque arrive l'élec-tion présidentielle, Wladyslaw Frasyniuk mène activement campagne non pas pour Lech Walesa, mais pour Tadensz Mazowiecki.

C'est qu'entretemps Lech Walesa a divisé Solidarité. Il l'a fait, dit-il, pour « accélérer » (c'est devenu son leitmotiv) les changements en Pologne, parce qu'il sentait l'impatience et le mécontentement croître au sein de la population. Ses adversaires affirment que c'était pour assouvir ses ambitions présidentielles.

ď.

#### A double tranchant

Lech Waless a, encore une fois, suivi sa fameuse intuition politique : lorsque le POUP s'est sabordé, en lanvier 1990, il fal-lait, astime-t-il, profiter de l'occasion et en finir une fois pour toutes avec les vestiges de l'an-cien régime. Mais Tadeusz Mazowiecki et son entourage craignent la déstabilisation. C'est le début de la déchirure et d'échanges profondément blessants entre les anciens amis.

Lach Walesa a pour lui d'être très au contact de la population, une vieille recette qui n'a jamais failli, et il ressent davantage que l'élite de Varsovie la frustration de la Pologne profonde. Mais c'est un instrument à double tranchant, car, en voulant à tout prix faire appel à cette Pologne épuisée et désorientée, il encourage l'expression du ressentiment, de l'amertume et de la colère, et la tentation de la démagogie.

Il attaque les intellectuels, tient des propos contradictoires sur la réforme économique et ambigus sur l'antisémitisme ; il parle trop, et maladroitement. Hormis une bonne partie de l'intelligentsia. les Polonais ne lui en tiennent pas trop rigueur; ils le connaissent bien et lui vouent une profonde affection. ell dit des bêtises mais n'en fait pas », affirme un de ses nouveaux conseillers. Cependant, ces aspects négatifs de la campagne termissent son image en Occident, où la classe politique et les intellectuels se sentent plus proches d'hommes comme M. Mazowiecki, Le soir du premier tour, le 25 novembre, le désastre Tyminski couronne cette difficile année.

Le légendaire flair politique de Lech Walesa lui a joué un mauvenir le phénomène Tyminski. Il émerge du premier tour comme un boxeur groggy mais parvient, en deux semaines, à tirer les lecons de cette humiliation. Le 9 décembre au soir, Walesa a gagné. Après vingt ans de luttes, de résistance à tous les nièces et à toutes les manipulations, le suffrage universel le sacre premier homme de Pologne. Mais le plus dur est peut-être devant lui.

#### des chantiers navals pour y prendre la tête d'une grève, peu de « D'abord nous aider nous-mêmes »

Suite de la première page

M. Tyminski n'a pas voulu dévoiler ses projets politiques ultérieurs : sa décision de rester ou non en Pologne « dépend de [sa] femme. a-t-il dit, car elle jugeait jusqu'ici la situation trop dangercuse pour faire venir [leurs] enfants du Canada ». Un moment augaravant, il avait déclaré devant d'autres iournalistes qu'il avait l'intention de rester en Pologne et de fonder un parti pour a construire la démocratie, même si je dois le faire en prison». Stan Tyninski a clos son intervention par la lecture d'un passage d'Ivanhoé, de Walter Scott.

A Gdansk, l'annonce de la victoire de M. Walesa a été accueillie par des supporters de Solidarité qui, malgré le froid, ont fêté dans la rue, devant le siège du syndicat, l'homme qui

pendant près de dix ans, a symbolisé tout un pays en lutte contre le géant communiste. Accompagné de sa femme Danuta, un peu crispée mais déja présidentielle dans une tenue semblable à celle qu'elle portait à Oslo, en 1983, lorsou'elle était venue recueillir le prix Nobel de son mari, M. Walesa a salué ses partisans de la fenêtre en faisant le « V » de la viotoire, un signe qu'on n'osait plus uti-liser ici depuis que les dirigeants de Solidarité s'étaient entre-déchirés. Le « président-élu», comme on l'appelle désormais (selon le président de la Diète, son intronisation ne devrait pas pouvoir se faire avant le 21 décembre), s'est déclaré conscient des lourdes tâches qui l'attendaient, « mais si nous avons vaincu l'ancien système sans une goutte de sang, a-t-il dit, nous pouvons aussi construire un nouveau système». «Nous devons d'abord nous aider nous-mêmes, car c'est là-dessus que va nous juger l'Europe, a poursuivi M. Walesa. La Pologne doit être un pilier de calme, sans quoi un mur de méliance se dressera à nos fron-

tières... Que Dieu nous aide!» Au cours d'une conférence de presse tenue dans la soirée, M. Walesa a espéré jouer le rôle d'un a bon shèrif, déserminé et efficace... Il faut faire les comptes qui n'ont pas connaître mardi ou mercredi le nom de son premier ministre et a souhaité que M. Mazowiecki, son adversaire une place, comme patriote, pour aider

victoire et dans le succès de Solidarités, a-t-il dit. En revanche, a-t-il estimé, «l'étoile de M. Tyminski devrait s'éteindre rapidement car il n'a rien à proposer». Mais celui-ci devra « s'expliquer » sur toutes les accusations qu'il a formulées contre le gouvernement. M. Walesa a aussi souligné l'importance qu'il attache à la formation d'une armée de métier en Pologne, «une armée forte et vent développé au cours de la campagne électorale. L'actuel chef de l'Etat, le général Jaruzelski, lui a envoyé un télégramme de félicita-Faible taux de participation

isolé, comme il le fit remarquer

lui-même lorsqu'il rencontra

Walesa, à Paris, en décembre

Alors, héros ou dictateur?

L'honnêteté impose de

reconnaître que bien peu, parmi

les détracteurs actuels de

M. Walesa, exprimaient tout haut

leurs objections - s'ils en avaient

- avant que la transition démo-

cratique ne fit éclater au grand

jour les rivalités politiques. C'est,

rétorquent-ils, qu'un bon leader

syndicaliste ne fait pas forcément

un bon candidat à la présidence

de la République. Pourtant, lors-

que Lech Walesa se lance assez

Les électeurs polonais se sont donc rassemblés pour battre M. Tyminski, répondant en cela à l'appel de l'épi-scopat et à celui, plus réservé, du camp de M. Mazowiecki. Le report des voix de l'ancien premier ministre paraît s'être fait très lidélement sur M. Walesa, qui a aussi recueilli, selon les estimations d'instituts de sondage, une bonne partie des voix nmunistes et du Parti paysan. Il a même récupéré une petite portion des électeurs de M. Tyminski; à la sortie d'un bureau de vote à Varsovie, dimanche aprèsmidi, une jeune femme indiquait ainsi avoir voté Tyminski au premier tour mais Walesa au second après s'être aperçue qu'elle s'était « trompéen. « Cet homme n'est pas sur, a-t-elle ajouté : il faut élire l'un des encore été faits ». Il a ajouté qu'il fera siens ». M. Tyminski, lui, conserve pratiquement un quart de l'électorat. essentiellement chez les jeunes de dix-huit à vingt-cinq ans, de milieu malheureux du premier tour, «trouve ouvrier et parmi les habitants des petites villes. Ses liens avec des la Poloene, car il a sa part dans notre représentants de l'appareil commu-

niste et ses tentatives rocambolesques, mais vaines, de discréditer M. Walesa l'oni vraisemblablement empêché d'améliorer son score.

SZI AKMAMIN

poste qu'il occupe, représente

par lui-même une valeur, un

poids, une autorité, une histoire »,

nous répond Jozef Czyrek, alors

numéro deux du POUP. Deux

1988, la télévision officielle

accepte de donner la parole au

président de Solidarité, dens un

débat en direct face su président

des syndicats officiels, M. Alfred

Miodowicz. C'est un tournant;

Lech Walesa triomphe. Dix jours

après, il est autorisé, pour la pre-

mière fois depuis l'état de querre,

à se rendre en France, à l'invita-

tion du président Mitterrand,

accompagné de son conseiller la

mois plus tard, le 30 novembre

Le point aoir de ce second tour reste néanmoins le faible taux de participation (53 %), qui est inféri à celui du premier tour (60,6 %), et inférieur également à celui des élections parlementaires «semi-démocra-tiques» de juin 1989, traduisant un inquiétant manque de confiance dans le processus démocratique.

Mgr Goclowski, évêque de Gdansk dont on parle comme prochain pri-mat de Pologne, a commenté à la télévision les résultats de l'élection, au terme d'une journée qui a vu se produire un autre fait inhabituel : le cardinal Glemp allant voter, entouré de caméras. Mgr Goclowski a appelé à « remercier Dieu » pour « ce jour de grande joie», et a souhaité que les Polonais « s'identifient à leur pays et à leur président ».

L'engagement du clergé dans cette campagne électorale, en particulier avant le second tour, suscite évidemment quelques interrogations sur les rapports futurs de l'Eglise et du pouvoir, même s'il est vrai que les relations de M. Walesa, catholique très pratiquant, avec l'épiscopat n'ont pas toujours été aussi simples qu'on pourrait le croire.

Le président Walesa va sans doute avoir à se battre sur deux fronts : d'abord celui des électeurs de M. Tyminski qui, eux, demeureront, que leur candidat décide ou non de retourner à ses aventures canadoamazoniennes.

L'émergence dramatique de cette a Pologne des frustrés » et les graves tensions ou'elle a fait naître entre les deux tours ont traumatisé la classe politique, qui va devoir tenir compte de ce e front du refus »: l'un des orga-nisateurs de la campagne radio-télé-

visée de M. Walesa avouait, dimenche soir, que les efforts déployés « pour se débarrasser de cette bosse cauchemardesque qui menaçait le second tour » avait été l'une des tâches les plus graves de sa

L'autre front est celui de l'équipe du premier ministre démiss Mazowiecki, à laquelle il va falloir du temps pour panser les bles-sures infligées par cette campagne. L'un des principaux collaborateurs de M. Walesa, M. Jacek Merkel, que certaines sources avancent comme futur ministre de l'intérieur, a estimé que « le bon report des voix rendait isible une ouverture vers le camp

Mais un proche du premier minis-tre, M. Aleksander Hall, rétorquait aussitôt qu'a après les attaques frontales menées contre le gouvernement par Walesa et Tyminski, le consensus sera difficile à atteindre; le camp Maxowiecki va logiquement adopter

#### TA SOFT de M. Balcerowicz

Une partie des intellectuels, comme ceux de l'équipe d'Adam Michnik à Gazeta Wyborcza, et les politiciens qui se sont battus pour M. Mazowiecki au premier tour, semblent décidés à se placer dans l'opposition, à quelques exceptions près, alors que les simples électeurs, eux, se sont railiés sans trop de diffi-culté à M. Walesa, preuve que la «famille Solidarité» tient toujours une place dans leur creur.

Si cette tendance se confirme, elle augurera mal des chances de l'Union démocratique, le mouvement créé le 2 décembre par M. Mazowiecki dans la perspective des élections parlementaires, qui pourraient intervenir

dès le premier trimestre 1991. Plusieurs membres du gouvernement actuel engagés aux côtés de M. Mazowiecki dans la campagne estiment qu'il ne serait pas dans leur intérêt de servir.M. Walesa quelques mois, d'ici aux élections législatives. Reste « l'intérêt d'Etat » et le problème crucial de M. Leszek Balcerowicz, actuellement vice-premier ministre et ministre des finances et surtout maître d'œuvre de toute la transition vers l'économie de mar-

Les résultats du premier tour ont été considérés comme un désaveu

très clair des sacrifices que la rigueur de ses réformes impose à une partie de la population; mais il a le soutien du FMI et de l'Occident et M. Walesa sait qu'il n'y a pas d'autre M. Walesa sait du n n y a pas a aune voie, tout en préconisant des «corrections». Selon l'un de ses collègues au gouvernement, M. Balcerowicz est prêt à continuer sous M. Walesa, à condition d'avoir une autonomie et une marge de manœuvre suffisantes. Le choix du futur premier ministre fournira sans doute une indication à cet égard : celui de M. Jan Olszewski, avocat des procès politiques, paraît l'hypothèse la plus conciliante; le nom de M. Andrzej Stelma-chowski, le président du Sénat, circulait ces derniers jours au Parlement : proche de M. Mazowiecki, il a été le premier à appeler à voter pour M. Walesa au second tour.

En revanche, le choix de M. Jarosaw Kaczynski, qui soulignait, dimanche soir, que l'attention du président élu devait d'abord aller à ses électeurs du premier tour, « catholiques, traditionnels et patriotes », serait difficilement compatible avec une ouverture. Au président Walesa de mettre maintenant en pratique ses talents proprement

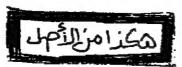
SYLVIE KAUFFMANN

LIVRES POLONAIS

et livres français sur la Pologne l'Europe de l'Est Catalogues sur demande LIBELLA

12, rue Saint-Louis-en-l'He, PARIS-4

m Tél. : 43-26-51-09 m





## Il s'en est fallu de quelques secondes... Nous les lui avons données.

Dour Rolf Blum, il y a des secondes qui valent une vie. Pour lui comme pour tous les pompiers du monde, pouvoir rester quelques instants de plus au contact du feu est vital. Quelques secondes de plus... qui ont demandé plusieurs années de collaboration entre Du Pont de Nemours et les services de sécurité. Le résultat : Le NOMEX\* III, une fibre légère, résistante

à la chaleur et aux flammes, qui permet de travailler au plus près du foyer.

C'est un équipement en NOMEX III qui a permis à ce pompier de sauver cette petite fille.

Aujourd'hui, les brigades de sapeurs-pompiers de nombreuses villes comme Francfort, Milan et Londres sont équipées de vêtements en NOAIIX III.

#### Du Pont et la vie...

des domaines dans lequel Du Pont réa-

La sécurité est précisément un 7 milliards de francs par an et en travaillant en étroite collaboration avec les et de Développement de plus de cine... Du Pont de Nemours met la Cedex 07 - Tél: (1) 45.50.63.81.

lise d'importantes innovations. En spécialistes de domaines aussi variés Du Pont de Nemours (France) S.A.; consacrant un budget de Recherche que l'industrie, l'agriculture et la méde- 137 rue de l'Université, 75554 Paris

De meilleurs produits pour une vie meilleure.

ESPAGNE : la résurrection du « commando Barcelone »

#### Six policiers tués dans un attentat en Catalogne

Six morts, une dizaine de blessés : voilà deux ans que l'Espagne n'avait connu un attentat aussi sangiant que celui perpétré, samedi 8 décembre, en Catalogne. Une action qui n'a pas encora été revendiquée, mais dont personne ne doute qu'elle est l'œuvre de l'ETA militaire, qui a désormais recours systématiquement au procédé de la voiture piégée.

#### MADRID

#### de notre correspondant

L'attentat s'est produit peu avant 17 heures à Sabadell, un centre industriel situé à une vingtaine de kilomètres au nord de Barcelone. Une charge d'une centaine de kilos d'explosifs placée dans une voiture volée a été actionnée à distance au passage d'une camion-nette de la Police nationale qui venait de quitter le commissariat afin d'assurer la surveillance d'un match de football. Le véhicule, qui a pris seu immédiatement, a été presque entièrement détruit. Six de ses huit occupants ont été tués sur le coup. Les deux autres sont dans un état grave.

Huit autres personnes, des pas-sants, ont également été blessées. L'enterrement des victimes a cu lieu, dès dimanche en présence notamment, du ministre de l'intérieur, M. José Luis Corcuera, rentré d'urgence de Rome. Quatre à cinq mille personnes ont assisté

Tout porte à croire que l'ETA militaire a donc réussi à se réorganiser, plus de deux ans après le démantèlement de sa branche dans la région, le « Commando Barcelone ». C'est en effet en juin 1987 que l'organisation séparatiste basque-avait commis son dernier une bombe placée dans le parking souterrain d'un supermarché de Barcelone avait fait vingt et un morts. Trois mois plus tard, les auteurs présumés de l'attentat étaient arrêtés par la police à Bar-

## Les Jeux olympiques de 1992

Depuis, l'ETA avait cessé de se manifester dans cette région. Les forces de l'ordre disposaient pourtant depuis quelques mois d'indices permettant de penser qu'elle entendait frapper à nouveau à Barentendait trapper a nouveau a bar-celone, devenue à ses yeux un objectif de premier plan en raison-de la proximité des Jeux olympi-ques de 1992. C'est ce qui ressortait, notamment, de documents internes de l'organisation saisis à la mi-novembre à l'occasion de l'arrestation en France de Carmen Guisasola, considérée comme une responsable de premier plan de

Le responsable du nouveau « commando · Barcelone » serait Joan Carles Monteagudo, un ancien dirigeant de Terra Lliure, une petite organisation indépen-dantiste catalane qui a collaboré à plusieurs reprises avec l'ETA En août dernier, Monteagudo avait failli être arrêté par la police alors que en compagnie d'un autre membre présumé du commando, Juan Felix Erezuma, il était tombé en panne avec une voiture volée dans laquelle une trentaine de kilos d'explosifs étaient transportés.

THIERRY MALINIAK

## **POLITIQUES & CHRÉTIENS 7** EAMON DE VALERA par ROLAND MARX IRLANDE LE FONDATEUR DE LA REPUBLIQUE

BEAUCHESNE

## L'aide alimentaire afflue mais le système de distribution est paralysé

Alors que les cargaisons d'aide – et une nouvelle mission d'experts de la CEE – arrivaient lundi 10 décembre en URSS, divers responsables soviétiques ont souligné que les propos sur la « famine » menacante cachaient le problème réel du pays : la désorganisation, par cor-ription et paralysie des autorités, du système de distribution,

Un rapport du KGB, publié samedi par l'agence Tass, cite ainsi une tentative d'exportation illégale de 150 tonnes de lait en poudre, la découverte dans un ravin d'Ouzbékistan de 76 tonnes de riz volé ou encore le détournement quotidien de quatre tonnes de viande dans une boucherie industrielle

Les autorités, placées quotidiennement face à ces phénomènes, participent ou ne résistent pas à

rapport.

Il indique aussi que les marchandises sont bloquées dans les ports, les plus engorgés étant ceux de Leningrad et de l'Extrême-Orient.

La Pravda de son côté rapporte que cent wagons de viande impor-tée sont abandonnés sur un quai de Moscou depuis le 25 novembre, les abattoirs d'Ostankino étant incapables de gérer cet arrivage n'ayant pas de place pour le stocker. Deux cents autres wagons attendent à Moscou d'être délivrés de leur bananes, vêtements ou médica-

Pendant ce temps, un groupe de députés conservateurs a accusé le président Gorbatchev de transformer l'URSS en «un pays de men-diants » et exigé l'arrêt de l'aide

guei Stankievitch, a pour sa part affirmé que cinq cent mille Moscovites out un besoin urgent d'être secourus et one sa ville, comme celle de Leningrad ou les centres industriels de Sibérie, ne sont pas en mesure de passer l'hiver sans

 Le PC géorgien quitte le PCUS.
 Le 28e congrès du Parti communiste de Géorgie a décidé samedi 8 décembre de quitter le PC soviétique. Un de ses dirigeants, M. Georgui Bazerachvili, a proposé de compenser les pertes financières du parti par la revente aux Géorgiens de voitures d'occasion achetées en Occident et leur location en devises aux touristes étran-

cette aide. - (Reuter, AP.)

gers. - (Reuter.)

ROUMANIE: à l'approche du premier anniversaire des événements de Timisoara

## Le climat politique et social s'exacerbe

BUCAREST

de notre correspondant

Le syndicat des chauffeurs de Roumanie, qui a reçu le soutien des grandes centrales syndicales du pays, devait commencer, lundi 10 décem-bre, une greve «générale illimitée» pour obtenir la démission du gouvernement. Ce mouvement a été jugé « illégal, antisocial et antinational » par le gouvernement, qui s'est dit prêt à faire face à la « déstabilisation politique» et à « prouver sa fermeté». Les six syndicats, qui avaient décidé d'organiser un meeting lundi à Bucarest pour soutenir la grève des chauffeurs, ont décidé de maintenir leur manifestation, bien que celle-ci ait été interdite par les autorités de la capitale. Les étudiants, jusqu'alors fer de lance

de l'opposition extra-parlementaire, réunis dimanche en convention nationale à Timisoara, ont décidé, eux aussi, de se mettre en grève, peut-être à partir de mardi, pour exiger la ssion du gouvernem

Sans s'associer pour le moment à la grève, les principales centrales du pays, le Cartel Alfa, qui revendique 1,6 million de membres, l'Alliance intersyndicale (1,8 million) et la Convention des syndicats non affiliés (i million), avaient assuré de leur soutien le syndicat des chauffeurs, qui appartient à la Confédération syndid'opposition Fratia (700 000 membres). Seuls les ex-syndicats officiels – réunis au sein de la Confèdération nationale des syndicats libres de Roumanie (CNSLR, ex-UGSR), qui revendique plus de

3 millions d'adhérents - ont déclare ne soutenir que les revendications «sociales» des chauffeurs, refusant de s'associer à la demande de démission du gouvernement.

Vendredi soir, lors de son discours mensuel télévisé à la nation, le président Ion Iliescu, plus tendu que d'ordinaire, avait demandé à la population de ne pas se laisser « entraîner dans des actions déstabilisatrices » et « d'isoler ceux qui tentent de troubler le climat social». Ce regain de rension sociale, à moins d'une semaine de l'anniversaire des événements de décembre dernier à Timisoara, intervient alors que la Roumanie subit les premiers froids d'un hiver, qui risque d'être le plus rude depuis la guerre. JEAN-BAPTISTE NAUDET

#### ALBANIE

### La police a dispersé une manifestation d'étudiants à Tirana

Ilbanais scandant « Réformes » et Non à la dictature » se sont heurtés à la police anti-émeute, dimanche 9 décembre, à Tirana, ont rapporté des diplomates joints par téléphone depuis Vienne. Les étudiants de l'université de Tirana manifestaient au centre-ville pour protester contre leurs conditions de vie. Un diplomate a vu des policiers frapper des manifestants et des étudiants lancer des pierres sur les forces de l'ordre. Mais Tirana avait retrouvé son calme dimanche sorès-midi.

L'agence albanaise ATA a pré-cisé que la manifestation avait en lieu dans la matinée et que les étudiants protestaient contre la fréquence des coupures d'électricité, dont la dernière était survenue samedi soir dans deux nouveaux dortoirs du campus, « Certains étudiants, écrit-elle, ont tenté de faire usage de ce mécontentement dans des buts politiques. Ils ont provoqué les forces de l'ordre et violé la loi. Dans ces circonstances, les forces de

Entre 500 et 1 000 étudiants l'ordre ont été contraintes d'interve nir pour les disperser. » C'est la première fois en quatre décennies de régime communiste que les médias officiels font état d'une manifestation politisée.

Les étudiants ont scandé des slogans favorables à Mikhail Gorbatchev et au président albanais . Ramiz Alia. Beaucoup d'Albanais considérent ce dernier comme un réformateur qui doit composer avec le conservatisme du Parti du travail albanais (PTA, communiste). Le ministre de l'éducation, Skender Gjinnshi, et le recteur de l'université se sont entretenus avec les étudiants, selon ATA. Une commission gouvernementale a été spécialement créée pour « adopter des mesures afin de stabiliser la situation et résoudre les problèmes des étudiants ». L'opposition est interdite en Albanie, mais des manifestations sporadiques contre la rigneur économique et le manque de démocratie ont été signalées cette année. - (Reuter.)

#### YOUGOSLAVIE

### L'opposition dénonce des irrégularités lors des élections en Serbie

Les premières élections libres de l'après-guerre dans les deux dernières Républiques communistes de Yougoslavie, la Serbie et le Monténégro, ont été marquées, dimanche 9 décembre, par une forte participa-tion, à l'exception toutefois de la province du Kosovo, où une consigne d'abstention avait été donnée par les mouvements nationalistes albanais pour protester contre la politique de la Serbie, qu'ils jugent discriminatoire à leur égard. Ce scrutin a également été marqué par les protestations de l'opposition,

ANGOLA

Feu vert

pour le multipartisme

A l'issue de son troisième congrès, réuni à Luanda du 4 au 9 décembre, le Mouvement popu-

aire pour la libération de l'Angola

(MPLA, parti unique au pouvoir) a

donné son accord pour une révi-

sion de la Constitution en vue de

l'instauration du multipartisme

d'ici à la fin de mars 1991. Les sept cents délégués ont aussi adopté le principe de réformes favorables à l'économie de marché

et à la restauration de la propriété

privéc.

qui a accusé les autorités de s'être livrées à des manipulations.

Le principal parti d'opposition, le Monvement du renguyeau serbe de M. Vuk Draskovic, a notamment dénonce les appeis indirects lancés, samedi 8 décembre; à la télévision de Belgrade en faveur des commu-nistes et la possibilité accordée à certains électeurs de voter sans carte d'identité. Le parti de M. Draskovic a également accusé le Parti socialiste (ex-communiste) d'e avoir fait voter les morts et des personnes inexistantes » - (AFP.)

## AFRIQUE

#### AFRIQUE DU SUD

## Le Congrès panafricain refuse de s'asseoir à la table des négociations

**JOHANNESBURG** 

Le Congrès panafricain (PAC) a reieté, au cours du week-end, les propositions du gouvernement de venir s'asseoir à la table des négovenir s'asseoir à la table des négo-ciations. L'organisation d'extrême gauche, légalisée depuis février dernier en même temps que les autres mouvements, a tenu son premier congrès en Afrique du Sud depuis 1959, aux portes de Johan-nesburg. Dans une résolution, le PAC estime en effet que « le prési-dent de Klerk n'a pas réussi à créer-les conditions méressaires menant à les conditions nécessaires menant à des négociations, comme cela était recommandé par les Nations unles et la communauté internationale ».

M. Clarence Makwetu, président par intérim depuis la mort de Zeph Mothopeng en octobre, a été élu président du parti. Il a précisé que le PAC n'accepterait la proposition gouvernementale que dans l'hypo-thèse où les négociations seraient précédées de « l'élection d'une d' « une personne, une voix ». Le nouveau président du PAC a toute-fois souligné qu'il était prêt à dis-cuter avec le gouvernement « des modalités de l'élection d'une telle

#### Appel an renforcement des sanctions

Le congrès du PAC a appelé au « maintien » et au « renforcement » des sanctions à l'encontre de l'Afrique du Sud, et a réaffirmé qu'il se battrait pour la restitution de la terre et des richesses aux « masses africaines ». « Nous ne nous sommes pas battus uniquement pour la levée de l'état d'urgence et la reconnaissance de nos organisations politiques », a souligné M. Makwetu.

Des délégations égyptienne, you-goslave, iranienne, togolaise et zimbabwéenne ont assisté au congrès, apportant le soutien de leurs gouvernements au PAC. Le

représentant zimbabwéen a affirmé que son pays maintiendrait les sanctions tant qu'un changement « irreversible » ne serait pas intervenu en Afrique du Sud et que toutes les organisations ne seraient pas associées aux négociations.

Au cours du même week-end, à Ulundi, la capitale du Kwazulu (bantoustan autonome, mais non indépendant), l'Inkatha, le parti conservateur de M. Buthelezi, également réuni en congrès, a demandé au président de Klerk de lancer les discussions sur la nouvelle Constitution tôt au début de l'année prochaine avec toutes les organisations qui se sont déclarées en saveur des négociations.

L'Inkatha a appelé l'ANC à formuier la même demande et le PAC à « rejoindre ses frères et sœurs noirs des autres mouvements qui, maintenant, sont persuadés que les négociations l'emporteront sur la

FRÉDÉRIC FRITSCHER

MAROC M. Le Pen a été reçu par Hassan II

Le président du Front national, M. Jean-Marie Le Pen, a été reçu, dimanche 9 décembre à Rabat, par le roi Hassan II. L'entretien a porté sur « les moyens de préserver les intérêts de la communauté marocaine en France, ainsi que sur la crise du Golfe et la nécessité de trouver une issue pacifique à cette crises, a indiqué l'agence officielle MAP.

M. Le Pen était reçu en tant que membre d'une délégation de députés européens appartenant à son parti Selon des sources proches de cette délégation, cette initiative est motivée par e la place privilégiée qu'occupe le Maroc dans le monde, grâce aux efforts déployés par le roi Ilassan II en faveur de la paix en Afrique et au Moyen-Orient». – (AP, Reuter)

CENTRAFRIQUE : afflux de réfogiés soudanais. - Selon le Haut commissariat pour les réfugiés (HCR) à Genève, près de quinze mille civils soudanais, foyant la guerre civile qui ravage le sud de leur pays, out trouvé refuge en Centrafrique. - (AFP.)

D SOMALIE : les Américains invités par Washington à quitter le pays.

— Dans un communiqué publié samedi 8 décembre, le département d'Etat a conseillé aux Américains résidant en Somalie de quitter ce pays en raison de «l'état de guerre civiles qui prévant dans le pays. Selon Washington, au moins vingt personnes ont été tuées à Mogadiscio depuis début décembre. - (AFP.)

G CAMBODGE : M. Hen Sen à Hasol - Le premier ministre de Phnom-Penh effectue à partir du lundi 10 décembre une visite de quelques jours à Hanoï pour des discussions sur le plan de paix au

EN BREF

Cambodge des Cinq Grands, ont annonce des sources diplomatiques dans la capitale du Cambodge. -(AFP.) D CORÉE DU NORD : le premier ministre à Séoul. - Le premier ministre nord-coréen, M. Yon Hyong-muk, a quitté Pyongyang lundi 10 décembre pour Sécul où il doit rencontrer, pour la troisième fois en l'espace de quatre mois, son homologue sud-coréen Kang Young-hoon. M. Yon, qui se rend dans le Sud en train, est attendu

mardi dans la capitale sud-coréenne. - (AFP.) o SÉNÉGAL : attentat en Casamance. - Un militant du Parti socialiste au pouvoir, M. Dawda Dieme, a été tué dans la nuit du jeudi 6 au vendredi 7 décembre, à son domicile, dans les faubourgs de Ziguinchor, capitale de la Casamance, a-t-on appris de bonne source samedi 8 décembre à Dakar. M. Diemé, connu pour ses positions anti-indépendantistes, a été abattu d'une rafale d'arme automatique. Cet attental pourrait être imputé au Mouvement des forces démocratiques de Casa-mance (MFDC, opposition armée).

D THAILANDE : le roi reconduit le premier ministre démissionnaire dans ses fosctions. — Le premier ministre thaflandais, M. Chatichai / Chomhavan, qui avait annoncé samedi 8 décembre sa démission, a été reconduit dimanche dans ses fonctions par le roi Bhumibol Adulyadej. Le porte-parole du gouver-nement, M. Suvit Yodmani, avait auparavant indiqué à des journa-listes que M. Chatichai entamerait prochainement d' « intenses discussions » avec des personnalités poli-tiques, militaires et du monde des affaires en vue de former un nou-veau gouvernement. « Ceci demandera quelques jours », a-t-il ajouté, (AFP.)

Le Monde

## La Libye demande que la France et les Etats-Unis soient « exclus » de l'ONU

TCHAD: l'affaire des anciens prisonniers de guerre « retournés » par Washington

Selon plusieurs témoins, un nouveau «contingent» d'environ quatre cents anciens prisonniers de guerre libyens « retournés » par Washing-ton a été évacué de N'Djamena, samedi 8 décembre, par un avioncargo de l'US Air Force. L'appareil a décollé en fin d'après-midi pour une destination inconnue. La veille, quelque deux cents ex-soldats libyens avaient déjà été discrète-ment évacués du Tchad par les Américains, en direction du Nigéria (le Monde daté 9 10 décembre). Selon certaines sources, ces hommes auraient fait partie de «commandos anti-Kadhafi », constitués et entraînés par les «bérets verts», branche armée de la CIA. Tripoli, qui avait aussitôt dénoncé

ces évacuations comme un «acte de piraterie», a demandé, dimanche,

que les Etats-Unis et la France accusée de complicité - soient « exclus » de l'Organisation des Nations unics. « Ces actes criminels ont été commis en coopération et avec une coordination méticuleuse entre les Etats-Unis et la France», a expliqué le ministère libyen des affaires étrangères, précisant que « le camp d'où les prisonniers de guerre ont été emmenés était, et est encore, sous le contrôle des forces fran-çaises ». Le colonel Kadhafi a adressé, samedi soir, une lettre au président François Mitterrand.

Mais c'est contre les Etats-Unis, bien sûr, que les dénonciations libyennes sont les plus virulentes. Scion l'agence de presse Jana, « dixsept prisonniers de guerre libyens au Tchad », qui « refusaient d'être emmenés » par les services américains, ont été « exécutés ». Tripoli, qui accuse les Etats-Unis d'avoir trompé le Nigéria en faisant passer tes évacués libyens pour de simples « réfugiés », n'a pas remis en cause les « protestations d'innocence » du nouveau gouvernement tchadien.

Le président Idriss Déby a déclaré, samedi, que c'est « en toute souveraineté » qu'il avait décidé de laisser les Américains évacuer les anciens prisonniers libvens. Ces derniers ont eu « le choix, soit de déposer les armes et demander le statut de réfugiés - et ils auraient été les bienvenus - soit de partir », a souligné le successeur d'Hissène Habré. « Nous avons hérité de cette situation. Nous ne voulons pas avoir de problèmes avec nos voisins. » - (AFP, AP, Reuter, UPI.)

Alain

» Déjà, au début du siècle, au plus tard après la Révolution d'octobre, lèninistes et réformistes s'étaient séparés; déjà, à l'époque, la social-démocratie avait rejeté sans compromis la dictalure du prolètariat, le « socialisme scientifique », la collectivisation totale des moyens de production », rappelle, amer, l'un des plus brillants théoricien du SPD, M. Peter Giotz, ancien secrétaire général du parti, pour se plaindre de l'injustice historique dont est victime, scion lui, sa famille politique.

Si la gauche démocratique alle-mande a été, après la guerre, moins tentée que d'autres par les sirènes du tentée que d'autres par les sirènes du communisme ou du compromis idéologique avec les tenants du totalitarisme stalinien, cela tenait au caractère exceptionnel de la siniation d'un 
pays divisé, où les communistes gouvernaient sans partage la RDA, alors 
que la social-démocratie avait le 
quasi-monopole de la représentation 
de la gauche en République fédérale. 
Aussi ne pouvait-il exister de tentation de « programme commun de 
gouvernement», ni de compromission gouvernement », ni de compromission avec un parti, le SED, à l'Est, issu de la fusion forcée du SPD de la zone soviétique avec le Parti communiste allemand (KPD) en 1946, réprimant durement ceux qui refusaient cette

Fortement teinté d'anticommunisme primaire jusqu'à la fin des
années 60, le SPD, avec la détente,
entamait un dialogue intensif avec les
partis au pouvoir dans les pays de
l'Est, dont le SED de M. Erich
Honecker. Les nécessités de l'Ostpolitik de MM. Brandt et Helmut
Schmidt, qui obligeaiemt le SPD, au
pouvoir, à négocier avec Moscou et
Berlin-Est pour obtenir un adoucissement du sort des habitants de la
RDA, établissent des liens qui se
poursuivent lorsque le SPD retourne
dans l'opposition en 1982. Les stratèges du SPD sont, alors, convaincus Fortement teinté d'anticommutèges du SPD sont, alors, convaincus que le camp de la réforme va s'impo-ser à la tête des PC d'Europe orientale et préférent cultiver leurs contacts avec ces derniers plutôt que d'ap-puyer ouvertement les mouvements dissidents anticommunistes qui appa-raissent. Les sociaux-démocrates et les syndicats allemands apporteront, certes, une aide matérielle au syndicat polonais Solidarité, mais poursuivront jusqu'à leur ecroulement leur rapports privilégiés avec le POUP et le syndicat officiel polonais OPZZ.

L'arrivée au pouvoir de M. Mikhaïl Gorbatchev, la mise en œuvre de la giasnost et de la perestroïka confirment, dans un premier temps, l'ana-lyse du SPD : le communisme est capable d'entreprendre des réformes, gangue stalinienne. Il convient donc de soutenir ceux de ses dirigeants qui sont susceptibles, dans les pays de l'Est, de s'engager sur cette voie. L'idéologie des droits de l'homme, le soutien des dissidents des pays de l'Est sont regardés avec méfiance par une gauche affemande qui ne fait pas grand cas de Soljenitsyne. C'est l'époson aile les partis sociaux-démocrates

que, au début des années 80, où André Glucksmann est violemment attaqué par des intellectuels alleausque par des micalectues alle-uands proches du SPD, comme Gün-ter Grass. Obnabilé par sa préoccupa-tion pacifiste, tenté par l'anti-américanisme, qui fait recette dans une population lasse de qua-rante ans de présence sur son sol de troupes et d'armes nucléaires de POTAN, le SPD fait passer son com-bat contre les fusées avant la défense de la démocratie et des droits de ame dens les pays communistes.

C'est dans cet esprit qu'est élaboré, en septembre 1987, un document

qui naissent ou renaissent - dans la semi-clandestinité - dans ces pays. «Ce n'est pas parce qu'une formation s'intitule social-démocrate que nous devons automatiquement la soutenir », tranche M. Ehmke, à l'automne 1988, après la création d'un parti portant ce nom en Slovénie. En agissant ainsi, le SPD, seul parti socialiste européen à disposer des capacités matérielles et humaines pour aider à la renaissance d'une gauche démocratique en Europe de l'Est, est passé à côté d'une chance historique. L'écroulement des régimes communistes en Pologne, en Hongrie, en Tchécoslovaquie, pays voisins de l'Allemagne, se fera au pro-fit de courants politiques se réclamant de théories économiques et politiques ultralibérales. Les partis sociaux-démocrates de ces pays n'obtiendront que des scores négligeables dans les premières élections libres ou, pis encore, verront la bannière du socia-

intègrés à la RFA, les rappetatent durement aux réainés. Le socialisme, même dans sa version «soft» incar-née par le SPD, était rejeté par la majorité d'une population désireuse avant tout, de tourner la page de qua-cante années de dictature exercée au nom du socialisme «scientifique».

> Ecologie et défense des salariés

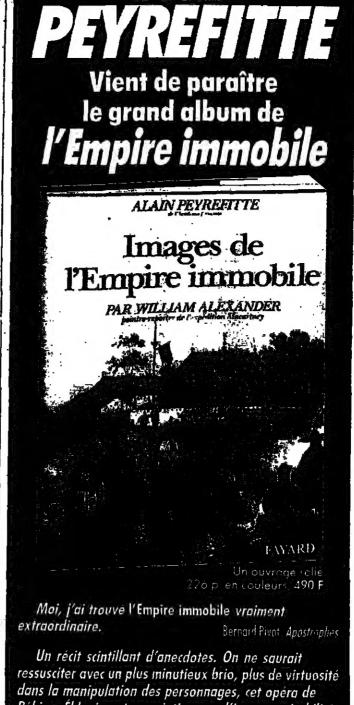
Dans son entreprise visant à moderniser le parti, à lui donner un programme et une organisation susceptibles de lui assurer une position dominante dans la société de l'an 2000, M. Lafontaine avait fait l'impartie de l'an la contraine de l'an la contraine de l'antre l'an passe sur une question qui s'est révé lée fondamentale : le rôle de la ques tion nationale dans le débat public immédiat. L'hypothèse avancée par les dirigeants sociaux-démocrates de la nouvelle génération, celle de ceux qui n'avaient jamais commune Alle-qui n'avaient jamais commune Alle-magne uzifiée, se fondait sur l'idée que l'unité allemande devenait une question secondaire avec le dépérisse-ment, à terme, de l'Etat-nation. La ment, à terme, de l'Etat-nation. La constitution de grands ensembles transnationaux et le rôle accru des régions au sein de ces ensembles devaient transcender la vieille pensée nationaliste. Seul, ou presque, le patriarche du parti, M. Brandt, saluait l'unité nationale retrouvée et s'entendait reprocher à mi-voix son « pathos nationaliste ».

Le débat entre la modernité et la tradition ne se limitait pas, au sein du SPD, à la question nationale. La social-démocratie allemande a été confrontée, bien avant les autres partis de gauche d'Europe occidentale, à la concurrence d'un mouvement écologiste recueillant d'appréciables succès électoraux. Cela a conduit à une remise en cause du schéma producticès électoraux. Cela à conduit à une remise en cause du schéma productiviste, qui constituait l'armature idéologique du parti depuis plus d'un siècle. Pour rendre les Verts inutiles, le SPD s'est interrogé, dans le cadre de sa «commission des valeurs fondamentales », sur la question de savoir s'il ne fallait pas faire passer la défeuse du milieu naturel avant sa mission traditionnelle de défense des travailleurs. Ce débat a mis aux ravailleurs. Ce débat a mis aux prises, encore une fois, M. Lafontaine, qui s'attachait, dans son livre, la Société de l'avenir, à redéfinir la place du travail dans l'écheile des valeurs, et l'aile syndicale du SPD, lée aux etantiques du DCR rétiente. liée aux structures du DGB, réticente à sortir du chemin éprouvé de la défense des intérêts immédiats des salariés.

L'échec de M. Lafontaine et son retrait boudeur dans son fief sarrois laissent désemparés les partisans d'une rénovation de la théorie et de la pratique du SPD. Les luttes sociales liées aux difficultés économiques de l'unification vont faire revenir au premier plan les tenants d'une vision plus traditionnelle du combat politique. Le nouveau «Bad-Godesberg» de la social-démocratie est ajourné

Prochain article:

Le « modèle » suédois ne répond plus.



Pékin... Éblouissantes variations sur l'incommunicabilité. Jean Lacouture Le Mauvel Observateur

## **Une trilogie chinoise:**



L'Empire immobile est une labuleuse somme, un livre clef, un tour de force. Pierre-Jean Romy Le Monde

Quand la Chine est un "rapport d'enquête" brillant, vivant et dense, froidement objectif. Un livre lucide, salutaire et durable, que rehausse encore un style aisé et pur, parsemé de saisissants raccourcis et d'éblouissantes Jacques Guillermaz Le Poin

Quand la Chine: une surprise heureuse. Après tant d'enfers ou de paradis chinois, quel reconfort de lire un ouvrage qui se garde avec probité du manichéisme, de l'anathème, du zélotisme! Un bilan intelligent, alerte, objectif. On lit ce livre, ce fut mon cas, d'une traite nocturne.

l la

des-

irtic

our-

, SOD

ie la

A the

n un

zami-

BERG

page 8

La Tragédie Chinoise, véritable enquête d'historien, ouvrage si dense, si lourd de réflexions, est un guide très précieux à la compréhension de la Chine du printemps perdu, mais aussi de la Chine de demain. Helene Correre d'Encousse, Le Figara Litterair

A sa lumineuse manière, en procédant par accumulation de faits, par chapitres brefs et clairs, Peyrefitte met si bien en perspective ce nouvel épisode de la tragédie téleste

que le parti traîne encore aujourd'hui comme un boulet. Sans masquer les divergences de fond qui séparent communistes et sociaux-démocrates, ce document affirme que les deux partis puisent leur philosophie aux mêmes sources de l'humanisme et, surtout, que les deux systèmes, capita-liste et communiste, ont la capacité de se réformer de l'intérieur. Sans illusions sur les intentions de l'an-cienne génération des chefs communistes formés à l'école statinienne, les penseurs du SPD croient cependant au succès, à terme, des «réforma-teurs» issus du parti, qui condui-raient, dans le sillage de M. Gorbat-chev, leur pays sur le chemin de la démocratie et de l'économie de mar-

### Une chance historique

Les émissaires du SPD, comme MM, Horst Ehmke et Karsten V parcourent les pays d'Europe centrale et en reviennent avec la conviction qu'il est préférable pour leur parti de sontenir des gens comme MM. Imre Poszgay et Gyula Horn en Hongrie

Cette évolution n'était pas sans conséquence sur la situation du SPD

conséquence sur la situation du SPD en Allemagne même. « La République fédérale d'Allemagne est la seule démocratie occidentale qui est devenue une partie de cette Europe centrale », constate encore M. Glotz pour expliquer le succès de la droite dans l'ex-RDA. Cela fait partie du mouvement pendulaire qui, selon lui, doit se traduire par l'existence de gouverne-ments de droite dans les nava ex-comments de droite dans les pays ex-communistes « pour les sept ou huit prochaines années». Après la chute du mur de Berlin, le SPD fondait pourtant de grands espoirs sur son avenir en RDA. La Saxe et la Prusse n'étaient-elles pas des terres d'élection de la social-démocratie avant 1933? Trompés par les premiers sondages, se fondant sur la popularité de dirigeants historiques comme M. Brandt dans cette partie du pays, les diri-geants du SPD croyaient dur comme fer, jusqu'aux élections du 18 mars dernier, qu'ils allaient se retrouver en position dominante dans une RDA écrasante de la CDU et de M. Hel-mut Kohl, puis la stabilisation d'un rapport de force défavorable à la gauche dans les nouveaux Lander

hisme démocratique accaparée par les

LUC ROSENZWEIG

## Les anciens communistes veulent incarner la gauche

Ayant réussi à préserver 10 % des voix sur le territoire de l'ancienne RDA lors des premières élections législatives de l'Allemagne unifiée, le 2 décembre, le Parti du socialisme démocratique (PDS) a quatre ans pour tenter de réussir le pari lancé en décembre dernier lors de l'effondrement du régime communiste de RDA: transformer l'ancien PC est-allemand en un nouveau parti, capable de disputer à la social-démocratie la représentation de la gauche allemande.

#### BEALIN

de notre correspondant Les résultats plus que modestes obtenus par le PDS dans l'ancienne RFA, où il n'a pas dépassé 0,3 % des voix, ne sont pas de très bon augure pour le président du parti, M. Gregor Gysi, et ses amis, mais leur premier objectif était d'être représentés dans le premier Parlement de l'Allemagne unifiée. C'était la condition pour ne pas disparaître purement et simplement de la carte politique allemande. Ils ont réussi grace à la Cour constitutionnelle, qui, pour préserver les chances des petits partis est-allemands, avait instauré pour cette élection une double zone électorale dans les anciennes RFA et RDA. Ainsi décomptés, les résultats du PDS, qui se limitent à un maigre 2,2 % pour l'ensemble des deux Allemagnes, lui permettent de disposer de quatorze députés, puisqu'il a dépassé la barre des 5 % sur le territoire de l'ex-RDA.

Le succès des communistes

réformateurs, à l'Est, est d'autant plus notable que leur campagne a été perturbée par un grave scandale financier. Depuis des mois, les nouveaux dirigeants du parti, principalement MM. Gysi et André Brie, n'avaient cessé d'affirmer que le nouveau parti se voulait, pour rompre avec le passé, un modèle de transparence et d'abnégation. Or, alors que ce qui reste de l'immense fortune du SED est sous le contrôle d'une commission gouver-nementale, qui doit décider de ce qui revient à l'État et de ce qui peut être considéré comme propriété itime du PDS, les responsables de la trésorerie, qui craignaient de voir le parti privé de moyens ince, se sont fait prendre la main dans le sac en transférant. par des subterfuges, une partie de ces fonds à l'étranger.

#### Un aspect

corporatiste Le résultat des élections du 2 décembre a un aspect corporatiste. Berlin-Est, où le PDS a obtenu 24 % des voix aux élections sénales, abritait le fleuron de la société communiste est-allemande, fonctionnaires de l'ancien Etat et de l'ancien parti communiste, intel-lectuels, artistes. Des milliers d'entre eux sont aujourd'hui au chômage, ou en passe de perdre leur emploi. D'autres savent qu'ils n'ont aucune chance de s'adapter dans la nouvelle société. Le PDS sauvetage. Qui d'autre pourrait défendre leurs intérêts? M. Gysi a obtenu le seul mandat direct du parti en se présentant à Marzahn, le cité rouge que l'ancien régime avait fait construice à la sortie est de Berlin pour ses fonctionnaires at nt bon nombre de membres de la STASI.

#### Le risque du «ghetto»

Le combat de MM. Gysl et Brie pour une nouvelle gauche ne serait-il finalement qu'une couverture idéologique? Ils s'en défendent énergiquement. M. Brie a beaucoup voyagé ces demiers mois dans les capitales euro-péennes, pour tisser des liens avec les nouveaux partis de gauche émergeant à l'Est et pour chercher des interlocuteurs avec les différents courants de la gauche ouest-européenne. Le PDS estime que ce qui s'est fait au cours des quarante dernières années dans l'ex-RDA, en matière d'expérience socialiste, n'est pas à rejeter en bloc et que, débarrassé de toute, ambition de pouvoir, il peut servir de creuset à une nouvelle réflexion de gauche en Allemagne. La dispertition des Verts du Bundestag va lui donner des arguments supplémentaires pour prétendre à ce rôle.

M. Brie pense que le PD\$ peut, ainsi, servir d'aiguillon à une so démocratie trop souvent tentée, selon lui, par l'opportunisme politique et qui ne peut, de ce fait, défendre de façon conséquente les valeurs de la gauche. Au cours de ses meetings, M. Gysi n'a cessé

parti serait déjà justifiée s'il permettait de renforcer caux qui, au sein, de la social-démocratie, cherchent à s'opposer à une dérive droitière. «Le capitalisme ne peut être le dernière réponse de l'histoire » assure-t-il. La difficulté pour le PDS va être de trouver une crédibilité hors de l'ancienne RDA. Si, d'ici quatre ans, il n'y réussit pas, il disparaftra inéluctablement. Les meetings de M. Gysi à

l'Ouest, pendant la campagne, ont eu du succès. A Munich, la brasserie Lowenbrau, qui résonne encore des grandes envolées de feu Franz-Josef Strauss devant son public de la droite bavaroise, avait fait salle comble pour la venue du président du PDS à la veille de l'élection. Beaucoup de jeunes, surtout, étaient curieux de venir écouter en direct le jeune avocat berlinois, réparties ont assuré la popularité bien au-delà des rangs de ses propres fidèles. Le résultat des élections à l'Ouest montre, cependant, que ce succès d'estime ne suffira

Le parti, qui se cherche des alliés à l'Ouest, n'a réussi jusqu'à présent qu'à intéresser certaines mouvances de l'extrême gauche ouestallemande, avec lesquelles il a fondé une alliance électorale PDS-Linke Liste («Liste gauche»), et cette alliance, qui s'est déjà révélée d'un maniement difficile en raison du sectarisme de beaucoup de ces groupes, peut facilement devenir un «ghetto» pour le PDS.

HENRI DE BRESSON

2.21

## Après la démission de M. Noir et la publication d'un manifeste de douze députés socialistes

# La rénovation se cherche, à droite comme à gauche

M. Michel Noir, qui a quitté le RPR et abandonné son mandat de député jeudi 6 décembre, a été rejoint dans cette démarche. samedi, par M. Jean-Michel Dubernard, député RPR du Rhône, Cela porte à trois, avec M- Michèle Barzach, le nombre des démissionnaires au RPR. Avant ces décisions, un groupe de douze députés socialistes avait rédigé un manifeste appelant à la défense de la « démocratie en danger » (lire page 2). France unie, mouvement animé par des ministres « d'ouverture », se présente aussi comme le fer de lance de la « rénovation a dans la majorité.

Le RPR devrait réunir, cette semaine, la commission nationale des investitures pour examiner la

Rhône et à Paris par la démission de trois députés. Pour sa part, le mouvement la Force unie auquet appartient M. Noir, devrait égale-ment se réunir. M. Pierre-André Wiltzer, député UDF de l'Essonne, estime cependant qu'aux raisons avancées par.M. Noir il manque un volet de contre-propositions, et il regrette que sa décision n'ait pas été prise en considération avec les autres membres de ce groupe.

M. François Léotard, cofondateur de la Force unie, a «approuvé» lundi la démission de M. Noir, mais rappelé que c'était au chef de l'Etat de dissoudre l'Assemblée nationale. oè dissoudre l'Assemblée nationale. Si cela se produisait, M. Léotard proposerait aux candidats de l'actuelle opposition de « constituer une majorité libérale et européenne pour un contrat de législature au sein d'une formation commune».

Dans la treizième circonscription de la capitale, dont M= Barzach était l'élue, le comité local du RPR, réuni samedi 8 décembre par

M. Jean Tibéri, président de la fédération de Paris, a décidé de présenranon de rans, a decide de presenter un candidat lors de l'élection partielle. Celui-ci pourrait être M. René Galy-Dejean, maire du quinzième arrondissement, dont fait partie cette circonscription électorale. Les militants de l'autre circonscription des la décuté de la constitution de la c cription, dont le député est M. Edouard Balladur, se sont égale-ment prononcés dans le même sens soutenant leur

A Lyon, en revanche, la situation était moins claire après la réunion du comité fédéral du Rhône, à laquelle M. Alain Juppé, secrétain général du RPR, a participé samedi après s'être entretenu avec M. Noir au domicile de ce dernier. Les cadres lyonnais du RPR attendent de connaître les intentions précises des deux députés démissionnaires. Certains se demandent même si M. Jean-Michel Dubernard briguera un nouveau mandat, puisqu'il a

perdre son temps à l'Assemblée nationale et d'y être inutile ». D'au-tres estiment - c'est notamment le cas de M. Raymond Barre - que, dans la circonscription de M. Noir, la présence d'un candidat RPR perettrait de retenir une partie des voix, qui, sans cela, se porteraient sur le Front national. Celui-ci pour-rait alors se prévaloir de progrès sensibles par rapport au premier tour de 1988, où il avait recueilli 13,65 % des suffrages. De même, l'absence d'un candidat RPR pourrait encourager certains électeurs de l'opposition à s'abstenir.

M. Chirac n'a pas non plus pris de décision au cours du week-end. Samedi, à Epinal, où M. Séguin, l'avait accueilli de façon particuliérement chaleureuse, le maire de Paris avait évoqué brièvement, et sur un plan général mais assez trans-parent, les problèmes internes à l'opposition en parlant « des que-relles de familles – comme toutes les familles en connaissent – qui ne sont pas faites pour durer et dans les-quelles les torts sont souvent partagés mais qui peuvent être l'expression d'incompréhension et d'égoisme ».

En revanche, M. Charles Pasqua a condamné la décision de M. Noir, condamne la decision de M. Noir, demandant, dimanche, au Club de la presse d'Europe 1 : « L'opposition est-elle désormais plus solide et plus crédible? L'image du Parlement est-elle renforcée? L'extrême droite est-elle affaiblie? A ces trois questions, la réponse est « non ». Pour le président du groupe sénatorial RPR, cette affaire « n'est pas un tremblement de

C'est une attitude plus circons-pecte qu'a observée M. Raymond Barre, qui n'avait pas été mis dans la confidence par ses deux collègues lyonnais. Le député apparenté UDC du Rhône refuse de voir dans M. Noir un disciple ou un concur-

> La «Société civile» de M. Kouchner

Au «Grand Jury RTL-le Monde». dimanche 9 décembre, l'ancien pre-mier ministre a gardé ses distances à l'égard d'une affaire qui concerne un parti auquel il n'adhère pas et qui revêt certains aspects « microcos-miens ». Il a déclaré : « M. Noir a-des problèmes particuliers avec la formation politique à laquelle il appartient. Je ne pense pas qu'il soit un disciple car il raisonne par luimême et il n'a pas besoin d'un évangéliste. Il n'est pas non plus un concurrent pour moi, car il est clair que les différences existent. Les intéressés ont voulu montrer par un geste leur désaccord avec la situation actuelle. D'autres attitudes sont concevables. Il faut respecter les déci-sions individuelles.»

L'initiative de M. Noir suscite appelle à une a morale républicaine à plus de réactions positives dans la afin de défendre une démocratie en majorité que dans l'opposition. Il est vrai qu'elle sème le désordre au RPR et que le Parti socialiste et ses satellites ne peuvent que s'en féliciter. France unie, mouvement animé
par deux ministres d'ouverture,
MM. Soisson et Durafour, en profite
pour souligner que la arénovation »
est son emblème et appelle les rénovateurs de tout bord - selon le vœu de M. Soisson - à se rassembler et à réfléchir ensemble. M. Bernard Kouchner, chargé des relations avec les rénovateurs de droite, lancera son propre mouvement. Société civile, le 8 janvier prochain.

«L'effet Noir» donne à certains socialists – qui publient aujour-d'hui dans le Monde, un manifeste – ainsi qu'à France unie, l'occasion de rebondir. Le manifeste des douze parlementaires socialistes, apparte-nant à toutes les sensibilités du PS à l'exception de «Socialisme et République» (M. Chevènement), qui

danger, avait été préparé avant que ne soit connue la décision de M. Noir. Mais cette décision lui donne une publicité et un impact inattendus. Ce manifeste, dont Démocratie 2000, mouvement animé par M. Jacques Delors, est à l'origine, a été rédigé en étroite concertation avec M. Jean-Pierre Jouyet, l'un des animateurs de France unie et directeur de cabinet de M. Roger Fauroux, ministre de l'industrie, lui-même membre de France unie. Les signataires seront reçus, à leur demande, par M. Mauroy, mardi,

Ainsi les socialistes et leurs alliés s'efforcent-ils, dans un premier temps, de tirer bénéfice des inititiatives de M. Noir en les utilisant comme un moyen d'amplifier leurs propres tentatives de rénovation.

ANDRÉ PASSERON et JEAN-YVES LHOMEAU

## A Lyon, des militants RPR sans boussole

M. Alain Juppé, secrétaire général du RPR, a assisté, samedi 8 décembre, à la réunion du comité départemental du Rhône de son mouvement. Le même après-midi, il a rencontré M. Michel Noir et a appris la démission d'un autre député RPR du Rhône, M. Jean-Michel Dubernard. M. Juppé a déclaré qu'il s'attendait à d'autres démissions : « Si elles se multiplient, nous examinerons les investitures cas par cas, a-t-il expliqué. Avant de les soutenir. nous demanderons aux candidats s'ils souscrivent au projet politique et à la stratégie du RPR. . Les militants RPR du Rhône paraissent aujourd'hui désorientés. LYON

de notre bureau régional

«La politique, pas la guerre» : cet appel pour la paix des chefs, lancé par Mª Marie-Thérèse Geffroy, secrétaire nationale du RPR et maire du cinquième arrondissement de Lyon (1), témoigne du désarroi de certains militants et responsables du mouvement gauiliste tyonnais. La démission de M. Michel Noir laisse une partie des s'est refusé à tout autre commentaire, «compagnons» en porte-à-faux. Ne le constat de séparation a pris,

lui doivent-ils pas une large victoire aux dernières élections municipales? N'a-t-il pas incarné le renouveau du parti, même si son autorité et ses ini-tiatives ont parfois froissé quelques

L'intervention, plutôt ferme sur les principes, de M. Juppé et l'annonce, au même moment, de la démission d'un autre député, M. Dubernard, ne les ont pas rassurés. «Aux questions de fond soulevées par Michel Noir, on a répondu par le réglement intérieur», a regretté un partisan du maire de Lyon. L'hypothèse de présenter un candidat lors de l'élection législative partielle contre M. Noir, si celui-ci cherche à reconquérir son mandat, a même provoqué des haussements d'épaules : d'abord sur le « malheureux» qui ira défendre la bannière RPR dans une circonscription très favorable au député démissionnaire. Mais surtout, plusieurs intervenants se sont demandé si, dans ce cas, on respecterait la «logique de l'union», car, rappellent-ils, M. Noir reste, jus-qu'à preuve du contraire, dans l'oppo-

Dans l'opposition, mais « avec des stratégies divergentes », a commenté M. Jean Besson, député, secrétaire du RPR du Rhône, après avoir assisté, dans l'après-midi, à la rencontre entre M. Noir et M. Juppé. Si l'entretien d'un heure a été qualifié d'« amical et

samedi, une rigoureuse traduction mathématique : sur quatre députés que comptaient le mouvement dans le Rhône, deux sont désormais en runture.

L'affirmation de M. Juppé, «le

RPR du Rhône continue», n'a pas suffi à tranquilliser certains militants, même ceux qui ne suivront pas la logique de M. Noir, « nouvel élément de désordre et de division ». Beaucoup s'inquiètent de l'avenir immédiat d'une fédération privée d'un capitaine «éminent compagnon» et de la nature des relations avec la municipaliré. D'autant que trois adjoints de la garde rapprochée du maire, MM. Dubernard, Henry Chabert, député européen, et Serge Guinchard - les deux derniers restant encore membres du mouvement, - ont clai-

membres du mouvement, - cat cistrement pris position pour M. Noir.

M. Besson espère une « cohabitation »
entre le RPR lyonnais et l'Hôtel de
Ville. L'idée, et son pesant de références, dépasse largement les terres
entre Rhône et Saône. Avec la démission de M. Noir, le RPR a-t-il perdu la deuxième ville de France? On sait l'importance des réseaux de soutien et d'influences tissés par les maires lors législatives ou présidentielles.

**BRUNO CAUSSÉ** 

Dans un « Point de vue» publié dans l'édition Rhône-Alpes du Monde, daté 9-10 décembre.

## M. Dubernard: un « novice » qui apprend vite

de notre bureau régional

En politique, M. Jean-Michel Dubernard est encore considéré par certains comme un amateur, mais, dans sa discipline première, la médecine, il est depuis longtemps reconnu comme un grand patron. Ce fils de généraliste, né en 1941, à Lyon, avait réussi, en 1977, une première mondiale : la greffe d'un pancréas, devenue eujourd'hui une

technique courante. Directeur du service d'urologie et de chirurgie de la transplanta-tion à l'hôpital Edouard-Herriot, M. Dubernard est un homme d'action qui privilégie toujours le pragmatisme à la spéculation. La petite histoire veut qu'il ait pris sa carte du RPR en 1980 pour faire plaisir à l'épouse d'un de ses amis. L'année sulvante, il assure la vice-présidence du comité de soutien de M. Jacques Chirac dans le Rhône et assume, celle de son champion à l'élection présidentielle et la sienne propre aux législatives de iuin 1981. Deux ens plus tard. élu sur la liste Noir aux élections municipales, il peut assouvir son besoin d'engagement concret en

s'occupant des relations avec l'université, les grandes écoles et les organismes de recherche.

Tout en continuant à jouer le rôle de l'éternel novice égaré dans un univers politicien, M. Dubernard apprend vite. Aux élections législatives de 1986, il profite de « l'effet Noir » pour enlever le troisième siège de député du RPR dans le département. Il sera réélu en juin 1988, au scrutin majoritaire, cette fois. Entré au bureau politique du RPR en 1987, nommé délégué national à la recherche l'année suivante, M. Dubernard balance un certain temps avant de se soustraire à l'e amicale pression » de M. Chirac et de s'engager une nouvelle fois, en mars 1989, dans l'aventure « noiriste » de conquête de la mairie. Il réussit, alors, l'exploit qu'il avait frôlé, six ans plus tôt, au côté de son M. Alain Mérieux : à la té d'une liste Noir dans le sixième arrondissement, il bat, dès le premier tour, le maire sortant de Lyon, M. Francisque Collomb, et son colistier, M. Barre.

ROBERT BELLERET

. . . .

Aux états généraux de l'opposition

## L'union en jachère

LA GACILLY (MORBIHAN)

de notre envoyé spécial C'est bien connu : lorsque tout va bien. l'optimisme est un luxe : quand tout va mal, une nécessité. Pénétrés de cette évidence, les organisateurs des états généraux de l'opposition s'en ótaient allés, vendredi 7 et samedi 8 décembre, planter leur chapiteau dans le Morbihan afin de deviser sur l'agriculture. D'une série entamée en début d'année, cette sixième convention devait dans leur esprit marquer l'union aux champs et au travail, à mille arpents de la glaise des primaires et des mauvaises graines Barzach et Noir. Ce fut plutôt l'union en jachère l

Ces états généraux, qui ne méritent plus leur nom, ont permis de dresser un triste état des lieux de l'opposition, ce qui était somme toute superflu. Le ressort est cassé. L'UPF est devenue l'Union pour la Forme. En coulisse, on s'empressait de dénoncer les comportements coupables de M. Noir et Ma Bar-

Vanu vendredi en coup de vent prononcer entre potée et far breton un discours de comice agricole, M. Chirac, victime d'un emploi du temps - on l'avait compris - surchargé, est reparti samedi matin quand arrivalt M. Giscard d'Estaing. Encore avaient-ils fait tous deux, certes contraints et forcés. l'effort de se déplacer. La plupart de leurs lieutenants s'étaient fait porter pâles. Au Parlement, le budget de l'agriculture draine pléthore d'orateurs, prompts à regretter le sort injuste des paysans fran-

çais. Epanchements à Paris, ignorance au-delà. M. Le Pen, qui a entrepris sur ces terres d'utiles moissons, pourra encore se frotter les mains. Devant un parterre de paysans réquisitionnés sur place, ceux qui étaient venus ont fait semblant de s'entendre et de débattre pour occuper le temps entre l'office du soir de M. Chirac et les vêpres du lendemain de M. Giscard d'Estaing, MM. Alain Madelin et Nicolas Sarkozy, tous deux passionnés par le sujet, tenant comme d'habitude leur rôle de Monsieur Loyal, de moins en moins loyal. Pareil dossier ne méritait sûrement pas semblable pantomime, eL'union, a quand même dit M. Giscard d'Estaing, c'est avant tout le rapprochement des esprits et la bonne volonté réciproque. Reconnaissons-le franchement : on ne guérit pas les plaies en les léchant avec une langue de bois. Je regrette ces divergences, mais sans en exagérer l'importance. Quelle est la grande formation politique où ces problèmes ne méritereient pas d'être discutés et approfondis?» On se console comme on peu.

« Plus ca va mai et plus ça va bien», préférait résumer avec bon sens un agriculteur du Finistère. Cela se passait à La Gacilly. berceau communal d'Yves Rocher, le fort en crèmes et en cosmétiques. Plus que de maquillages, n'est-ce pas de baume que le RPR et l'UDF ont besoin?

DANIEL CARTON

« Rénovateurs de tous bords, rencontrez-vous! » gés sans précautions devant une dizaine de journalistes, qui signi-fient peut-être la mort de la langue bêtement «Société civile» et qui France unie, mouvement verra le jour officiellement le 8 ianvier prochain. Ce mouvement

Le deuxième rassemblement régional de France unie

animé par MM. Soisson et Durafour, a tenu son deuxième rassemblement régional, samedi 8 décembre à Toulouse. M. Soisson, qui considère que l'on s'oriente vers une nouvelle majorité formée par le PS et France unie, a appelé « les rénovateurs de tous bords » à dialoguer. M. Kouchner, chargé de cette entreprise, lancera, le 8 janvier prochain, son propre mouvement, « Société civile ».

TOULOUSE

de notre envoyé spécial « Rénovateurs de tous bords, ren-contrez-vous! », a lancé M. Jean-Pierre Soisson, ministre du travail et d'« ouverture », samedi 8 décembre à Toulouse, devant le deuxième rassemblement régional de France unie, le mouvement qu'il anime en compagnie de M. Michel Durafour, ministre de la fonction publique, et d'«ouverture» lui aussi. En fait, M. Soisson avait pris contact avec ses amis rénovateurs de droite avant l'annonce de la démission de M. Michel Noir, afin qu'au-delà des clivages partisans ils réfléchissent ensemble, discrètement si pos-sible, à quelques sujets de société qui les préoccupent. M. Soisson espère bien que les ambitions du maire de Lyon ne mettront pas en cause cette entreprise.

M. Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat à l'action humanitaire, est chargé de maintenir le contact avec M. Noir et Ma Barzach. Lui-même organise actuellement son propre mouvement, qu'il appelera tout

veut rassembler tout ce qui, dans les milieux de chefs d'entreprise, de professions libérales, d'artistes, d'intellectuels et d'associations qui travaillent sur le terrain, se défie des engagements partisans. « Les militants, ça existe, dit-il. Il faut aller les chercher dans les associations. »

M. Soisson prétend donc « rénover» la politique. France unie s'y est essayée, samedi à Toulouse, en conviant tous ceux qui, dans la région, en avaient envie à venir dialoguer avec les ministres pré-sents, MM. Durafour, Doubin, Fauroux, Kouchner, Baylet et de Beaucé, tous membres de cette organisation. Ils sont venus six cents ou sept cents, mais le dialogue n'a pas toujours été à la hau-teur de l'ambition affichée. Qu'importe, on a tout de même parlé, à ras de terre, d'affaires concrètes, d'éducation nationale, de gestion d'entreprise, du rôle des élus, de la d'entreprise, du rôle des elus, de la sécurité sociale, voire du coût exa-géré des prothèses dentaires. On a aussi eu le privilège d'entendre M. Jean-Michel Baylet, ancien pré-sident du Mouvement des radicaux de gauche, politicien à l'ancienne s'il en est, prononcer une sorte d'autocritique - dans son esprit clle ne l'était certainement pas en affirmant que « les Français sont lassés par la pratique des par-tis, par les querelles de personnes sans contenu idéologique, par la lutte sans scrupule pour le pouvoir, et par l'arrogance d'organisations dont la seule justification semble être aujourd'hui de légitimer l'existence de leurs propres structures.» On a enfin pu écouter quelques dialogues étranges, propos échande bois. Exemple, de M. Kouchner à M. Fauroux, ministre de l'indus-trie : « L'autre jour, j'ai diné avec-ton ami Calvet (président-directeur général de Peugeot). Il est pas si con qu'on le croit»; réponse de M. Fauroux: «Il n'est pas con. Il est psychopathe. Un peu enervé, quoi. » On a pu, aussi, savourer quelques emportements publics. De M. Fauroux, encore, contre la toute-puissance du ministère des finances, dont il a beaucoup à souffrir. De M. Soisson aussi : « Moins l'Etat intervient, moins le Parlement légisere, mieux les Francais se portent. Laissons l'évolution de la société se produire. J'ai tou-jours peur de bloquer, par la loi, une évolution.»

## La main

de M. Mitterrand En fait, France unie, lancée à l'initiative de M. Mitterrand, a une autre fonction politique, autre fonction politique, extrêmement traditionnelle celle-là. Il s'agit de garnir le flanc droit du Parti socialiste afin de préserver, ou d'élargir si possible, la majorité. M. Pierre Mauroy, premier secrétaire du PS, lui reconnaît volontiers es rôle néces reconnaît volontiers ce rôle nécessaire. Le chef de l'Etat, semble-t-il, s'irrite des lenteurs de sa mise en place. A M. Soisson, qui exprimait devant lui l'ambition de former un groupe parlementaire après les élections législatives de 1993, il a signifié que l'objectif est trop modeste. Dès lors, M. Soisson veut présenter des candidats dans quarante à cinquante circonscriptions gagnables par ses amis et qui seraient perdues d'avance par des

31

prétendants socialistes, étant entendu que les «sortants» actuels 🍎 et à venir de France unie seraient protégés. « J'étendrai la main », si besoin est, contre le Parti socia-liste, lui aurait assuré M. Mitter-rand. Sans attendre les législatives, M. Soisson considère d'ailleurs, après la motion de censure votée à l'Assemblée nationale par les communistes, que « nous sommes gentiment en train de changer de majorité». On s'oriente, a-t-il dit dimanche à Radio J, vers une nou-velle majorité formée par le PS et France unie.

Avant de rénover les autres.

France unie a besoin, déjà, de se rénover elle-même. Ce mouve-ment, contesté par les radicaux de gauche – qui font partie de la «coordination nationale» – lors de leur dernier congrès, est traversé par de sévères, bien que microcosmiques, luttes d'influence. Ainsi, à Toulouse, les radicaux de M. Baylet ont roulé des muscles afin d'affirmes leur des muscles afin d'affirmes leurs de leurs des muscles afin d'affirmes leurs des muscles afin d'affirmes leurs de leurs des muscles afin d'affirmes leurs des muscles afin d'affirmes leurs de leurs des muscles afin d'affirmes leurs de firmer leur relative puissance. La moitié, au moins, des participants avaient été mobilisées par le MRG, et la Dépêche du Midi, propriété de la famille Baylet, avait fourni la logistique d'une réunion qui, sans elle, aurait eu du mal à exister. Mais la Dépêche du Midi a ses bons côtés. C'est M= Evelyne Bay-let qui a mis un terme à cette guerre pichrocoline en obtenant de ses "deux gamins." — le vrai, M. Jean-Michel Baylet, et l'adop-tif, M. Jean-Pierre Soisson — qu'ils se mettent d'accord sur l'équilibre des pouvoirs à la direction de France unic, dont les tructures seront vraisemblablement en place avant la fin de l'année. Comme dit M. Soisson, « croye:-moi, ce qui est beau en politique, ce sont surtout les commencements ».

## **POLITIQUE**

Au Palais du Luxembourg

## Les sénateurs rejettent le budget du logement et de l'urbanisme...

Les sénateurs ont rejeté, dans la nuit du samedi 8 au dimanche 9 décembre, les crédits du logement et de l'urbanisme. Les groupes RPR, UREI, centriste et communiste ont voté contre. Les sénateurs ont en revanche adopté le budget de la mer, de l'aviation civile et de la météorologie, rattachés au même ministère.

Au lendemain du séminaire gou-Au lendemain du séminaire gou-vernemental sur la ville et la politi-que urbaine, M. Michel Delebarre, ministre de l'équipement et M. Louis Besson, ministre délégué au logement, pouvaient se présenter les mains pleines devant les séna-teurs. Parpuleur les sénateurs. Rappelant les principales mesures adoptées lors de ce séminaire en faveur du développement social des quartiers (le Monde daté 9-10 décembre), et le dépôt au prin-temps prochain devant le Parlement d'un projet de loi «anti-ghetto» et d'un projet de loi «anti-ghetto» et d'une réforme des mécanismes de la dotation globale de fouctionnement (DGF), M. Delebarre a souligné le rôle de l'Etat, « garant des solidarités nationales », dans la politique

Cette action qui, selon M. Dele-barre, « doit s'appuyer sur une très forte déconcentration » ne trouvera toutefois sa pleine efficacité e que si tous, au plan local, départemental et régional, assument leurs responsabilités dans le cadre des compétences respectives ». « A travers la politique de la ville, a ajouté le ministre, ce qui est en jeu, c'est notre capacité collective à résorber les déséquilibres, les tensions et les inégalités qui se manifestent aujourd'hul dans la société française, en menacent la cohèsion et donc la réussite.»

## « Désengagement de l'Etat »

Si la majorité sépatoriale ne pouvait qu'approuver cette volonté polivait qu'approuver cette volonté poli-tique et le renforcement des moyens financiers en faveur du logement qu'elle implique, elle n'a toutefois pas oublié qu'on lui demandait, samedi 8 décembre, de se prononcer sur un budget et non sur des projets de loi à venir. Aussi le rapporteur de la commission des finances, M. Ernest Cartigny (RDE, Seine-Saint-Denis) ne s'est-il pas départi de sa sévérité. Demandant le rejet du budget de l'urbanisme et du logedu budget de l'urbanisme et du loge-ment, il a expliqué que la réalité des chiffres « interdit au gouvernement de présenter le logement social comme une priorité». Pour M. Cartigny, c'est au contraire un « vérita-ble désengagement de l'Etat » que traduit ce budget.

traduit ce budget.

Ce fut également le sentiment de l'orateur du groupe RPR, M. Roger Husson (Moselle), de celui du groupe centriste, M. Louis de Catuelan (Yvelines), qui a dénoncé «un vrai décalage entre les besoins et les moyens » et du sénateur communiste, M. Jean-Luc Bécart (Pas-de-Calais). Beaucoup plus amènes ont été les orateurs du groupe socialiste, dont M. Robert Laucournet (Haute-Vienne), rapporteur pour avis du budget du logement au nom de la commission des affaires économiques, qui a d'ailleurs sonligné que sa commission avait conclu, elle, à l'adoption des crédits.

Après la «remise à niveau excep-Après la e remise à niveau excep-connelle » de l'année 1990, a estime

M. Laucournet, le budget 1991 «réaffirme les priorités». Le rapporteur, comme ses collègues du groupe socialiste, s'est notamment félicité socialiste, s'est notamment félicité du bouclage des aides à la personne, contenu dans la loi de finances pour 1991. Ce soutien apporté à la politique conduite par MM. Delebarre et Besson en matière de logement, n'a toutefois pas empêché les sénateurs socialistes, notamment M. Guy Penne, d'exprimer des inquiétudes sur la baisse des ressources du livret A, instrument private du financement du logement social, et sur les crédits accordés aux prêts d'accession à la propriété prêts d'accession à la propriété (PAP). Les mêmes critiques, formulées à l'Assemblée nationale, avaient d'ailleurs conduit le Quai de Bercy à dégager 200 millions de francs sup-plémentaires dans le collectif budgé-

En réponse à ces interrogations En reponse à ces interrogations.

M. Besson à souligné que la baisse de l'accession à la propriété s'expliquait également par le fait que le recui de l'inflation avait mis fin à a une solvabilisation artificielle des candidats à l'accession sociale, candidats à l'accession sociale, laquelle est devenue objectivement plus coûteuse ». Quant à l'accusation selon laquelle le logement ne serait plus une réelle priorité gouvernementaie, M. Besson a répliqué qu'une telle priorité, pour « être réafitmée, n'a pas forcément besoin d'un budget en croissance de 20 % chaoue année ».

Les sénateurs, à l'exception du groupe communiste, ont en revanche adopté les crédits de la météorologie et de l'aviation civile, ainsì que ceux de la mer et des ports maritimes, présentés par M. Jacques Mellick, ministre délégué à la mer. **PASCALE ROBERT-DIARD** 

nuit du vendredi 7 au samedi 8 décembre, le budget des charges communes de l'Etat proposé par M. Michel Charasse, ministre délégué chargé du budget. Auparavant, les sénateurs avaient adopté les crédits du ministère de l'industrie - comprenant également ceux du tourisme, - et repoussé ceux de l'aménagement du territoire. Ils avaient également adopté les crédits des services financiers et de la consommation, ainsi que le budget annexe des monnaies et médailles

« En 1991, le budget des charges communes représentera près de 40 % des dépenses civiles de l'Etat, autant que l'éducation nationale et la défense additionnées », a indiqué M. Claude Belot (ratt. Union cent., Charente-Maritime), rapporteur spécial de la commission des finances. Il a fait également remarquer que « la dette de l'Etat », qui figure dans ce poste au même titre que les crédits du revenu minimum d'insertion, ceux du fonds

consacrés aux dotations au capital des entreprises publiques, « repré-sente, avec plus de 17 % des dépenses civiles ordinaires, le deuxième budget civil, derrière l'éducation nationale». L'examen de ces crédits survenant un vendredi à une heure très avancée, les travées désertes ont chagriné M. Paul Loridant (PS, Essonne), qui à regretté que le Sénat ne manifeste pas autant d'intérêt à ce qui constitue le premier budget de l'Etat qu'à l'agriculture.

Au « Grand Jury RTL-le Monde »

#### M. Barre conteste la « méthode Rocard »

lavité, dimanche 9 décembre, du « Grand Jury RTL-le Monde», M. Raymond Barre a déclaré qu'il existe actuellement en France une double crise : une crise de la politique et une crise de la société. e Dans ces deux domaines, a-t-il expliqué, il n'existe pas de recette expliqué, il n'existe pas de recette magique. Les solutions pouvant intervenir s'inscrivent dans la durée. Par conséquent, tous ceux qui estiment que les choses changeraient du jour au lendemain parce qu'ils remplaceraient les hommes en place font, comme on dit au bridge, un jump qui ne se justifie pas toujours. > Pariant plus précisément de la situation de l'opposition. l'aucien premier ministre a tion, l'ancien premier ministre a affirmé a que l'union de l'opposition ne peut pas se réaliser par des procédures artificielles. Elle dépend essentiellement de la loyanté des acteurs et de l'accord entre les

Evoquant les problèmes de l'heure, M. Barre a contesté la l'heure, M. Barre a contesté la « méthode Rocard », arguant que « la concertation, le dialogue et la palabre ne sauraient se substituer indéfiniment à la décision et à l'action. » Il a regretté la réception des lycéens par le président de la République et jugé prioritaire la déconcentration du système éducatif. PLus généralement, le député du Rhône s'est prononcé de nouveau nour un accroissement du veau pour un accroissement du rôle des régions : « Nous devrions tendre vers la constitution en tenare vers la constituto ea France de grandes régions ayant une assise suffisante pour que les initiatives régionales et locales puis-sent se déployer librement. Il fau-drait aller vers une atténuation du rôle exclusif du département et velller à ce qu'il ne soit pas un échelon qui puisse gêner ou freîner l'action au niveau régional.»

Evoquant la situation dans les banlieues. M. Barre a estimé que les mesures envisagées par le gouvernement a vont dans la bonne direction, mais qu'elles ne sont pas suffisantes», en ajoutant : « Il faut aborder un problème social qui est beaucoup plus complexe, celui des jeunes, et il faut troubèr les conditions d'une politique d'intégration. On ne résoudra pas simplement ces problèmes avec les crédits, avec le

Parlant enfin de la construction de l'Europe, M. Barre s'est dit savorable à un rensorcement de l'organisation de l'Europe occiden-tale, notamment sur le plan moné-taire. « Nous voulons aujourd'hui. a-t-il ajouté, qu'il y ait une gestion commune de l'espace monétaire européen, qui comportera d'abord plusieurs monnaies, mais traitées sur un pied d'égalité, et ensuite une monnaie unique et non pas une monnaie commune, car c'est une belle formule qui permet de ne rien faire. M. Bérégovoy a eu parfaite-ment raison de mettre l'accent sur le fait que la monnaie unique devalt s'accompagner d'un gouvernement européen fort.»

L'avenir de la Nouvelle-Calédonie

## Le FLNKS espère susciter un consensus sur l'indépendance en 1998

accords de Matignon sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie, réunissant les représentants du gouvernement, les délégués du RPCR et ceux du FLNKS, est réuni depuis lundi matio 10 décembre à Paris. iusqu'au vendredi 14, pour la deuxième année consécutive, afin de dresser le bilan actuel, point par point, de l'application de loi référendaire du 9 novembre 1988 préparatoire au référendum d'autodétermination du territoire prévu en 1998.

Une course cycliste a eu lieu sur Patoll d'Onvéa, Le Club Méditerranée va construire un village de vacances à Hienghène. Le conseil municipal de Nouméa a accepté de céder, malgré l'opposition de l'extrême droite, un terrain de 8 hectares à l'Agence de développement de la culture kanak, présidée M= Marie-Claude Tjibaou, pour

A la Réunion

#### Un conseiller général condamné pour corruption

SAINT-DENIS

(de notre correspondant)

M. Guy Zitte (divers droite), conseiller général du cinquième canton de Saint-Denis, a été condamné, vendredi 7 décembre, en première instance, par le tribu-nal correctionnel de Saint-Denis a six mois de prison avec sursis, pour corruption électorale.

Il était reproché à M. Zitte d'avoir, peu avant les élections cantonales de septembre 1988, dis-tribué des feuilles de tôle, de la peinture, du ciment et divers autres matériaux de construction à une trentaine d'électeurs pour obtenir leurs votes. Des matériaux que les intéressés devaient retirer, sur la présentation d'un bon, au sur la presentation d'un con, au magasin général de la commune de Saint-Denis. Le candidat était également conseiller municipal et bénéficiait alors du soutien de l'ancien maire, M. Auguste Legros (député non inscrit).

Dans le cas où la cour d'appel confirmerait le jugement, M. Zitte devrait démissionner de son man-dat au conseil général et abandonvice météorologique de la Réunion. Tout au long de son pro-cès, M. Zitte a bénéficié du soutien du président du conseil général, M. Eric Boyer (divers droite). A l'issue de l'audience, ce dernier a déclaré qu'il ressentait ce jugement « comme étant d'un profond mégris pour l'homme réunionnais ».

ALIX DIJOUX

l'implantation d'un centre culturel qui portera le nom de l'ancien pré-sident du FLNKS, assassiné en avril 1989. La paix suit son cours en Nonvelle-Calédonie. Mais le premier ministre et son ministre des DOM-TOM continuent segement d'y porter une attention vigilante et la réunion du « comité de suivi » permettra, cette semaine, d'avancer davantage dans le règlement des dossiers économiques et sociaux dont dépendra l'issue politique du processus engagé le 26 juin 1988 à Matignon.

L'Etat a tenu avec doigté son rôle de juge de paix et il ne manque plus grand-chose pour parachever, dans le cadre des nouvelles institutions locales, la mise en place de tous les instruments et de tous les moyens conçus il y a deux ans dans l'espoir de briser la logique d'affrontement qui prévalait jusque-là. Les deux provinces indépendantistes du nord de la Grande Terre et des îles Loyauté, notamment, disposent, Loyauté, notamment, disposent, pour leur fonctionnement et leurs besoins en équipement, de dotations financières substantielles. Leurs dirigeants sont placés, désormais, devant leurs propres responsabilités. «Le problème de la Kanaky se règle maintenant, soulignait avant son départ pour Paris le président de l'Union calédonienne, M. François Burck. C'est maintenant que nous, indépendantistes, devrons prouver que nous sommes en train de metre que nous sommes en train de mettre en place une indépendance viable.»

#### Deux décrets attendns

Car, s'il joue le jeu, le FLNKS ne perd pas de vue son objectif ultime. Pour hu, il s'agit toujours d'aboutir, dans huit ans, à l'indépendance du territoire. Quand MM. Michel Rocard, Louis Le Pensec et le prési-dent du RPCR, M. Jacques Lalleur, espèrent convaincre la plupart des Canaques que leur destin est indis-sociable de la République française,

rie Tjibaou et de Yeiwené Yeiwené se proposent, eux, au contraire, de convaincre les caldoches de se railier à la perspective de l'indépendance. M. Burck, en particulier, parle de la nécessité de « trouver un consensus avant 1998». Utopie?

La délégation du FLNKS, conduite par M. Paul Néaoutyine, conduite par M. Paul Néaoutyine, insistera, en tout cas, pour que soient publiés le plus rapidement possible les deux décrets qui doivent fixer la composition du corps électoral appelé à se prononcer « entre le le mars et le 31 décembre 1998 », conformément à l'article 2 de la loi référendaire. Ce texte dispose que la participation an servein d'autodéter. participation au scrutin d'autodéter-mination sera réservée aux électeurs inscrits sur les listes électorales lors du référendum du 9 novembre 1988. Le Conseil d'Erat a donné, le 8 novembre, un avis savorable au décret visant à consirmer cette disposition. La Commission nationale pour l'informatique et les libertés a èmis un avis analogue, en septem-bre, sur la création d'un fichier électoral automatisé. Selon le ministère des DOM-TOM la publication des deux décrets au Journal officiel interviendra avant la fin de ce mois de décembre.

La nomination de M. Alain Christoacht, directeur de cabinet de M. Le Pensec, au poste de haut-commissaire de la République en Nouvelle-Calédonie, traduit la volonté du gouvernement de ne pas volonté du gouvernement de ne pas relâcher sa vigilance. Familier des affaires calédoniennes, M. Christmacht a déjà séjourné trois ans sur le territoire, en qualité de secrétaire général, de 1980 à 1983. Il apparaît, en effet, comme l'un des hauts fonctionnaires les plus qualifiés pour succéder à M. Bernard Grasset, ce préfet impartial, rigoureux, lucide, qui a dit un jour l'essentiel : «Sans un meilleur partage, il ne peut y avoir de paix durable en Nouvelle-Calédonie...»

## ...et adoptent celui des charges communes

et celui de l'Imprimerie nationale.

Les sénateurs ont adopté, dans la national de solidarité, ou ceux

L'examen du budget de l'indus-trie s'était déroulé quelques heures auparavant devant des bancs moins clairsemés. Il avait donné l'occasion à de nombreux sénateurs, dont M. Maurice Schumann (RPR, Nord) et M. Francisque Collomb (ratt. Union cent., Rhône), de s'inquiéter des consé-quences pour l'industrie textile de l'Uruguay Round. M. Roger Fauroux avait alors estime qu'en la matière il vallait mieux « pas d'accord plutôt qu'un mauvais accord ». . G. P.

## Deux élections cantonales partielles

SEINE-SAINT-DENIS: La

Inscr., 14 461; vot., 4703; abst., 67,48 %; suffr. exp., 4 512 (31,20 %). M= Muguette Jacquaint, PCF, 2 820 votx (62,50 %) ELUE; M. Pierre Dufour, FN, 1602 (23,50 %) 1 692 (37,50 %).

[M= Mugnette Jacquaint (PCF), dépaté de la Seine-Saint-Deuls, a été élue conseiller général, dimanche 9 décembre, en remplacement de Mandrée Tavernier (PCF), récemment décédé, au second tour des élections cantonales partielles de La Conneuve (Seine-Saint-Deuis). Mulgré un taux d'abstration supérieur à celui du premier tour (67,48 %), M= Jacquaint a

le journal mensuel

Fondé par la Ligue

L'EUROPE

bénéficié d'un bon report des voix de gasche. Le candidat du Front national, M. Pierre Dufour, progresse de 537 voix par rapport au premier tour, ranemblant probablement sur son non une grande partie des suffrages EPR-UDF.

Au premier tour, les résultats avaient été les suivants: inscr., 14461; vot., 4904; abst., (66,09 %); suffr. expr., 4783. M. Magnette Jacquaint, PCF, 2183 voix (45,85 %); M. Pierre Dafour, FN, 935 (19,97 %); M. Gérard Pichaerts, RPR-UDF, 345 (17,67 %); M. Roland Brette, PS, 598 (12,50 %); M. Pierre Benkemoun, Verts, 192 (401 %).]

AISNE Vailly annualistes

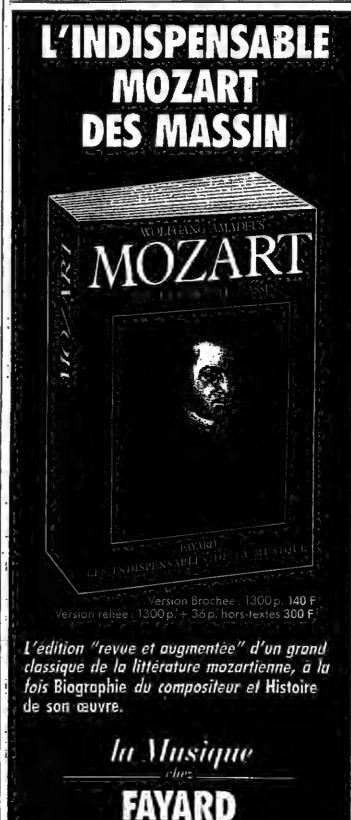
AISNE: Vailly-sur-Aisne (Is tour).

Inser., 6468; vot., 2769; abst., 57,18 %; suffr. exp., 2679. Mass Annick Venet, div. d., 1001 M. Annick Venet, div. d., 1 001 (37,36 %); M. Roger Turot, Asso-ciation des démocrates, 528 (19,70 %); M. Claude Péchon, PS, 369 (13,77 %); M. Annick Morel, PC, 293 (10,93 %); M. Colette Fecci, FN, 276 (10,30 %); M. Jean-Pierre Lepolard, Verts, 214, (7,98 %). Il y a ballottage.

(II s'agit de pourvoir le siège laissé vacant par M. Raymond Sudoiski (PS), qui a démissionné. Me Annick Venet, divers droite, souteane par le RPR et PUDF, arrive largement en tête avac 37,36 % des voix.

tête avec 37,36 % des voix.

En 1985, an premier tour, les résultats avalent été les saivants, inscr., 6 228; vot., 4 700, abst., 24,54 %; suffr. exp., 4 598. M. Raymend Sudolski, PS, 2 296, M. Albert Morin, non inscrit, 941, M. Alain Lavandier, PPR, 521, M. Bernard Poutrel, PC, 403, Charles-Bernard Dubroca, FN, 324, M. Clanda Reguler, UDF, 113. Au second tour, M. Raymond Sudolski, 2 876, M. Albert Morin 1697.]





de documentation politique après-demain offre un dossier complet sur : DE L'AUDIOVISUEL

à APRÈS-DEMAIN, 27, que Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifiant le dossie demandé ou 150 F pour l'abonn annuel (60 % d'économie), qui donne -droit à l'envol gratuit de ce numéro

utic our.

& SUID ie la A lle n un şami-BERG page 8

## L'Université, cap sur l'emploi

Le ministère de l'éducation nationale entend remodeler les formations supérieures pour les adapter aux besoins de l'économie

La crise lycéenne de ces deux der-niers mois et les projets de rénova-tion pédagogique des lycées ont occulté la rentrée universitaire et fait passer au second plan le vaste chantier de l'enseignement supérieur. Sur ce terrain, pourtant, l'es-sentiel reste à faire. Ou, plutôt, le

L'année 1989 avait été largement dominée par le problème de la reva-lorisation des personnels, dont les effets tardent, toutefois, à apparaître sur les feuilles de paie des universisur les reunies de paie des universi-taires. L'année 1990 aura surtout été consacrée au lancement du pro-gramme Universités 2000, destiné à remodeler et à étoffer la carte universitaire pour permettre l'accueil de quelque deux millions d'étu-diants dans une dizaine d'années

Or, sans attendre que ce dossier soit bouclé, le ministère de l'éduca-tion nationale paraît décidé à s'ensager sur un terrain sutrement plus périlleux : celui du remodelage et de la modernisation de l'ensemble des filières d'enscignement supérieur, de leur organisation, comme de leurs

M. Lionel Jospin a levé un coin du voile, la semaine dernière, en rendant public le rapport Gouilloud sur la formation des cadres pour l'industrie (le Monde du 8 décembre). « L'enseignement supérieur, devait-il souligner, s'est adapté ces dernières années à l'évolution des dernières années a l'évolution des emplois. Ce mouvement doit être encouragé et amplifié. L'adaptation des formations à l'emploi ne signifie pas adéquation parfaite, pointue, immédiate des diplómés aux postes offerts. Il s'agit plutôt d'éviter les for-mations, sans débouchés et les penu-ries de qualifications. » Pour éclaires ces mécanismes compleses, le minisces mécanismes complexes, le minis-tre de l'éducation à annoncé son intention d'organiser chaque année une « conférence nationale enseignement supérieur-emploi », réunissant présidents d'université, directeurs de grande école et chefs d'entreprise. La première édition devrait se tenir au mois d'avril prochain.

#### Adapter l'offre à la demande

toute une réflexion qui est bel et bien engagée dans l'entourage de M. Jospin pour repenser l'enseigne-ment supérieur, son architecture et ses finalités, Avec un objectif crucial : assurer une meilleure adéquation entre les diplômes et les emplois, réduire le fossé qui, trop souvent, sépare l'offre de formation de la demande du monde économi-que ; bref, éviter que les diplômés de l'Université soient obligés d'ac-cepter des emplois déqualités, tan-dis que les entreprises ou le secteur

ENVIRONNEMENT

de notre bureau régional

menées durant un an, auprès de la

population de Montchanin, ont été

rendues publiques vendredi

7 décembre par la préfecture de la Saone-et-Loire. Conduites par le

saone-et-Loire. Conductes par lo médecin grenoblois Denis Zmirou, directeur du Centre alpin de recherche épidémiologique et de prévention sanitaire (CAREPS),

ces études permettent d'établir, de

façon nuancée, une corrélation entre la présence de produits pol-

luants dans la décharge de Mont-

chanin, fermée depuis juin 1988, et

l'aggravation de certaines patholo-gies dans la population vivant à

La première de ces deux études,

commandée et financée par le

ministère de la santé, confirme

a au moins partiellement » les pres-

sentiments de l'ensemble des

médecins de la région de Montcha-

nin, qui suspectaient la décharge

de provoquer des irritations des

muqueuses et des yeux, des mani-

festations neuropsychiatriques et,

plus globalement, un état de

Cette étude, qui a porté sur

332 foyers tires au sort dans trois

zones d'exposition différentes, n'a

pas permis, en revanche, selon le docteur Zmirou, de faire

apparaître de nouvelles patholo-

gies, qui auraient pu être liées aux

émanations de gaz toxiques, alors

que la décharge était en activité.

Deux enquêtes épidémiologiques

Selon deux enquêtes épidémiologiques

La décharge de Montchanin était nocive

Une meilleure adéquation de l'offre à la demande de formation passe tout d'abord par une connaissance beaucoup plus précise des flux de diplômés (par secteur, par niveau et par région) et des besoins de l'éco-nomie à moyen terme. Or les uns et les autres font l'objet de prévisions et d'analyses encore très approxima-tives. Le ministère de l'éducation souhaite donc mobiliser l'ensemble des partenaires pour sortir du bricolage actuel et construire deux tableaux prévisionnels, un de l'offre et un de la demande de diplômés.

Le premier serait réalisé par le Centre d'études et de recherche sur l'emploi et les qualifications (CERER), le Haut Comité d'éduca-(CERER), le Haut Comité d'edita-tion économie, la commission for-mation du CNPF (Conseil national du patronat français) et la direction générale de la fonction publique. Le second serait établi par les services du ministère. Le rapprochement de

public manquent de cadres ou de délicate qu'elle risque de réveiller les vieux tabous du monde universi-taire : la sélection et l'enseignement à deux ou plusieurs vitesses. C'est donc avec précaution que le ministère a ébauché ses pistes de travail.

La première consiste à rééquilibrer les différentes voies de forma-tion supérieure en renforçant celles qui ont une vocation professionnelle affichée. Ainsi, conformément aux injonctions récentes du président de la République, le ministère de l'édu-cation table sur une augmentation sensible des effectifs des grandes écoles d'ingénieurs, dont la part dans l'ensemble des effectifs de deuxième cycle passerait, en quel-ques années, de 17 % actuellement à 25 %.

#### La relance des IUT

Beaucoup plus complexe est le problème des premiers cycles, qui accueillent, dès à présent, quelque

toutefois à se préciser. Outre

## Une dizaine de nouvelles universités

Lancé au début de l'année 1990, conforté au mois de mai dernier par l'engagement du gouvernement de consacrer 16 milliards de francs, en cinq ans, à la construction de nouvelles universités, le remodelage de la carte universitaire française progresse.

Après le cadrage général fixé par le ministère de l'éducation iors des assises nationales Uni-versités 2000 du mois de juin dernier, la réflexion a été menée localement par les universités et les collectivités territoriales. La concertation entre l'Etat et les collectivités locales devrait s'engager officiellement dans les prochaines semaines avant de faire l'objet d'un débat parlementaire lors de la session de

Les grandes lignes de ce plan de développement commencent

les projets déjà annoncés (quatre universités nouvelles en région parisienne et deux dans le Nord-Pas-de-Calais), un certain nombre d'hypothèses sont maintenant sérieusement tracées. La création d'une nouvelle université semble acquise en Bretagne (autour de Lorient et Vannes), à Toulouse, à Lyon, voire sur Aix-Marseille, où la situation reste cependant assez confuse. L'émergence de nouveaux pôles universitaires semble acquise à La Rochelle, Belfort, voire Troyes. Enfin, plutôt que de multiplier de trop petites universités, le ministère paraît décidé à renforcer les établissements existant à Pau, Perpignan, Avignon ou Toulon.

ces deux tableaux permettrait de faire apparaître pour chaque branche, chaque secteur et chaque niveau de qualification, les décalages quantitatifs et qualitatifs prévi-sibles entre offre et demande de formation.

Mais disposer de meilleurs instru-ments de pilotage ne suffit pas. Encore faut-il pouvoir réguler les flux d'étudiants et leur offrir des formations correspondant mieux aux besoins. Entreprise d'autant plus

La deuxième enquête avait pour

objectif de vérifier si la fermeture

objectif de verifier si la fermeture de la décharge depuis plus de deux ans avait étiminé tout risque toxique pour la population locale. Réalisée avec la participation de l'ensemble des médecins locaux, elle repose sur l'analyse de 794 dossiers médicaux, la moitié concernant des personnes atteints d'affections

des personnes atteintes d'affections

susceptibles d'être dues à la

décharge, l'autre ayant consulté pour des motifs a priori étrangers

« Absence

de risque actuel »

étude peuvent être interprétés « comme troduisant une absence de

risque actuel observable », affir-ment les médecins du CAREPS.

« Les gaz volatils qui s'èchappent encore de la décharge n'ont pas une concentration telle qu'ils puissent provoquer aujourd'hui de nouvelles maladies », concluent les spécia-

listes grenoblois du laboratoire de

Ces résultats apaiseront-ils le cli-

mat de passion et de polémique lié

à la présence de la décharge qui a agité la région? Les médecins du CAREPS recommandent aux pou-

voirs publics une surveillance « au

long cours » de la population de

Montchanin, ces deux études ne

permettant pas une évaluation de

l'impact à long terme des rejets toxiques de la fameuse décharge.

GÉRARD CLAVAIROLY

santé publique.

Les résultats de cette deuxième

800 000 étudiants. Plutôt que de créer massivement de nouvelles filières de premier cycle à vocation professionnelle, comme ils y avaient songé un moment, les experts du ministère préconisent plutôt de ren-forcer les structures existantes des IUT et des STS et de restaurer leur vocation initiale d'accueil des bacheliers technologiques.

Ainsi les IUT, qui absorbent actuellement 8 % environ des flux de bacheliers, devraient augmenter leur part jusqu'à 15 %. Cela suppose à la fois une forte reprise des créations d'IUT, mieux coordonnées au niveau national et réservées prioritairement aux villes moyen une légère augmentation de leurs capacités d'accueil (30 étudiants par egroupe»). De même l'effort très important de création de sections de techniciens supérieurs serait pour-suivi, et le développement des classes préparatoires conforté. Au total, cela devrait permettre de dégonfler sensiblement les premiers cycles universitaires généraux, qui

absorbent actuellement 52 % des bacheliers et n'en accueilleraient plus que 40 %.

Les premiers cycles universitaires eux-mêmes seraient sérieusement rénovés. Ainsi la douzaine de filières existant anjourd hui seraient ramenées à six grands domaines de formation (sciences, technologie, lettres et civilisation, sciences humaines, droit-économie-administration, vie et santé). Plus ramassées et plus lisibles, ces premiers cycles seraient organisés, de façon beaucoup plus souple, en modules capitalisables.

Sans revenir à un système de propédeutique généralisée, le premier cycle comprendrait deux «niveaux», le premier sanctionné par un nouveau diplôme (le certificat d'études universitaires) et le second par le DEUG actuel. Enfin l'ensemble des cursus de premier cycle serait piloté grâce à un système d'orientation beaucoup plus déve-loppé, permettant dès le lycée des choix initiaux plus clairs et des réorientations plus aisées en cours de

La volonté de clarté et de souplesse se serait pas moins forte au niveau des deuxièmes et troisièmes cycles universitaires. Les filières thématiques classiques (lettres, mathématiques, droit, etc.), voies traditionnelles vers la recherche, seraient ainsi concentrées autour d'une cinquantaine de maquettes de licence et de maîtrise, au lieu de deux cent cinquante actuellement.

#### Création d'instituts professionnels

Mais surtout le ministère envisage de créer, en parallèle, des filières à finalité professionnelle dans le cadre d'instituts universitaires spécialisés. Ces formations seraient définies en fonction des besoins de l'économie (îngénierie, gestion financière, vente, administration générale, communication) et offriraient systématique-ment des cursus en formation initiale et continue. Leurs enseignants seraient pour moitié des professionnels bénéficiant du nouveau statut d'enseignant associé. Ensin l'entrée dans ces instituts professionnels pourrait se faire soit en deuxième année de premier cycle (après le certificat d'études universitaires), soit en second cycle (après avoir obtenu un DEUG, un DUT ou un BTS). A long terme, ces filières professionnelles, qui pourront aller jusqu'au troisième cycle et la recherche, pour-raient accueillir environ la moitié des effectifs universitaires.

Comme pour l'ensemble de ses projets, le ministère souhaite adapter et non chambonier le paysage, partir des formations existantes et des expériences actuelles les plus dynamiques pour construire ces nouvelles filières longues à vocation professionnelle. Il est évident cependant que la mise en œuvre de ces orientations bousculeraient bien des habitudes universitaires. Le minis tère de l'éducation semble désormais persuadé que la modernisation et l'efficacité des formations supériences est à ce prix.

GÉRARD COURTOIS

#### **SCIENCES**

#### Retour sur Terre des cosmonautes soviétiques et américains En orbite autour de la Terre

Au terme d'une mission de huit iours à bord de la station orbitale sovictique Mir, le journaliste japonais Tovohiro Akiyama est revenu sur Terre, lundi 10 décembre, à bord du vaisseau Soyouz TM-10. Il était accompagné des deux Soviétiques Guennadi Manakov et Guennadi Strekalov. Ces derniers, qui ont passé quatre mois à bord de Mir. ont été remplacés par Viktor Afanassiev et Moussa Manarov, dont la mission spatiale devrait durer 169 jours.

D La sonde spatiale Galileo « ricoche » sur la Terre. - La sonde spatiale américaine Galileo, lancée en octobre 1989 pour explorer Jupiter en 1993, a frôlé la Terre, samedi 8 décembre, à 950 kilomètres de distance. Utilisant notre planète comme un tremplia gravitationnel pour se propulser de nouveau dans l'espace interplanétaire,

sonnes, la navette américaine Columbia, quant à elle, était atten-due à la base d'Edwards (Californie) dans la nuit du mardi 11 décembre. Prévue à l'origine pour duter dix jours, cette mission astronomique devait en effet être écourtée de vingt-quatre heures, à la suite d'une défaillance du circuit de vidange des eaux survenue, samedi 8 décembre, à bord de Columbia - (AFP, Reuter.) elle a vu ainsi sa vitesse passer de

depuis le 2 décembre, avec à son

bord un équipage de sept per-

107 000 km/h à 125 000 km/h « Notre rendez-vous était juste à une demi-seconde près », ont commenté les responsables de la NASA. Une belle exactitude après un voyage de quatorze mois, durant lequel la petite sonde a déjà parcouru plus de 650 millions de kilomètres. — (*Reuter.)* 

#### Le mauvais temps en Europe

# Des tempêtes de neige provoquent la mort de huit personnes en Grande-Bretagne

Des tempêtes de neige dans la moitié nord de la Grande-Bretagne, les vendredi 7 et samedi 8 décembre, les plus graves depuis vingt ans, ont provoqué la mort de huit personnes. Des centaines d'automobilistes sont restés bloqués sur le réseau routier devenu, dans sa majeure partie, impraticable. Le trafic ferroviaire et aérien a été très perturbé, et un demi-million de foyers étaient encore privés d'électricité dimanche soir. L'armée britannique a été appelée à l'aide, notamment dans les

La France a été également touchée par le mauvais temps au cours du week-end, en particulier la région Rhône-Alpes, l'Auvergne, la Bretagne, le Nord-Pas-de-Calais. Plus de cent mille foyers étaient encore privés d'électricité lundi matin, notamment dans des villages retirés de la Drôme, de l'Ardèche, de l'Ain et de l'Isère. Le vergias a provoqué nombre d'accidents, mortels comme en Dordogne. De nouvelles chutes de neige étaient prévues de mardi à mercredi sur les régions Poitou-Charentes et Limousin.

La moitié nord de l'Espagne a subi, elle aussi, des tempêtes de neige. En Andorre, sept mille touristes sont restés bloqués dans la nuit de samedi à dimanche et ont dû être hébergés dans des bâtiments

## Rhône-Alpes ankylosée par la neige

LYON

de notre bureau régional

Les importantes chutes de neige intervenues au cours du week-end sur plusieurs départements de la région Rhône-Aipes ont provoqué de graves perturbations du trafie routier et ferroviaire, tandis que plusieurs dizaines de milliers d'abonnés étaient privés d'électricité, donc dans bien des cas, de chaufface.

Comme souvent, ces dernières années, c'est moins l'abondance que la lourdeur des flocons qui a été à l'origine des principaux problèmes observés dans l'Ain, la Loire, une partie du Rhône, l'Isère et les dépar-tements alpins . L'accumulation de la neige sur les lignes électriques et sur les caténaires a ainsi souvent causé la rupture des câbles et, parfois, celle des poteaux ou pylônes. Dans la matinée de lundi 10 décembre, on évaluait ainsi à quelque 300 000 le nombre de Rhônalpins réduits à s'éclairer à la bougie et à se réchauffor avec des moyens de substitution. Les équipes de dépannage d'EDF s'employaient à rétablir la distribution dans les meilleurs délais, moins de 24 heures le plus souvent.

La perturbation de la circulation routière et ferroviaire était particulièrement sensible sur les axes Lyon-Grenoble, Lyon-Chambéry et Grenoble-Valence, l'autoroute A43 ayant dil être fermée au trafic dans la nuit

de dimanche à lundi, puis, de nouveau, lundi matin, dans le sens Lyon-Alpes, les véhicules circulant au ralenti, sur une seule file, dans l'autre sens. « D'énormes chutes de neige sur le versant italien ont entraîné la fermeture du tunnel du Mont-Blanc, expliquait un responsable du Centre régional d'information et de sécurité routière. Du coup, les poids lourds ont tenté de gagner le tunnel du Fréjus et le trafic s'est trouvé saturé sur l'A 41. Par ailleurs compte tenu de l'accumulation de camions à la barrière de péage de Saint-Quentin-Fallavier (Isèrej, nous avons formé des convois précédès par des chasse-neige, mais les deux derniers paraissent être bloqués dans le secteur des Terres froides. Pour nous, la situation est préoccupante».

A partir de dimanche après-midi, les liaisons ferroviaires ont été suspendues entre Lyon et Chambéry et Lyon et Grenoble à la suite de ruptures de caténaires ou d'obstructions des voies par des arbres brisés ou déracinés. Dans les gares, quelques cheminots débordés ne parvenaient orientés, « mais les responsables régionaux de la SNCF envisageaient, hindi matin, de faire circuler quelques trains tirés par des motrices diesel. Dans la région grenobloise, tous les transports scolaires étaient supprimés lundi matin.

## Les lignes électriques sous le poids de la neige

Les lignes électriques cassent ferraille de casser eux aussi. sous le surcharge énorme qu'im-pose aux câbles (d'aluminium depuis une trentaine d'années) et donc aux pylônes (d'éléme d'acier boulonnés) la constitution de manchons de neige collante. Pareil désestre s'était produit le 27 novembre 1982 dans les départements du Rhône, de la Loire et de la Haute-Loire : il y a huit ans, 534 000 personnes et plusieurs centaines d'entreprises avaient été privées de courant. parfois pendant plusieurs jours.

Les lignes à très haute tension (400 000 volts) sont faites d'un «trio» de trois cables pesant ensemble 4,8 kilos par mètre. Elles sont portées par des pylônes de 6 à 80 tonnes espa-cés, en général, de 500 mètres. Les lignes de 63 000 volts sont faites d'un câble unique pesant 800 grammes par mètre et sou-tenu par des pylònes de 1 à 3 tonnes espacés, en moyenne, de 250 mètres

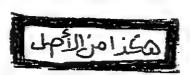
Sous l'effet de conditions très particulières de températures au sol et en altitude, la neige devient collante et s'agglutine en man-chons épais qui imposent à chaque câble une surcharge pouvant attaindre 10 kilos par mètre. Dans les lignes à très haute ten-sion, les câbles tiennent souvent, mais pas les pylônes qui se tordent ou cassent. Pour les lignes à moyenne et basse tension, les es sont beaucoup plus petits (de 350 à quelques grammes par mètre) et cassent donc souvent. Ca qui n'empêche pas les potesux de bols, de alment ou de

Tous les pylônes, certes, sont calculés en fonction des surcharges qui peuvent leur être tion des probabilités régionales et locales de chutes de neige importantes, de pluies verglaçantes, de givre et de vents violents ainsi que des probabilités de déla moyen de récurrence de tous ces phénomènes liés à la météorologie. Mais les coûts entrent aussi obligatoirement, bien sûr, dans les calculs. De toute façon, une ligne « ordinaire » est capable de supporter une surcharge de 2 kilos par mètre. Et le surcoût est de 100 % à 110 % pour une ligne capable de résister à une surcharge de 6 kilos par mètre et encora de 60 % pour ceile qui supportera une surcharge de 4 kilos par mètre...

On a bien songé à enterrer les lignes électriques. Mais l'enfouis-sement est impossible pour les ignes à 400 000 volts car, audelà de quelques kilomètres, celles-ci se chargent d'électricité statique et sont dès lors incapables de transporter le courant. Pour les lignes à 225 000 volts. l'enfouissement est acceptable sur une vingtaine de kilomètres. Ce qui est fait an zone urbaine mais rend difficile la localisation de ruptures éventuelles. Quant aux lignes à moyenne et basse tension flongues de 500 000 kilomètres pour chacune de ces deux catégories), elles sont enterrées au rythme de réfection de leurs

YVONNE REBEYROL

1.1 4445



## La région Ile-de-France envisage de créer des axes rouges et des autoroutes souterraines à péage

M. Pierre-Charles Krieg (RPR). président du conseil régional d'Ile-de-France, devait exposer, lundi 10 décembre, un plan pour améliorer la circulation routière. Certaines routes seront mises en « axe rouge » comme c'est le cas dans Paris depuis deux mois. Un réseau d'autoroutes souterrainnes à péage sera mis en place, construit et exploité par des sociétés privées.

Après les transports en commun, les voies routières. La semaine dernière, le conseil régional d'Ile-de-France présentait son projet de rocades autour de Paris : un réseau de 170 kilomètres de voie ferrée destiné à faciliter les relations de banlicue à banlicue (le Monde du 8 décembre). Mais la région veut mener de pair le développement des transports collectifs et celui de la route car, dit M. Krieg, « pour être valorisée sur le plan européen, l'Île-de-France doit être une région où l'on circule».

Les axes rouges créés à l'automne par le maire de Paris ont accéléré le trafic et diminué les embouteillages. La région classera à son tour en axes rouges des routes nationales et des rues de banlieue, où tout stationnement et parfois tout arrêt seront proscrits. La RN 305, par exemple, qui relie Vitry à Ivry, pourrait devenir axe

Le président du conseil régional devait présenter ses projets, lundi 10 décembre, en présence du prési-dent du conseil général des Hauts-de-Seine, M. Charles Pasqua (RPR), et de M. Roger Prévot, président de l'association des maires du département. En effet, l'aménagement de la boucle nord de la Scine, qui traverse les Hauts-de-Seine, devra être l'un des premiers chantiers ouverts : la liaison la

Défense-Orly, inexistante actuellement, devient me priorité.

Selon M. Krieg, le choix n'est pas a entre autoroutes avec ou sons péage, mais entre autoroutes sonterraines à péage ou pas d'auto-routes du tout ». La région, a-t-il rappelé, a inscrit 3,7 milliards de francs d'autorisations de pro-francs d'autorisations de pro-grammes au projet de budget 1991. Il est impossible, selon lui, de dégager plus de 7 milliards de france par an de-financement publie, alors qu'il en faudrait de 10 à 12 « pour redresser la situa-

Aussi le conseil régional a-t-il demandé à l'IAURIF (Institut d'aménagement et d'urbanisme de la région Ile-de-France) d'étudier avec un bureau d'études qui dépend de la Caisse des dépôts, Scetauroute, un projet de réseau autoroutier souterrain à péage. Celui-ci serait articulé sur les axes existants, branché par exemple sur le tronçon sud du périphérique que la Ville de Paris envisage, elle aussi de doubler en souterrain. Ainsi seront assurés les itinéraires tels que l'axe Roissy-la Défense-Orly ou Roissy-Euro Disaeyland.

Les sociétés privées concessionnaires financeraient la construction du réseau. Le prix du péage pour les usagers variera selon la longueur du trajet emprunté, mais il pourrait se situer en moyenne autour de 2 F le kilomètre.

M. Krieg espère que l'étude attendue aboutira au printemps. Si les concessions sont attribuées sans tarder, la réussite technique du tunnel sous la Manche montre que les travaux pourraient avancer rapidement... etant entendu que ce projet ne pourra pas ignorer le futur schema directeur de la région. Mais on prête au nouveau préfet de l'Île-de-France, M. Christian Sautter, l'intention d'aller lui-même très vite pour mener la révision de ce schéma directeur. CHARLES VIAL

**FAITS DIVERS** 

Auteur avec un complice d'une agression contre une octogénaire à Alencon

## Jean-Charles Willoquet a été tué par des policiers

Auteur, avec un complica, d'une agression contre une personne âgée, dimanche soir 9 décembre à Afençon (Ome), Jean-Charles Willoquet, quarante-six ans, a été tué lors d'une fusillade avec des policiers. Considéré comme un malfaiteur particulièrement dangereux, l'homme avait, à de multiples reprises, défrayé la chronique et bénéficié, en décembre 1989, d'une libération conditionnelle.

Il avait commencé coiffeur pour dames à Nevers, Il aura fini agresseur de vieilles dames à Alençon. Jean-Charles Willoquet, quarante-six ans, celui-là même qu'en 1974, le directeur de la police judiciaire d'alors, M. Jean Ducret, qualifiait d'a ennemi public numéro un », est mort, d'une balle dans la tête, au domicile d'une femme âgée de quatre-vingt-un ans, qu'avec un complice, Alain Guilleminot, vingtneuf ans, il venzit d'agresser, dimanche soir 9 décembre, comme un vulgaire petit malfaiteur.

C'est en début de soirée que les deux hommes, se présentant comme des policiers enquêtant sur des vols commis par des gitans, avaient réussi à pénétrer à l'intérieur de l'appartement de Me Rosa Kahn, venve d'un antiquaire. Peu avant 19 heures, une jeune voisine, entendant des cris, alertait le commissariat de police. Trois policiers en tenue étaient alors dépêchés sur place et, dès leur arrivée, se trouvaient face à . l'un des deux malfaiteurs qui

ouvrait immédiatement le seu. Un brigadier, Jean-Yves Vergne, quaranto-quatre ans, était gravement blessé à l'abdomen, tandis que ses collègues ripostaient, après une poursuite dans les étages. Un des deux agresseurs, identifié plus tard comme étant Jean-Charles Willoquet, était tué d'une baile dans la tête, tandis que son complice rénssissait à prendre la faite au volant d'une voiture bleu marine.

Après cette fusillade, les services de police portaient secours à M= Rosa Kahn, qui avait été ligotée par les malfaiteurs et brutalisée. Un pouce cassé, le visage convert d'ecchymoses et très commotionnée, la vieille dame devait être admise à l'hôpital d'Alencon, comme le nolicies. d'Alençon, comme le policier blessé et considéré, lundi matin, hors de danger.

L'identification du malfaiteur tué, grâce notamment aux papiers d'identité qu'il portait sur lui, a été très rapide et a provoqué la sur-prise chez les policiers. Jean-Charles Willoquet, qui avait bénéficié, au mois de décembre 1989, quatre jours seulement avant la Saint-Syl-vestre, d'une libération conditionnelle, sura connu, en affet, une fin inattendue pour un homme qui, durant une vingtaine d'années, fut considéré comme un criminel d'envergure et, de ce fait, défraya la

Rien ne prédisposait Jean-Charles Willoquet, à devenir une des « vedettes » du gangstérisme contemporain. Son entrée en délinquance se fit à la fin des années 60 par tonte une série de cambriolages dans de petits châteaux des bords de Loire, qui lui permirent, par la revente des objets volés, de satisfaire sa passion des grosses voi- Paris à deux peines de cinq années tures.

Arrêté en 1968, condamné à cinq ans de prison dont trois avec sursis, le coiffeur-cambrioleur allait, dès sa sortie de prison, verser dans le grand banditisme. Recherché pour onze agressions à main armée, trois tentatives de meurtre contre des policiers et de multiples affaires de racket, il était blessé de six balles et arrêté le 29 juin 1974, au rond-point des Champs-Elysées à Paris.

Un an plus tard, le 8 juillet 1975, avec l'aide de sa femme, Martine, déguisée en avocate, Jean-Charles Willoquet, qui devait comparaître devant le tribunal correctionnel, réussissait une sanglante évasion. En pleine audience, Martine Willoquet, tenant à la main une grenade dégoupillée, pas-sait un pistolet à son mari. Prenant en otages le président André Cozette et le substitut Antoine Michel, le couple parvint à s'enfuir après que Jean-Charles Willoquet, ait fait usage de son arme blessant le colonel de gendarmerie Guillaume, commandant la garde du palais de justice et le gendarme Jean Germanaud.

#### « Bonnie and Clyde » de l'évasion

La «légende» de Martine et Jean-Charles Willoquet, «Bonnie and Clyde» de l'évasion, était née. Quelques mois plus tard, Martine Willoquet était arrêtée la première, le 25 octobre, et son mari, le 1= décembre 1975, En 1977, Martine Willoquet, mère d'un petit garçon, William, né en prison, était condamnée par la cour d'assises de

de réclusion criminelle, sans bénéfice de la confusion des peines, contrairement, semble-t-il, à ce que plusieurs jurés avaient compris.

Le problème de la séparation éventuelle de la mère condamnée et de son enfant avait provoqué, fin 1977, une véritable polémique. En 1977 toujours, devant la même quet était condamné, lui, à quel-ques jours d'intervaile, à deux fois vingt ans de réclusion criminelle, peines bénéficiant de la confusion. mais aussi à une peine supplémentaire de cinq ans de prison pour l'évasion de 1975. Plusieurs jurés, siégeant à la cour d'assises, avaient fait savoir ultérieurement que les magistrats, concernant cette peine supplémentaire, leur avaient indiqué, lors des délibérations, qu'il y aurait là aussi confusion des peines. Ce qui n'était pas le cas.

Après de multiples actes judiciaires, la Cour de cassation, saisse d'un pourvoi formé à la demande du garde des sceaux le 24 février 1989, se prononçait dans un arrêt (le Monde du 6 juillet 1989) contre la confusion des peines, Jean-Charles Willoquet resta donc en prison, après avoir fini, le 7 juillet 1989, de purger ses vingt années de réclusion, compte tenu des remises

C'est seulement le 27 décembre suivant qu'il sera remis en liberté, au bénéfice d'une libération conditionnelle. Depuis, et jusqu'à sa mort dans un appartement d'Alencon, celui qui fut aussi un licutenant de Jacques Mesrine et tenta. en octobre 1975, de le faire s'éva-

#### MÉDECINE

Le Téléthon 1990 bat tons les records

## La santé par les médias

En réunissant plus de 300 millions de francs de promesses de dons, le Téléthon 1990 a battu les différents records de ses trois précédentes versions.

Une fois encore on a su recettes trop bien connues des appels médiatiques à la charité. Une séduisante marraine -M- Claudia Cardinale - et un parrain d'occasion - Alain Prost - auront cette année amplement contribué à la collecte de fonds privés au profit de la recherche publique.

Sans doute convient-il de ne pas méconnaître cette manifestation enthousiaste de solidarité nationale organisée pour de eunes enfants victimes de maladies héréditaires - les myopathies - qui réduisent souvent de manière dramatique leur

aspérance de vie. Il s'agit désormais d'un de ces combats imposés, d'une lutte dans laquelle on ne peut pas ne pas s'engager, ne serait-ce qu'à cause des images poignantes que diffuse la cheine publique qui depuis\_le début soutient l'opération Téléthon.

On ne saurait pour autant aspects problématiques de cette importante manifestation.

Qu'il s'agisse de la recherche contre le sida ou contre les cancers, les médecins et les scientifiques nous ont appris à quel point ils pouvaient avoir besoin de l'argent facilement utilisable fourni par les associations pri-

#### Un défi lancé aux qualedies héréditaires

Les recherches contre les myopathies n'échappent pas à cette règle, et les ressources considérables ainsi dégagées ne peuvent qu'aider les équipes spécialisées dans l'étude des pathologies neuro-musculaires

If n'en est pas moins viai que l'argent n'est pas le seul moteur de la recherche. Au-delà des myopathies, le

Téléthon est pour l'essentiel perçu comme un défi lancé à l'ensemble des maladies héréditaires, qu'elles touchent ou non le muscle. Or tout indique que les responsables de cette opération hésitent à dépasser le monde des myopathies pour, de la collectivité, aider de manière substantielle les trevaux de recherche contre la mucoviscidose, les cécités d'origine héréditaire ou les nombreuses autres affections

Il y a aussi quelque exagération à laisser entendre aujourd'hui que les ressources dégagées grâce aux précédents Téléthon sont directement à l'origine des récentes avancées fondamentales réussies sur le chapitre des myopathies.

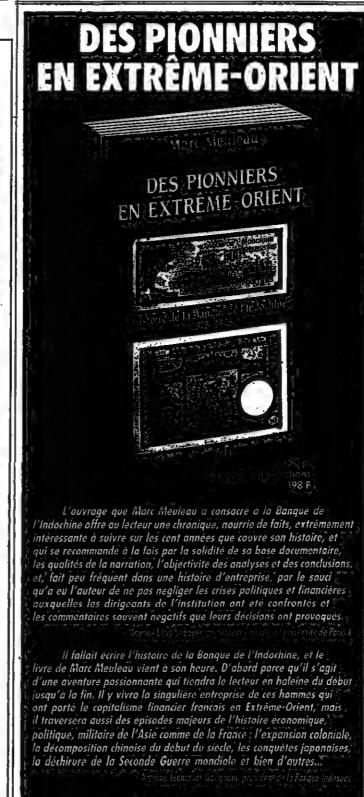
transmises sur le même mode.

Pour l'essentiel en effet, ces avancées résultent des progrès dus aux techniques de la biologie moléculaire. Et si les financomente complémentaires des travaux en cours sont nécessaires, on ne saurait leur attribuer la natemité des résultats enregistrés des demiers temps concernant l'identification des gènes impliqués dans plusieurs types de myopathies.

En d'autres termes, le financement privé de la recherche dans ce domaine a heureusement coîncidé avec l'émergence de nouveaux concepts et de nouveaux outils de recherche sans lesqueis il ett èté impossible de progresser.

Plus généralement, certains contestent aujourd'hui comme hier pour la recherche contre le cancer - l'aspect médiatique et artificiel de ces appels à la charité. Des appels qui, il faut le rappeler, substituent aux procédures normales de décision en matière d'investissements scientifiques 'des procédés fondés sur les images toujours émouvantes des enfants victimes ainsi que sur l'autopromotion individuelle et sur les publicités en cascade, procédés inhérents quoi qu'on fasse à ce type d'opération à grand spectacle.

JEAN-YVES NAU



l'Histoire

E la

r le

101-

dev

Irtic

out-

ง ระกา

ie la

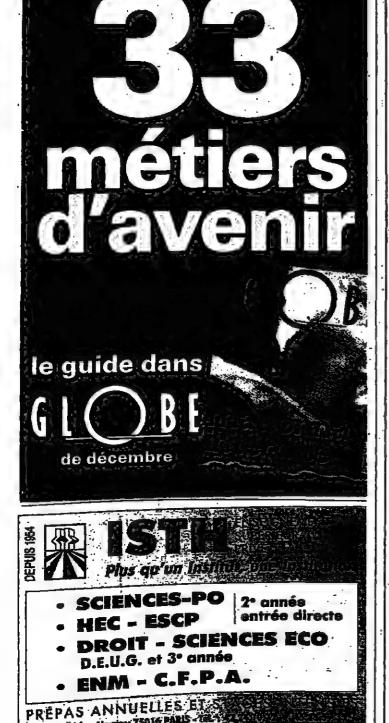
A III

n un

sami-

BERG

page 8



ue Lion-Heutey 75016 PARIS

créatifs, lucratifs, prospectifs

#### Pour sortir d'une grave crise de financement

## Les producteurs proposent de changer la réglementation des télévisions

Réunis le 7 décembre à l'initiative de l'Union syndicale des producteurs audiovisuels (USPA), les professionnels du secteur s'alarment de la crise de financement et proposent de remettre à plat toute la régle-

« La grande majorité des producteurs français est aujourd'hui au bord de l'asphyxie. Seul un plan Orsec peut maintenant éviter la catastrophe. » Nicolas Traube, responsable d'Hamster, l'une des plus importantes sociétés de production audiovisuelle (Navarro, Série noire, etc.), n'est guère opti-miste. Mais, sur la centaine de professionnels réunis le 7 décembre à Paris par l'Union syndicale des producteurs audiovisuels, il ne s'en est pas trouvé un pour contester son analyse.

En apparence pourtant, le sec-teur affiche une belle croissance dopée par la multiplication des chaînes et les aides de l'Etat : quelque cent-vingt sociétés privées réalisent un chiffre d'affaires de près de 5 milliards de francs, supérieur depuis deux ans à celui du cinéma. Mais ce développement cache une grave crise de financement. Pour remplir leurs obligations réglementaires, les chaînes multiplient les commandes mais n'ont pas les moyens d'augmenter en propor-tion leur mise financière, qui ne dépasse plus guère le tiers du budget d'une fiction. Dans le même temps, les subventions du compte de soutien vont diminuant du fait de l'augmentation du nombre de producteurs.

Pour faire face, les producteurs doivent désormais investir plus de la moitié des budgets sans grand espoir de trouver à court terme un amortissement. L'exportation des programmes français est quasiment nulle. La vente de l'œuvre à une autre chaîne de l'Hexagone est des plus probléma-tiques : le prix demandé pour une rediffusion, alourdi par les royalties à verser aux artistes-interprètes, reste supérieur au prix d'achat d'une série américaine.

« Pour financer une série à vocation internationale, on peut encore trouver des partenaires dans les autres télévisions européennes à condition de tourner en anglais, explique M. Jacques Peskine, pré-sident de l'USPA. Mais il devient pratiquement impossible de trouver de l'argent pour faire une œuvre franço-française. Or c'est ce type de programmes qui a aujour-d'hui les faveurs du public, que les chaînes réclament et que les quotas réglementaires imposent. Pour sortir de cette impasse, il faut modisier rapidement tout le cadre réglementaire.»

Les producteurs demandent en priorité qu'on assouplisse les carcans qui enserrent les télévisions et limitent leurs ressources. Une ouverture de la publicité télévisée aux secteurs interdits (presse, cinéma, édition, distribution) rapporterait de 1,2 à 2 milliards de francs supplémentaires. La suppression de la loi sur la counure unique dans les œuvres de fiction inciterait les chaînes à mieux financer les fictions : aujourd'hui TF I retire quatre fois plus de ressources, à audience égale, d'une émission de variétés que d'une série diffusée à

#### Unité inattendue

L'USPA demande aussi que l'on revoie tous les quotas de dif-fusion et de production imposés aux chaînes pour les inciter à acheter davantage de rediffusions françaises et d'œuvres européennes. Avec le double espoir de trouver ainsi un amortissement supplémentaire de la production sur le marché national et de stimuler les échanges européens et

Ce changement de stratégie n'est pas sans intérêt. Pour une fois les producteurs échappent aux réflexes corporatistes qui leur ont fait demander, pendant des contraintes réglementaires sur les chaînes de diffusion, « Nous avons compris que le déficit des diffuseurs ne pouvait aider en rien les producteurs », reconnaît l'un d'entre eux. Aussi les revendications de l'USPA semblent-elles bénéficier d'un consensus assez large auprès des chaînes de télévision et même trouver quelques échos favorables auprès des sociétés d'auteurs. Pourtant, malgré cette unité innattendue et l'urgence de la situation économique. le gouvernement continue à faire la sourde oreille et ne semble guère disposé à remettre en cause son édifice réglementaire.

#### JEAN-FRANÇOIS LACAN

 Une télévision temporaire
 à Briançon. - Télé Sciences Frontières, une expérience temporaire de télévision scientifique dans la région de Briancon, vient d'être autorisée par le Conseil supérieur de l'audiovisuel. Préparée pour le buitième Festival scientifique de Puy-Saint-Vincent (Hautes-Alpes), qui se tiendra du 21 au 25 janvier 1991, TSF diffusera pendant ce festival des documentaires, des émissions scientifiques, mais aussi des émissions grand public élabo-rées avec les chercheurs invités.

## La BBC choisit le D2 MAC pour ses chaînes extérieures

La télévision publique britannique vient d'annoncer qu'elle aliait utiliser la norme de télévision D2 MAC, associée au dispositif de cryptage Eurocrypt, pour ses chaînes à destination de l'étranger, BBC TV Europe et Enterprise Channel, La première est un condensé des meilleurs programmes de BBC 1 et BBC 2, diffusé dixhuit heures sur le satellite Intelset VI vers les réseaux câblés européens. Sur le même satellite, la SBC diffuse aussi un service de télétexte et

des radios, dont le BBC World Service, Enterprise Channel est une chaîne expérimentale diffusée sur le satellite européen Olympus.

La norme D2 MAC Eurocrypt a déjà été choisie par les satellites de télévision directe français et allemand, ainsi que par deux chaînes à péage scandinaves. Ce choix renforce les partisans du D2 MAC, norme intermédiaire vers la télévision hauta définition.

#### Câble

## Nouvelle expérience de télé-achat

qui réalise les émissions de téléachat de la chaîne, vient de signer un accord avec les exploitants de réseaux câblés Communication Développement et Région Câble. Les séquences de télé-achat déjà diffusées sur TF I serviront à confectionner un nouveau programme, Télé Shopping câble, diffusé toute la journée sur différents réseaux (Metz, Le Mans, banlieue lilloise pour commencer, soit 55 000 foyers). Les specialeurs pourrout commander

directement leurs produits, Sur les réseaux, parce qu'il occupe un canal complet, le télé-achat n'est pas limité à un quart d'heure par jour comme sur les chaînes hertziennes, Le public est néanmoins limité, comme l'avait montré l'échec d'une première expérience en 1988 (le . Monde du 29 mars 1989). Seuls peuvent donc se lancer sur ce marché des groupes rentabilisant leur activité par ailleurs, comme par exemple la société de Pierre Bellemare, associée au télé-achat de TF1.

Un journal prestigieux tirant à deux millions d'exemplaires

## Le quotidien sud-coréen « Dong A Ilbo » a fêté son soixante-dixième anniversaire

de notre envoyé spécial

A l'occasion des manifestations célébrant son soixante-dixième anniversaire, le quotidien sud-co-réen Dong A ilbo a organisé les 29 et 30 novembre à Séoul, avec le concours du Quay d'Orsay, un symposium aur le thème « Culture, entreprise et géopolitique ». Cette rencontre fut le pendant à un autre symposium organisé avec le journal japonais Asahi Shimbun. quoique tourmentées, existant entre la Corée du Sud et le Japon, le fait que le Dong A Ilbo se soit tourné vers la France pour engager cette réflexion est significatif.

« Les idées doivent circuler comme les produits et je souhaite un appro-fondissement des échanges avec la France », estime M. Kwon O-kie, vice président du Dong A. Ce symposium fut, en outre, révélateur d'un éveil des Coréens aux enjeux culturels mondiaux, en particulier

#### Prises de position

Conveyed and Le Dong A Ilbo est le plus prestigieux des quotidiens coréens. Né en 1920, en pleine occupation japonaise, il est lié au réveil du sentiment national. Son histoire s'est confondue depuis avec celle de la construction de la nation coréenne. Respecté pour des prises de position courageuses pendant les dictatures de Park Chung-hee et les dictatures de Park Chung-hee et de Chun Doo-hwan, et bien qu'il ait parfois été contraint de capitu-

voir, le Dong A Ilbo bénéficie d'une place à part parmi les jour-naux coréens.

Tiré à près de 2 millions d'exemplaires, il public cinq hebdoma-daires et mensuels. A la différence d'autres groupes de presse, il n'a pas d'autres activités que l'édition. A la suite de la démocratisation entamée depuis 1987, les journa-listes du Dong A ont formé une société des rédacteurs sur le

modèle de celle du Monde. Le symposium a réuni des per-M. Ahrweiler, présidente du Cen-tre Pompidou, et M. Ortoli, prési-dent d'honneur de Total, et du côté coréen, des anciens ministres et des universitaires. Le Monde était associé à cette manifestation. La réflexion en matière de géopolitique a surtout porté sur le rééquilibrage de l'après-guerre froide — la péninsule coréenne restant un des derniers stigmates de la situation antérieure - et sur la construction

En matière de mécénat, le Dong A a fait œuvre de pionnier, en invitant le ballet de l'Opéra de Paris à Séoul, il y a une trentaine d'années. Aujourd'hui, comme au Japon, les journaux et les chaînes de télévision sont les principaux organisateurs de manifestations culturelles. Certains groupes industriels, tels que Daewoo et Samsung, ont pour leur part créé des musées et mènent une politique d'achat dynamique (la demande croissante en œuvres d'art étrangères ayant d'ailleurs incité de grands mar-chands d'art à s'installer récem-ment à Séoul).

PHILIPPE PONS

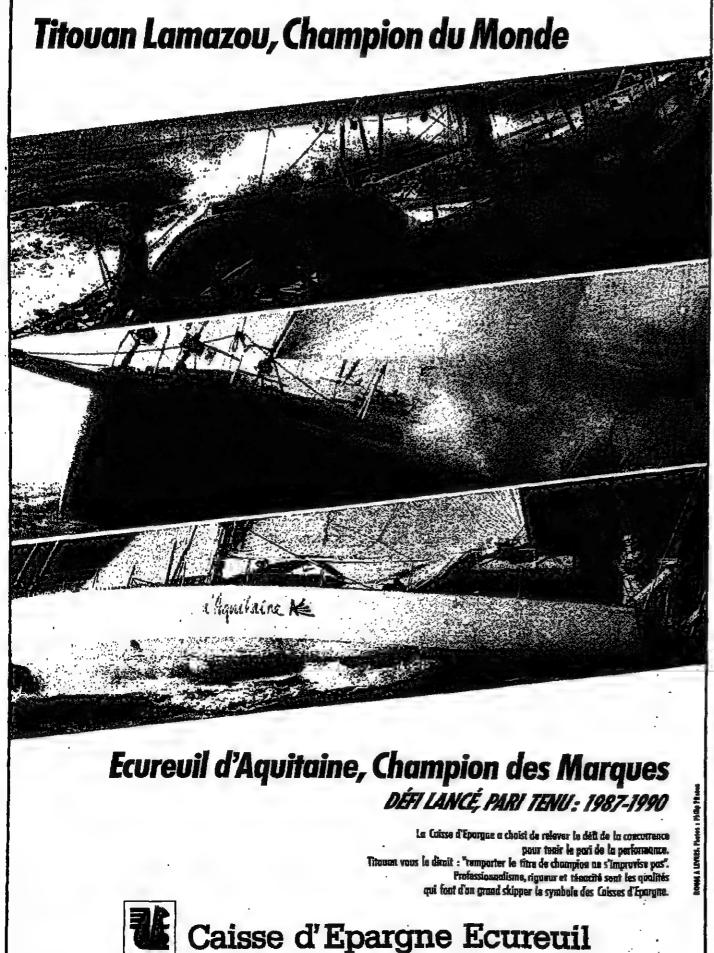
#### Parution de « Egunkaria » premier journal en langue basque

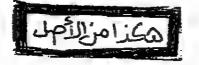
ler devant les pressions du pou-

Un quotidien entièrement rédigé en basque a paru jeudi 6 décembre dans les kiosques français et espa-gnol des deux côtés de la frontière. C'est la deuxième tentative pour lancer un quotidien en langue basque, après la parution en 1937 d'un titre de ce genre au pays basque espagnol. Egunkarla sera « indépendant de tous les partis et non institutionnel » a déclaré un de ses responsables qui ajoute : « youloir exister en langue basque est dėja une option politique». Tirė a 15 000 exemplaires, le quotidien est édité par des associations et plusieurs sociétés; il dispose d'une vingtaine de journalistes basés à la fois en Espagne (Bilbao, San Sebas-tian, Pampelune, etc.) et en France (Bayonne, Saint-Jean-de-Luz, Manléon, etc.) et est imprimé sur les presses du quotidien Egin à Her-

ti «Le Parisien» va supprimer les chroniques de ses grands éditoria-listes. - Le Parisien a décidé de mettre fin début 1991 aux chroniques quotidiennes signées de journalistes-éditorialistes (Mme Michèle Cotta, MM. Philippe Alexandre, Alain Duhamel, Jean-Michel Royer et Albert Du Roy). Cette politique éditoriale avait été mise en place il y a quatre ans pour redresser l'image du quotidien auprès des leaders d'opinion.

n M. Lev Spiridonov, nouveau directeur général de l'agence de presse soviétique Tass. - M. Lev Nikolalevitch Spiridonov, membre suppléant du comité central et actuel rédacteur en chef adjoint de la Pravda, vient d'être nommé directeur général de l'agence Tass. Il remplace M. Leonid Kravtchenko, qui vient de prendre la tête du comité d'Etat pour la télévision et la radio (Gosteleradio). M. Spiridonov est âgé de cin-quante-neuf ans; il a collaboré au département de la propagande du Comité central de 1983 à 1985.





## Ronconi pulvérise l'Histoire...

Dans une usine Fiat désaffectée et repeinte « les Derniers Jours de l'humanité » de Karl Kraus

TURIN de notre envoyée spéciale

Entre campagne et banlieue, un quartier excentré de Turin, un immense bâtiment blanc d'aspect galerie newwave: d'anciennes usines Fiat. Des pas font cliqueter des passerelles métalliques, trop hautes pour qu'on puisse voir qui marche. Il y a foule et elle est élégante. C'est là que Luca Ronconi, avec le Teatro stabile de Turin, présente jusqu'au 20 décembre l'œuvre géante de Karl Kraus les Derniers Jours de l'humanité, délirant pamphlet d'une violence extrême, d'une ironie convulsive, où se déchaîne la fureur de ce génial mégalomane qui, tout seul, écrivait, éditait, publiait un magazine, contre son pays l'Autriche, ou plutôt contre sa façon de vivre la guerre, la première guerre mondiale.

Tout est décalage. On pénètre

Tout est décalage. On pénètre dans un atelier démesuré, bordé des deux côtés sur toute sa kongueur de plates-formes portant d'anciennes presses d'imprimerie, avec au pied des piles de journaux. Des jeunes gens brailleut : « Edition spéciale !», des passants insultent l'ennemi serbe, clament « Vive les Habsbourg !», la guerre est déclarée. Au fond, une locomotive, une vraie, qui date du début du siècle. Partout il y a des gens qui apparaissent, dispaa des gens qui apparaissent, dispa-raissent, des cris, un mouvement perpétuel de vraies voitures, de cloi-sons portant des affiches du temps, de canons verdis, de chariots pous-sés à main d'homme dans l'allée centrale et sur les quels es tiement centrale, et sur lesquels se tienment des personnages qui lancent de longs monologues baletants.

Alors, naturellement, on pense à Orlando furioso, qui a fait connaître Luca Ronconi en France, et dans toute l'Europe, spectacle épique et flamboyant où, montant de très bauts chevaux sculptés sur roulettes, les héros de l'Arioste fendaient la foule de mortatore d'afformation. foule des spectateurs, s'affrontaient, s'invectivaient, tandis que sur des estrades d'autres personnages racon-taient d'autres épisodes. Le tout sur

le même ton emphatique, avec les mêmes gestes hyperboliques de marionnettes siciliennes. Le specta-cle proposait une multitude de frag-ments que chaque spectateur était censé pouvoir organiser selon son désir.

#### Hantises et perfection

C'était en 1970, et Luca Ronconi pensait déjà aux Derniers Jours de l'humanité. Kard Krans lui offre directement ce que le poème de l'Arioste lui permettait d'expérimen-ter. La pièce est construite en ter. La pièce est construite en séquences inégales, et déplaçables. Elle éclate en tout sens, passe d'un lieu à l'autre, comporte un nombre incalculable de personnages. Elle s'adapte tout à fait à cette obsession de Ronconi : la destructuration du temps et de la pensée, la projection scénique des labyrinthes du cerveau – ce labyrinthe qui achevait la représentation d'Orlando Furioso, – avec les trous noirs de l'oubli, les moments de fusion entre folie et froideur qui engendrent une logique aberrante, meurinère.

Les Derniers Jours de l'humanité représentent en quelque sorte le double opposé d'Orlando Furioso, Si le jeu des acteurs reste outrancier, le mouvement incessant ne donne jamais l'impression de désordre, de bricolage indique. Tout est tenu, réplé, surveillé par des régisseurs à talkies-walkies. Ils déambulent au milien des spectateurs donnant milieu des spectateurs, donnant l'impression qu'ils nous dirigent, que nous sommes des figurants dans ce qui se passe là, tout près, et pourtant ailleurs, venant d'un autre temps. On croît entendre les échos toujours brillants d'une histoire pastés à loguelle on ve peut des chons sée à laquelle on ne peut rien chan-ger. Comme si, de chaque côté d'une vitre, acteurs et spectateurs cherchaient en vain à se parier, à

Depais Orlando, vingt ans ont passé, une guerre menace, et le théatre, l'opéra ont offert à Ronconi maintes occasions de préciser, de

peaufiner ses hautises. Hantise de la désinformation qui attire l'attention vers un leurre - c'était le thème de XX, à l'Odéon en 1971. Hautise de la façon déformée dont se traduisent et se transmettent les textes chargés d'interprétations au long des siècles - c'était la base de son *Orestie* en

1972 pour le Théâtre des nations. Hantise enfin de ces grands mouve-ments de l'histoire qui ne mènent mulle part, C'était Utopia, satire du boom économique italien d'après les Oiseaux d'Aristophane, pour le Fes-tival d'automne en 1975, tandis que le Candillo commençait à mourir,

Tout Ronconi est dans les Derniers Jours de l'humanité, dans les harangues frénétiques de la bourgeoise patriote (Marisa Fabbri) et de la journaliste avide d'action et de ragots (Annamaria Guerreri), dans les proférations du personnage qui représente Karl Kraus, (Massimo Francovich) face à un «optimiste» qui refuse de voir la mort et la défaite (Luciano Virgilio)... Ils sont soixante comédiens engagés dans une jubilation forcenée, plus soixante-dix techniciens. Jonée en continuité, la pièce durerait entre buit et neuf heures. En actions simultanées, elle dure seulement trois heures trente.

Tout Ronconi est dans la splendeur du décor, dans la vision des déserteurs pendus, des tables recou-vertes de nappes blanches devant lesquelles sont assis les survivants civils tandis que se mouline une musique d'opérette... Images fabuleuses qui se chevauchent, s'entre-croisent, avec une précision mili-taire. Tout Ronconi est là, dans ce spectacle enclos dans sa perfection, fermé sur une amertume tranquille à laquelle nul ne peut apporter de sou-

▶ Jusqu'au 20 décembre. Tél. : 19/39 11-539-707.

LYRIQUE

## ...et déconstruit Mozart

Encore Ronconi. Mais à Bologne, cette fois, pour la mise en scène de « Don Giovanni », de Mozart. Entre farce bouffonne et messe noire

de notre envoyée spéciale Que fait Don Giovanni lorsqu'il ne séduit pas? Boire, man-ger peut-être. Que fait Luca Ron-cont, metteur en scène conceptuel, en compagnie d'un personnage chez lequel la libido est reine, un gros bébé bloqué au stade oral? Il le montre comme une machine à consommer, un coros vide sans arrière-nersées

Ainsi, la mise en scène du Don Gioranni de Mozart pour l'Opéra de Bologne (présentée parallèlement aux Derniers jours de l'humanité à Turin) rappelle qu'un homme de théâtre pervers et intelligent peut en dire beaucoup et se montrer éclairant même s'il n'éprouve qu'une sympathie miti-gée pour son héros, qu'il le trouve plutôt insignifiant.

corps vide sans arrière-pensées.

Insignifiant, Don Juan? Dénué d'intérêt dès lors qu'on ne s'en laisse pas imposer par le mythe et qu'on mesure sa quasi-passivité dans le livret de Da Ponte (le « battant », c'est Leporello!). La « déconstruction » de Don

Giovanni par Ronconi rappelle un peu son travail de sape sur le mythe de Siegfried à l'Opéra de Paris. Parfaite antithèse de la der-nière mise en scène de Strehler pour la Scala (*le Monde* du 15 décembre 1987). Puisqu'on voyait à Milan le prototype du séducteur méditerranéen, proto-type construit sur des siècles de culture italienne, et dépeint par Strehler sous des couleurs – cou-leur du ciel, couleur des pierres – qu'on ne voit qu'en Italie.

Le « débauché puni » était ainsi doté d'une famille, d'un passé, d'une famille de pensée.

Le Don Juan de Ronconi n'a pas d'âge, pas de généalogie, pas de futur bien sûr, mais pas de passé non plus, on l'imagine inchangé de toute éternité. Ce Don Juan, c'est Ruggero Rai-mondi: un monstre sacré dont la voix a perdu beaucoup de chaleur et de vie au profit de techniques de séduction éprouvées (des tem-pos très rapides, pour que la voix ne se casse pas, par exemple).

Raimondi est le seul chanteur Raimondi est le seul chanteur d'opéra qui se soit vraiment frotté au cinéma (La vie est un roman, de Resnais) et que son passage par le Don Giovanni de Losey semble avoir définitivement figé dans des attitudes de grand prêtre préoccupé. Ronconi n'a rien pu ou rien voulu contre cette grandiloquence crispée. Elle servait plutôt ses conceptions.

### Un drogué halluciné

Don Giovanni, en fait, n'existe ici que quatre fois. Quand il tue le père de Donna Anna. Quand il sent une « odor di femina », Quand il fait sa profession de foi : les femmes lui sont plus nécessaires que « le pain qu'il mange » (l'oralité après l'odorat). Le héros existe enfin, et pleinement, quand il refuse – tout en dinant... – de se recentir. C'est à dînant... - de se repentir. C'est à ces détails que Ronconi s'est

accroché, c'est là qu'il a creusé. Le meurtre du père se conclut chez lui par un long embrasse-ment, comme si le meurtrier, sorti des bras de Donna Anna, ne retrouvait ses forces qu'au contact d'un cadavre; sa façon de humer, d'exprimer sa faim est celle d'un drogué prêt à tout, sau-vage, halluciné; quant à la scène finale, messe noire bizarre, plongée dans l'obscurité, dans une chapelle, avec femmes nues jouant du violon autour d'un reposoir, dîner servi sur l'autel et nappes pendant comme des draps de lit, elle évoque irrésistiblement une célèbre scène de cinéma : la mort de Dracula.

Don Glovanni, semble nous dire Ronconi, est un chef-d'œuvre inaccessible, impossible à montrer dans une mise en scène qui en intègre tous les aspects. Car il contient, en fait, trois opéras : l'histoire de vampire dont nous parlions; un cérémonial glacé entre Ottavio et Donna Anna où il n'y a qu'à écouter et rien à jouer (et Ronconi se débarrasse de ces scenes d'opera seria en baissant le rideau et en abandonnant les chanteurs à l'avantscène); il y a enfin toutes les algarades entre Zerline, Leporello Mazetto, soit du vrai théâtre bouffe à l'italienne, de la comedia del arte, Et pour nous faire parta-ger ses idées de superposition, Ronconi a eu les chanteurs qu'il méritait : une Donna Anna et un Ottavio aussi virtuoses qu'empesés (Jane Eaglen, Rockwell Blake); un Leporello vif-argent, impeccable vocalement (Alessan-dro Corbelli); une Zerline et un Mazetto délicieux, malicieux, jamais ridicules et qui, musicale ment, tirent constamment la cou-verture à eux (Adelina Scarabelli et Giovanni Furnaletto, bien meilleur dans cet emploi que dans celui de Leporelio avec Karajan); une Elvire (Daniela Dessi) dure mais theatralement vraie : à la croisée de tous les styles.

Ronconi montre aussi, à travers les décors monumentaux de Margherita Palli (immenses colonnes carrées, lits démesurés glissant sur des rails) que Don Giovanni échappe par définition au specta-cle, déborde de toutes parts l'ima-gination, ne saurait être concentre dans un espace satisfaisant, Spectacle-démonstration, spectacle violent, donc, qui aurait nécessité une direction surpuissante, à la Klemperer. Chailly, dans la fosse du teatro commu nale, est ferme et précis, sans

▶ Prochaînea représentations : les 12, 15, 28, 31 décembre, le 2 lauvier, Teatro communale de

## Le dernier rire de Kantor

C'est d'abord comme peintre que Kantor est apparu, c'est en adepte de Dada qu'il villpende l'art et ses bonnes manières. De 1934 à 1939, il suit des cours à l'académie des beaux-arts de Cracovie, s'intéresse au Bauhaus, s'ab-sorbe dans l'étude du constructivisme, de l'abstraction géométrique. Il travaille la scénographic, et, influencé par le symbolisme, apprend par cœur, raconte-t-il, tous les drames de Maeter-linck, dont il monte la Mort de Tintagile avec des marionnettes. Plus tard, dans ses spectacles, les acteurs seront doublés par des mannequins qui leur ressemblent ou par de longues poupées molles pareilles à des fantômes sur le point de s'évanouir.

Pendant la guerre et la terreur nazie, Kantor organise dans des appartements des spectacles clandestins, qui déjà annoncent sa manière. Cette manière de briser les codes de la scénographie, d'utiliser et de théâtraliser des objets quotidiens – la « réalité dégradée ». Après la guerre, pendant le stalinisme, la marge de manœuvre pour les anti-conformistes est particulièrement étroite. Kantor s'installe dans une cave de Cracovie, en fait son atclier, y expose ses dessins -traits cassés, formes interrompues et, poursuivant sa recherche d'un espace libéré, il y fonde en 1956 sa troupe le Cricot 2

d Maria di

Kantor lit avec passion Wys-pianski « qul était presque nécro-phile », Witkiewicz « qui était considéré comme un destructeur



COMEDIA TEMPIO

LOC. 42 74 22 77

2 PL DU CHATELET PARIS 4º

en scène l'œuvre intégrale. Pendant ce temps, Jack Lang, qui dirige alors le Festival de Nancy, envoie dans le monde des prospecteurs chargés de débusquer ce qui se passe en marge du théâtre officiel. Et c'est ainsi que Michèle Koko-sowski ramène de Cracovie Kantor et ses comédiens. On leur trouve un sous-sol qui donne sur la rue par un soupirail, et dans lequel, debout, écrasés, car le public est trop nombreux, on saisit une image, on distingue les figures jumelles des deux frères Olek et Karol, piliers de Cricot 2, et la gueule taillée à la serpe du maître

#### Pirate orgueilleux

Choc d'étrangeté absolue que la vision de ces êtres blafards, occupés à de mystérieuses tâches, que ce théâtre imprévisible, vociférant et pourtant secret. Kantor fuit le rationalisme, à supposer qu'il sache même ce que c'est. Il exige la vérité de l'instant. Grand prêtre de l'éphémère, parce qu'il est fait de contradictions et qu'il les affiche, il déclare que son théâtre n'existerait pas sans une base théorique solide, dont il détaille les composantes dans ses manifestes, Théâtre Zéro, Théaire de la mort.

Après Nancy, il y aura des tour-nées, Malakoff, Chaillot, avec Wit-kiewicz, toujours: les Cordonniers, la Poule d'eau. les Guenons et les mignons... En 1976, il y a la Classe morte – inspirée encore par Wit-kiewicz, mais surtout par une mémoire plus intime, – qui lui donne une repommée internationale et que, deux ans durant, il promène partout, d'Europe en Amérique latine en passant par l'Iran (au Festival de Chiraz).

La Classe morte, la procession, de ces vieillards, accompagnés de leurs fantômes, retrouvant leurs bancs d'école, concentre l'art de Kantor. Et raconte des angoisses éternelles dans des formes extrêmement personnelles, extraordinairement adaptées au temps orésent. Car Kantor rassemble en lui la culture du siècle, culture de fulgurances et de bouleversements dont on n'a pas fini de tirer les leçons. Lui l'a assimilée, parce



Tadeusz Kantor dans # la Classe morte x au Festival d'automne, à Paris en 1977

qu'il en a vécu l'histoire, concrètement . Il a traversé tant de péripéties magnifiques et épouvantables, auxquelles il a survécu en pirate orgueilleux, sophistiqué.

#### Secouer les idées préconçues

Wielopole, Wielopole, et puis Cricolage, Qu'ils crèvent les artistes, Je ne reviendrai jamais... Kantor a continué de raconter son histoire et l'Histoire. Il a parcouru l'Europe, de Florence à Charleville-Mézières, pour enseigner à des stagiaires comment parvenir au « théâtre zéro », terrain vierge sur lequel peut naître un instant de poésie. Il aimait ça. Il aimait secouer les idées préconçues de ces jeunes gens qui redonnaient une rage toute neuve à ses obsessions.

On l'a constaté au dernier Festival d'Avignon, où pendant trois jours ils ont joue O douce nuit. Bizarre conte de Noël dans lequel les images familières du curé, de la croix, du juif crucifié, de la Sainte Famille, prenaient une force déchi-

A Avignon, le rire de Kantor s'était fait moins sarcastique. Le vieux condottiere hypocondriaque, qui s'amusait à bousculer ses comédiens et son entourage avec ses exigences, semblait presque détendu. Revigoré, il était parti retrouver ses comédiens à Cracovie. Et lui qui disait « J'ai beaucoup de reproches à faire au théâtre polonais, il a laissé la contestation à l'église », est mort à la veille de l'élection de Walesa à la présidence de la Pologne.

COLETTE GODARD

#### DANSE

## Jeux d'humour et de grâce

Dominique Bagouet retrouve son énergie dans « So schnell »

de notre envoyée spéciale

Un disque des Doors entenda et aimé il y a vingt-trois ans, le bruit des machines de la bonneterie familiale au-dessus de laquelle il a passé son enfance... Les voilà resurgis pour accompagner des bal-lets d'aujourd'hui : Dominique Bagonet sera toujours un nostalgique. Il avouait récemment avoir dans Jours étranges, créé l'été der-nier « poussé le bouchon un peu loin dans la subversion de sa propre danse » (le Monde du 7 décembre). En effet. Subversion est peu dire: c'est de déconstruction, de laminage, de concassage, d'éctabouilage qu'il s'agit. Il serait peut-être temps de construire? Quelques moments de gestuelle drolatique, un joil duo frileux ne sauvent pas Jours étranges de l'ennui. On l'ou-bliera.

So schnell, la création avec laquelle la danse a inauguré à son tour les 6 et 7 décembre l'Opéra Berlioz du Corum de Montpellier, a une tout autre envergure. Bruits de machines, donc, alternant avec des tranches de la cantate BWV 26 de Bach - on songe aux bandes industrielles de Thom Willems chez Forsythe - et des rondelles de silence. Bagouet s'étant inspiré de Roy Lichtenstein, sa décoratrice Christine Le Moigne a joué le jeu du pop'art et des trames dans ses

hautes colonnes grises, sa frise de petits nuages, ses trapèzes rayés de duie ou ses quarts de soleil rouge Et Dominique Bagouet a semé de pois ses T-shirts et ses japettes.

Aux six danseurs de la compàgnie se sont joints les huit stagiaires en lasertion professionnelle formés cette année. Ce sont donc cette fois quatorze interprètes, chiffre considérable pour la danse contemporaine, que Bagonet lançait sur le vaste plateau de l'Opéra Berlioz. Et c'est justement la maîtrise avec laquelle il occupe ce plateau qui frappe d'abord dans So schnell. Petites séquences se dissolvant ou s'imbriquant ingénieusement les unes dans les autres, savants entrelacs de directions multiples, solos on grands déploie-ments, la construction à la fois fluide et solide fonctionne parfaitement. Tantôt la chorégraphie est tout à fait désinvolte à l'égard de la musique, tantôt elle s'amuse d'un synchronisme passager. Toute l'énergie qui manquait à Jours étranges se développe ici, luminense. Et que disent les petits personnages toujours attendrissants de Bagouet ? Exactement ce qu'annonçait le chorégraphe : qu'au-delà de la technique, « toujours l'homme arrive avec sa fragilité, ses fai-blesses, ses impulsions, son

SYLVIE DE NUSSAC



ı la r le 141des-HIG outi son ie la A lle

au a. tamı-BERG page 8

75 PIA. 3. 2.50 S

**LETTRES** 

## Le suicide de Reinaldo Arenas

L'écrivain cubain dissident s'est donné la mort vendredi 7 décembre à New-York

L'un de ses derniers poèmes

Autoépitaphe

Reinaldo Arenas s'est suicidé par refus des souffrances, de la déchéance, que lui promettait le sida dont il était atteint. Par dignité. Par respect de lui-même et d'autrui. Il était âgé de quarante-sept ans.

Sa décision avait été mûrement réflechie. Avant de prendre congé, il mettait la dernière main à son œuvre, terminait la rédaction de ser Memoires, Avant le crépuscule, bouclait ses deux derniers romans, la Couleur de l'été et l'Assaut, ainsi que son dernier recueil de nouvelles, dieu à maman (1).

Romancier, nouvelliste, poète, essayiste, Reinaldo Arenas était un rebelle qui ne s'était jamais plié aux normes politiques, esthétiques et morales exigées à Cuba, n'avait jamais pratiqué la moindre autocensure, prenant le risque, chèrement payé, d'autoriser la publication de ses romans en France. Il dut tion de ses romans en France. Il dut subir des persécutions incessantes; son œuvre fut censurée, lui-même arrêté et soumis à la prison et au camp de travail.

Rien, pourtant, ne prédestinait Reinaldo Arenas a devenir un opposant au régime castriste. Issu d'une familie de paysans pauvres, il a quinze ans en 1958, su moment de la lutte contre Batista, et ne fréquents guère l'école. C'est naturellement qu'il rejoint la guérilla.

Devenu étudiant boursier à La Havane, il publie, très jeune, son premier roman, le Pults, primé en 1964. Cette œuvre, qui reflète le monde de son enfance, pétri de magie et de frustrations, sera la seule jamais éditée à Cuba. Mais à partir de son deuxième livre, le Monde hallucinant, roman allégori-que sur le pouvoir, fort mal perçu, l'ostracisme commence. D'autant que son auteur est homosexuel. Et veau prix littéraire. Faisant preuve alors d'une audace inouïe, il autorise

la publication de son livre en France. Viennent les années noires. Entre deux emprisonnements, il écrit. Mais ses manuscrits sont systématiquement confisqués par la Sûreté de l'Etat. Son existence devient celle d'un hors-la-loi. Jus-

Se produit alors un exode au

Mauvais poète amoureux de la lune,

il n'eut d'autre fortune que l'épouvante,

ce fut suffisant car n'étant pas un saint

que toute ambition est grande démence

il savait que la vie est risque ou abstinence,

er que la plus sordide horreur a son charme.

Il a vécu pour vivre comme pour voir la mort

un coms splendide ou notre destinée entière.

Il sut que le meilleur est ce que nous laissons

précisément parce que nous partons – tout ce qui est quotidien est haïssable,

Il a connu la prison. l'ostracisme,

spécifiques de la bassesse humaine;

l'exil, les multiples offenses

ou à jouir de l'éclat du matin.

par où il s'élançait vers l'infini.

CINÉMA

où elles a'écouleraient éternellement

Il n'a pas perdu l'habitude de rêver :

un seul lieu existe pour vivre, l'impensable.

mais toujours escorté d'un certain stolcisme

Quand déjà il vacillait surgissait une fenêtre

qui l'a aidé à marcher sur la corde raide

comme une chose quotidienne sur lequelle nous parions

Il ne voulut point de cérémonie, de discours, de deuil ou de cris

il espère que dans ces eaux vienne plonger un bel adolescent.

(New-York, 1989), traduit par Liliane Hasson (du recueil Voluntad de vivir manifestandose, éd. Betanla, Madrid, 1989.

ni même un turnulus de sable pour qu'y repose son squel

(même après sa mort il ne voulut pas vivre tranquille).

Il ordonna que ses cendres fussent jetées à la mer

cours duquel cent vingt-cinq mille Cubains prennent le chemin de l'exil. Reinaldo Arenas réussit à se glisser parmi eux. Mais aux Etats-Unis (d'abord à Miami et très vite à New-York), une nouvelle forme de marginalité l'attend : il ne peut ni ne veut s'intégrer aux valeurs de la société nord-américaine. Il poursuit

plusieurs de ses romans saisis à Cubs. Dans le même temps, ardeni polémiste, il mène un combat acharné pour la liberté. En 1989, pour le trentième anniversaire de la révolution, il adresse une lettre ouverte à Fidel Castro lui demandant l'organisation d'élections libres. La lettre est signée par des centaines d'intellectuels du monde entier

parmi les plus prestigieux. Du Puits au Portier, de Encore une fois la mer au Voyage à La Havane, les romans et nouvelles de Reinaldo Arenas se situent dans le passé ou le présent, à Cuba, au Mexique, ou aux Etats-Unis, Mais l'écrivain ne cesse en même temps de faire référence à son expérience propre. L'irrévérence est, pour lui, le premier devoir de l'écrivain. Dans une langue somptueuse, lyrique, s'expriment un érotisme débridé, une truculence rabelaisienne, une imagination délirante, un humour et une causticité qui n'épargnent personne, pas même l'auteur. S'exprime aussi l'amour de ces êtres pantelants pris au piège d'une société implaca-ble, et dont la chute est décrite avec une émotion pathétique.

son œuvre littéraire et doit réécrire

**ULLANE HASSON** traductrice des derniers livres de Reinaldo Arenas

(1) Œuvres disponibles en France: le Monde hallucinam, roman, 1969; le Puits, roman, 1973; le Palais des très blanches mouffettes, roman, 1975; la Pinntation, poèmes, 1983; Arturo l'étoile la plus brillante, roman, 1988; Encare une fois la mer, roman, 1988; Fin de étéfilé, nosvelles, 1988; la Colline de l'ange, roman, 1989; Voyage à La Havane, roman, 1990 (éditions Presses de la Renaissance); Méditations de Salnt-Nazaire, essais, 1990 (bilingue), Moet-Arcane 17.

Sounder (1972), Peter et Tillie

(1972), Conrack (1974) et surtout

le Prête-nom (1976). Dans ce der-

nier film, il s'inspire de sa propre

expérience du maccarthysme et

prend comme interprêtes Woody

Allen et Zero Mostel (qui avait lui

aussi été mis sur liste noire). Autre

grand film, Norma Rae (1979), où

Martin Ritt révèle Sally Field. Ses

intentions humanistes généreuses

n'ont jamais été démonstratives.

On se souviendra longtemps de son

rôle d'éveilleur de conscience,

même și ses films des années 80,

Cross Creek, Cinglée et Stanley et

Iris, n'out pas eu les mêmes quali-

D Mort de l'actrice américaine

JACQUES SICLIER

tés que les précédents.

MUSIQUES

## Riccardo Chailly contesté à Amsterdam

Riccardo Chailty n'est pas seulement le principal chef invité du Teatro communale de Bologne. Il est aussi, depuis le 1- septembre 1988, la première baguette du Concertgebouw d'Amsterdam. En le nommant à sa tête, la formation hollandaise, l'une des plus prestigieuses d'Europe, avait dérogé à la tradition ; en cent ans d'axistence, elle n'avait élu au poste de chef titulaire que des Néerlandais. Le jeune italien allait devoir perpétuer des traditions établies par Mengelberg pendant la guerre, puis poursui-vies par Van Kempen, Van Bei-num, et Haitink entre 1961 et

Ces traditions tiennent essentiellement à la profondeur de sonorité, à la solidité de l'orchestre (dues à l'homogénéité des pupitres de violoncelles et de contrebasses) ainsi qu'au répertoire megnifié par ces qualités : Bruckner et Mahler, Schumann et Brahms. Mais les Hollandais, qui avaient accueilli Chailly avec enthousiasme, sont aujourd'hui inquiets: ces traditions pourraient être mises en péril par un chef noumi de Puccini et de Rossini, qui a enregistré une excellente Manon Lescaut avec Bologne, un remarquable Guillaume Tell avec le National Philharmonic, qui a réconcilié le Concerngebouw avec les grands classiques du vingtième siècle, mais qui vient de commettre avec lui une Première et une Ouasplendide, mais il est décourafait », écrivait en octobre le critisus de cette même Quatrième de musiciens hollandais en tournée. Quant à la quatrième de Brahms, le chef italien allait, de retour aux Pays-Bas, accepter d'en retravailler la partition avec le chef de pupitre, Victor Liberman, Ce dernier avait estimé qu'e on ne (devait) pas continuer à jouer Brahms de cette façon là ».

«Qu'arrive-t-il à Riccardo Chailly > ? Dans un article du NRC Handelsbied, daté du 3 novem-bre, le critique Kasper Jansen s'interrogeait sur l'opportunité « de garder un chef qui, dans une partie Importante du répertoire, ne manifeste pas suffisamment de qualités exceptionnelles ». Démocratie oblige, les musiciens se sont réunis pour discuter de l'avenir de laur formation. Le 15 novembre, ils ont voté en majorité pour que leurs représentants au conseil d'administration plaident pour la prolongation du contrat de Chailly Jusqu'en septembre 1996 (ce contrat de quatre ans expire en septembre 1992). Décision, probablement, en décembre .

## Geneviève, Maxime et leurs amis québécois

Succès sage aux Francofolies de Montréal

MONTRÉAL

de notre envoyée spéciale

Enfin, on l'a eu, le concert convivial tant attendu depuis le début de ces deuxièmes Françofolies de Montréal clôturées le 8 décembre par une soirée consacrée à Daniel Lavoie! Jusque-là-chacun était resté sur son bord d'Atlantique, et la soirée pluri-culturelle consacrée aux trente ans de chanson de Gilles trop mondaine (le Monde du 6 décembre). Maxime Le Forestier y avait fait une apparition, pour concocter sur le pouce une surprise avec sa complice Geneviève Paris. Guitariste de taient, chanteuse de premier ordre, la jeune musicienne, propulsée à dix-huit ans, sur les plus grandes scènes françaises par ses aînés, Maxime, puis Julien (Clerc), a depuis huit ans, adopté le Québec. Ou est-ce l'inverse? Sur la scène du Spectrum, le jeudi 6 décembre, Geneviève était des leurs, et les Québécois en étaient fiers. Elle était heureuse : un album tout neuf, Miroirs, dont elle a écrit paroles et musique (chez Audiogram), une sureté acquise par des années de scènc au Québec. Geneviève Paris joua du blues (Quitte-moi), des ballades (Paris-moi) et dédia la dernière de ses chansons, Pas de mois, aux quatorze femmes assassinées à

l'Ecole polytechnique il y a un an par un psychopathe anti-téministe. A pas de loup, Maxime Le Fores-tier vint alors à set côtés, et ensemlier vint alors à set côtés, et ensem-ble, ils chantèrent Si je te perds (paroles de Maxime, musique de Geneviève). A quoi bon changer de musiciens lorsqu'ils sont québécois et qu'ils jouent bien? Le Forestier enchaîna sans chichis pour s'aban-donner aux délices de la promezade. Chansons récentes descendues plus au sud, Né quelque part, Ambalaba, chansons d'hier, la Rouille, San-Francisco, « Ce soir nous irons ma brune»... Tournant alors le dos aux micros, il accompagne le public ravi, qui chante jusqu'au dernier couplet. Maxime Le Forestier se plait à «ramasser les chansons là où elles trainent, sur les plages, dans les rues, et surtout dans les mémoires ». Il offre donc du Brassens, du Brel, (les

ç

Vieux Amants), du Gainsbourg (les Petits Riens). Joli travail. Maxime Le Forestier appelle le chanteur qué-bécois Michel Rivard qui est dans la salle. Qui appelle son copain guita-riste Rick Haward accoudé au bar. Ils parlent de leurs fils, leur dédient une composition commune, Billes de verre. Les noces sont scellées, la francophonie, délicieusement sage, a trouvé sa place entre Europe et Amérique, avec des mots simples et

**VÉRONIQUE MORTAIGNE** 

#### Des artistes de scène

Avec six millions de francophones, le marché du disque au Canada français demeure restreint. Les labels québécois sont peu distribués en France, encore moins sur les marchés internationaux, et les artistes mai promus, à de rares excep-tions près (Daniel Lavoie, Roch Volsine...), faute d'egent dans l'Hexagone, Michel Rivard, ex-Beau Dommage, compositeur de la Complainte du phoque en Alaska, un grand du Québec, y a vendu 200 000 exemplaires de son demier disque, Un trou dans les nuages, sonti il y a trois ans chez Audiogram, le plus gros label de Montréal avec Trafic.

introuvable, ou presque, à Paris. Les sœurs Mac Garrigle, folkeuses québécoises anglo-phones, dont Complainte pour sainte Catherine (en français) avait grimpé en 1980 dans les hits européens, notamment en Hollande, ont dû attendre huit ans avant de signer avec un label californien, Private (distri-bution BMG), qui leur assurăt une sortie mondiale. La scène québécoise se vide en appa-rence, alors qu'elle recèle des talents originaux, dont les Francofolies ont livré quelques

20 NOVEMBRE



20 DÉCEMBRE

LE MISANTHROPE MOLIÈRE

MISE EN SCÈNE : CHRISTIAN COLIN

> "Quirtant heureusement les sentiers des "classiques" rebatius, le speciacle se fair incongru, dròle, grave. LA CROIX.

"Juste ce qu'il faut entre le jovial et l'authentique, le hoution et le mesuré. Une représentation presque janseniste de la pièce... quelque part dans une couche profonde, dans le noyau dur d'un des chefs d'œuvre de Molière". LE QUOTIDIEN.

TEHTEFASTEREE DIRECTION MÉTRO GABRIEL PÉRI

## La mort de Martin Ritt

Le cinéaste américain est décédé le 8 décembre dans un hôpital de Santa-Monica (Californie). Il était âgé de soixante-dix ans

et l'acteur noir Sidney Poitier.

C'est l'époque où en France on s'intéresse beaucoup à une nou-velle génération de cinéastes amé-

ricains venus de la télévision. Et

les Sensuels (1957), satire du mode

de vie américain, est fort bien accueilli par la critique. On déchante avec les Feux de l'été

(1958, d'après Faulkner), l'Orchi-dée noire (1958), une autre adapta-tion de Faulkner le Bruit et la

fureur (1959), et Cinq femmes mar-

Paris Blues (1961) ramène à

'inspiration antiraciste. Martin

Ritt, qui, à cette époque, dirige souvent Joanne Woodward et Paul

Newman, réussit avec celui-ci le

Plus Sauvage d'entre tous (1963). Passons sur l'Outrage (1964), vain remake du Rashomon de Kuro-sawa, et sur quelques autres pro-ductions. Avec des scénarios bien

élaborés, Martin Ritt sera un réali-

REINALDO ARENAS

Né à New-York le 2 mars 1920 pour l'adaptation d'une pièce de racistes et où il fait une critique sociale. Ce sont Traître sur com-le, Martin Ritt débute à la scène à tua la peur, avec John Cassavetes mande (1969), l'Insurgé (1970), dans une famille de gens de specta-cle, Martin Ritt débute à la scène à dix-sept ans et entre au Group Theater, formation politiquement engagée de l'époque du New Deal où il rencontre les dramaturges Clifford Odets et Irwin Shaw, les metteurs en scène Lee Strasberg et Elia Kazan. Au début des années 40 il fait lui-même de la mise en scène de théâtre et apparaît au cinéma comme acteur. En 1947 il entre à la télévision new-yorkaise, où il va réaliser jus-qu'en 1951 une centaine d'émissions dramatiques.

Humaniste et généreux

Mais cet homme libéral préoccupé de causes sociales est mis sur la liste noire du maccarthysme pour « sympathies extrémistes ». Il revient alors au théâtre en acteur. Il enseigne à l'Actors'Studio où il a entre autres élèves James Dean. Paul Newman, Rod Steiger et Joanne Woodward. En 1956 Martin Ritt peut revenir au cinéma

sateur très attachant par des œuvres où il traite des sujets anti-Le GETHE-INSTITUT EDITIONS EDITIONS GOSTHE PUSTIGUT ECOLOGIE ECONOMIE imaginaire du Collège de

auées (1960).

Joan Bennett. - Joan Bennett, est. morte le 7 décembre à l'hôpital de White-Plains (Etat de New-York) à la suite d'une crise cardiaque, elle était âgée de quatre-vinets ans. Elle avait tourné près de soixante-quinze films dont les Quatre Filles du docteur March (1933) avec Katharine Hepburn, quatre films policiers de Fritz Lang dans les années 40 (Scarlett Street notamment) et la comédie de Vincente Minnelli le Père de la fiancée (1950) avec Spencer Tracy. Fille d'un couple d'acteurs (Richard Bennett et Adrienne Morrison), et sœur de la comédienne Constance Bennett elle avait débuté à Broadway en 1928. Parallèlement à sa carrière cinématographique, elle a continué à jouer au théâtre et à la

Brice Lalonde et Klaus Töpler, ministres de l'environnement Paris et Bonn. Débat animé par Roger Cans (le Monde) La bibliothèque et Christian Schütze (Süddeutsche Zeitung). MARDI 11 DÉCEMBRE, 20 h 30 France Hôtel des Îngénieurs Arts et métiers, salle La Rochefoucauld, Préface de 9 bis, avenue d'Ièna, 75116 Paris. Enrée libre - Troduction satubonée Frederic Gaussen Prolongation jusqu'au 31 décembre NEUBAUER vous propose

PEUCEOT 19, bd des Batignolles 75008 PARIS 242.93.59.52 8, iue du 4 septembre 75002 PARIS 242.61.15.68

La 205 (tous types) SUPERÉQUIPÉE Poste radio Toit ouvrant Alarme Offre valable sur présentation de cette annonce



trième Symphonie de Schumann catastrophiques (Decca). « Il est réconfortant de constater que l'orchestre du Concertgebouw demeure un instrument

geant de voir l'usage qu'on en que du New-York Times, à l'is-Schumann, exécutée par les

- Versailles, 28 novembre 1990.

ses enfants et petits-enfants, Le doctour et M= Philippe Lévy

et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de

M= Jacqueline LÉVY, aée Hirsch.

Me Lucienne Maire, Et ses enfants, Gilles, Véronique et

Nathalie, ont la douleur de faire part du décès de

M. Richard MAIRE,

leur époux et père,

younde Lafue.

9, avenue du Pesquit, . 64230 Lescar.

- M. l'abbé Jules Malmanche

Et tous ses nombreux amis, out la grande douleur d'avoir à vous

l'abbé Albert MALMANCHE.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Sulpice, place Saint-Sulpice, Paris-6<sup>a</sup>, le mardi 11 décem-bre, à 10 h 30.

10, rue du Cloitre-Notre-Dame,

La Fondation Pierro-Lafue,

Yolande Pierre Lafise, sa petite sour, ont grande douleur d'avoir à vous annoncer le retour vers le Père de

l'abbé Albert MALMANCHE,

La cérémonie religiouse sera célébrée en l'église Saint-Sulpice, Paris-6, le mardi 11 décembre, à 10 h 30.

21, rue du Cherche-Midi, 75006 Paris.

- M. et M= Luc Paolozzi,

ses parents,

Le docteur Laurence Paolozzi,

sa sciur, ont la douleur de faire part du décès di

docteur Mare PAOLOZZI.

survenu à Paris, le 31 octobre 1990.

30, rue Pouchet, 75017 Paris,

M= Jacques Potier,

son épouse, Ses enfants et petits-enfants, Sa sœur

ont la tristesse de faire part du décès de

Jacques POTIER,

chevalier de la Légion d'honneur, chevalier du Mérite maritime,

ancien président de l'Association française

de droit matitime.

survenu le 8 décembre 1990, à l'âge de quatre-vingt-ciaq ans, à Vermilles.

La célébration des obsèques aura lieu

le mercredi 12 décembre, à 10 h 30, en la cathédrale Saint-Louis de Versailles.

CARNET DU MONDE

40-65-29-94 on 40-66-29-98

Les avis peuvent être îneérêr

LE JOUR MEME

a'lle acce perviennent avent 8 h

au siège du journel,

15, nie Palgorère, 75015 Paris

Tilex: 206 806 F

Telecopieur : 45-68-77-13

Tarti de le ligne H.T.

Les lignes en capitales gratees sont facturies sur la base de deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturies. Minimum 10 lignes.

Faire respecter vos demières

volontés en évitant tout souci

à vos proches,

RVSC

ROBLOT PREVOYANCE

c'est possible. Renselgnez-vous

VERT\_05.45.22.27

PERMANENCE 24 N SAR Z4 N +

6, rue des Tournelles, 78000 Versuilles.

75006 Paris.

I, rue du Chercho-Midl,
75006 Paris.

I, rue Jacob,
75006 Paris.

annoncer le retour vers le Père de

le vendredi 7 décembre 1990.

sa petite scent, Gustave Mazzola d'Argence,

- Lescar (Pyrénées-Atlantiques).

M= Antoinette Lakritz

## **ECHECS**



1,

10 St (\$1

CHAMPIONNAT DU MONDE NEW-YORK-

LYON 1990

trer que le déplacement jusqu'au Palais des congrès n'avait rien de périlleux. Karpov en convint, et la dix-huitième partie, ajournée samedi 5 décembre par Kasparov, put reprendre dimanche, avec 7 minutes de retard sur l'horaire prévu.

Sept minutes, c'est exactement le temps qu'allait mettre Kasparov pour exécuter son rival et signer sa troisième victoire, qui lui redonne un point d'avance (9,5-8,5) à six parties de la fin.

En fait, tout était dit des samedi. Karpov, après sa victoire dans la dix-septième partie, parut « gonflé à bloc ». Pas d'hésitation face à l'Espagnole reprise par Kasparov : les treize premiers coups en 8 minutes avec, pour point d'or-gue, la nouveauté : Cb6. Kasparov, qui n'avait pas pris plus de temps pour son début, en resta stupéfait : 43 minutes de réflexion pour trouver la réponse : 14-Ff4. Réponse visiblement prévue par les Noirs, qui jouent « a tempo » jusqu'au 20 coup, sacrifiant même un pion, certains de le récupérer sur b2 grace à la batterie Tour-Fou.

Survint alors le coup simple de Kasparov : 21-Dç4. Catastrophe pour Karpov. Ses secondants (et lui-même) n'avaient rien envisagé de ce genre. Le challenger passa plus d'une heure avant de s'apercevoir que non sculement il ne récupércrait pas son pion, mais qu'il allait se retrouver, cinq coups plus tard, devant un terrible dilemme : comment arrêter ou éliminer le pion passé des Blanes sur la

Une tentative de diversion sur l'alle-roi (32...Tg6,34...Fd7) ne changera rien. Pis, elle scellera la perte des Noirs, car la Tour restera engiuée à l'Est alors que tout se

MI DEMAIN NOTRE SUPPLEMENTATI

Le Monde

105 6cm

SAMEDI & DECEMBRE 1990

Dix-huitième partie : victoire de Kasparov.

mortel

« tenait » Karpov, et il allait pro-prement l'étrangler en seize coups dimanche, Karpov abandonnant avant que le fameux pion b n'ar-rive à Dame.

Rude coup, voire coup mortel, pour Karpov. En six parties, dont trois avec les Blancs, il doit marquer deux points et ne pas en per-dre un seul. C'est possible, à condi-tion toutefois que Kasparov joue aussi mal que dans la dix-septième partie. C'est beaucoup moins sûr. Lundi, en fin de matinée, Karpov décidait de prendre un deuxième time-out faisant reporter la dixneuvième partie an mercredi 12 décembre. Il lui reste, ainsi qu'à Kasparov, la possibilité d'user encore une fois de ce droit avant la fin du match.

> Blancs: KASPAROY Noirs: KARPOV Dix-hoidème partie

65 30, 702 (111) 067 (120) Cp6 31, Cp2 (114) D47 (123) 2. CO a6 32, DG2 (123) Tg6 (125) CN 33, CE3 (134) D65 (127) F27 34. Tbb! F47 65 35, Ta5 (137) De7 (133) d6 36, Ta7 (140) Da8 (134) Cd7 38, Rh2 Th8 (135) FR (3) 39, H (144) Te6 Fb7 40, Dd4 (146) Dd8 (136) 10, 44 (2)

Ni fleurs ni couronnes.

92140 Clamart.

Laurent, Jérôme et Autore Saglio, ses enfants, Sa famille Et ses amis,

ont la douleur de faire part du décès de

M= Ariel CHADOURNE-BERNADES,

réformée du Saint-Esprit, 5, rue Roqué-

Ni fleurs ni couronnes.

- Nous avons appris le décès de

âgé de quatro-vingts ans.

(Né le 23 septembre 1910 à Paris, diplômé de l'Ecole libre des sciences politiques, gérant de société, Pierre Coreto-Offschech avuit été secritaire général de l'action publique et conseller national de RPF seut d'Erre été député gaulliste de Loir-et-Cher en 1958. Membre du Parlement europées, il aveit usei présidé le Comité Pierre-de-Colorin.]

LE MONDE Décembre

● POLOGNE, ANNÉE ZÉRO. - Les Polonais élisent certes leur président, mais ils entrent sussi dans une ère de grandes turbulences. Un capitalisme pour l'instant fait de bouts de ficelle, un désastre social grandissant : le reportage d'Ignacio Ramonet explique pourquoi la vraie crise reste à venir. Qu'en surgira-t-il ? Un système tolérant ? Ou un désir de pouvoir fort ?

• GOLFE: LA QUÊTE DÉSESPÉRÉE D'UN Orient.

• Les lycéens et le grand marché, par Jacques Muglioni. • L'Europe sanctifiée de Jean-Paul II. par Jacques

Decornoy. La Chine gangrenée par le mercantilisme du pouvoir, par Guilhem Fabre.

Un pion passé

Il neigeait. Karpov ne voulait jouera à l'Ouest. Kasparov réfléchit 23 minutes avant de mettre son 41 coup sous enveloppe. Il

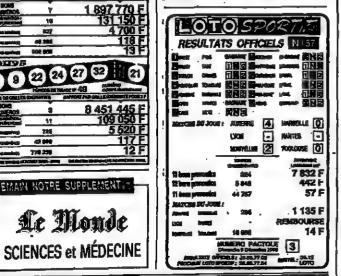
Partie espagnole

a5 45. D65 16. Dog4

17, F62 T68 46, Tay7 T66 18, 45 Cb4 47, De7 (172) T68 (148) 19, Fxb4 (69)mb4 (14) 48, Dm8 (173) Dm8 (140) 20, Dxb4 (69) Tb6 (16) 48, Ty8 Dm8 21. De4 (78) De8 (79) 50. Telef 15 22. C64 (92) Fa6 (80) | 51, Tx88+ 23, Dç3 (92) | c5 (83) | 52, T64 ibd\$ 24. dept (c.p.) PX44 53. 65 25, Dod4 Dot6 S4, b6 P. R47
26, b4 (101) h6 (89) 55, g4 loogd
27, T63 T66 56, loogd T86 (155) P. R.17 Tes | 57. Te4 (176) About. 28, 🔼

Les chiffres entre parenthèses représentent, en minutes, le temps total de réflexion de chaque joueur depuis le début de la partie.

29, 1163 Fld (118)



# diplomatique

DÉNOUEMENT DIPLOMATIQUE. - L'analyse de quatre mois de tractations, d'ébauches de dialogue et de ments montre la complexité et les enjeux d'une crise qui risque d'embraser pour longtemps le Proche-

Également au sommaire :

En vente chez votre marchand de journaux

CARNET DU Monde

<u>Nais</u>sances

- Orly (Val-de-Marne).

Isabelle DEL BIANCO, Michel DUBOIS, sont heureux d'annoncer la naissance de

Antoine,

le 2 décembre 1990. - Née le 3 décembre 1990,

ne peut vous refuser le plaisir de parti ciper à la joie de ses parents,

Em CORRAL AGUADO, J.B. CAPPELIER ERUYNSWYCK.

6, rue Armand-Moisand, 75015 Paris, Cardinal Cisneros, Toledo (Espagne).

Lastrence et Guy BERRUT,
 Alexandre et Olivier,

ont la joie de faire part de la naissance

à Paris, le 18 novembre 1990.

<u>Décès</u> - Anno-Marie Tune,

son éponse, a la douleur, après vingt-deux ans de

Clande BACQUIE, colonel (ER) des troupes de marine, ancien méhariste au Tibesti,

survenu le 7 décembre 1990.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 12 décembre, à 15 h 45, en l'église Saint-Pierre-Saint-Paul de Cla-

Mª Claude Bacquie, Philippe, Thierry et Catherine, 26, rue de la Porte-de-Trivaux,

- M. Pierre Bernades, 📑 -

Le culte sera célébré le mardi 11 décembre, à 10 h 30, en l'église

Oct avis tient lieu de faire-part. 50, boulevard Malesherbes, 75008 Paris.

Pierre COMTE-OFFENBACH ancien député,

Semaine de la bonté

Cas nº 39. - Cette famille habite une vieille maison composée de deux pièces; les ressources sont faibles. Le père et la mère, soixante et cinquante ans, sont malades. Une fille, quatorze ans, est scolari-

L'installation de l'eau n'est pas faite. Pourtant, avoir l'esu courante, un WC, une douche est légitime en 1990. Ce sont des installations minimales. Dans l'appentis, à côté de la cuisine, cette réalisation est possible ; elle peut être faite au plus juste prix... mais la famille n'a pas d'économies. Pour compléter les subventions et aldas déjà accordées, peut-on donner 2000 F?

Les dons sont à adresser à la Samaine de la bonté, 4, place Saint-Germain-des-Prés, 75006 Paris. CCP Parts 4-52 X ou châque bancaire. Téléphone : (1) 45-44-18-01.

Remerciements

- M= Raymond Bourgne,
M= Gisèle Bourgne,
M= Monique Grand,
M. François d'Orcival, M= Jeanine
Bourgine, MM. Jean-Jacques Schardner, François Baude, Philippe Prévont,
pour le directoire de Valmonde SA,
M= Magdeleine Anglade, Fabienne
Joiny, M. Philippe Druipt,
pour le conseil de surveillance,
Tous les collaborateurs du groupe
Valmonde Presse et Industrie,
dans l'impossibilité de répondre immédiatement à tous ceux qui les ont

diatement à tous ceux qui les ont entourés de leur affection et de leur sympathie lors de rappel à Dieu de

M. Raymond BOURGINE.

teur expriment leurs remerciements

Ces remerciements vont également à M. le professeur David Khayat et à son équipe du service d'oncologie médicale de la Pitié-Salpétrière, au Centre de recherches appliquées à la chimiothérapie fondé par le professeur Claude Jacquillat et aux médecins et infirmières de l'hospitalisation à domicile.

 Anne de Cortieu-Lavau, Jacques et Florence Lavau, Et leur famille, gardent profonde gratitude des éminentes fidélités et compass festées pour la mort de

Georges LAVAU. major de l'agrégation de droit public 1948, classe exceptionnelle 1965.

Avis de messe - Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame-des-Champs (entrés : 27, rue du Montparnasse, Paris-6\*), à 12 heures, le vendredi 14 décembre, à la mémoire du

docteur Henri DEBIDOUR,

décédé à Nîmes, le 17 juin 1990. Famille Debidour, 33, rue Quincampoix, 75004 Paris.

- A la mémoire du

docteur François PERRIER, décédé le 2 août 1990,

une messe sera célébrée, le vendredi 14 décembre, à 18 heures, en l'église Saint-Séverin, Paris-5.



HORIZONTALEMENT

VERTICAL FIMENT

Messes anniversaires - Pour le premier anniversaire du

Roger VIEILLARD, membre de l'Institut,

rappel à Dieu du graveur

la messe paroissiale du samedi 15 décembre 1990, à 11 heures, dans l'église Saint-Étienne-du-Mont, sera célébrée pour le repos de son âme.

Ses amis sont invités à y assister ou à s'v unir d'intention.

Communications diverses

 A propos du procès Bousquet, quarante-cinq ans après la fin de la seconde guerre mondiale, a-t-on fait le procès de la collaboration? Débat avec Emile Mallet de la revue Parsages. Michmar, 10, rue Saint-Claude, 75003. Pacis à 11 décembres. 75003 Paris, le 11 décembre, à

Soutenances de thèses

- La soutenance de thèse de M. Richard Ayoung a été reportée au mercredi 12 décembre 1990, à 14 heures, saile Marcel-Mauss, de la section des sciences religieuses de l'Ecole pratique des hautes études (Sorbonne, escalier E, 1 étage à gauche, 43, rue des Ecoles, 75005 Paris). Thèse intitulée : « Typologie d'une carrière sabbinique en France et en Algérie au

rabbinique en France et en Algerie au dix-neuvième siècle. L'exemple de Mahir Charleville ».

- Université de Paris-I, Panthéon-Sorbonne, le mercredi 12 décembre, à 9 heures, salle 113, galerie Dumas, Sorbonne, entrée 1, rue Victor-Cousin, M. Christophe Sanson: « Le contrôle administratif des actes locature.)

M. Christophe Sanson: « Le contrôle administratif des actes locaux ».

— Université de Paris-I, Panthéon-Sorbonne, le mercredi 12 décembre, à 14 heures, salle 113, entrée 1, rue Victor-Cousin, galerie J.-B. Dumas, M. Florence Poudru : « Le ballet en France de 1929 à 1939 : l'Opéra et l'Opéra-Comique ».

— Université de Paris-I, Panthéon-Sorbonne, le mercredi 12 décembre, à

- Obversité de Panis-I, Pantheon-Sorbonne, le mercredi 12 décembre, à 10 heures, salle 113, entrée 1, rue Vic-tor-Cousin, gaierie J.-B. Dumas, M. Yussuf J'Bari : « Céramique dite « à parois fines » de la Maurétante Tingitane et de l'île de Mogador Oderne) »

(Maroc) ».

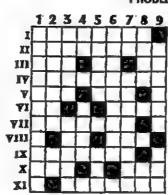
— Université de Paris-IV, Paris-Sor-

- Université de Paris-IV, Paris-Sorbonne, le jeudi 13 décembre, h 14 heures, salle des Acres, centre administratif, l. rue Victor-Cousin, M. Frédéric Briot : « Les mémoires du cardinal de Retz : autoblographie et augustinisme au dir-acptième siècle ».

- Université de Paris-I, Panthéon-Sorbonne, le jeudi 13 décembre, à 10 heures, salle 113, entrée 1, rue Victor-Cousin, galerie J.-B.-Dumas, Mª Hye-Joo Kim : « Julius Bissier et l'Extrême-Orient ».

#### **MOTS CROISES**

PROBLÈME Nº 5409



HORIZONT ALEMENT

I. Qui ne laisse rien traîner. — II. Qui nous amènent au paradis. — III. Chromatique, à l'orchestre. Pris. Un peu de « silence ». — IV. S'intéresse aux signes. — V. Preneur de son. En Belgique. — VI. Mot tiré d'un hymne. Fait quelque chose. — VII. N'a pas la tâte durs. — VIII. Dans une belle main. Pas indifférent. — IX. Ne mène à rien. — X. Réponse qui crée un lien. Refusa de se charger. — XI. Peut être mis au parfum.

1. Paut être enflammée quand on est mordu. - 2. Qui vont très bien. Lettre. - 3. Marais qui évoque une

1 2 3 4 5 6 7 8 9 légende. Un homme à la marmite. -4. Bien de son temps. Mit en belance. - b. Peuvent être assim ques. Glisse dans une raie. - 6. Dans la flotte, forment un grand corps. -7. Qui ne peut pes se montrer. Sans faire de folies. - 8. Carapace. Envoyée sur le champ. – 9. Peut être assimilée à la méridienne. Blanc, est perfois à l'index.

> Solution du problème nº 5408 Horizontalement

1. Pfennigs. Régime. – II. Irraison-nés. Nis. – III. Eau, Goussets. – IV. Ride. Subite. – V. Indué. Tau, Msr. – VI. Entracte. Ultime. – VII. Si. Ou. Tv. Réussi. – VIII. Cour. Edés. Et. – IX. Boules. Est. Uélé. – X. Ut. Edit. Birr. Or. – XI. Duel. Trou. Et. – XII. Ruer. Lurons. – XIII. Ans. Tatou. Sites. – XIV. Ni. Gog. If. Inouf. – XV. Ergote. Semences.

Verticalement

1. Pierres, Bucrane. – 2. Fral. Nicot. Unir. – 3. Erudit. Ou. Dés. – 4. Na. Enrouleur. Go. – 5. Nid. Daurade. Tôt. – 8. Is. Suc. Sillage. – 7. Goguette. Ut. – 8. Snob. Eude. Trois. – 9. Nuir. Esbroufe. – 10. Restauration. – 11. Esseulé. Russie. – 12. Tueur. Inn. – 13. Intimiste. Estoc. – 14. Mis. Eme. Lot. Eue. – 15. Es. Freiner. Isis. Freiner. Isis.

**GUY BROUTY** 



IL FAUBOURG ST-HONORÉ 8° 12, RUE TRONCHET 8 41, RUE DU POUR 6' 74, RUE DE PASSY 16° TOUR MONTPARNASSE 15" PARLY 2 LYON 85, RUE DU PDT E-FIERRIOT

LA BAGAGERIE

Association des Traducteurs Diplômés de l'Université de Londres Vous propose une équipe de traducteurs FRANÇAIS et ANGLAIS Tél.: 47-07-77-13 - 45-55-92-94 - 45-79-41-66 B.P. 225.07 - 75327 Paris Cedex 07

L'ASTRADUL

Siège social : Institut britannique de Paris

SOD ie la A (le n un vami-BERG page 8

131

4TS

165

ı la

r le

tet-

utic

80-25).

Forum Horizon, 1\* (45-08-57-57); UGC Danton, 6\* (42-25-10-30); George V,

8. (45-62-41-46); v.f. : Forum Horizon,

1= (45-08-57-57); Rex (le Grand Rex).

2. (42-36-83-93); UGC Danton, 6. (42-

25-10-30); UGC Montparnesse, 6- (45-74-94-94); George V, 8- (45-62-

41-46); UGC Normandie, 8• (45-63-16-16); UGC Lyon Bastille, 12• (43-43-

01-59); UGC Gobelins, 13- (45-61-

94-95); Mistral, 14- (45-39-52-43);

UGC Convention, 15- (45-74-93-40); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01); La

Gembetta, 20\* (46-36-10-96). LA PLAISANTERIE (tchèque, v.o.) :

Saint-André-des-Arts II, 6. (43-26-

PREMIERS PAS DANS LA MAFIA

(A., v.o.) : UGC Triomphe, 84 (45-74-93-50) ; Studio 28, 184 (46-06-36-07) ;

v.f. : Hollywood Boulevard, 9- (47-70-

10-41). PRÉSUMÉ INNOCENT (A., v.o.) :

Forum Orient Express, 1\* (42-33-42-26); UGC Triomphe, 8\* (45-74-

93-50); Gaumont Parnasse, 14- (43-

35-30-40); v.f.: Pathé Français, 9-

(47-70-33-88); UGC Lyon Bastille, 12:

(43-43-01-59), PRETTY WOMAN (A., v.o.) : Forum

Horizon, 1# (45-08-57-57); Gaumont

Les Halles, 1= (40-26-12-12); UGC

Danton, 6- (42-25-10-30); UGC Dan-

ton, 6: (42-25-10-30) : Pathé Marionan-

Concorde, 8: (43-59-92-82); UGC Nor-

mandie, 8• (45-83-18-16) ; UGC Nor-

mandie, 8 (45-63-16-16); Pathé Fran-çais, 9 (47-70-33-88); 14 Juillet

Beaugrenetle, 15- (45-75-79-79); UGC Maillot, 17- (40-68-00-16); UGC Mail-lot, 17- (40-68-00-16); v.f.: Rex, 2-

(42-36-83-93); Saint-Lazare-Pasquier,

8- (43-87-35-43) ; Paramount Opére, 9-

(47-42-56-31) ; Les Nation, 12\* (43-43-04-67) ; UGC Lyon Bastille, 12\* (43-

43-01-59) ; Fauvette Bis, 13- (43-31-

60-74); Gaumont Alésia, 14 (43-27-

84-50); Miramar, 14- (43-20-89-52);

Pathé Montpamasse, 14 (43-20-

12-06) : Gaumont Convention, 154 (48-

28-42-27); Pathé Wepler, 18- (45-22-

46-01); Le Gambetta, 20- (46-36-

PRINTEMPS PERDU (Fr., v.o.) : Les

Trois Luxembourg, 6- (46-33-97-77);

Les Trois Balzac, 8º (45-61-10-60).

pamos, 14 (43-27-52-37).

58-31).

9- (47-70-10-41).

33-10-821.

97-77).

42-71-52-361

22-46-01).

33-10-82).

PROMOTION CANAPE (Fr.)

Français, 9- (47-70-33-88); Les Mont-

LA PUTAIN DU RO! (Fr.-It.-Brit.

10-30); UGC Champs-Elysées, 8- (45-

62-20-40); v.f.: UGC Rotonda, 6- (45-

74-94-94); UGC Lyon Bastille, 12- (43-

43-01-59) ; UGC Gobelins, 13- (45-61-

94-95); UGC Convention, 15- (45-74-

i., v.o.) : Epee de E

SAILOR ET LULA (\*) (Brit., v.o.)

Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36)

Wepler II, 18. (45-22-47-94).

nelle, 15: (45-75-79-79).

v.o.) : Lucemaira, 6- (46-44-57-34).

TAXI BLUES (Fr.-Sov., v.o.): 14 Juil-

et Odéon, 6: (43-25-59-83) ; 14 Juillet

Bastille, 114 (43-57-90-81); Miramar,

14 (43-20-89-52) ; 14 Juillet Beaugre-

THELONIOUS MONK (A., v.o.)

Forum Orient Express, 1= (42-33-

42-26); Action Christine, 6- (43-29-

UN COMPAGNON DE LONGUE

DATE (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3

UN MONDE SANS PITIÉ (Fr.) : UGC

Rotonde, 6 (45-74-94-94); Grand

UN THE AU SAHARA (Brit., v.o.) :

Forum Horizon, 1= (45-08-57-57) : Bre-

05-12-15) ; Gaumont Champs-Elysées, 8- (43-59-04-67) ; UGC Biarriz, 8- (45-

62-20-40) : Max Linder Panorama, 9-

(48-24-88-88) ; 14 Juillet Bastille, 11

(43-57-90-81); Escurial, 13- (47-07-

28-04) ; Gaumont Alésia, 14- (43-27-84-50) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15-

(45-75-79-79) : Kingpangrams, 154

(43-06-50-50); UGC Maillot, 17- (40-

68-00-16) ; v.f. ; Gaumont Opéra, 2º

(47-42-60-33) ; Les Nation, 12. (43-

43-04-67) ; Fauvette Bis. 13- (43-31-60-74) ; Pathé Montparnasse, 14- (43-

20-12-06); Gaumont Convention, 15-

(48-28-42-27) ; Pathé Wepler, 18- (45-

UN WEEK-END SUR DEUX (Fr.): 14

LA VIE EST UN LONG FLEUVE

TRANQUILLE (Fr.): Cinoches, 6- (48-

Juillet Parnasse, 6: (43-26-58-00).

tagne, 6- (42-22-57-97); UGC Odé 6• (42-25-10-30) ; La Pagode, 7• (47-

Pavois, 15 (45-54-46-85).

#### CINÉMAS

#### CENTRE GEORGES POMPIDOU

SALLE GARANCE (42-78-37-29) Zavattini : le Dernier Train (1966, v.o. s.t.f.), de Nelo Risi, 14 h 30 ; Un jour dans la vie (1946, v.o. s.t.f.), d'Ales-sandro Blasetti, 17 h 30 ; Pour l'amour du ciel , v.f.), de Luigi Zampa, 20 h 30.

#### LES EXCLUSIVITÉS

A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE (A., v.f.) : UGC Montpamasse, 6- (45-74-94-94) LES AFFRANCHIS (") (A., v.o.)

UGC Triomphe, 8- (45-74-93-50); Les Montparnos, 14- (43-27-52-37); v.f.: UGC Opéra, 9- (45-74-95-40). L'AIGUILLON DE LA MORT (Jap., v.o.): 14 Juillet Odéon, 8. (43-25-

AIR AMERICA (A., v.o.) : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26) ; Pathé Marignan-Concorde, 8: (43-59-92-82); UGC Biarrisz, 8: (45-62-20-40) ; v.f. : Rex, 2- (42-36-83-93) UGC Montparnasse, 64 (45-74-94-94).
ALBERTO EXPRESS (Fr.): Cinoches

6- (46-33-10-82). LES ARMES DE L'ESPRIT (Fr.) : Les Trois Luxembourg, 6: (46-33-97-77). ATTACHE-MOI I (Esp., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3<sup>1</sup> (42-71-52-36); Lucernaire, 6<sup>1</sup> (45-44-57-34).

L'AVENTURE DE CATHERINE C. (Fr.): Epée de Bois, 5- (43-37-57-47). LES AVENTURIERS DU TIMBRE PERDU (Can.) : Latina, 4- (42-78-47-86) ; Epés de Bois, 5- (43-37-57-47); Cosmos, 6: (45-44-28-80); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68). BLANCHE-NEIGE ET LE CHATEAU HANTÉ (A., v.f.) : Le Berry Zèbre, 11-(43-57-51-55) ; Seint-Lambert, 15- (45-

32-91-68). BOUGE PAS, MEURS, RESSUS-CITE (Sov., v.o.): 14 Juillet Pamasse,

6- (43-26-58-00). CASTE CRIMINELLE (Fr., v.o.) : Utopia Champollion, 5- (43-26-84-65). LE CERCLE DES POÈTES DISPA-RUS (A., v.o.) : George V, 8 (45-82-41-46) ; Républic Cinémas, 11 (48-05-51-33); Saint-Lambert, 15- (45-32-

LE CHATEAU DE MA MÈRE (Fr.) : Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26) ; Gaumont Opére, 2 (47-42-60-33) ; 14 Juillet Odéon, 6 (43-25-59-83) : Gaumont Ambassade, 6: (43-59-19-08); Saint-Lazare-Pasquier, 8 (43-87-35-43) ; UGC Gobelins, 13- (45-81-94-95) ; Gaumont Alésia, 14- (43-27-84-50); Les Montparnos, 14 (43-27-52-37) ; 14 Juillet Beaugranelle, 15-(45-75-79-79) ; Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18-(45-22-46-01) ; Le Gambetta, 20- (46-

38-10-96). CHÉRIE, J'AI RÉTRÉCI LES GOSSES (A., v.f.) : Républic Cinémas, 11\* (48-05-51-33) ; Grand Pavols, 15\* (45-54-46-85) ; Saint-Lambert, 15- (45-

32-91-68). LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE (Fr.) : Panthéon, 5. (43-54-15-04). 68 MINUTES POUR VIVRE (A.,

v.f.) : George V, 84 (45-62-41-46). LA CITÉ DES DOULEURS (Chin. v.o.) : Républic Cinémas, 11 (48-05-51-33) ; Denfert, 14 (43-21-41-01). CYRANO DE BERGERAC (Fr.) : UGC

Triomphe, 8- (45-74-93-50).

OADDY NOSTALGIE (Fr.): Epée de Bois, 5- (43-37-57-47), DAMES GALANTES (Fr.) : Gaumoni

Ambassade, 8: (43-59-19-08) : Gaumont Parnasse, 14 (43-35-30-40). DANCING MACHINE (Fr.) : Forum Horizon, 1= (45-08-57-57); Rex, 2: (42-36-83-93); UGC Danton, 6- (42-74-94-94); Pathé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); Saint-Lazare-Pasquier, 8: (43-87-35-43) ; UGC Biamitz, **PARIS EN VISITES** 

« Exposition des acquisitions, de Marint à Mansse », 11 heures, Musée d'Orsay, vestiaire collectivités.

€ Goya, l'œuvre gravés, 14 h 30, lusée Marmottan, 2, rue Louis-Bolly

« Les catacombes, dans les regennes carrières», 14 h 30 (limité

) tronta personnes), entrée, place Denfert-Rochereau (Monuments his-

« Autour d'Alphonse Mucha et de José Maria Sert», 14 h 30, 23, rue de Sówgné (Musés Carnavalet).

«Le nouveau Musée Cognacq-Jay dans l'hôtol de Donon», 14 h 30 (nombra limíté), 8, rue Elzévir (D. Bouchard).

Auditorium de la galerie Colbert, 2, rue Vivienne, 12 h 30 : «La gour-mandise et la foi : Rubens», par

11. avenue du Président-Wilson.

14 h 30 : «L'art en Belgique au ving-

tième siècle : James Ensor», par D. Morel (Musée d'art moderne).

270, rue Saint-Jacques, 14 h 30 :

Les croisades face aux mondes

onentaux s, par C. Marquant (Clio -

Salle des Ingénieurs, 9 bis, avenue d'Iéna, 14 h 30 et 18 h 30 : « Ostie,

port de Rome », par O. Boucher (Anti-

Salle Notre-Dame-des-Champs,

92 bis, boulevard du Montparnasse.

**CONFÉRENCES** 

F. Barbe (Hors cadre).

Les amis de l'histoire).

« Les passages marchands, une

#### 8- (45-62-20-40) ; Paramount Opéra. 9-(47-42-56-31); UGC Lyon Bastille, 12-(43-43-01-59) ; UGC Gobelina, 13- (45-61-94-95); Mistral, 14- (45-39-52-43); Pathé Montpamasse, 14- (43-20-12-06) ; UGC Convention, 15- (45-74-93-40) ; Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01); Le Gambetta, 20- (46-36-

10-96). DARKMAN (\*) (A., v.o.) : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26); George V, 8- (45-62-41-46); Pathé Marignan-Concorde, 8: (43-59-92-82) ; v.f. : Pathé Français, 9- (47-70-33-88) ; Pathé Montparnasse, 14 (43-20-

DELTA FORCE 2 (") (A., v.o.) George V, 8: (45-62-41-46); v.f.: Rex, 2: (42-36-83-93); Paramount Opéra, 9: (47-42-56-31); Pathé Montparnasse, 14- (43-20-12-06); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01).

LA DÉSENCHANTÉE (Fr.) : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26) Pathé Impérial, 2• (47-42-72-52) Pathé Hautefeuille, 6. (46-33-79-38) George V, 8\* (45-52-41-46); Sept Parnassiena, 14\* (43-20-32-20).

LA DISCRÈTE (Fr.) : Gaumont Les Halles, 1= (40-26-12-12) ; Gaumont Opéra, 2 (47-42-60-33) ; Pathé Heute-feuille, 6 (46-33-79-38) ; La Pagode, 7 (47-05-12-15); Gaumont Ambassade, 8. (43-59-19-08) ; La Bastille, 11. (43-07-48-60); Les Nation, 12- (43-43-04-67); Fauvette, 13- (43-31-56-86); Geumont Pamasse, 14- (43-35-30-40); Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50) Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27); Pathé Wepler II, 18- (45-22-47-94).

92-82) ; Sept Parnassiens, 14 (43-20-32-20) ; v.f. : Pathé Français, 9- (47-70-33-88); Pathé Montparnasse, 14-(43-20-12-06).

EXTRÊMES LIMITES (A.) ; La Géode, 19 (46-42-13-13). LA FEMME FARDÉE (Fr.) : Pathé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82). LA FILLE DU MAGICIEN (Fr.) : Uto-

pia Champoliion, 5- (43-26-84-65). GHOST (A., v.o.) ; Ciné Beaubourg, 3. (42-71-52-36); UGC Odéon, 6. (42-25-10-30) ; UGC Normandie, 8- (45-63-16-16) ; UGC Biarritz, 8- (45-62-20-40) ; Sept Pamassiens, 14- (43-20-32-20) ; UGC Maillot, 17- (40-68-00-16) ; v.f. : Rex. 2 (42-36-83-93) ; UGC Montparnasse, 6 (45-74-94-94) Paramount Opéra, 9 (47-42-56-31) Les Nation, 12 (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12 (43-43-01-59); Fauverte, 13 (43-31-56-86) ; Mistral, 14-(45-39-52-43); UGC Convention, 15-(45-74-93-40); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01); Le Gambetta, 20- (46-36-

LA GLOIRE DE MON PÈRE (Fr.) Gaumont Opéra, 2° (47-42-60-33); Gaumont Ambassade, 8° (43-59-19-08); Fauvette, 13° (43-31-56-86); Les Montparnos, 14 (43-27-52-37); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27) : Le Gambette, 20: (46-36-

Lincoln, 8- (43-59-36-14). GREMLINS 2 (A., v.f.) ; Républic Cinémas, 11- (48-05-51-33) ; Denfert, 14- (43-21-41-01). HALFAOUINE (Fr.-Tun., v.o.) : UGC

#### **LES FILMS NOUVEAUX**

LA BOUTIQUE DE L'ORFÈVRE. Film américain de Michael Anderson, v.o. : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26) : George V, 8- (45-62-41-46); v.f.: Fauvette, 13- (43-31-56-86).

LE MATRAQUEUR DES RUES. Film américaln de Damian Lee, v.f. : Parts Ciné I, 10- (47-70-21-71).

PUMP UP THE VOLUME. Film américain d'Allan Moyle, v.o. : Gaumont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Publicis Saint-Germain, 6- (42-22-72-80) : Gaumont Ambausade, 8-(43-59-19-08) : 14 Juillet Bastille, 11- (43-57-90-81) : Gaumont Parnasse, 14 (43-35-30-40); 14 Juillet Beaugrenelle, 154 (45-75-79-79); v.f. : Rex. 2- (42-36-83-93) ; Paramount Opérs, 9: (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13- (45-61-94-95); Miramar, 14 (43-20-89-52); Mistrai. 14- (45-39-52-43) : Pathé Clichy, 18 (45-22-46-01).

TANTE JULIA ET LE SCRI-BOULLARD. Film américain de Jon Amiel, v.o. : Gaumont Les Halles, 1=

DO THE RIGHT THING (A., v.o.) : Cinoches, 6. (46-33-10-82). DOCTEUR PETIOT (Fr.) : Sept Par

assiens, 14 (43-20-32-20). DR M. (Fr., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3 (42-71-52-36) ; UGC Rotonde, 6• (45-74-94-94) : UGC Biarritz, 8- (45-62-20-40); v.f.: Mistral, 14. (45-39-

ECHOS D'UN SOMBRE EMPIRE (Fr.-All.): Las Trois Luxembourg, 6: (46-33-97-77) ; La Bastille, 11- (43-07-

L'ENFANT MIROIR (Brit., v.o.) Forum Horizon, 1" (45-08-57-57); Pathé Impérial, 2" (47-42-72-52); Pathé Hautefeuille, 6- (46-33-79-38) Les Trois Balzac, 8º (45-61-10-60); Sept Parnassiens, 14º (43-20-32-20). EUROPA EUROPA (Fr.-All., v.o.) Forum Horizon, 1= (45-08-57-57); Pathé Hautefeuille, 6- (46-33-79-38);

Pathé Marignan-Concorde, 8: (43-59-

promenade hors du temps », 14 h 30, 4, rue du Faubourg-Montmartre (Paris

MARDI 11 DÉCEMBRE

LE GRAND BLEU (Fr., v.f.) : Elysées

(47-42-60-33) ; 14 Juillet Odéon, 64

14 (43-27-84-50) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15: (45-75-79-79) ; v.f. : Bretagne, 6- (42-22-57-97) : UGC Bastille, 12- (43-43-01-59); UGC Gobelina, 13- (45-81-94-95); Gaumont Convention, 15: (48-28-42-27); Pathá Wepler II, 18: (45-22-47-94).

TILAI. Film burkinabé d'idrissa Ouedraogo, v.o. : Gaumont Les Halles, 1= (40-26-12-12) ; Gaumont Opéra, 2º (47-42-60-33) ; Saint-André-des-Arts I, 6- (43-26-48-18); Publicia Champs-Elysées, 8º (47-20-76-23); La Bastille, 11- (43-07-48-60) ; Gaumont Alésia, 14- (43-27-84-50); Bienvanüe Montparnassa, 15- (45-44-25-02); Pathé Wepler II, 18 (45-22-47-94).

George V, 8- (45-62-41-46).

JEAN GALMOT AVENTURIER (Fr.): UGC Normandie, 8º (45-63-16-16) ; UGC Gobelins, 13º (45-61-94-95) ; Sept Parnassiens, 14 (43-20-32-20). JOURS DE TONNERRE (A., v.f.)

Paramount Opéra, 9º (47-42-56-31). LES LIAISONS DANGEREUSES (A. v.o.) : Cinoches, 6- (46-33-10-82) ; Grand Pavois, 15- (45-54-46-85).

LE MARI DE LA COIFFEUSE (Fr.) (45-62-41-46).

bourg, 3º (42-71-52-36) ; Studio des Ursulines, 5º (43-26-19-09). METROPOLITAN (A., v.a.) : Racine

nutrafors).

« La Conciergerie, la Sainte-Cha-pelle et l'histoire de la Cité», 14 h 30. , quai de l'Horloge (Connaissance de Batzac, 8. (45-61-10-60). Pans).

« De la haute galanterie à la basse finance du quartier Breda », 14 h 30, mètro Pigalle (V. de Langlade).

« Les gravures de Goya », 14 h 30, Musée Marmottan, 2, rue Louis-Boilly MO' BETTER BLUES (A., v.o.) Juillet Odéon, 64 (43-25-59-83) ; Gau-

«Le village d'Auteuil », 15 heures, 6, rue Michel-Ange (Paris et son his-Montparnasse, 15 (45-44-25-02). NEUF SEMAINES ET DEMIE (1) (A., torre).
« Les vanités dans la peinture au dix-septième siècle », 15 heures, Patit Palais, entrée de l'exposition (Approche de l'art).

57-34) ; Gaumont Alésia, 14- (43-27-15 heures : « Destins des princes de la Renaissance : le pape Jules Il v

17 h 30 : « L'écologie à l'israélienne », par N. Lipszyc (Association France-Is-Palais de la découverte, avenue Franklin-D.-Roosevelt, 18 heures : « Initiation à l'astronomie ».

Auditorium de la galerie Colbert, 2, rue Vivienne, 19 heures : « Le combat contra l'ange. Delacroix » (Hors

Cinéma, 5, avenue Mac-Mahon,

(Paris et son histoire)

Le Forum, 104, rue de Vaugirard, 20 heures : « Qu'est-ce que votre

corps pour vous? », avec J. Barbin 51-33).

# (40-26-12-12) ; Gaumont Opéra, 21

(43-25-59-83) ; Gaumont Ambassade, 8 (43-59-19-08) ; Publicia Champs-Elysées, 8 (47-20-76-23) ; 14 Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81); Gaumont Pamasse, 14-(43-35-30-40); Gaumont Alésia, Opera, 9 (45-74-95-40) ; UGC Lyon

Opéra, 9 (45-74-95-40); Sept Pamassiens, 14 (43-20-32-20). HENRY & JUNE (") (Fr., v.o.) s, 6: (46-33-10-82). ILS VONT TOUS BIEN (It., v.o.)

Reflet Logos II, 5: (43-54-42-34); L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE L'ÈTRE (A., v.o.) : Cinoches, 6• (46-33-

LUNG TA (Fr.) : Epée de Bois, 5- (43-37-57-47).

Ciné Beaubourg, 3º (42-71-52-36); Lucernaire, 6º (45-44-57-34); UGC Odéan, B: (42-25-10-30) ; George V, 8: MAURICE (Brit., v.o.) : Ciné Be

Odéon, 64 (43-26-19-68) ; Les Trois

Gaumont Les Halles, 1º (40-26-12-12); Pathé Impérial, 2º (47-42-72-52); 14 mont Ambassade, 8. (43-59-19-08) Escurial, 13• (47-07-28-04) ; 9ie

v.o.) : Studio Galande, 5- (43-54-72-71) ; Grand Pavois, 15- (45-54-NIKITA (Fr.): Lucernaire, 6- (45-44-

NON OU LA VAINE GLOIRE DE COMMANDER (Por., v.o.) : Epés de Bois, 5 (43-37-57-47) ; Studio 28, 18 (46-06-36-07). L'OBSERVATEUR (Sov., v.o.) : Cos-

mos, 6. (45-44-28-80). L'ORCHIDÉE SAUVAGE (\*) (A. v.o.) : Grand Pavois, 15 (45-54-48-85) ; Studio 28, 18 (46-06-36-07). PEPI, LUCI, BOM ET AUTRES FILLES DU QUARTIER (Esp., v.o.) Les Trois Luxembourg, 6. (46-33-97-77).

LE PETIT DINOSAURE ET LA VAL-LÉE DES MERVEILLES (A., v.f.) : Club Gaumont (Publicis Matignon), 8 (43-59-31-97); Républic Cinémas, 11- (48-05-

#### THÉATRES LA PETITE ŞIRÊNE (A., v.o.) :

#### SPECTACLES NOUVEAUX

(Les jours de première et de relâche sont indiqués entre paranthèses.)

AMPHITRYON, Cergy-Pontoisa (Théâtre Quatre-vingt-quinze) (30-38-11-99), dim. soir, lun., mar. 21 h : dim., 14 h 30 (5) UBU RO!, Cinq Diamants (45-80-

51-31), dim. soir, lund., mar., 20 h 30 ; dim., 17 h 30 (5). LA CASA, Montreull, salle Berthelot (48-58-92-09), dim. soir, lun., 20 h 45 ; dim., 15 h 45 (5).

Main d'Or, Belle-de-Mai (48-05-67-89), kind., 20 h 30 (5). X OU LE PETIT MYSTERE DE LA PASSION, Atalante (46-06-11-90), dim, soir, mar., 20 h 30 ; dim., 17 h

LES EMIGRES, Théâtre de la

LES PETITES PEURS, Espace Herault (43-29-86-51), 20 h 30 (6). CITE CORNU. Théâtre de la Bastille (43-57-42-14), dim. soir, lund., 21 ; dim., 17 h (6).

MONSIEUR DE POURCEAU. GNAC. Vanves (46-45-46-47). 20 30 ; dim. 15 h (6).

PLUME VOYAGE A TRAVERS HENRI MICHAUX. Tremplin. Théâtre des Trois-Frères (42-54-91-00), 20 h 30 ; dim., 17 h (7). LES PATHETIQUES. Cinq Diamants (45-80-51-31), dim. soir, lun.,

mar., 22 h (8). LE BARBIER DE SEVILLE. Comédie-Française (40-15-00-15), 20 h 30 (8).

JEANNE ET LES JULES. Versailles. Théâtre Montansier (39-50-71-18), 21 h (11).

LES LIAISONS DANGEREUSES. Théâtre Renaud-Barrault (45-56-60-70), dim. soir, lun., 20 h 30 ; dim., 15 h (11).

RUY BLAS. Neuilly-sur-Seine (Théâtre Saint-Pierre) (44-70-08-43). 20 h 30 (10)

ROBINETTE ET LE PROFES-SEUR. Cergy-Pontoise (Théâtre des Arts) (30-30-33-33), 20 h 30 (11).

AKTÉON-THÉATRE (43-38-74-62). Un vent d'air show Nouveau rire 1991 :

20 h 30. ANTOINE - SIMONE-BERRIAU (42-08-77-71). Une journée chez ma mère : 21 h.

ATALANTE (46-06-11-90). X ou le Petit Mystère de la passion : 20 h 30. CENTRE MANDAPA (45-89-01-60). Folrades : 21 h. COMÉDIE CAUMARTIN 147-42-

43-41). Premières Armes : 21 h. DAUNOU (42-61-69-14). Bon weekend Monsieur Bennett : 21 h. EDGAR (43-20-85-11). Les Babas-Cadres: 20 h 15. Nous on fait où on

nous dit de faire : 22 h. **FESTIVAL HUMOUR EN MAILLOT** (SOUS CHAPITEAU) (43-70-75-66). Faut pas s'leurrer : 20 h 30. Histoire Storv : 22 h.

GRAND THÉATRE D'EDGAR (43-George V, 8: (45-62-41-46); Pathé 20-90-09). San Antonio : 20 h 15. Les Bidochons, histoire d'amour : 22 h. GRANDE HALLE DE LA VILLETTE (SALLE BORIS-VIAN) (42-40-27-28). v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-82-36) ; UGC Odéon, 6- (42-25-Fragments d'une lettre d'adleu lus par des géologues : 20 h 30.

HUCHETTE (43-26-38-99). La Cantatrice chauve : 19 h 30. La Lecon : 20 h 30. Les Chassaurs en exil 21 h 30. LE BOURVIL (43-73-47-84). Ca pré-

93-40) : Paramount Opéra, 9 (47-42serve de tout sauf du rire : 20 h 30. LUCERNAIRE FORUM (45-44-QUAND HARRY RENCONTRE 67-34), Paroles : 18 h 30. Guerre aux asperges : 20 h. Théâtre noir. Le Petit 37-57-47); v.f.: Hollywood Boulevard, Prince: 18 h 45. François Rabelais: 20 h. Le Cadavre vivant : 21 h 30. RÉVES (Jap., v.o.) : Cinoches, 6: (46-Théâtre rouge. Huis clos : 21 h 45. MADELEINE (42-65-07-09). Les

Sept Miracles de Jésus : 20 h 30. PALAIS DES GLACES (PETIT UGC Biarritz, 8º (45-62-20-40); v.f. : PALAIS) (42-02-27-17). Les Démons 20 h 30. Laurent Violet : 21 h 45. UGC Montparnasse, 6- (45-74-94-94) : UGC Opéra, 9- (45-74-95-40); Pathé PALAIS ROYAL (42-97-59-81), De Venise à Venises (Rencontres du Palais LE SOLEIL MÊME LA NUIT (t., Royal) Voyage-divertissement de Claude Brulé : 20 h 30.

POTINIÈRE (42-61-44-16). Archibeld: 20 h 45. THÉATRE DE NESLE (46-34-61-04). La Bleu de l'eau-de-vie Festival de théânra Ibéral : 19 h. Nuit d'insomnie ou

Vade Retro Festival de théâtre Ibéral THÉATRE NATIONAL DE CHAIL-LOT (47-27-81-15). Die Nibelunger

TO SLEEP WITH ANGER (A., v.o.) : (Cinéma-Concert): 18 h. Les Trois Luxembourg, 6: (46-33-THÉATRE NATIONAL DE L'ODÉON (43-25-70-32). Le Secret de l'acteur et TORCH SONG TRILOGY (A., v.o.) : les Jeunes Metteurs en scène : 21 h. Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Epée de Bois, 5- (43-37-57-47). THEATRE RENAUD-BARRAULT (42-56-60-70). Petite Salle. La Vrai TOTAL RECALL (") (A., v.o.) Classique du vide parfait : 20 h 30. George V, 8\* (45-62-41-46) ; v.f. : Rex, TRISTAN-BERNARD (45-22-2: (42-36-83-93); UGC Montpamasse, 08-40). Des promesses, toujours des 6- (45-74-94-94); Fauvatte, 13- (43-

#### **CONCERTS**

CHATELET. THEATRE MUSICAL DE PARIS (40-28-28-40). David Lively, 12 h 45, lun, piano. Œuvres de Cage, Cowell, Griffes, Gershwin. Orchestre Colonne, 20 h 30, lun, Pierre Dervaux, Pierre-Alain Volondat.

Euvres de Beethoven, Berlioz, ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-

PRÉS. Ensemble vocal et instrumental Stéphane Caillat, 20 h 30, mar. Ensemble vocal Patrick Marco. Dir. Stephane Callat. Œuvres de Stravinski, Ancelin, Ohana, Dans le cadre du Festival d'art sacré. Téléphone location : 42-33-43-00.

ÉGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAU-VRE. Marc Zuill, Gabrielle Marcq, 21 h mar. Flüte, clavecin, intégrale des sonates pour flütes et clavecin de Bach. MAISON DES CULTURES DU MONDE (45-44-72-30), Dewey Balfa et son ansemble. Eiridge Thibodeaux,

20 h 30, mar. Avec Canray Fontenot. Musique des cajuns et zydec MAISON DE RADIO-FRANCE (42-30-15-16). Orchestre philhermonique de Redio-France, 20 h 30, sam. Dir. David Robertson. Françoise Kubler (sopreno). Sylvie Sullé (alto). Adrian Brand (ténon), Bernard Deletré (baryton). Armand Angster (clar.). « Aleph » de Manoury. Grand auditorium.

Quatuor Martinu, 18 h 30, mar. Œuvres de Janacek, Klein, Ulimann, Saudek. Grand suditorium. Thomas Visek, 22 h 30, mar.

Piano, Œuyres de Klein, Ulimann, Reiner, Janacek, Grand auditorium. Quatuor Suk, 20 h 30, mar. Œuvres de Haba, Schulhoff, Kraza, Haas, Zem-

de Haba, Schulnott, Naza, Flora, Sellinfinsky, Grand auditorium.

OPÉRA DE LA BASTILLE
(40-01-16-16), Katla Ricciarelli,
20 h 30, mar. Soprano, Vicenzo Scalera
(planc). Œuwrea de Vivaldi, Haendel,
Gluck, Cherubini, Rossini, Bellini, Doni-OPÉRA-COMIQUE, saile Favart 2-86-88-83). Deroière cor

A 40

TEMPESA".:

\$2,000 pt

(42-86-83-83). Demiere conquere, 18 h., mar. De Laurent Peely. Lydie Pruvot (soprano), Léon Napias (ténor), Jean-Plerre Gesbert (piano). Œuvres de Spencar, Terasse et Nohain, Adam-SALLE GAVEAU (49-53-05-07) Noël Lee, Christian Ivaidi, 20 h 30,

lun. Plano. Œuvres de Schubert, Debussy, Stravinski. Paul Badura-Skoda, 20 h 30, mar. Piano. Œuvres de Haydn, Mozart, Bee-

SALLE PLEYEL (45-63-88-73). Georges Zamfir, 20 h 30, lun. Flûte de pan. Chœur et orchestre français d'oratorio. Ensemble polyphonique de Versailles, chœur Francis Poulenc, Sotiris Kyriazopoulos (violon). Œuvres de

Bach, Bartok, Zamfir. Ensemble orchestral de Paris, 20 h 30, mar. Dir. Armin Jordan, Raphael Oleg (violon). Œuvres de Mozart, Beethoven.

THÉATRE DES CHAMPS-ELYSÉES (47-20-36-37). Ensemble intercontemporain, ensemble moderne, 20 h 30, mar. Dir. Peter Eötvös. Zoltan Kocsis (plano), M. Perenyi (cello), BBC Singers. Œuvres de Kurtag, Bério. Dens le cadre du Festival d'automne à Paris.

REGION PARISIENNE ANTONY (THÉATRE FIRMIN-GÉ-MIER) (46-66-02-74). Plages taliennes : 21 h.

CLAMART (CC JEAN-ARP) (46-45-11-87). Amadeus : 20 h 30. NEUILLY-SUR-SEINE (THÉATRE SAINT-PIERRE) (44-70-08-43). Ruy Blas: 20 h 30.

SAINT-DENIS (MAISON DE LA JEUNESSE) (42-43-44-33). Le Timide au palais : 20 h.

BEAUCHESNE

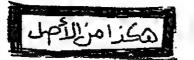
SCIENCES RELIGIEUSES - PHILOSOPHIE - HISTOIRE - POLITIQUE bulletin sur demande

72, rue des Saints-Pères, 75007 PARIS - Tél.: 45-48-80-28



RANDONNÉES





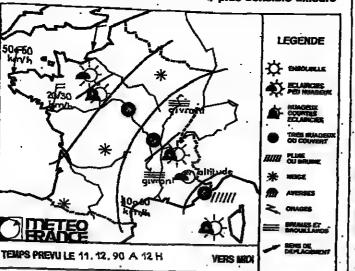
## **AGENDA**

### MÉTÉOROLOGIE

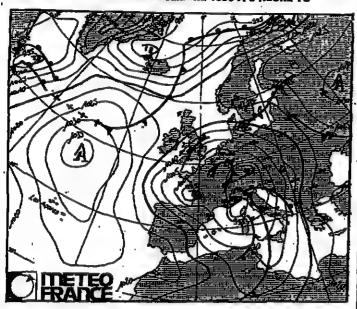
•

Prévisions pour le mardi 11 décembre

Il neigera de la Lorraine et des Ardennes jusqu'au Sud-Ouest. Amélioration passagère sur l'Ouest, plus sensible ailleurs



SITUATION LE 10 DÉCEMBRE 1990 A 0 HEURE TU



grande pertie du pays. Une parturbation traversera la France du nord au aud entre mercradi après-midi et jeudi, entrainant un temps pluvieux voire quel-quefois neigeux sur le Nord-Est.

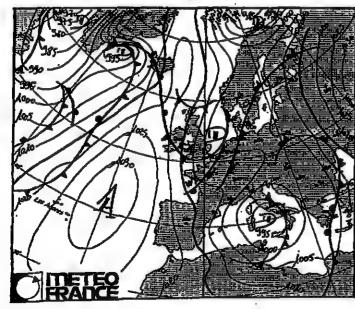
Mercredi : gris, puis pluie sur le moitié nord. – Le clei sera très gris dès le matin. Seuls la Bretagne et le Cotentin seront relativement épargnés. Des précipitations sont même à craindre sur l'Aquitaine, les Pyrénées et la Corse.

En cours d'après-midi, les éclaircles prendront le dessus sur la moitié aud

mals ce ne sera que temporaire. En effet, une zone de précipitations enva-tira d'abord la moitié nord puis le Sud-

Vent très fort sur le pourtour méditer-ranéen et dans la valiée du Rhône, se ranforçant l'après-midi, jusqu'à 100 kilomètres-haure près du golfe du Lion.Les températures, au lever du jour, seront généralement négatives et voi-sines de moins 1 degrés. L'après-midi elles atteindront 4 degrés à 9 degrés dans l'Oussi èt près de la mer, mais ne dans l'Ouest et près de la mer, mais ne dépasseront pas 3 degrés dans l'Inté-

#### PRÉVISIONS POUR LE 12 DÉCEMBRE A 12 HEURES TU



| TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé Valeurs extrêmes relevées entre le 9-12-90 le 9-12-90 à 6 heures TU et le 10-12-90 à 6 heures TU  |                      |   |                 |            |   |  |   |  |  |
|---|----------------------|---|-----------------|------------|---|--|---|--|--|
| FRANC AJACCIO. BIARRITZ. BORDEAUX. BOURGES BREST. CAEN. CHERBOURG. CHERBOURG. CLERMONT-FER. DURN. GRENOBLESMAH LILLE LIMOGES. LYON. MARSEILLE-MAR. NANCY. NANCY. NANCY. PARKS-MONTS. PARKS-MONTS. | E                    | TOURS_TOULOU POINTE- É ALGEIL AMSTER! AMSTER! ATHÈNE BANGEL BEIGRAI BEILIN LE CAIRE COPENIL DELHIL DUERS GENEVE. HONGKO | SE              |            | LOS ANGI LUXEMBO MARRACID. MARRACID. MIRANE. MONTREE MOORTOL NAIROBI. NEW-YOR OF ALMA-DO PÉKIN. RIO-DEJÁ ROME STOKKHO STOKKHO TOKYO. TUNIS. | DURG 0 9 9 22 22 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | -1 DC B N C C D - 1 S S N C C D - 4 A D C C D - A D C C D - A D C C D A A N C P A A A N C P A A A N C P A A A N C P A A A N C P A A A A A A A A A A A A A A A A A A |  |  |
| A B brume   | C<br>ciel<br>couvert | D<br>cicl<br>dégagé   | cici<br>nuageux | ouste<br>O | P<br>plaie  | tempête                                      | neige   |  |  |

#### RADIO-TÉLÉVISION

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-kundi. Signification des symboles : 
▶ signalé dans « le Monde radio-télévision » ; □ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■ # Ne pas manquer ; ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique.

## Lundi 10 décembre

TF 1 DUBSKAUE15 DECEMBRE

LA MAGIE D'EURO DISNEY

DES CRÉDITS ÉBLOUISSANTS HOWALLY

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES ET AGENTS RENAULT 20.35 Variétés : Stars 90. 22.30 Varietes : Stars 90.
Emission présentée per Michel Drucker.
Magazine : Perdu de vue.
23.45 Magazine : Va y avoir du sport.
0.35 Journal, Météo et Bourse.

\*

DU 3 AU 15 DECEMBRE LE NOEL RENAULT LA MAGIE D'EURO DISNEY

DES REPRISES FANTASTIQUES EURO COM RENALTES

20.40 Variétés : Mission Apollo.
Les melleurs moments du troisième Gala de le communauté des télévisions franco-

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES

ET AGENTS RENAULT

phones.

22.20 Documentairs :
La ville Louvre, De Nicolas Philibert.

23.20 Journal et Météo. 23.30 Táléfilm : Médicament danger.

20.40 Cinéma : L'homme de Kiev. 
Film américain de John Frankenhe (1968).

22.50 Journal et Météo.

23.10 Magazine : Océaniques.

0.50 Musique : Carnet, de notes.

**CANAL PLUS** 

20.30 Cinéma : Nien que pour vos yeux.
Film britannique de John Gien (1981).
22.30 Flash d'informations. Cinéma:

Les doigts dans la tête. \*\*
Film français de Jacques Doillon (1974), Pilm trançais de Jacques Donon (1974).

O.15 Cînéma :
Les enfants du désordre, di
Film français de Yamick Bellon (1988).
Avec Emmanuelle Béart, Robert Hossein,
Petrick Catalifo.

1.45 Cînéma :
Imagine John Lengon, Em

Imagine, John Lenrion, su Film américain de Andrew Solt (1988) (v.o.).

LA 5

# DU 3 AU 15 DECEMBRE

DES MILLIERS DE CADEAUX À GAGNER Grand jou national gratuit

# LA MAGIE D'EURO DISNEY

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES

20.40 Téléfilm : Enquête à Beverly Hills. 22.25 Série : Jack Killian,

l'homme au micro. 23.25 Magazine : Arrêt sur image. 0.00 Journal de minuit.

M 6

20.35 Téléfilm ; Meurtre aux Bahamas. Magazine : Vénus, De Quentin Raspail Orujon,

0.10 Six minutes d'informations,

LA SEPT 20.00 Documentaire : Maestro, Monteverdi et le XVIII siè-

De John Michael Philins. 21.00 Courts métrages :

Hommage à Anatole Dauman (2), 23.00 Documentaire : Archives du XX siècle (Roland Barthes, 2- partie).

#### FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (en direct de Prague) : Danses de Valessko, extrait, de Janacek; Concerto pour alto et orchestre, de Sestak; Symphonie nº 1, de Martinu, per l'Orchestre symphonique de la Redio de Prague, dir. Rostis-lav Haliata; sol.: Paval Janda, afto.

23.07 Poussières d'étoiles. Renseignements sur Apollon, Roméo et Juliette, de Tchaf-kovski; Le siège de Corinthe, de Rossini.

FRANCE-CULTURE 20.00 Musique : La rythme et la raison. Jimi Hendrix 1. Les facettes d'un météor 20.30 L'Histoire en direct. Le Vercors : his-

toire d'un maquis (2º partie). 21.30 Dramatique. «Route de nuit», d'Yves

22.40 La radio dans les yeux. 0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique : Coda. Jardina divers.

## Mardi 11 décembre

14.25 Feuilleton : Un comédien dans un jeu de quilles (2º épisode). 15.55 Série : Tribunal. 16.25 Tiercé à Vincennes.

16.30 Club Dorothée. 17.35 Série : Starsky et Hutch. 18.25 Jeu : Une famille en or. 18.55 Feuilleton : Santa-Barbara.

19.20 Jeu : La roue de la fortune. 19.50 Divertissement : Le bébête show. 20.00 Journal, Météo et Tapis vert. 20.35 Cinéma :

Film français de Jean-Loup Hubert (1984). Avec Victor Lanoux, Josiane Balasko. 22.15 Magazine : Ciel, mon mardi I

0.10 Journal, Météo et Bourse.

14.35 Série : Les cinq dernières minutes. L'amiral aux pieds nus.
16.05 Feuilleton : Marcheloup (demier épisode).
17.05 Magazine : Eve raconte.

Sophia Loren (2º partie). 17.30 Jeu : Des chiffres et des lettres.

17.30 Jeu : Des chiffres et des lettres.
17.55 Magazine : Giga.
Série : Larry et Balki ; Reportages.
18.30 Magazine : Une fois par jour.
Billet d'humeur ; 90 secondes d'info ;
Bande de jeunes ; Temps modernes ;
90 secondes d'info ; L'enquête de la semaine : Les testeurs ; Les enchères ; Pas si bêtes ; Actualités du spectacle et de la création ; l'AJT.
20.00 Journal et Mérén.

20.00 Journal et Météo. 20.40 Les dossiers de l'écran : La couleur de l'argent. Film américain de Martin Scor 22.50 Débat :

Débat:
Les arnaqueurs et les jeux.
Avec François Dreher, président de la Fédération française de billard, Georges Bourezg, champion de France de billard, Gérard Majax, illusionniste, Pierre Delannoy (la Triche et les Tricheurs), Jean-Claude Baudot, collectionneur de machines à sous, Jean-Fierre Rollin, inspecteur divisionnaire.

23.50 Journal et Météo.

FR 3

15.05 Feuilleton : Gavilan (7- épisode). 16.05 Magazine : Zapper n'est pas jouer. 17.30 Allô Bibizz.

18.15 Magazine : C'est pas juste. 18.30 Jeu : Questions pour un champion.
19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.12 à 19.30, le journel de la région.
20.10 Jeux : La classe.
20.40 Téléfilm : Vol d'enfant. De Luc Béraud.

22.10 Journal et Météo. 22.30 Télévision régionale. 23.10 Traverses. Les brouillards de la gue 0.00 Musique : Carnet de notes.

**CANAL PLUS** 

13.30 Cinéma ;

Les doigts dans la tête. • • • Film français de Jacques Doillon (1974).
15.10 Magazine :

Mon zénith à moi (rediff.). 16.05 Cinéma : The american way. Film américan de Maurice Philips (1986).

18.00 Cabou cadin.

En clair jusqu'à 20.30

18.30 Dessins animés : Ça cartoon.

18.50 Top 50. Présenté par Maro Toesca.

19.20 Magazine : Nulle part ailleurs. Présenté par Philippe Gildes et Antoine de Caunes.

20.05 Sport : Football.
Coupe d'Europe de l'UEFA : AS MonacoTorpedo de Moscou, en direct de Monaco. 22.35 Flash d'informations. 22.40 Cinéma :

Noce blanche, □ Film français de Jean-Claude Brisseau

LA 5

15.10 Série : Le renard. 16.15 Dessins animés, 18.30 Série : Happy days.

19.00 Série : Arnold et Willy. 19.30 Série : Tel père, tel fils. 20.00 Journal.

20.35 Drôles d'histoires. 20.40 Téléfilm : L'héritage fatal. 22.25 Magazine : Goool.

23.30 Téléfilm : Vietnam, voyage en enfer. 0.00 Journal de minuit.

M 6

13.55 Série : Docteur Marcus Welby. 15.30 Variétés : Bleu, blanc, clip. 16.45 Série : Vegas.

17.35 Variétés : Tungstène. 18.00 Jeu: Zygomusic. 18.25 Six minutes d'informations.

18.35 Série : Campus show. 19.00 Série : Magnum. 19.54 Six minutes d'informations. 20.00 Série : Madame est servie.

20.35 Téléfilm : Le vagabond de Noël. 22.15 Magazine : Ciné 6. 22.30 Cinéma :

L'indiscrétion. ■ Film français de Pierre Lary (1982). Avec Jean Rochefort, Jean-Pierre Marielle, Domi-

nique Sanda.

0.05 Six minutes d'informations.

LA SEPT

15.40 Documentaire : Lignes de vie. (1). 15.40 Documentaire : Lignes de vie. (1). De Wingfried Junge.

16.40 Téléfilm : La course de la paix. De Jerzy Domaradzki.

18.20 Magazine : Dynamo. 18.50 Portrait: Maxine Sullivan,

love to be in love. 19.55 Chronique: Le dessous des cartes.

20.00 Documei ntaire : Lignes de vie. (2), 21.00 Magazine : Mégamix. 22.00 Magazine : Dynamo.

22.30 ▶ Téléfilm : A côté de ses pompes.

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 9 octobre à Vianne) :
Méraboles, de Dutilleux; Concerto pour
piano et orchestre en ré majeur, de Ravel;
Symphonie ne 3 en ut mineur op. 78, de
Seimt-Sefans, par l'Orchestre philhamnonique
de Radio-France, dir, Marek Janowski;
sol.: Jean-Philippe Collard, piano, Jeenle dis Gill come

Louis Gil, orque. 23.07 Poussières d'étoiles. La lueur et la furnée, musique et création radiophonique originales de Nicolas Verin.

FRANCE-CULTURE 20.30 Archipel médecine. La santé dans la

quelle Europe? 22.40 Les nuits magnétiques. Trois autres diaspores : arménienne, chinoise, palesti-nienne. 0.05 Du jour au lendemain.

21.30 Quelle langue? Quelle culture? Pour

0.50 Musique: Coda, Jardins divers. Du kındî au vendredî, à 9 heures, sur FRANCE-INTÉR «ZAPPINGE»

Une émission de GILBERT DENOYAN avec ANNICK COJEAN

et la collaboration du « Monde »

42

Ac Monde SOFHES NIELSEN

Audience TV du 9 décembre 1990 née, France entière 1 point = 202 000 foyers

|         |   |           | · · · · · |              | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | _            |        |
|---------|---|-----------|-----------|--------------|---------------------------------------|--------------|--------|
| HORAIRE | FOYERS AYANT<br>REGARDE LA TV<br>(en %) | TF 1      | A 2       | FR 3         | CANAL +                               | LA 5         | M 6    |
|         |   | 7/7       | Speakring | Max virtuose | Flash                                 | Enfer        | Remdem |
| 19 h 22 | 58,7                                    | 26,2      | 14,2      | 3.6          | 2,6                                   | 9,2          | 2,9    |
|         | ·                                       | 7/7       | Maguy     | Monsieur     | Ça cartoon                            | Journal      | Ramdam |
| 19 h 46 | 63,5                                    | 26,6      | 21,5      | 1,7          | 5,2                                   | 5,6          | 2.8    |
|         |   | Journal   | Journal   | Benny Hill   | Ça cartoon                            | Journal      | Pub    |
| 20 h 16 | 73,4                                    | 27,6      | 21,4      | 7,4          | 6,4                                   | 5,3          | 5,6    |
|         |   | Fe endu   | Malevell  | Cirque       | Noce blanche                          | Arche perdue | Fusils |
| 20 h 55 | 74,0                                    | 18,6      | 19,0      | 6,8          | 6,4                                   | 17,1         | 5,6    |
|         |   | Le sucre  | Malaveil  | Le divan     | Flash                                 | Arche perdue | Pub    |
| 22 h 8  | 60,9                                    | 15,7      | 19,5      | 3,7          | 3,7                                   | 17,8         | 1,9    |
|         | . "                                     | Ciná dim, | Musique   | Ziegfeld     | L'équipe                              | Pub          | Femme  |
| 22 h 44 | 32,4                                    | 12,9      | 2,5       | 2,4          | 3,1                                   | 5,6          | 6,0    |

. . .

128 100 ı la r le iciutic UU!4

A (le n un Lami-BERG page 8

#### FOOTBALL: le championnat de France

## Le pied de nez auxerrois aux princes de Marseille

L'Olympique de Marseille s'est largement incliné (4-0) dimanche 9 décembre à Auxerre à l'occasion de la dix-neuvième journée du championnat de France de football de première division. Cette défaite, la plus lourde depuis l'arrivée de l'entraîneur allemand Franz Beckenbauer sur la Canebière, plonge l'OM dans le doute et relance la compétition. Les Auxerrois, euphoriques tout au long de ce match au sommet, occupent la seconde place du classement avec deux points de retard sur Marseille.

#### AUXERRE de notre envoyé spécial

Il était 18 h 03 et la campagne bourguignonne gelait dans l'indif-férence. La nuit était tombée sur les vignes de Chablis. Dans le centre-ville d'Auxerre, le brouillard rampait depuis bien longtemps aux pieds des réverbères. Là-bas, le long d'un sinistre canal noyé dans la brume, le stade Abbé-Deschamps et ses dix-neul mille spectateurs - la moitié de la population - allaient vivre un noubliable moment d'euphorie. L'équipe locale, seconde du championnat de France, affrontait l'Olympique de Marseille, le pre-mier du classement, dans un de ces duels disproportionnés dont raffole le peuple du football : le petit contre le grand, le pauvre face au riche, le village opposé à la métrocommencer. Auxerre menait déjà par un but à zéro, grâce à un tir victorieux de l'attaquant Christophe Cocard dès la cinquième minute de jeu. Le public était prêt à se satisfaire de cet écart minimal. Ce but d'avance suffisait à son bonheur. Il l'autorisait à espérer au moins un match nul, à réclamer une chanson au gardien marseillais Pascal Olmeta, à railler Bernard Tapic, absent pour l'occasion.,

Les Auxerrois n'allaient pourtant pas se contenter de ce premier but. A 18 h 03, quand le défenseur Alain Roche inscrivit le second à l'issue d'une superbe contre-atta-que, le public crut un peu plus à la victoire. Lorsque l'international belge Enzo Sciso marqua le troi-sième, trois minutes plus tard, il conclut au miracle. Quand le Hon-grois Kalman Kovaes surgit pour inscrire le quatrième, soixante secondes plus tard, une forme d'hystérie collective s'empara du

Il était 18 h 07, Auxerre venait de marquer trois buts en cinq minutes contre l'OM et s'enivrait de cette réussite inespérée. Sous une pancarte, un groupe de jeunes pouvait ironiser en chœur Mais où ils sont les Marseillais?» à l'attention des joueurs de l'OM totalement inéxistants. D'autres riaient haut et fort de ces Papia, Amoros et autres Tigana qui contemplaient leurs chaussures comme des gamins honteux. Plus loin, sur les sièges orange de la tri-bune d'honneur, celle des notables et des supporters en pardessus, les dames en manteaux de fourrures commençaient elles-mêmes à se prendre au jeu, à fredonner les

par les soudards des travées popu-laires. Dans la tribune officielle, M. Jean-Pierre Soisson, ministre du travail et maire d'Auxerre, jubi-lait aux côtés de M. Jean-Paul Huchon, le directeur de cabinet de Michel Rocard.

Auxerre, discrète préfecture de l'Yonne, était devenue, l'espace de cinq minutes, le temps de trois exploits, le centre du pays. Elle s'encanaillait sans retenue, émoustillée par cette victoire de la France profonde sur celle de la haute finance. Après tout n'étaitelle pas venue pour ça? Guy Roux, l'inamovible et truculent entraîneur auxerrois n'avait-il pas assuré que «même un mariage entre Jean-Pierre Solsson et Natha-lie Baye aurait moins attiré les regards que ce maich de foot»? Avec son budget de trente-sept millions de francs quand celui de l'OM atteint deux cents millions de francs, avec une population de quarante mille habitants, Auxerre et son club de football cesseront-ils donc jamais de défier la double

### La PME

du football Croire que l'Association de la jeunesse auxerroise (AJA) est encore un petit club doté de structures artisanales qui résiste, vaille que vaille, à la concurrence des multinationales du ballon rond, serait pourtant une erreur. Le club n'a plus rien du patronage qu'il était en 1905, lors de sa création. Il dispose d'installations de qualités, souvent bien meilleures que celles de clubs de grandes villes. Les pen-

travaillent dans d'excellentes conditions. Guy Roux, même s'il se présente encore volontiers comme un e petit caporal s n'est plus seulement un paysan rou-blard. Au fil des ans et des contrats, il est aussi devenu un négociateur impitoyable et un ges-tionnaire averti. Le stade Abbé-Deschamps, sans être luxueux, est à l'échelle de la cité. L'affluence en moyenne neuf mille spectateurs

y est constante. Quant à la subvention municipale (2,4 millions
de francs en 1990 soit, selon Guy Roux, e dix centimes par jour et par habitant »), elle permet de compléter le budget sans endetter.

Depuis dix ans qu'il est en première division, le club a donc grandi. Trois participations à des compétitions européennes ont aguerri les hommes autant que les structures. Et si Jean-Pierre Soisson se plaît encore à qualifier l'AJA de « PME du football», c'est d'une PME aux caisses bien remplies dont il s'agit. Les départs au compte-gouttes des grands joueurs formés sur place, Jean-Marc Fer-reri (Bordeaux), Eric Cantona (Marseille) et Basile Boli (Marseille) ont toujours permis de maintenir l'équilibre financier. D'autant que, dans le même temps, le club se faisait une spécialité de la «remise en état» de joueurs de grand talent en proie au doute et acquis à peu de frais comme le Belge Enzo Scifo (Inter de Milan puis Bordeaux) ou le jeune défenseur Alain Roche (Bordeaux puis Marseille), tous deux excellents contre l'OM.

PHILIPPE BROUSSARD

#### VOILE : Coupe de l'America et Mumm Admiral's Cup

## Le « sauvetage » des défis français

Le trentième Salon de la navigation de plaisance de Paris ferme ses portes lundi 10 décembre. Si l'augmentation du nombre des visiteurs ne s'est pas traduite par une hausse du chiffre d'affaires des exposants, les négociations menées en coulisses ont permis la « sauvetage » des défis français pour épreuves de voile : la Coupe de l'America et la Mumm Admiral's

Lorsque le premier coup de canon de la Mumm Admiral's Cup 1991 résonnera, le 1ª août dans le Solent, ce bras de mer entre l'Angieterre et l'île de Wight, la flotte française devrait défiler devant la plate-forme crénelée du Royal Yacht Squadron de Cowes d'où, un jour funeste de 1851, la reine Victoria vit la goélette America mettre fin à la suprématie des marins anglais sur les océans. Après avoir obtenu son meilleur résultat en 1989 avec la quatrième place dans cette compétition bi-annuelle considérée comme l'officieux championnat du monde de course au large par équipe nationale de trois bateaux, la France à pourtant bien failli ne pas être au rendezvous l'été prochain. Faute de commanditaires, plus intéressés dans

l'Hexagone par les retombées publicitaires des grandes épreuves transocéaniques comme la Route du rhum ou les courses autour du monde, les marins français auraient dû rester à quai s'ils n'avaient pu in extremis se mettre à l'heure suisse. Pour la première fois dans l'histoire de l'Admiral's Cup, les trois bateaux d'un pays porteront un même nom, celui de l'horloger Corum.

En 1987 et en 1989, l'artisan suisse avait déjà financé la construction d'un des trois bateaux de l'équipe de France. La dernière fois, le 45 pieds Corum, dessiné et skippé par l'architecte rochelais Philippe Briand, avait pris une remarquable cinquième place au classement individuel après avoir remporté l'une des cinq manches de l'Admiral's Cup. Ce même bateau, rendu depuis plus performant dans le petit temps, sera encore au départ en 1991. Pour se conformer au nouveau règlement de l'épreuve qui impose dans chaque équipe un 50 pieds, un 45 pieds (two tonners) et un 40 pieds (one tonner), encore restait-il aux Français à trouver deux autres bateaux compétitifs.

Grâce à des accords de partenariat négocies par Corum avec deux propriétaires, italien et belse. l'équipe de France disposera du 50 pieds Capricorno, également dessiné par Philippe Briand et mis à l'eau en octobre 1990, et de

Mean Machine, troisième de la One Ton Cup 1990. La charte signée le 7 décembre au Salon de la navigation de plaisance entre l'hor-loger suisse et la Fédération francaise de voile prévoit que cette dernière sera responsable de l'enca-drement sportif du défi et que la sélection des skippers et des équipages sera faite par le directeur technique national, Jean-Pierre Ducloy, en collaboration avec Corum, représenté par le Rochelais Luc Gélusseau, ancien responsable du programme voiles du défi francais pour la Coupe de l'America en 1987. Cette dernière clause pourrait permettre la présence à bord des trois bateaux français de régatiers suisses dans le respect des quotas autorisés par le règlement de l'Admiral's Cup.

#### « Ville de Paris »

Grâce à ce nouveau mode de sélection imposé par les circons-tances, l'équipe de France pourrait enfin trouver cet esprit d'équipe qui lui a souvent fait défaut dans le passé, lorsqu'on réunissait pour l'occasion trois équipages habitués à lutter entre eux à longueur d'année sous des pavillons différents. La sélection des trois skippers et des quelque quarante cinq équi-piers devrait s'opérer en janvier pour permettre les entraînements en commun avent la participation, en mars, au Spi Ouest France puis à d'autres compétitions de prépa-ration en mer du Nord.

La tâche des sélectionneurs risque toutefois d'être compliquée que toutetois d'etre compitquec par l'évolution de l'autre grand déli français, la Coupe de l'Ame-rica. L'équipage de Marc Pajot devrait s'installer à San-Diego des l'évrier 1991 pour préparer le premier championnat du monde des Class America en mai, puis les élirica, la Coupe Louis-Vuitton, qui débuteront en février 1992. Après avoir connu bien des vicissitudes dans ses recherches de financement au cours des derniers mois (le Monde du 17 juillet), Marc Pajot a enfin vu l'horizon s'éclaireir à l'ap-proche du Salon. Le prochain Class America français défendra les couleurs de la Ville de Paris en contrepartie d'une aide financière de quelque 45 millions de francs. Le contrat, qui n'a pu être signé dans le cadre du Salon comme initialement prévu, devrait être paraphé le 14 décembre.

La conclusion de cet accord constitue un coup de théâtre au moment où l'avenir du déli francais paraissait très compromis. Après avoir assuré momentanément la survie de cette entreprise par la vente (un peu plus de 10 millions de francs) au syndicat californien des Beach Boys de F1. le premier Class America mis à l'eau. Marc Pajot semblait avoir le istres h. Rodez reporté ses derniers espoirs dans l'Ajacco h. Louhers Cuisseux

l'aide d'entreprises nationalisées. sollicitées par le gouvernement de Michel Rocard, placé depuis l'origine à la tête du comité de parrainage du défi français.

Les négociations menées cet automne ont finalement échoué devant l'intransigeance de Marc Pajot. Ce dernier, qui a créé en 1988 avec Eric Ogden France Cup, une SARL destinée à gérer le déli, société d'économie mixte permettant au gouvernement et aux entreprises nationalisées concernées d'avoir un droit de regard et de décision sur la gestion. En se tournant alors vers Jac-

ques Chirac, le maire de Paris, Marc Pajot a, certes, dû revoir ses femme de l'équipe. prétentions financières à la baisse. Les 45 millions de francs qui viendront s'ajouter aux quelque 50 millions déià recueillis sous forme de subventions on de prestations techniques d'entreprises comme Dassault, le CNES, le Bassin d'essais des carènes ou plus récemment Unisys, ne permettent pas encore de boucler le budget prévisionnel du défi, chiffré à 180 millions de francs. Mais Marc Paint espère désormais que le Ville de Paris incitera des marques de prestige on des amis politiques de Jacques Chirac à se joindre à lui pour la conquête de l'Americ'as Cup.

**GERARD ALBOUY** 

## AVENTURE : le Raid Gauloises Les gendarmes font la loi au Costa-Rica

de notre envoyé spécial

Un village du bout du monde, une cité gagnée sur la forêt vierge pour accueillir les chercheurs d'or, ainsi se présente Puerto-Jimenez, petit port de la côte pacifique du Costa-Rica. Un village en bout de piste aux maisons de bois et de tôle ondulée dressées, à la hâte pour les oreros, ces hommes qui passent au tamis toutes les rivières de la péninsule d'Osa, située au sud du pays.

Samedi 8 décembre est un jour quelque peu exceptionnel. Ce n'est pas devant l'immeuble en ciment du Banco Central que la population se précipité en criant. Dans le soleil du matin, les enfants et leurs parents gagnent la plage pour fêter d'autres aventuriers qui luttent contre le courant pour atteindre la rive avec leurs chevaux, au terme d'une course de huit jours à travers les montagnes et es forêts du pays.

Avant-dernière étape du raid s, Puerto-Jimenez marque la fin des épreuves de marche et 'de descente des rivières d'une course qui a débuté samedi 1º décembre, et qui doit s'achever, pour les premiers concurrents, mardi 11 décembre, après un saut en parachute. Parties de la côte atlantique, trente-cinq équipes de cinq personnes, comprenent obligatoirement au moins une femme, ont tenté l'aventure. Inspirés par les images et les récits de la première ádition de ce raid, qui a eu lieu l'en passé en Nouvelle-Zélande, les candi-dats à la victoire ont troqué leurs vêtements de baroudeur pour des tenues de sportif. A travers la jungle de ce pays d'Amérique centrale, il ne fallait pas seulement se frayer un che-min à la machette, mais aussi courir sans répit pour se classer

Dans cette lutte de tous les instants avec la natura et les éléments, les gendermes du GIGN se sont montrés les plus rapides. Maigré une erreur d'orientation dans l'ascension du mont Chimipo, qui domine la région de ses 3 819 mètres, les militaires français ont réussi à combler leur retard sur les deux deux points faibles étaient le canoa et le rafting. Nous devions donc les compenser par la marche », explique Gilles Cauture, le responsable de l'équipe. « On ne s'arrêtait que pour remplir les gourdes», raconte Dominique Robert, la

Dominique n'est pas gendarme, mais, depuis son mariage, elle fait presque partie de la grande maison. Monitrice de ski de fond; elle poursuit à trente-huit ens la compétition en remportant des épreuves de sklathlon, un sport qui allie le ski de piste, le ski de fond et la course à pied. Avec les hommes du GIGN, elle a connu les moments d'angoisse qui ont précédé le départ de France lorsque les finances étaient au plus bas et l'expédition presque compromisa, faute de pouvoir payer les billets d'avion. Et puis, grâce à de généreux parents, tout s'est arrangé jusde l'administration a privé l'équipe d'un de ses hommes d'assistance, envoyé en mission quelque part en Afrique. Heureusement, parmi les quatre-vingts militaires qui compo-sent l'effectif du GiGN, il restait un vétéran du raid précédent, qui a pu le remplacer.

Canoë en mer, progression dans la jungle, marche en mon-tagne : les difficultés ont com-mencé très vite. « J'avais peur des serpents, avoue Dominique, et au début je n'osais toucher à rien. » Mais, rapidement, ses craintes ont disparu lorsque la sentiment de participer à une action collective a pris le dessus. «La force de l'équipe, c'était sa cohésion. Nous sommes restés unis à travers toutes les épreuves de cette compétition », explique Gilles Cauture. Cette cohésion s'est manifestée lors des descentes de rapides comme pendant les marches de nuit.

«Je n'al jamais connu de baisse de moral, et pourtant on en a vraiment bavé», laissait échapper Dominique, svant de préciser qu'elle a souvent pensé à ses deux fils pour oublier les difficultés du parcours. Et particulièrement, les 50 derniers kilomètres effectués avec trois chevaux dans l'épreuve « ride and funners, qui ont été parti-culièrement éprouvants. Les petits quadrupèdes, bien moins fringants que leurs compagnons de voyage, ont nécessité beau-coup de soins. « On avait le sentiment de les tirer, et parfois on hésitait à les mettre à l'eau pour traverser des bras de mer ». rappelle le responsable du groupe. Pourtant, là encore, les mmes du GIGN se sont montrés les plus rapides.

#### Le bivousc des policiers

Les autres équipes, qu'elles soient constituées de jeunes montagnards ou de champions de canos, n'ont pu n'estissar avec les gendarmes. La guerra des polices n'a même pas connu d'épisode costaricien, puisque l'équipe des hommes du RAID a rapidement abandonné toute ambition de victoire pour vivre la fin du perbande à Tillette, au bord d'un marigot », annonçait Gérard Fusil, l'organisateur de cette épreuve, au retour d'une mistère. Le joyeux éducateur et ses camarades du Nord parta-gesient leur maigre ration de nourriture avec les policiers du commando du ministère de l'intérieur, Une image insolite, que favorise cette course pas comme les autres.

L'épreuve doit s'achever mardi 11 décembre par un saut en parachute dans le nord du pays. Cette ultime difficulté n'inquiète pas trop Dominique Robert, qui, pourtant ne s'est etée que deux fois d'un avion pour obtenir les qualifications obligtatoires. « Un saut. et trust est fini », résume-t-elle pour oublier ces huit jours eà la dure a qui, pourtant, demeure-ront pour elle comme «un fabuleux souvenir».

SERGE BOLLOCH

د ۽ ٻوچ

ler.

100

 $\Omega_{2}$ 

#### AUTOMOBILISME

### Création d'une commission d'enquête sur la sécurité en formule 1

Au terme d'une saison émaillée d'incidents et d'accrochages « sus-pects », la Fédération internationale du sport automobile (FISA) a annoncé, vendredi 7 décembre, la creation d'une commission d'enquete spéciale pour améliorer la sécurité en formule 1. Placée sous l'autorité de M. Jean-Marie Balestre, le président de la FISA, cette commission, qui comprendra six membres, aura pour tâche de mettre en œuvre les « réformes nécessaires au renforcement de la securité » dans le championnat du monde. Une de ses premières initiatives sera de convoquer tous les dents de la saison 1990, dont le plus célèbre restera l'accrochage entre Alain Prost et Ayrton Senna au départ du dernier Grand Prix

La FISA a annoacé la création d'un « passeport sportif individuel » pour chaque pilote ainsi

qu'un réaménagement du code de discipline de la F1. La commissio pourra, notamment, être saisie d'un incident par les commissaires d'un Grand Prix et prononcer des sanctions pouvant aller jusqu'à la courses ainsi qu, au le retrait de points au classement du champion nat du monde. Un règlement devrait être défini pour établir une priorité dans les passages en courbe et pour les dépassements.

Le Conseil mondial de l'automobile a encore approuvé plusieurs nouvelles dispositions, comme l'interdiction, en cas de deuxième départ d'un Grand Prix, d'utiliser une voiture autre que celle utilisée pour le premier départ, ou la prise en compte des points marques dans tous les Grands Prix pour le classement final du championnat du monde, alors que, jusque-là, seuls les onze meilleurs résultats des seize courses étaient retenus.

## **FOOTBALL** CHAMPIONNAT DE FRANCE

Prestière division "Rennes et Monaco...
"Nice et Bordeaux.... Montpeller b. Toulouse Ceen b. Metz Sochaux b. Saint-Etienne. Brest-Paris SG et "Lyon-Nantes, remis

Classement. - 1. Marseille, 28 pts; 2. Auxerre, 26; 3. Monaco, 25; 4. Montpellier, 21; 5. Caen, Nantes at Metz, 20; 8. Life et Lyon, 19; 10. Brest, Bordesux. Paris SG, Socheux, Toulon et Nancy, 17; 15. Saint-Edenne, Carnes et Toulouse, 16; 19. Nico at Rennes, 14.

Deuxième division Obx-neuvième journée

"Avignon et Dunkerque. "Amecy et Nimes. "Guacionos at Bastia

#### Les résultats

Valenciennes b. Dijon. Alès b. Chaumont..... Classement. - 1. Nimes at latres, 25 pts: 3. Bestia, Valenciennes et Alès, 24.

GROUPE B Red Star et Laval

Le Mans et Rouen

Saint-Seurin et La Roche-sur-Yon Classement. - 1. Le Havre, 28 pts;

2. Guingamp, 22; 3. Angers, 21; 4. Laval,

Reims, Red Star, Beauvais et Tours, 20.

SK! ALPIN

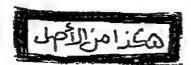
Crétérium de la première neigo

Le vétéran autrichien Leonhard Stock (trente-deux ans) a remporté, samedi 8 décembre à Val-d'Isère, la première desski alpin 1990/1991. L'Autrichien qui avait la descente.

créé une surprise plus grande encore en obtenent l'or de la descente des Jeux de Lake-Placid en 1980, s'est imposé devant le Suisse Franz Heinzer, deuxième à 13 cantièmes, et son compatriote Peter Wirnsberger, troisième à 23 centièmes. Les Français Denis Rey et Franck Piccard ont décu en terminant respectivement onzième et qua-

Coupe du monde féminine

L'Allemande Katrin Gutenschn-Knopf, victorieuse des deux ultimes descentes de la saison demière, a poursuivi sur sa lancée en s'imposant, samedi 8 décembre, dans la descente d'Altenmarkt (Autriche). Deuxième à 16 centièmes, l'Autrichienne Petra Kronberger a remporté la lendemain le super-G, devenant ainsi la première skieuse à avoir gagné une épreuve de Coupe du monde dans les quatre disciplines du ski alpin. Seuls le Luxembourgeois Marc Girardelli et le Suisse Pirmin Zurbriggen ont delle réussi la même performance chez les hommes. Carole Merle, la meilleure représentame française à Altenmarkt, a pris la cente masculine de la Coupe du monde de quatrième place du super-G et le sirolème de



## Compromettant le développement du constructeur français en Europe centrale

## Un échec

Dans l'immense brocante que sont devenus les pays de l'Est pour les industriels occidentaux, es Allemands viennent de remporter une nouvelle victoire sur les Français, Volkswagen rafle Skoda - l'une des très rares pièces qu'il soit possible de restaurer. Ce nouveau succès lemand renforce l'impression desagréable, peut-être un peu convenue, que les industriels d'outre-Rhin considèrent ce pays comme leur débouché naturel, leur province économique. Et qui dit économique dit politique...

C'est du moins l'idée qu'on s'en fait à Paris. M. Mitterrand était allé lui-même plaider à Prague pour un rapprochement franco-tchèque, M. Fauroux, le ministre de l'industrie, aussi. Les hommes de Volkswagen étaient allés eux, très rapidement, à Mlada Boleslay, le site historique de Skoda, tisser des liens étroits avec les cadres, les ingénieurs et les ouvriers eux-mêmes. Parti avec queique retard, Renault a ensuite fait le forcing à Prague, faisant jouer les Intermédiaires politiques et espérant que le pouvernement frait à l'encontre du choix des salariés. Méthode blen française...

Echec politique donc, mais est-ce aussi un échec économique ? La réponse est moins évidente. VW conforte certes avec Skoda sa place de numéro un européen. Ajoutées aux productions envisagées dans l'ancienne RDA, les 180 000 voltures de Skoda, qui deviendront 400 000. donneront un total de plus de 3.5 millions de véhicules pour VW, contre 2 millions pour Renault, soit presque le double. C'est beaucoup, et cela ne manque pas d'inquiéter M. Lévy, le PDG de la Régie.

WW a'est lancé dans une stratégie d'expansion de ses comme une zone de bas coûts de main-d'œuvre. La firme de Wolfsburg fait de même en , Chine et au Mexique. Fiat mise sur la Pologne et l'URSS tout en n'oubliant pas l'Italie (le Mezzogiomo, où il va bâtir une nouvelle usine).

Face aux Japonais, cette politique offensive se justifie... Mais elle représente des investissements considérables. A l'évidence, on peut 'Interroger aur les 8 milliards de marks promis (26 milliards de francs) par VW pour 400 000 voitures bas de gamme. Le marché de l'ensemble des pays de l'Est devrait porter sur 3 millions de voitures en 1995. 'il n'est pas négligeable, mais ne représente que le cinquième, au mieux, de ceiui de l'Europe de l'Ouest. Renault, étant donné l'état de ses finances, a intérêt à y concentrer ses forces. Il ne pouvait faire mieux en Tchécoslovaquie que les 8 milliards offerts.

Cela étant, si la défaite économique est mesurée, il reste que les deux groupes français, Renault et PSA, sont absents de l'Europe orientale et centrale. VW et Fiat y sont présents massivement.

Chômage technique dans l'usine Renault de Sandouville. - La production de R21 et de R25 sera ralentie à la suite de la décision de la direction de l'usine Renault de-Sandouville, en Seine-Maritime, de mettre les 7 600 salariés en chômage technique pendant six jours, du 26 au 28 décembre, et du au 4 janvier. Deux jours de chômage technique étaient déjà intervenus fin octobre, « en raison des mauvais résultats de septembre, et pour ajuster la production au volume des commandes ».

# Prague choisit Volkswagen plutôt que Renault pour reprendre Skoda

Annoncé par le premier minis-tre tchèque, M. Petr Pithart, dimanche 9 décembre, le choix de Volkswagen comme partenaire de Skoda n'a pas créé la surprise en Tchécoslovaquie, tant des bruits persistants ont couru ces derniers temps sur la supériorité de l'offre de la firme allemande. Lundi matin, on affirmait chez Renault n'avoir pas encore eu de notification officielle. A 13 heures, la Régie annonçait des investissements en Yougoslavie et en Turquie.

> PRAGUE. correspondance

« Le gouvernement scheque, sui la recommandation de son Conseil économique, a décide l'entrée de capital étranger dans l'entreprise Skoda de Miada Boleslav (siège de la firme Skoda, à soixante kilomètres au nord-est de Prague) et a choisi de collaborer avec Volkswa-gen, » Le premier ministre tchèque a ainsi notifié, dimanche 9 décem-bre, la victoire du constructeur automobile ouest-allemand sur son rival français Renault. « Cette déci-sion a été prise après accord sur tous les termes importants du contrat propose par le gouverne-ment»; a indique M. Pithart, tout en soulignant que les modalités précises du contrat restaient à éta-blir.

Le choix final a été fait par le ministère tchèque de la mécanique et de l'électronique conjointement avec les dirigeants de Skoda et après évaluation des offres concurnationale Price Waterhouse, La Banque d'investissement tchécoslovaque et le Crédit suisse First Boston ont également été mobilisés pour jouer le rôle de conseils.

Volkswagen et Renault avaient été les deux seuls candidats à la reprise sélectionnés pour un deuxième tour décisif sur un total de 24 concurrents originels, parmi cedes Benz, General Motors ainsi que des constructeurs automobiles

Selon le premier ministre tchèque, les positions respectives des deux constructeurs sur le marché européen, leurs projets de production, les apports de technologie et les investissements proposés ont été autant de critères décisifs pour départager Volkswagen et Renault. L'offre allemande a prévaiu également par ses aspects socianx ainsi que par la volonté de « respecter le futur de la marque Skoda », a ajouté le chef du gouvernement tchèque, avant de conclure qu'avant tout, ce sont « les conditions sinancières générales et les

possibilités d'exportation offertes » qui ont fait la différence.

Skoda sera bientôt transformée en société anonyme dont Volkswa-gen acquerra entre 25 % et 33 % du capital. Par la suite, Volkswa-gen augmentera probablement sa part du capital dans Skoda, a ajouté M. Pithart, refusant de don-ner plus de détails sur le montant les conditions de l'accord. M. Jan Vrba, ministre tchèque de l'industrie, nous confiait cepen-dant qu'au moment de la décision finale « l'offre de Volkswagen était bien supérieure à celle de Renauti-Volvo ». Il est donc fort probable, comme des rumeurs le laissent entendre, que les Tchèques se soient servi de Renault pour inci-ter les Allemands à surenchérir au cours des toutes dernières négocia-

#### Satisfaction des syndicats ouvriers

En emportant la mise sur Skoda, Volkswagen met la main sur la meilleura entreprise automobile en Europe de l'Est. Le constructeur automobile allemand conquiert du même coup une position très forte sur un marché où la demande est énorme : Skoda contrôle actuelle-ment 75 % d'un marché domestique tchèque estimé à 300 000 immatriculations. La firme allemande pouvait difficilement lais-ser ce marché à un concurrent.

L'actuel directeur de Skoda, M. Petr Dedek, s'est déclaré « satisfait de la décision » qui a été, selon lui, « prise de façon très sérieure». Il n'a jamais caché sa préférence pour l'offre de la firme allemande, dont la proximité géographique et l'expérience similaire avec la repriso florissante de la marque espagnole SEAT lui ont toujours semblé être des arguments décisifs en faveur de Volkswagen.

Les syndicats de Skoda, représentant les 15 000 employés de Mlada-Boleslav, avaient récemment menacé de se mettre en grève si Renault était choisie, car le pro-

tir), a toujours dépassé celle de

Renault : 13 milliards de francs

Au cours de la visite à Prague et Mlada-Boleslav, sin novembre, de MM. Lévy et Fauroux, M. Vladimir Dlouhy, ministre de l'écono-mie, avait à maintes reprises répété qu'une décision politique - on entendait le choix de la firme francaise nour ne pas trop tomber dans la spère d'influence allemande - ne pourrait intervenir qu'une sois les deux offres égales d'un point de vue économique. Côté français, MM. Fauroux et Lévy ont reconnu que si Renault n'offrait pas la même somme d'investissements que son concurrent, elle offrait en revanche un véritable partenariat tripartite Skoda-Renault-Volvo et un ambitieux programme de pro-duction : une augmentation de la production de la Skoda Favorit, à partir de 1993 la production de la R19 Chamade, et, en 1997, celle d'un nouveau modèle, dont Renault aurait réservé le prototype pour Mlada-Boleslav.

L'offre de VW, autant qu'on le sache, prévoit d'augmenter considérablement la production de la Skoda Favorit, qui connaît une forte demande, ainsi qu'un nouveau type de berline de catégorie moyenne. Les « possibilités d'exportations offertes» par VW sont probablement l'offre du réseau de distribution de VW. A l'origine, Skoda cherchait un partenaire étranger pour lui procurer un nouveau moteur pour la Favorit et aider à moderniser son usine de Mlada-Bolesiav. La proximité de la centrale de VW à Wolsfburg (500 km) et de l'usine Trabant à Zwickau, où VW prévoit d'assembler son modèle Golf dans un proche futur, a évidemment joué en faveur de VW, si le moteur de la Favorit lui est livré de l'une ou l'autre de ces usines.



## La course à l'Est

Les constructeurs automobiles français seront-ils les laissés pour compte de la course à l'Est? Depuis la chute du mur de Berlin, ni Renault, ni PSA n'ont enregistré à l'Est de l'Elbe des percées significatives . Timidité excessive, pruriences maiheureuses (Renault en Roumanie)?

En tout cas, qu'ils soient européens (Fiat, Volkswagen), améri-cains (General Motors, Ford) ou japonais (Suzuki), leurs concurrents n'ont pas ménagé leurs efforts pour poser des jalons dans l'ex-bloc socialiste en privilégiant le trio Tchécoslovaquie, Hongrie et bien sûr l'ex-RDA,

Volkswagen a été l'un des tout premiers constructeurs à réagir. Au début de l'année, la firme ouest-allemende décidait de transférer une partie de sa production dans les usines du combinat IFA en Allemagne orientale. Volkswagen a déja prévu d'investir pas moins de 4,4 milliards de deustchemarks (solt 15,4 milliards de francs) d'ici à 1995 dans l'ex-RDA et d'y produire environ 250 000 véhicules par an. La firme allemande a repris les sites sortaient les célèbres Trabant pour y fabriquer ses modèles

De son côté, General Motors s'est servi de sa filiale européenne Opel - dont le siège est en RFA pour porter son offensive à l'Est. De toutes les firmes de Detroit, GM est incontestablement la plus active. Le constructeur automobile américain va produire en 1991 10 000 Opel Vectra dans l'ex-Rida et envisage de porter la cadence à 150 000 véhicules d'ici

GM a par ailleurs signé un accord avec le combinat tchèque BAZ pour fabriquer des boites de

vitesse et monter des Opel dans la région de Bratislava, L'Américala prévoit de produire, dans le cadre d'une société mixte créée en Honorie avec la constructeur local RABA, 15 000 Opel destinées au marché intérieur et 200 000 moteurs pour l'exportation, d'ici à 1992. Egalement attiré par le marché honorois. Ford devrait v Investir 80 millions de dollars (400 millions de francs) pour la production de petits modèles, vraisemblablement de type Fiesta.

gramme social de Volkswagen leur

semblait meilleur. Depuis que les

Français se sont mis en lice, avec

retard, mais encouragés par les

autorités tchécoslovaques, les res-

ponsables de l'usine de Miada-

Boleslav ont, à maintes reprises,

plaidé pour un choix économique

et non pas politique. Et l'offre de

Volkswagen, estimée à 8 milliards

de deutschemarks (26 milliards de

francs) mais toujours de source

non officielle (la direction de VW

s'est contentée de ne pas démen-

L'Italien Fiat profite des relations industrielles de longue date entretenues avec l'Union soviétique et prévoit d'assembler des Tipo en Pologne. Contrastant avec la relative prudence des ses compatriotes, le japonais Suzuki doit pour sa part produire 15 000 véhicules par an destinés au marché honorois.

#### ·La proximité de l'Allemagn

La proximité de l'Allemagne aura donc sans aucun doute joué un grand rôle dans la décision en faveur de Volkswagen. Selon M. Vrba, cette proximité a « ses avantages et ses inconvénients » et l'alliance avec le voisin redouté aura aussi privilégié l'aspect financier de l'affaire. Renault aura tenté sa chance jusqu'au bout. A l'occasion de son voyage le mois dernier, M. Fauroux a fait état de négociations concernant le nucléaire, les chemins de fer et le pétrole (avec Elf-Aquitaine). La France pourrait obtenir quelques compensations dans ces secteurs.

**ANNE DASTAKIAN** 

irtic

; 5L10

A (le

ត ប្រា

ami-

BERG

page 8

Deuxième succès français en un mois dans le téléphone latino-américain

### France Télécom va participer à la prise de contrôle du mexicain Telmex

· Pour la deuxième fois en un mois, l'opérateur français de télécommunications, France Télécom, remporte un succès en Amérique latine : après avoir été choisi pour la privatisation du réseau nord du téléphone argentin, il participe à la prise de contrôle de la compagnie mexicaine Telmex, soit un investissement de 2,1 milliards de francs pour le français, quinze fois plus gros que celui consenti en

Deux tentatives, deux succès : pour ses premiers pas à l'exportation, cas en Amérique latine. L'opérateur tricolore, nouvellement affranchi de son statut d'administration, a en effet remporté, dimanche 9 décembre, l'appel d'offres pour le contrôle de la compagnie nationale mexicaine de téléphone, Telmex. Sous la bannière de sa fifiale France Cable et Radio, II y avait répondu il y a un mois, asso-

dirigé par M. Carlos Slim. Le gouveroringe par M. Canos Sim. Le gouver-ment mexicain, actionnaire de 55 % de Telmes, avait arrêté le prin-cipe de cette privatisation partielle il y a plus d'un an le Monde du 30 sepbre 1989). Finalement, il n'a mis tembré 1989). Finalement, il na mis que 20,4 % du capital en vente. Mais ils permettent, en termes de droit de vote; de contrôler la compagnie (avec 51 % des droits de vote). Conformé-ment à la loi mexicaine, le groupe national Carso sera majoritaire à l'in-térieur de ce bloc de contrôle avec 10,4 % des titres, les deux partenaires étrangers se partageant à égalité le reste des actions (5 % chacun).

Le tandem a mis sur la table 1,757 milliard de dollars pour les titres en vente, soit environ 8,8 milliards de francs. Sur cette somme, le groupe Carso paiera 895,7 millions de dollars, la part revenant à France Télécom se chiffrant à 420 millions de dollars, soit 2,1 milliards de francs. Pour mémoire, France Télécom a dépensé 30 millions de dollars (150 millions de francs) pour remporter la privatisation du réseau nord du téléphone Argentin, il y a un mois (le Monde du 10 novembre). Mais les cié à l'américain SouthWestern Bell et deux opérations sont très différentes au conglomerat mexicain Carso, quant au montage financier : en

Argentine, le gouvernement vendait Entel pour réduire ses dettes. Au Mexique, le gouvernement cède le contrôle de sa compagnie nationale contre un paiement cash,

#### Une remise à flot pour 10 milliards de dollars

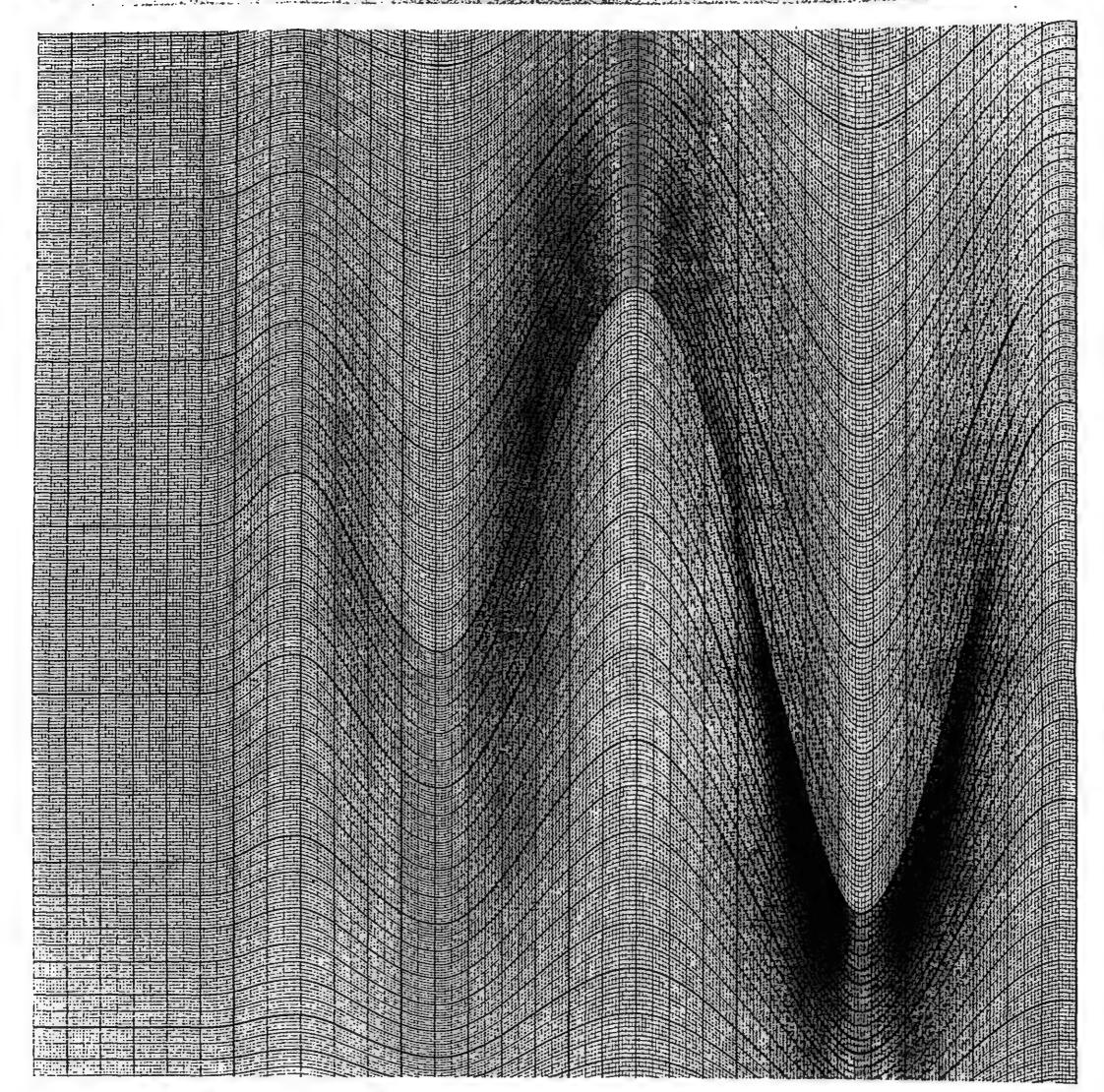
Face à lui, France Télécom avait deux autres candidats: l'un était composé de l'américain GTE associé à l'espagnol Telefonica et à la société de Bourse mexicaine Accival, et l'autre était le groupe industriel et financier mexicain Gentor. Mais ces deux offres étaient moins intéressantes financièrement que celle du tandem retenu : 1,68 milliard de dollars et 700 millions de dollars respective

Telmex emploie environ 67 000 personnes et compte près de 5 millions de lignes, un chiffre bien maigre pulation (85 millions d'habitants). A titre de comparaison, la France compte 28 millions de lignes pour 55 millions d'habitants. Au Mexique, 8 foyers sur 10 n'ont pas le téléphone...

FRANÇOISE VAYSSE







## QUAND LA PENSÉE EST SOUPLE, ELLE VA PLUS LOIN.

La force d'un grand groupe industriel comme Matra, c'est la souplesse d'esprit qui lui permet de marier rigueur et intuition créative. Pour relever les défis technologiques du monde de demain, nous n'hésitons jamais à dépasser les idées reçues. Dans nos métiers, fondés sur une forte base technologique commune, l'espace, la défense, le transport, l'automobile ou les télécommunications, les réalisations de Matra témoignent dans le monde entier.

# TÉLÉCOMMUNICATIONS Present dans les grands secteurs stratégiques des télécommunications – terminaux fixes et mobiles, réseaux et communication d'entre prise, communation publique – MATRA relève auxsi le grand déli des rediocommunications de la fin du XX siècle, le rediotaléphone numérique panearopéen (GSM): la france, le Royaume-Lini, l'italie, l'Espagne et le Suisse ont déjà retern MATRA.

TRANSPORT
MATRA est le leader mondal des
systèmes de transports erbains
extenctiques. A Lille, le VAL démontre quotidernement so régularité et
so sécurité remerquebles. Oriy,
Toulouse, Bordeaux et Rennes,
Jacksonville, Chicago et Ropels out
chois le monde, les automotiems
de MATRA transportent chaque jour
plus de 12 indicate de notacourt.

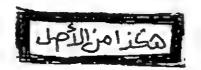
# DÉPENSE MATRA, c'est 45 are d'expérience et d'incovation au service de la difesse. Archècie de systèmes de difesse et de commandement, missiSec, équipossettles; pour les farces armées de 60 pays, MATRA est

ALTOMOBRE

MATRA est le tréateur de l'Espace, le référence mondiciensest réconinue. Fabriquée et commercialisée un érroite collaboration avec 
Renout, l'Espace e été être volure 
de la déceivée. Le logicel EJCED 15 
de MATRA DATAVISION experients 
son étude et le foblication.

MARRAGORE ONE CEL MARCONimpremiero scalità ires replander
de l'espetie de intégrant londantes
de l'espetie de intégrant londantes
de l'espetie de intégrant londantes
de l'espetie de l'espetie somplité des
de l'espetie de mairies complité des
de l'espetie de l'esp





Après l'ajournement des négociations du GATT

## Le Japon craint une résurgence du protectionnisme

Les Japonais ont accueilli avec des sentiments mitigés la rupture des négociations du GATT, Ils craignent de devoir reprendre leurs discussions bilatérales avec les Etats-Unis et s'inquiètent d'une possible résurgence du protectionnisme.

de notre correspondant

Les Japonais sont d'autant plus Les Japonais sont d'autant plus préoccupés qu'ils ont conscience d'être partiellement responsables de la rupture des négociations de Bruxelles, bien qu'ils aient adopté un profil relativement bas au cours de celles-ci. Si l'absence de compromis entre Américains et Européens ne les a guère encouragés à faire un geste, ils savent qu'ils risquent de retrouver les difficultés lorsqu'ils entameront les négociations bilatéentameront les négociations bilaté-rales avec les Américains, perspec-tive qui ne les enthousiasme guère, les relations entre les deux pays ctant déjà suffisamment tendues.

Dans ses commentaires, le quotidien économique Nihon Keizal par-tage l'opinion du ministre des affaires étrangères, M. Nakaayama, qui a déclaré, à l'issue des négocia-tions de Bruxelles, qu'étaient à craindre une résurgence du protectionnisme et un renforcement des blocs économiques.

#### Le poids du lobby paysau

Les négociateurs nippons sont rentrés de Bruxelles avec l'amère certitude que l'idée-force qu'ils défendaient, le principe de la sécu-rité alimentaire, n'était pas retenue par leurs partenaires. Les termes du dilemme sont clairs: un échec de l'Uruguay Round se traduira par l'ouverture d'un nouveau front dans les négociations bilatérales avec les Etats-Unis; mais des concessions signifient un affrontement avec les agriculteurs et une tension politique

tiatives auxquelles étaient pourtant

favorables l'administration (affaires étrangères et ministère du commerce international et de l'industrie) comme les milieux d'affaires. inquiets des conséquences d'une rupture des négociations de l'Uru-guay Round, Le Parti conservateur est; quant à lui, divisé. Les Iaponais, qui ont rejeté avec les Coréens et la CEE un projet d'ouverture de 5 % des marchés agricoles, vont vraisem-blablement remettre à plat le dossier du riz, principal point d'achoppe-ment des négociations. L'ouverture minimale demandée reviendrait à importer 500 000 tonnes de riz. Mais cette concession pourrait être une brèche lourde de conséquences.

Selon une étude du Comité de recherches sur le riz (organisme privé), l'ouverture du marché du riz significrait que 6,3 millions de tonnes importées, soit 67 % de la production locale, remplaceraient rapidement le riz japonais, qui vaut six à huit fois plus chez. Pour rester competitife et si investi de la competition et la competition compétitifs et en jouant sur la qua-lité de leur riz, les paysans qui ne seraient pas mis hors du marché devraient disposer d'exploitations de 19,3 hectares (actuellement, la superficie moyenne est 0,9 hectare) afin de réduire de 40 % leurs coûts.

Les défenseurs de l'agriculture japonaise font en outre valoir que les rizières constituent un élément essentiel de la préservation de l'en-vironnement. En outre, alors que le Japon, consommateur de riz, a réduit de 30 % sa production, les Etats-Unis en produisent deux fois plus qu'ils n'en consomment. Les arrighteurs sont d'autrest plus agriculteurs sont d'autant plus remontés contre les Américains que ceux-ci ont forcé le Japon a ouvrir son marché de la viande sans faire des concessions analogues.

Les Japonais savent aussi que les Américains ont fait de l'ouverture du marché du riz une question de principe (et de survie de leurs propres riziculteurs) : même si le Japon importait tout son riz des Etats-Unis (10 millions de tonnes, soit 3 milliards de dollars), ces achats ne combieraient guère plus de deux semaines du déficit commercial

PHILIPPE PONS

### Les Européens se félicitent de la cohésion de la CEE

provisoire? - de l'Uruguay Round. Soulagement parce que, selon les termes de M= Elisabeth Guigou, ministre français des affaires européennes, les Douze ont fait preuve d'une «bonne cohésion», se moutrant « soudés entre eux » et « fermes ». La CEE s'est montrée capable de traverser sans se diviser une négociation très ardue.

Mais inquiétude dans la mesure où les semaines qui viennent vont voir s'intensifier les pressions de la part des Etats-Unis. « Nous souhaitons bien entendu un succès des négociations » a rappelé Mª Guigou dans un entretien à Europe 1, estimant qu'il supposait « des progrès équilibrés sur l'ensemble des dossiers ». M= Carla Hills, principal négociateur américain, a dit clairement que son pays ne reviendrait à la table des négociations qui si les conditions étaient « enfin réunies

Les pays du tiers-monde - et i'on pourrait ajouter tous les pays tiers

C'est avec un sentiment de soula- qui ont assisté en spectateurs gement et d'inquiétude mêlés que impuissants au duel entre Etats-les Européens ont accueilli l'échec - Unis et CEE - considèrent pour leur quence des demandes que font les part que la conférence de Bruxelles a été « prise en olage», comme l'a dit le ministre indien du commerce M. Subramanian Swamy. Eux aussi ne reviendront que si les chances de conclure sont sérieuses.

Le président américain George

Bush a brandí, dimanche 9 décembre à Caracas, la menace d'un dével'oppement du bilatéralisme après l'échec de l'Uruguay Round. Les Etats-Unis, a-t-il dit, sont prêts à négocier avec les pays d'Amérique latine l'élimination des barrières douanières. Il a ainsi laissé entrevoir, dès l'annonce du report des négociations du GATT, ce que pourrait être le monde en cas d'échec définitif : une série de « blocs commerciaux » constitués au détriment des règies multilatérales valables pour tous. Le premier ministre aus-tralien, Bob Hawke, en appelant des vendredi 7 décembre à la constitution d'une zone commerciale Asie-Pacifique, ne disait pas autre chose. INDUSTRIE

Le cinquième Forum international de Cannes

## Les Français réalisent une première percée sur le marché nippon des équipements de loisir

tional des équipements de loisirs (FIDEL) à Cannes, du 3 au 5 décembre, a fait une large place au marché japonais qui connaît, depuis quelques années, une véritable explosion liée à la prospérité du pays et à apparition de nouveaux modes de vie. Il a été l'occasion de démontrer que les Français obtiennent sur ce marché quel-

CANNES

de notre correspondant régional

Balbutiante il y a cinq ans, l'in-dustrie des loisirs au Japon connaît une expansion foudroyante. Une loi de 1987 a décidé le doublement des capacités touristiques du pays avec un programme d'équipement pour un chifire d'affaires estimé à près de 2 000 millierte de feases. 2 000 milliards de francs Pour l'aménagement du littoral,

par exemple, le gouvernement pré-voit la construction de plus d'une centaine de marinas publiques et de près de 300 marinas privées, le nombre de piaces de bateaux pas-sant de 250 000 en 1989 à 400 000 ca l'an 2000. Les prévisions concernant le développement du golf - 250 sont à l'étude - du ski, de la thalas-sothérapie, des centres de remise en forme et des parcs de loisir à thème - 60 sont à l'étude - sont tout aussi

Ces projets sont lancés par de grandes sociétés nippones en quête de diversification. Mais la demande, encore floue, devrait suivre en raison de la diminution du temps de travail dans les entreprises japonaises. Les salariés nippons, de plus en plus nombreux, commencent à goûter aux joies du week-end et des « ponts » prolongés notamment à l'occasion du golden week (la fête de l'empereur en mai) et de l'abon (fête des morts en août). De des morts en août). De 2 189 heures par an, en 1988, la durée du travail devrait descendre à 1 800 heures en 1992.

Or les Japonais ont un pouvoir d'achat élevé il crusines entégories de la population, en particulier les jeunes, friands de ski, et les «office ladies» (jeunes femmes salariées) constituent des cibles privilégiées. Ce nonveau style de vie, encouragé par le gouvernement, rend très prometteur le marché des loisirs, qui représente, déjà, un chiffre d'affaires deux fois plus important que celui de l'industrie automobile. de l'industrie automobile

Dans un domaine où la créativité

nippons ont cependant besoin d'idées et de savoir-faire qu'ils sont alles chercher aux Etats-Unis, en Australie mais aussi en Europe et

#### Des parcs d'attraction

Plusieurs architectes et ingénieur Phisieurs architectes et ingenieurs français ont su saisir la chance qui leur était offerte de travailler sur le marché nippon. Un important contrat d'exclusivité a ainsi été signé l'occasion du FIDEL entre un cabinet d'architectes rouennais, Japac (créateur, entre autres, du Nautipare de Chambéry), et deux grandes sociétés japonaises, Kanegrandes societés japonaises, Kane-matsu (import-export) et Kioda Chioyda TechnoAce (ingénierie) pour la réalisation de parcs aquati-ques, de centres de thalassothérapie et de thermalisme au Japon et en Asie du Sud-Est. Premier projet concret né de cette association: un pare aquatique couvert de 22 000 mètres carrés qui sera construit à Tokyo (un milliard de francs d'investissement).

M. Jean-Michel Baylet, ministre délégué au tourisme, a également annoncé, à Cannes, un autre accord

française d'études, de réalisations et de gestion (SFERG) à laquelle est due, notamment, le parc Astérix, près de Paris. Cet accord porte sur la construction, à proximité de Tokyo, du deuxième grand parc récréatif du Japon – après celui de Disney ouvert en 1988 – sur le thème de la France, conçu pour accueillir 10 millions de visiteurs par an (un milliard de francs d'investissements en première phase). A la différence de Japac, chargé seule-ment d'une mission d'architecture, la SERG aura la maîtrise complète de l'opération.

L'architecte François Spoerry, créateur de la cité lacustre de Port-Grimand, vient d'être choisi, d'autre part, tout récemment, par le groupe Tokyu pour étudier un énorme pro-jet de station littorale intégrée de 12000 à 15 000 logements sur l'archipel de Riou-Kion, au sud d'Okinawa. Il est aussi en compétition avec deux équipes américaines dans un concours d'architecture concernant un projet immobilier et de loi-sirs sur endigage de 500 000 mètres carrés (10 000 logements) dans la baie de Sagami, à l'ouest de Tokyo. **GUY PORTE** 

## REPÈRES

#### **PROTECTION** SOCIALE

Forte hausse

des cotisations santé en Espagne

Les cotisations d'assurances santé vont être fortement augmentées en Espegne par les sociétés privées, les heusses ellant de 15 % à 25 %, doubiant même pour les plus de sobante ans. Ces augmentations, rendues possibles par la libération des tarifs des assurances privées de santé en 1984, concernent six millions d'Espegnois, le système de sécurité sociale public étant incapable notamment les hôpitaux - de satisfaire une demande de soins crois-

#### ENDETTEMENT INTERNATIONAL

Les banques rachètent le tiers de la dette

revalorisation importante de leurs

de l'Uruguay

La Banque centrale d'Uruguay a annoncé dimanche 9 décembre que les 32 banques créancières du pays avaient accepté de racheter un tiers de sa dette qui se monte à 550 milllons de dollars. Ce rachat doit se faire avec une décote de 44 %. Cette opération serait la plus importante jameis réalisée par un pays endetté. Elle permettra à l'Uruguay d'économiser une quarantaine de millions de dollars par an sur le service de sa dette.

## France Telecom dans le capital de Telmex

Suite de la page 21

Le réseau est équipé en commutation par le suédois Ericsson et le français Alcatel, qui en a hérité lors du rachat de l'américain ITT en 1987. Nul doute que ces industriels-tous deux présents en France-bénéficieront d'un courant d'affaires intéressant après la victoire de France Télécom : selon les autorités mexicaines, la remise à flot du réseau nécessitera un investissement de 10 milliards de dollars (50 milliards de francs), une somme considérable pour un pays aussi endetté que le Mexique même en ces temps de remontée de prix du pétrole.

eux une certaine répartition du tramédecins depuis le printemps d'une vail : France Télécom sera responsable de la construction du réseau (son point fort) et de l'international, SouthWestern se voyant confier le commercial et les mobiles et le groupe Carso, la finance et le personnel : lors d'une conférence de presse, le 19 septembre 1989, le ministre des communications avait précisé qu'aucun employé de Telmex ne serait licencié, mais leur convention collective avait été modifiée au printemps précédant dans un sens moins favorable.

Commentant ce succès après celui de l'Argentiac, le ministre français de PTT, M. Paul Quilès a estimé ou'il « consacre la canacité de l'opérateur public France Télécom à se déployer sur la scène internationales et montre « combien la haute qualité des télécommunicaitons françaises est reconnue» hors de l'Hexagone, Selon lui, cette prise de participation

« bénéficiera à l'économie française toute entière ».

Autant la victoire française en Argentine avait été une surprise pour l'opérateur français-qui bénéficia de la disgrace d'un candidat américain initialement retenu-autant le succès mexicain était espéré (le Monde du 25 septembre).

Son financement rentrera dans le cadre général des besoins de financement de France Télécom en 1991, commentait-on lundi matin auprès de l'opérateur : jeudi 6 décembre, s'est justement tenue une réunion au FDES (fonds de développement économique et social), sous la présidence de M. Pierre Bérégovoy, attribuant le montant des crédits qui lui seront nécessaires l'an prochain.

Car, si France Télécom n'a pas d'autres projets de l'ampleur de celui du Mexique très avancé, il n'en caresse pas moins des espoirs dens d'autres régions, notamment dans les pays de l'Est où il vient de déléguer M. Jacques Dondoux. ancien directeur général des télécommunications, comme « ambas-

FRANCOISE VAYSSE

#### SERVICES

Pour éviter les litiges

#### Les blanchisseurs et les teinturiers devront afficher prix et conditions de responsabilité

Le Conseil national de la consommation a approuvé mardi 4 décembre un projet d'arrêté réglementant l'affichage des prix dans les blanchisseries et teintureries, a annoncé le secrétariat d'Etat à la consommation. Ce texte, qui vise à rendre plus claire l'information sur la qualité des services offerts, doit prévoir également l'affichage des conditions de responsabilité du professionnel et d'indemnisation du client, en cas de détérioration ou de perte, ce qui permettra de réduire le nombre des

Le nombre des accords conclus entre les professionnels et les associations de consommateurs dans le cadre du travail des comités départementaux de la consommation a progressé: 143 accords ont été signès, dont 43 pour la seule année 1990. C'est dans le secteur des services que le plus grand nombre d'accords ont été conclus, mais la blanchisserie-teinturerie n'est pas en flèche. C'est la réparation automobile qui vient en tête, avec 42 accords signés, devant le secteur de la construction de maisons indiviiduelles, avec 29 accords.

## Destiné à aider les sociétés

**AFFAIRES** 

de capital-risque

#### Le réseau Eurotech donne son label au Crédit lyonnais

Eurotech Capital, créée par la CEE pour aider les entreprises de capital-risque, vient de donner son label à Innolion, filiale de capital-risque du Crédit Ivon-

A ce titre. Innolion bénéficiera d'une aide financière de la CEE, égale à 4 % de chacune des participations qu'elle prendra dans un projet transnational de haute technologie. Elle aura également accès à deux services mis en place par la CEE pour aider le prises de capital-risque : Eurotech Projects, base de données sur les principaux projets de recherche européens, et Eurotech Data, service capable de fournir en moins de quinze jours un dossier sur la valeur technique et économique de projets de recherche.

Innolion est la première société française sélectionnée par Eurotech, qui ne compte pour l'instant pour autres membres que deux sociétés financières italiennes : la Sofioa (du réseau Mediocrédito. équivalent italien des SDR, sociétés de développement régional) et la FIP, société de capital-risque de la Banca internationale del Lavoro, première banque italienne.

Créé en décembre 1988, Eurotech a pour objectif de rassembler douze sociétés membres d'ici à 1992. Celles-ci doivent être impérativement des entités financières européennes avant une capacité minimale d'investissement de 50 millions d'écus (350 millions de francs) et acceptant d'en réserver au moins 20 % pour les prises de participation dans des sociétés, de préférence petites et moyennes, qui développent des projets transnationaux de haute technologie.

154

r le

191-

des

mist

OUL

4 50B

A (le

ក្នុ ៤៣

xami-

BERG

bake g

La contribution d'Eurotech à lanolion s'élèvera à 3 millions de francs, montant qui devra être remboursé en cas de succès, dans dix ans, augmenté de la moitié de la plus-value dégagée.

#### Fonds Monétaire internations PERSPECTIVES DE L'ECONOMIE MONDIALE DCTOBRE 1990

Le document de référence de tous les professionnels de l'économie Priz: 170 F. Par correspondence : 198 F.

Diffusion: WORLD DATA The New Issentifical Bookston is Ports 10, rue Nicolas Flamei 75004 Paris Tél (1) 42 78 05 78 Fax (1) 42 78 14 72

SOCIAL

En raison d'une grève des contrôleurs aériens

## La moitié des vols annulés à Air France et Air Inter mardi 11 et mercredi 12 décembre

Air France n'assurera que la moitié de ses vois moyen-courriers mardi 11 et mercredi 12 décembre, en raison de la grève d'une partie des contrôleurs aériens pour ces deux journées, indique la compagnie dans un communiqué publié samedi. Tous les vols long-courriers de la compagnie sont en revanche maintenus, précise Air France, qui annonce également « quelques annu-lations » pour la soirée de lundi et la

matinée de jeudi. De son côté, Air Inter annulera également près de 50 % des vols prevus, mais sera cependant en mesure de transporter « près de 60 % des passagers, grâce à l'utilisation préférentielle des gros-porteurs

de sa flotte s. En outre, les vois à destination de Strasbourg « seront intégralement maintenus » en raison de la session en cours du Parlement

européen, indique Air Inter. Cette réduction du trafic est due à la grève des contrôleurs aériens et des électroniciens de la sécurité aérienne du centre d'Athis-Mons (Essonne), qui gere l'ensemble du trafic pour la partie nord de la

Par ailleurs, des perturbations interviendront sur les liaisons nationales et internationales italiennes lundi 10 et mardi 11 décembre, entre 6 heures et 13 heures, en raison d'une action des contrôleurs de vols italiens qui ont confirmé dimanche leur mot d'ordre de grève. | refus de rapprochement ».

#### M. Krasucki note avec « une certaine satisfaction » l'évolution de Force ouvrière

« Se note avec une certaine satisfaction que les positions de Force ouvrière ont connu des évolutions qui permettent des convergences», estime M. Henri Krasucki, secrétaire général de la CGT dans un entretien publié lundi 10 décembre dans Liberation. « Dans la dernière période. FO a affirmé des positions revendicatives plus nettes et qui, sur certaines questions sont très proches des nôtres », souligne M. Krasucki, a Bien sur. FO affiche une opposition catégorique à toute idée d'action commune avec la CGT. C'est un fait et c'est dommage », regrette-t-il. Néanmoins, le leader de la CGT considère qu'il n'est eni raisonnable ni réaliste pour une organisation d'avoir une position plus revendicative qu'avant et de persister dans un

 SNCF: grève sur une ligne basilene de la gare Saint-Lazare. - Le trafic ris-quait d'être très perturbé toute la journée du lundi 10 décembre sur la ligne de Paris-Saint-Lazare à Mantes-la-Jo-

durer vinet-quatre houres. (le Monde du 8 décembre).

lie, qui assure l'essentiel du trafic banlieue de la SNCF au départ de Saint-Lazare, en raison d'une grève des mécaniciens de cette liene. L'arrêt de travail, décidé en raison du mécontentement lié à la notation des agents, a commencé hindi à 3 heures et devait ☐ Manifestation de Forbach : plos de

2 millions de francs de dégâts. - Après la manifestation des mineurs des houillères de Lorraine, à Forbach le décembre, les dégâts sont estimés à plus de 2 millions de francs. La mairie a été particulièrement touchée avec les machines à traitement de textes, des ordinateurs, le central téléphonique. Au total, 103 vitres et 66 bacs à fleurs ont été cassés. A la sous-préfecture, le coût des déprédations est évalué à 500 000 F. Douze personnes avaient été blessées à la suite d'affirontements

LOIN

rachetée par ses dirigeants à Saint-

Gobain en 1987, est le numéro un

mondial des constructeurs de

machines à fabriquer des bouteilles

en plastique; ERCA est aussi en

tête de son marché : pour les lignes

de l'abrication de pots de yaourt,

romages frais, crème dessert ; etc.

IMAJE, à Valence, est le spécia-

liste mondial des unités de mar-

quage à jet d'encre, indispensable

pour indiquer les dates de péremp-

Ces succès, réels, q'en demeurent

pas moins l'arbre qui cache la forêt. A côté d'un SIDEL qui réa-

lise à l'exportation les quatre cin-

quièmes de son chiffre d'affaires,

la majorité des constructeurs can-

tonnent leur activité dans le strict

cadre national. Une attitude

encouragée par les grands don-neurs d'ordres (notamment les

industriels de l'agroalimentaire)

très soucieux de nouer des accords

d'exclusivité avec leurs équipe-

mentiers. Ce comportement pré-

sente l'avantage d'assurer des

débouchés certains aux petits

constructeurs. Tout comme elle

leur permet de mener des efforts

de développement qu'ils n'auraient

pu seuls assumer. Revers de la médaille : cette politique de parte-

nariat, souvent menée avec une

fabricants de machine à aller pros-

pecter de nouveaux marchés. « Une

situation d'autant plus dommagea-

ble, estime t-on à la direction géné-

rale de l'industrie, que la machine

èquipements et machines où le jeu

international n'est pas figé. » Des

places seraient donc à prendre. De

l'avis des experts, il ne fait cepen-

française de la machine à emballer

va jouer son sort sur sa capacité à

CAROLINE MONNOT

tion des produits alimentaires.

## L'étonnant manque de vigueur des fabricants français de la machine à emballer

Les industriels de l'agroalimentaire, de la chimie, des cosmétiques et de bien d'autres secteurs ont dépensé plus de 5 milliards de francs en 1989 pour s'équiper en machines à emballer. Deux tiers de ces commandes ont été honorées par des constructeurs étrangers. La machine à conditionner made in Frence aurait-elle du mal à s'imposer? Radiographie du secteur.

Octobre 1989 : Coca-Cola inaugure en grande pompe sa plus vaste unité de conditionnement au monde,... installée à quelques kilomètres de Dunkerque. La firme d'Atlanta a investi 350 millions de francs pour parvenir à remplir pas moins d'un milliard de «boîtesboisson » par an. Ce mégasite industriel où les cannettes défilent au rythme vertigineux de mille six cents par minute a été équipé par des concepteurs de machines allemands dans leur majorité. « Notre politique est de privilégier les fournisseurs locaux. Mais dans le cas de Dunkerque, nous n'avons pas trouvé d'offres de constructeurs français satisfaisantes », expliquet-on au siège parisien de la Coca-Cola Beverages Company.

Etonnant! Alors que les grands groupes français s'affirment comme des leaders mondiaux dans le domaine de l'emballage (depuis le rachat d'American National Can, Pechiney s'est adjugé la place de numéro un, suivi de très près par le franco-britannique CMB-Packaging), les équipementiers, c'est-à-dire les concepteurs de machines chargées de conditionner sont à la traîne.

Pas faute de marché : verseuses ou soutireuses (mise d'un contenu dans un contenant), suremballaleuses (conditionnement sous cartons ou film plastique), encaisseuses et palettiseuses (mise sur palettes ou gondoles prêtes à expédition) se vendent aujourd'hui comme des petits pains.

La multiplication des actions de promotion sur les lieux de vente, es exigences accrues de la grande distribution et le souci permanent de différencier les produits les plus anodins ont dopé l'industrie du conditionnement dans son ensem-ble, celle des machines spécialisées en particulier, e Notre parc machines a quatre à cinq ans d'age en moyenne », explique Michel Marçon, responsable à la direction Marçon, responsable à la direction technique de Gervais-Danone.

« Les technologies évoluent vite. Nous sommes obligés de les renouveler rapidement. Par ailleurs, la croissance du marché produits frais à été telle au cours des trois dernières années que nous avons installations des la cours des trois dernières années que nous avons installations des la cours des trois dernières années que nous avons installations de la cours des trois des la cours de la cours des la cours des la cours des la cours de la cours de la course de la cour

ment par an. » Manque d'agressivité commerciale alors? Le déséquilibre des échanges extérieurs semble l'indiquer En 1989, la France a importé deux fois plus de machines d'emballage qu'elles n'en a vendu à l'étranger. Le déficit a atteint 1,5 milliard de france en 1989 et a tendance à s'accroître au fil des

talle pour nos seuls sites huit à dix

nouvelles lignes de conditionne-

Les raisons de cette défaillance semblent plus structurelles. Les machines d'emballage n'échappent pas aux insuffisances propres à l'industrie française des biens

d'équipement dans son ensemble. Principale faiblesse : l'extrême atomisation du tissu industriel dans ce secteur. « Sur les deux cent cinquante concepteurs de machines d'emballage en France, très rares sont ceux qui emploient plus de vingt salaries » note Jacques Baudry du SCILPAG-EMBALCO, le syndicat professionnel des fabri-cants de machines de conditionnement. Corollaire de cet émiettement : ces entreprises manquent de surface financière et éprouvent souvent les plus grandes difficultés pour se constituer un réseau commercial quelque peu étoffé. Leur taille réduite les rend peu aptes à traiter des grosses commandes et les empêche souvent d'être des ensembliers complets. Dans l'em-

**ADMINISTRATION:** 

1, PLACE HUBERT-BEUVE-MERY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Tél. : (1) 40-65-25-25

Tálécopieur : (1) 49-60-30-10

Télex : 261.311 F

Françoise Huguet, directeur général hitippe Dupuis, directeur commercia

Micheline Oedemans,

5, rue de Monttessuy, 75007 PARIS Tél.: (1)45-55-91-82 ou 45-55-91-71 Télex MONDPUB 206 136 F

Téléfax : 43-33-04-70 - Société filiale du journal le Monde et Régue Presse SA.

Le Monde

directeur du développer

bouteillage, par exemple, le marché des grandes séries (lignes capables de traiter plus de dix mille bouteilles à l'heure) est entièrement aux mains d'un petit groupe composé de constructeurs italien (Simonazzi) et allemands (Robert Bosch Goubh, Kettner, Holstein

und Kappert). Rien de bien surprenant. La RFA et l'Italie sont en effet les deux principaux exportateurs mondiaux de machines d'emballage. Les fabricants italiens présentent certes la même structure éclatée que leurs concurrents français. Mais, comme le note Michel Pinet, qui suit le secteur à la division équipement et machines de la direction générale de l'industrie, ce handicap est largement compensé par une solidarité interentreprises des plus intensives. Résultat : les grosses commandes sont prises par un constructeur qui se charge ensuite de distribuer le travail entre les entreprises amies.

#### Concentration géographique

Ce mode de travail en réseaux est facilité par la concentration géographique de l'industrie ita-lienne de la machine de conditionnement. La région Emilie-Ro-magne, et plus particulièrement la vallée de la province de Modène, s'est transformée en une véritable « vallée de l'emballage ». Une concentration géographique qui n'existe pas en France, même si certains industriels (parmi lesquels Vega Automation, spécialiste des robots pour encartonnage) tentent de fédérer un pôle emballage à l'image de celui de Modène dans la région de Troyes. Les principaux constructeurs allemands, eux, jouant sur la puissance, appartien-nent généralement à des groupes mécaniques aux assises incontestablement plus solides.

Contraints par leur taille à pratiquer une stratégie de niches, cer-tains constructeurs français affichent toutefois de belles réussites : SIDEL, une entreprise du Havre,

## Le son des compacts au cinéma

Grâce à un nouveau procédé Kodak

L'industrie cinématographique s'apprête à prendre un tournant technologique majeur. La bandeson d'un film va pouvoir être numérique et avoir donc une qualité équivalente à celle du disque compact. Fruit d'une recherche menée au sein d'une joint-venture américaine réunissant la compagnie Optical Radiation Corporation et le groupe Eastman Kodak, le procédé CDS (Cinema Digital Sound) vise un marché important de plusieurs milliers de salles réparties à travers le

Véritable serpent de mer, la bande-son numérique est périodiquement annoncée, puis retardée, depuis près de dix ans. Ces contretemps étaient dus au fait que les procédés employés étaient pour la plupart basés sur des supports du type disque dur, bande lisse et même disque compact. Ce qui posait de gros problèmes de synchronisation entre le son et l'image en raison du manque de souplesse du procédé (notamment en cas de coupure accidentelle du film). L'as-tuce de Kodak est d'avoir couché les informations audionumériques directement sur le bord de la pellicule image.

#### Une durée de vie importante

rigueur exagérée, n'incite pas les En l'espace de quelques mois, une quinzaine de salles se sont, d'ores et déjà, équipées du système CDS. Le Kinepolis, à Bruxelles, est le premier cinéma européen à avoir franchi le pas. Optical Radia-tion prévoit d'équiper 250 salles à conditionner constitue l'un des rares secteurs dans le domaine des d'ici au printemps prochain, dont près de 4% en Europe. Du jamais vu dans un secteur d'activités connu pour sa traditionnelle prudence en matière de nouveauté dant aucun doute que l'industrie technologique!

Cet enthousiasme s'explique en grande partie par le fait que les exploitants misent depuis près d'une dizaine d'années sur la qualité de la reproduction du son pour ramener les spectateurs dans les salics obscures. Déjà, le logo Doiby Stéréo, ou les initiales THX font indéniablement « vendre » du fauteuil, au même titre que le mot Cinémascope dans les années 60.

Mais ces procédés même s'ils apportent des améliorations par rapport aux moyens traditionnels, satisfont plus les spectateurs habitués au confort d'écoute du disque compact.

Le système Dolby provoque parfois des surprises sonores tout à fait étranges : passage intempestif des dialogues ou de la bande musique d'un haut-parieur à un autre, déphasage donnant une impression de flou sonore et entraînant une perte d'intelligibilité, etc.

Une tête de lecture optique mal régléc, une pellicule légèrement gondolée ou rayée, un projecteur déficient, une légère dérive de l'électronique du décodeur, une copie mal étalonnée, suffisent à provoquer des pertes dans la diffusion de la bande-son, Il faut ajouter que la chaîne de production,

qui va du mixage en auditorium à la diffusion en salle en passant par le report et la duplication, constitue un véritable parcours du com-battant. Ainsi, bien des directeurs du son et des mixeurs ont de la peine à reconnaître leur travail une fois le film projeté en public...

Ces derniers acceptent d'autant plus mal la chose qu'ils travaillent quotidiennement avec des équipements audio numériques : tables de mixage, processeurs de signal, magnétophones numériques DAT (Digital audiotape), échantillon-neurs, etc. L'intérêt du système CDS est qu'il permet, grâce au numérique, d'unifier pour la pre-mière fois l'ensemble du processus de production d'une bande-son de cinéma, depuis l'enregistrement sur un plateau ou la création en studio jusqu'à la diffusion en salle. En outre, le son numérique résout le vaste problème des copies. Cha-cune est parfaitement identique à la bande originale, et ce quel que soit le nombre de tirages effectués.

La durée de vie des copies est également un élément important, notamment en termes financiers. En effet, chaque nouvelle copie (image et son) coûte en moyenne quelques milliers de francs. Or des tests portant sur un millier de passages successifs d'une copie de Dick Tracy avec son numérisé ont montré que la perte de qualité était imperceptible.

En outre, ce nouveau procédé ne nécessite pas d'investissement important pour être utilisé. La pel-licule est luc, ou plutôt décodée. par un pinceau lumineux. La tête de lecture optique s'adapte directement sur la plupart des projecteurs existants. L'exploitant n'a plus qu'à relier le décodeur à son système de diffusion habituel (amplificateur et enceintes).

L'une des particularités de ce système est qu'il permet de dispo-ser de six pistes audio (au lieu de quatre sur le Dolby) entièrement ndépendantes. Du coup, la spatialisation du son, sa définition en terme stéréophonique, devient exceptionnelle. A côté des pistes audio, deux pistes de données permettent aussi de programmer toutes sortes d'automatismes synchrones par rapport à l'image : lever et baisser de rideau, allumage et extinction des lumières en salle déclenchement d'effets spéciaux, etc. Kodak prévoit même de mémoriser des informations techniques sur le film lui-même : titre, date, lieu de

numéro de copie, etc. L'extrême simplicité du système son faible coût (environ 100 000 F pour l'ensemble lecteur et le décodeur numérique/analogique) sont des atouts indéniables pour les distributeurs et les exploitants. Reste à attendre l'avis des producteurs. Ceux-ci n'ont pas encore donné officiellement leur position. Il y a fort à parier que la réaction du public sera le véritable détonateur. La télévision numérique à haute définition devrait également jouer un rôle dans l'accélération du processus. La transmission de films avec son numérisé est en effet nettement plus simple à réaliser. Ce qui ne fera que renforcer la bataille entre le grand écran et le cinéma en pantoufics.

DENIS FORTIER

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tel. : (1) 40-65-25-25 opieur : (1) 40-65-25-99 Télex : 206.806 F

Edité par la SARL le Monde Durke da la molde :

cent ans à compter du 10 décembre 1944

Principant associés de la société : Sucies civile « Les réducteurs du Monde », Association Hubert-Beuve-Méry

Société anonyme des lecteurs du Monde Le Monde-Entreprises, M. André Fontaine, gérant.



et publication, pr 31 . ISBN :0395-2037

**TÉLÉMATIQUE** 

osez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

| it index du Mor   | ide au (1) 40-65-29-   | 33. sauf accord ave | e l'administration |
|-------------------|--|---------------------|--------------------|
|                   | ABON   | NEMENTS             | PP.Paris F         |
| l, place Hubert-E | Beure-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX, Tél.: (1) 49-68-32-9 |                     |                    |
| TABIE             | POTE A MANUFACTURE   | SUISSE-BELGIOUE     | AUTRES PAYS        |

LUXEMBOURG | Voie normale-CEE 3 mois 400 F 572 F 798 F 6 mois ...... 1 an . 1 400 F 2 086 F 2 960 F ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande.

Pour vous abonner, renvoyer ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO **SERVICE A DOMICILE:** Pour tous renseignements: (1) 49-60-34-70

ts d'adresse définitifs on provisoires : nos abonnés sont invités à

## **BULLETIN D'ABONNEMENT**

Durée choisie : 3 mois 🛘 Prénom: Code postal: Pays: Localité : . Veutilez avoir l'obligeance d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerte

#### REPERES

De Gaulle et la technologie

Caux qui estiment que l'Histoire peut utilement éclairer l'avenir iront avec intérêt le numéro de novembre de la revue Centraliens (1) consacré à « De Gaulle et la technologia». Après une analyse des réflexions du général en matière de technologie réalisée par Patrice Noailles, Ingénieur-conseil à la Société générale et ancien conseiller technique d'Alain Devaquet, la revue donne la parole à un historien (Girolamo Ramunni), à des hommes politiques proches de de Gaulle (Alain Peyrefitte, Robert Galley, Alain Pratte, Pierre Guillaumat, Pierre Messmer, Jacques Foccart, Jean-Marcel Jeanneney, Olivier Guichard) et au ministre de la recherche Hubert Curien. Jacques Perget, professeur à l'École nationale supérieure des techniques avancées et ancien directeur général de la recherche et de la technologie, condut ce numéro en rappelant que c'est avec l'avenement de la Ve République que les structures d'organisation de la politique de la recherche furent mises en place.

(1) Centruliens est la revue de l'Assotion des anciens élèves de l'École centrale des arts et manufactures, 8, rue Jean-Goujon. 75008 Paris. Tel. 42-25-66-32.

#### Histoire encore...

Preuve de consécration ? Une histoire de l'informatique vient d'être publiée dans la collection « Que sais-je?». La discipline est couverte de façon très extensive : son histoire, selon l'auteur Jean-Yvon Birrien, maître de conférences associé à l'université de Bretagne occidentale, remonterait en effet à l'an - 10000 avec les boules, jetons et écriture cunéiforme. L'ouvrage est divisé en sept périodes. Pour chacune d'elles, l'auteur présente une chronologie des évènements, une analyse générale de la période et une

► Histoire de l'informatique, par Jean-Yvon Birrien; « Que sals-le», Presses universitaires de France, 127 p.

#### ... le monde en 2100

Thierry Gaudin, chef du centre de prospective et d'études du ministère de la recherche et de la technologie, fera sourire ceux qui estiment qu'on ne peut établir de prévision à cinq ou à dix ens. Un brin provocateur, le livre qu'il vient Payot a pris l'an 2100 pour horizon. La justification en est simple : selon les Nations unies, la population mondiale devrait dans un siècle se stabiliser entre dix et quinze milliards d'habitants. « Je me disais qu'il serait intéressant de voir à quoi pourrait ressembler le portrait hypothétique d'une pla-nète e stabilisée », quels fonctionnements techniques, économiques et sociaux on pourrait y prévoir, et quelles transitions. à qualle vitesse, nous amèneraient à ce nouvel état », expliqué l'auteur dans son éditorial,

Les conclusions sont souvent des extrapolations des tendances déjà apparentes aujourd'hui. L'alimentation, industrialisée, devient de plus en plus raffinée et diététique. Dans les villes, une ethnie de « sauvages urbains » exclus de la société considère la ville comme une jungle. L'effet de serre augmente la température du globe de 3 °C, ce qui fait fondre une partie des glaces polaires et monter d'au moins 1 mètre les océans. Les humains commencent à habiter l'espace et des villes marines autonomes se construisent.

Pour les quarantes demières années de ce prochain siècle, l'auteur est des plus optimistes : «Le principe de plaisir est le moteur des plus grandes réalisations... Le respect et l'épanouissement de la vie sous toutes ses formes sont la préoccupation majeure, » Puisset-il avoir raison.

> 2100, récit du prochain siècle. Editions Payot, 600 p.,

A.C.B.S.P.

1629 Pine Street at Van Ness • San Francisco, CA 94109

MBA Master of Business Administration UNIVERSITÉ A SAN FRANCISCO spécialisée en management international, associant une pédagogie active à l'expérience d'un projet personnel/professionnel : programme

> Master of Business Administration with an emphasis in international management

Filière d'admission : 3<sup>e</sup> CYCLE

Diplômés de l'enseignement supérieur : Doctorats : sciences, lettres, droit, médecine, pharmacie - Îngémeurs - DEA - DESS - IEP - Grandes Écoles - Titulaires de magistère,

Programme de 12 mois à San Francisco, modulé en fonction de votre formation initiale et de votre niveau d'angiais, conduisant au : M.B.A.

Informations et sélections : European University of America 17/25, rue de Chaillot (métro Iéna) - 75116 Paris, (1) 40.70.11.71

psi per Buropean University of Asserica \* 1629 Pine Snew 21 Van Ness = San Francisco, CA 94109 Agrammer associés en Europe et en Asie : Tak Ming, Hong Kong et aux USA : PhD

Les Etats-UI d'une recession a

m.31 -

4.5

**8**276

45

Street,

ďξ

OF T

Sil.

**1**  $(\mathbf{R}_{i,i_{1},i_{2}}^{\prime})$ 

Real.

THE SECOND SECON

## CHAMPS ECONOMIQUES

# Chers transports urbains

Métros, trains et tramways ne font pas recette.

Point de salut hors d'une répartition harmonieuse des circulations

ES villes du monde entier affrontent le casse-tête de leurs transports. Pas de ville sans transports collectifs: même des monstres urbains comme Los Angeles ont compris que la voiture ne suffisait plus et jouent depuis peu – la carte du metro et du framway. Mais pas de transports urbains sans argent : et c'est là que le bât blesse, car autant l'automobile attire subventions et prêts et fait l'objet de toutes les attentions de la part de ses propriétaires, autant métros, trains et tramways ne font pas recette au sens propre du terme.

Les usagers, les Etats, les collectivi-tés locales ou les entreprises doivent ouvrir concuremment leur bourse pour éviter la déconfiture technique ou financière des réseaux. Qu'on se souvienne de l'état où se trouvait le métro new-yorkais il y a moins de dix

Cette mobilisation épisodique ne suffit pas, comme on le voit actuelle-ment en France, où les systèmes de financement des transports urbains s'essoufflent et ne parviennent plus à maintenir le service à hauteur des besoins. Et l'on annonce un triplement des populations urbaines de la planète dans les vingt ans...

Une telle impasse a inspiré une mission d'étude du conseil général des Ponts et Chaussées sur ce sujet auprès de soixante-cinq aggioméra-tions d'une vingtaine de pays développés, afin de comprendre comment celles-ci faisaient face à cette gageure. Conduite par Claude Quin, ancien

donné lieu à un rapport riche un comparaisons internationales et cosigné par Michel Houée, chargé de mission à l'Observatoire économique et social des transports (OEST), et Alain Méyère, responsable des études géné-rales au Syndicat des transports parisiens (1). « La première conclusion de ce

panorama des transports urbains est que nulle part, sauf en Extrême-Orient, les usagers ne supportent seuls la charge des investissements et de l'exploitation des réseaux, et que nulle part au monde les transports publics ne sont gratuits», explique Claude Quin. Ni à Moscou, ni à Oslo, ni à Sydney, ni à Vancouver,

#### Une marge bénéficialre

Le prouvent les taux de couverture des dépenses courantes par les recettes en provenance des usagers. A Budapest, la vente des billets couvre 15 % des charges. A Lausanne, elle représente 60 %. A Oslo, 46 %. A Barcelone, 64 %. Les cités américaînes oscillent entre des taux de 20 % à 40 % et les grandes villes frantes entre 35 % et 60 %.

Le Japon, Hongkong et Singapour occupent une place à part puisqu'ils sont les seuls pays où les métros et les bus sont en mesure de dégager une marge bénéficiaire. A Singapour, par exemple, les dépenses d'exploitation sont couvertes à 94 % par les recettes tarifaires. que «les transports publics ne peuvent pas être considèrés comme un bien marchard quelconque, écrivent les rapporteus, Leurs effets économiques, sociaux et politiques sont tels qu'ils impliquent une intervention publique». Les collectivités locales et les Etats ont donc versé des subventions; mais, là encore, le fond a été atteint et, la mode du libéralisme aidant, l'argent public est devenu plus rare. Aussi les exploitants ont-ils été priés de faire des économies au cours des

amméres 80. On a vu les transports de Bruxelles réduire leur personnel de 16 % on les bus fondoniens limiter le personnel à bord à un seul agent. Les transports interurbains britanniques ont été éga-lement privatisés, ce qui a eu pour effet de réduire jusqu'à 22 % les sub-ventions, mais d'augmenter de 30 % les tarifs. A moins d'accepter d'exclure les plus défavorisés, voire de renforcer la pente naturelle en faveur de l'automobile, il n'était pas possible d'attendre de cette revalorisation tarifaire la solution des problèmes.

Aussi les responsables des trans-ports ont-ils fait assaut d'imagination pour trouver des ressources complé-mentaires et, si possible, stables. C'est ainsi que l'Allemagne octroie des aides financières aux Länder à partir d'un fonds alimenté par une taxe additionnelle sur les carburants collecacrer 30 % de cette aide aux tran-

Il a bien fallu compléter ces res-sources insuffisantes, tant il est vrai bénéficiaires indirects des transports collectifs. Par exemple, le commerce : à Atlanta (Géorgie), le financement des transports de la ville est, en grande partie, assuré par une taxe additionnelle sur les ventes au détail, fixée à 1 % jusqu'en 2012,

#### La récupération des plus values

A Los Angeles, les terrains et les bureaux situés à proximité d'une sta-tion du futur métro acquitteront une axe comprise entre 0,7 % et 2 % des loyers pratiqués dans le secteur. A Londres, le promoteur d'un ensemble immobilier situé autour de la pre-mière station des Docklands prendra en charge 40 % des frais de prolongement d'une ligne de métro léger.

Dans le cas de la France, îl ne s'agit pas de récupération des plus-values foncières ou commerciales, qu'affectionnent les pays anglo-saxons, mais d'une contribution (autour de 1 %) prélevée sur la masse salariale des entreprises de plus de neuf salariés par l'intermédiaire de l'URSSAF : le versement transport (5,7 milliards de francs en 1987 pour l'Île-de-France) qui peut couvrir de 20 % à 35 % des coûts d'investissements et aque l'étranger nous envier, note Claude

« Ce recours aux bénéficiaires indirects des transports est très répandu, quelle que soit l'orientation politique du pays considéré, soulignent les rap-porteurs. Ce n'est ni plus ni moins que

lité, c'est-à-dire qu'il faut chercher ailhors d'état de procurer, comme en matière d'environnement, où le polhieur doit être le payeur.»

Malgré cette recherche du long terme et du bien collectif, les responsables des villes prennent peu en compte l'ensemble de la chaîne des transports. Hormis à Singapour, où la possession de la voiture et son usage sont sévèrement réglementés et imposés (l'accès au centre-ville coûte 5 dollars par jour), et en Italie, où une quarantaine de cités ont interdit leur cœur aux automobiles, on a peu étudié l'ensemble des déplacements. Peut-être en raison d'a un émiettement des tâches qui fait que la gestion de la circulation ou la responsabilité de la voirie relèvent le plus souvent d'autorités administratives disser-rouler rentes». Le laisser-faire - laisser-rouler l'emporte encore.

On retiendra des recommandations d'un rapport surtout financier quelques convictions fortes qui engage l'organisation des transports. Point de salut hors d'une répartition harmo-nieuse entre les différents modes de transport, qui pourrait confier à la voiture les déplacements en zone diffuse et périphérique et aux transports collectifs, la desserte de la zone dense et centrale. Cela suppose que les infrastructures (parkings, quais, sta-tions) et les tarifs soient conçus pour faciliter ces échanges entre modes, étant entendu que « la coercition ne peut être une réponse durable».

Autre conclusion : la France n'a pas assez recours aux bénéficiaires indireets des transports dans le domaine immobilier et foncier, «Après tout, le coût de la voirie nécessitée par une construction est inclus dans la taxe locale d'équipement, note Claude Quin, Pourquoi les immeubles dont le prix profite du doublement de la ligne A du RER, à Paris, ne contribueraient-ils pas à son financement?»

On notera encore la certitude que la puissance publique est la seule capable de définir les politiques de transport, à condition que des comptes simples permettent d'y voir clair dans les coûts et que des relations contractuelles transparentes définissent les responsabilités des entreprises exploitantes des réseaux et notamment en lie-de-France, où la confusion règne.

«Si l'on ne veut pas retrouver la paralysie des transports des années 50, conclut Claude Quin, il est Indispensable de promouvoir cette bonne économie mixte qui consiste non pas à juxtaposer l'initiative privée et la puissance publique, mals à per-mettre à celle-là de se développer dans l'intérêt général.»

ALAIN FAWAS

(1) Le Financement des transparts collec-tifs urbains dans les pays développés, de Claude Quin, Michel Houés et Alain Méyère. La Documentation française. 130 F.

## Les Etats-Unis d'une récession à l'autre...

La récession qui s'amorce sera sans doute de faible ampleur et de courte durée,

mais le retour à une croissance soutenue n'est pas assuré

par Véronique Riches

AISSE de la production, montée du chômage, exacerbation des risques financiers... la récession américaine tant de fois annoncée se précise aujourd'hui. Neuf années se sont écoulées depuis la précédente, qui avait débuté en juillet 1981 et devait s'avérer presoue aussi importante que celle de la décennie antérieure, puisqu'elle prit fin scize mois plus tard, en novembre 1982.

La production industrielle avait entre-temps baissé de 9 %, le PNB de 3.5 %, l'emploi manufacturier avait été réduit de 11 % et le taux de chômage s'était aceru de près de 4 points. Le retournement qui s'est amorcé ces derniers mois sera-t-il comparable?

Si les récessions américaines - au nombre de sept depuis la seconde guerre mondiale - ont été d'ampleur et de durée variables, leur déroulement diffère cependant assez peu de l'une à l'autre. Elles se caractérisent par la simultanéité de contractions importantes de la consommation des ménages, des investissements et des stocks qui, généralement, interviennent au terme d'une période de haute conjoncture et se manifestent par une inversion brutale des rythmes d'activité. Cette inversion est d'autant plus marquée que des resserrements monétaires provoqués par les tensions inflationnistes de fin de cycle anticipent souvent les

Les récessions seraient moins vives si des éléments stabilisateurs pouvaient en amortir l'impact. On attend généralement cela des politiques économiques, mais l'état de surchauffe qui caractérise les périodes pré-récessionnistes américaines conduit plus souvent à l'adoption de mesures procycliques que l'inverse. On a cru par ailleurs que l'ouverture récente des Etats-Unis jouerait ce rôle d'amortisseur, mais probablement avait-on surestimé la compétitivité externe des entreprises américaines et l'évolution actuelle des échanges internationaux.

La remise à niveau des parts de La remise a niveau des parts de lieu, la situation conjoncturelle appa-

merce mondial a été rapide à la suite raît dès lors plus dégradée que de la précédente dépréciation du dol-lar (1985-1987). Les exportations de rieures car des ajustements à une biens et services ont progressé en croissance ralentie ont déjà été réalivolume de 14% l'an en moyenne entre 1986 et 1989, et leur poids dans le PNB est passé de 10% à 14,5%. Mais on ne peut escompter

une poursuite durable de ces gains. La dépréciation du dollar de ces derniers mois est certes de nature à favoriser la compétitivité américaine sur les marchés extérieurs. Mais, dans un contexte de fort relentissement des échanges mondiaux, les effets de cet-avantage scront en tout état de cause de faible ampleur.

De même, les récessions seraient atténuées, voire évitées, si les contractions de la demande étaient décalées dans le temps. L'a atterrissage en douceur » - soft landing (appellation appliquée au ralentissement progressif de l'écono-mie américaine observé depuis deux ans) - est précisément l'illustration de décalages cycliques des différentes composantes de la demande intérieure anx Etats-Unis.

#### Une médiocre conjoncture

Ce «déphasage» s'est amorcé dès 1986 sur le marché de l'immobilier. Depuis, les mises en chantier de logements neufs n'ont cessé de diminuer et le montant des investissements «résidentiels» de se rédoire. Le tassement des dépenses de consommation des ménages s'est engagé plus tardivement, mais celles-ci ne progressent plus que de 1,5% l'an en moyenne depuis la mi-1988, tandis que les investissements productifs ralentissaient progressivement.

Des performances extérieures masquaient en définitive une conjoncture médiocre dans plusieurs secteurs ou régions des Etats-Unis, que l'on percevait dans le rythme régulièrement déclinant du PNB depuis le début de 1988. Ce contexte prérécessionniste, atypique pourrait être en mesure de modifier le déroulement de la fin de cycle actuel.

L'économie américaine, à l'inverse d'un état de surchauffe, fonctionne en «sous-régime» depuis plusieurs trimestres maintenant. Cela a deux implications majeures : en premier

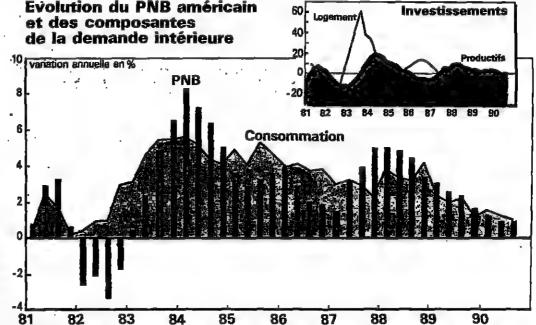
sés. La baisse de l'emploi s'est amorcée dès la mi-1989 dans le secteur manufacturier et s'est diffusée à l'ensemble des secteurs dès lors que des perspectives extérieures assombries out été confirmées au printemps. Le taux de chômage remontait, et le climat de confiance des consomma-

teurs en était rapidement affecté. De leur côté, les entreprises pâtissaient de pertes de productivité depuis la mi-1989 qui se soldaient par des baisses conséquentes de leurs profits. Les dépenses des agents se contractaient en conséquence, d'autant que les banques se montraient de plus en plus réticentes à accorder des crédits.

Six trimestres d'une croissance

alentie ont en effet ravivé les déséquilibres jusqu'alors en veilleuse. Au niveau budgétaire, d'abord, une moindre activité réveillait brutalement les risques de dérapage du défi-cit fédéral et contraignait les autorités à l'adoption de mesures d'urgence. Dans le secteur privé mite, endettement généralisé, faillites des caisses d'épargne, banques déficitaires et compagnies d'assurances sur le point de le devenir catalysent les inquiétudes les plus vives, en même temps que se précise le déclin économique. Malades de trop de libéralisme et d'une concurrence effrénée durant les années 80, les entreprises financières se sont trop souvent engagées dans des opérations coûteuses dont elles payent aujourd'hui les frais.

En conséquence - et cela constitue la seconde caractéristique majeure de l'environnement conjonturel actuel des Etats-Unis, la politique monétaire a dû s'engager sur la voie d'un assouplissement progressif, de sorte qu'elle est aujourd'hui moins contraignante qu'en période de pré-réces sion habituelle. Les risques de dérapages inflationnistes émanant de saturations du marché du travail et de l'appareil productif écartés, les taux des Fed funds ont été réduits de façon quasi ininterrompue depuis le début de 1989. Alors proches de inférieurs de 2 points à ce niveau, au contraire des cinq récessions anté-



rieures avant lesquelles ils avaient été mentés de 2 à 8 points.

L'ampleur du retournement en cours, dans un contexte pré-récessionniste a priori plus défavorable, pourrait en définitive en être atténuée. Car à une situation conjoncturelle durablement morose ne succèdera vraisemblablement pas une ruptore aussi brutale qu'au terme d'une phase de pleine activité. L'adaptation du comportement des agents à une croissance médiocre, dont témoignent les résultats économiques des dix-huit derniers mois, devrait en effet permettre d'atténuer les enchaînements en cascade à l'origine des récessions les plus graves et les plus longues.

Les ajustements qui se sont opérés sur le marché du logement, par exemple, sont déjà sensibles : les mises en chantier de logements neufs ayant atteint dès l'automne les niveaux les plus bas connus lors des cycles antérieurs, les baisses les plus importantes sont donc sans doute déjà dépassés dans ce secteur. La contraction des dépenses des ménages pourrait être de même moins brutale que par le passé compte tenu de la faiblesse de la consommation depuis maintenant un an et demi. Enfin, les fluctuations de stock, qui, traditionnellement, jouent un rôle déterminant durant les périodes de retournement conjoncturel, seront atténuées, les entreprises opérant dorénavant à des niveaux de stock très réduits et de fait moins sensibles aux fluctuations de la

Lire la suite page 26

10 %, ils étaient en octobre dernier > Economiste à l'OFCE (Observatoire français des conjonctures éco-

### Le succès en affaires

dépend des décisions que vous prenez... qui dépendent des informations que vous recevez



#### Panorama de l'industrie communautaire 1990 Edité par l'Office

des publications officielles des Communautés européenne · Pour 165 secteurs de sociétés, une analyse de la structure des sociétés, les perspectives, les tendances de la production, l'emploi et le commerce • Les chiffres depuis 1980 iusqu'à 88 ou 89 et pour tous les secteurs principaux, les prévisions 1991 Une comparaison des chiffres de la Communauté avec ceux des Etats-Unis et du Japon. Cet ouvrage a été élaboré en coopération avec les associations professionnelles européennes. 1250 p., **262 F.** 

Vente en librairie et par correspondance

29. quai Voltaire 75340 Paris Cedex 07

**Journal Official** 

Service des publications des CE 26, rue Desaix 75727 Paris Cedex 15

488 164 a la r le terdus. irtie our , son

ie la A III tami-BERG page 8

75 PTA . 1, 2,50 S

## CHAMPS ECONOMIQUES

CONJONCTURE

# Un choc amorti

Le ralentissement de l'activité économique a atténué les tensions inflationnistes, et une certaine réprise s'effectuerait au milieu de 1991

#### par Claude Levant

Quatre mois après le début de la crise du Golfe, il est possible de faire un premier bilan de l'impact sur les pays industrialisés du choc inflationniste qu'elle a provoqué. L'examen des évolutions de prix montre que dans la plupart des pays l'accélération est de l'ordre de 1 point (0,8 en France); c'est-àdire qu'elle s'est limitée à la stricte répercussion mécanique de la hausse des produits pétroliers. Les prix des autres produits sont restés

C'est là un résultat important qui marque une différence par rap-port aux évolutions observées lors des deux chocs pétroliers. Il est sans doute pour une bonne part l'effet du raientissement d'activité constaté au premier semestre, qui a atténué les tensions inflationnistes apparues en 1989 et qui tensient au niveau élevé d'utilisation des capacités de production. Il est aussi du au resserrement des politiques monétaires.

Les Etats-Unis ont connu une accidération des prix un peu supé-rieure à la moyenne. Il faut y voir l'effet de la dépréciation du dollar, qui accentue l'inflation importée, tandis que les composantes inté-

On peut considérer que les rythmes de prix sont maintenant stabilisés, car la hausse des produits pétroliers a complètement intégré l'augmentation des cours; les indices de novembre et décembre seront bien meilleurs que ceux des mois précédents.

La croissance ralentie

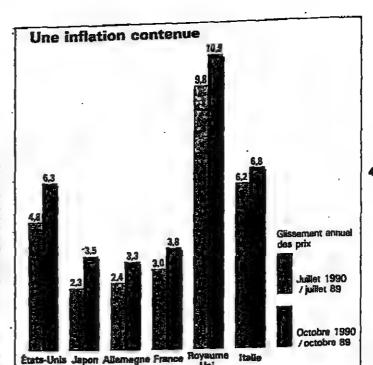
Il subsiste de grandes différences dans les rythmes d'inflation entre les pays européens, notamment entre le groupe à inflation faible (Allemagne, Benelux, France) et le Royaume-Uni et let pays de l'Europe du Sud. Ces différences poseront en 1991 des problèmes dans la gestion des mécanismes communautaires. Si l'on excepte le Royaume-Uni, la production

Croissance du PIB/PNB; volume; moyennes annueli

Pour le premier semestre 1991, les perspectives de croissance en Europe sont très médiocres : on ne voit pes en effet quelle composante de la demande pourrait sontenir la production. Les exportations vont souffrir du ralentissement de la demande mondiale et de la perte de compétitivité liée à la baisse du

industrielle a connu un rebond au troisième trimestre dans les pays industrialisés: une progression souvent modeste (i % aux États-Unis, 1,5 % en France et en Italie, 2 % au Japon) mais qui tranche avec la tendance déclinante du trimestre précédent. Comme on pou-vait s'y attendre, la crise du Golfe n'a pas dans un premier temps affecté la croissance; elle l'a même plutôt soutenue en favorisant des hénomènes de stockage.

Néanmoins, les perspectives de production formulées par les chefs d'entreprise indiquent maintenant dans tous les pays européens une tendance au relentissement, L'Allemagne fait exception, la croissance y est encore vive (3 % au troisième trimestre) et l'élan créé par l'ouver-ture à l'Est n'y paraît pas brisé. Mais l'Allemagne ne semble plus atirer» ses partenaires commer-ciaux, même les plus proches, comme les pays du Benelux.



Les entreprises ont, elles, trois bonnes raisons de limiter la croissance des investissements : les capacités de production ne sont plus saturées, les perspectives de croissance se sont nettement infléchies et surtout l'autofinancement des investissements est en réduction rapide. Il avait déjà été affecté au premier semestre par le ralentissement de la croissance, il a été amputé au troisième trimestre par l'alourdissement des coûts des consommations intermédiaires avec la hausse des prix de l'énergie, qui n'a pas été répercutée dans les prix de vente des autres biens, sans doute en raison de la pression de la

#### Un sentior de croissance

Enfin, la consommation des ménages pourrait baisser au premier semestre 1991, où coïncideraient la répercussion des ponctions sur le pouvoir d'achat dues à l'augmentation des prix des produits pétroliers et une hausse du taux d'épargne par un effet dit d'encaisse réelle. Un tel phénomène, qui traduit la volonté des réelle de leurs placements, a été observé après chaque accélération de l'inflation.

Le second semestre 1991 s'annonce sous de meilleurs auspices. L'évolution observée depuis la hausse des prix du pétrole, qui correspond à l'amortissement du choc extérieur sans relance de la course des prix et des salaires, est en effet le schéma le plus favorable à un retour rapide à un sentier de croissance équilibrée. Toutefois, même en supposant une nette reprise à partir du milieu de l'année, les chiffres de croissance annuelle pour 1991 seront sensiblement plus faibles que ceux des deux années précédentes.

Gardons cependant à l'esprit que ces chiffres en moyenne annuelle ne sont pas totalement représentatifs du profil conjoncturel des années 1990 et 1991 : par exemple, le taux de croissance pour 1990 qui apparaît encore satisfaisant en France est dù pour une bonne part à la forte activité de la fin 1989 qui fait que malgré une conjoncture médiocre au premier semestre 1990, le niveau moyen de 1990 est sensiblement supérieur à celui de 1989. A l'inverse, le chiffre de croissance plus modeste attendu pour 1991 est du autant au profii médiocre de l'année 1990 qu'à la conjoncture propre de 1991.

De fortes différences sont attendues dans les sythmes de croissance entre les pays industrialisés, en raison des variations dans les dates de retournement cyclique et des problèmes spécifiques des Etats-Unis et du Royaumo-Uni. Il y a là des décollages conjoneturels qui, cumplés avec les effets de la baisse du dollar et du prélèvement pétrolier, sont susceptibles de faire des problèmes d'échanges extérieurs une préoccupation majeure

Une autre préoccupation sera l'emploi, le ralentissement de la croissance faisant réapparaître aux Etats-Unis comme en Europe sauf peut-être en Allemagne une augmentation lente et, souhaitons-le, temporaire des taux de

#### **Les Etats-Unis** d'une récession à l'autre...

Suite de la page 25 La croissance sera négative au cours des prochains trimestres, mais ces données permettront sans doute que la récession actuelle soit limitée dans son ampleur et sa durée, et la sortie pourrait s'amorcer à partir de la mi-1991. Le retour à une croissance soutenue est-il pour antant assuré au terme de cette période ? Cela est peu pro-

Les sorties de crise, an cours desquelles se réalisent les rattrapages des pertes antérieures, sont généra-lement des périodes de vif redé-marrage de l'activité. Or celle de 1991 pourrait être affectée d'une relative lenteur, à des pertes moindres correspondant des besoins de rattrapage inférieurs. Mais surtont, les perturbations financières qui découleront d'un retournement conjoncturel, même amorti, compromettront une reprise durable.

La relative souplesse d'adaptation des institutions financières permettra sans donte d'éviter que leurs difficultés ne se transforment eu une crise généralisée, mais les faillites se multiplieront imman-quablement avec l'entrée en récession, qui peseront en bout de course sur l'Etat fédéral, garant des dépôts. Or, multiplier les interventions de sauvetage du type de celle des caisses d'épargne est-il encore envisageable? Une aggravation d'un déficit, dès lors alarmant, ne se passera pas d'un changement important de politique économi-

Le contribuable en sera la pre-mière victime ; il ne sera pas la seule, compte tenu de l'ampleur du redressement à opérer. A la négli-gence budgétaire qui a caractérisé les années 80 pourrait de fait succéder une rigueur obligée à même de porter un préjudice durable à la

**VÉRONIQUE RICHES** 

## A l'hôpital pour enfants de Vulturesti, en Roumanie, on n'a pas vu de médecin depuis 2 ans.

Avec vous, nous envoyons une équipe médicale dans 20 centres d'enfants. Appelez-nous.

1989



VERT\_05 04 06 70

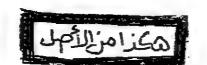
18, rue de Gerland - 69007 Lyon

Intérieur Cuir Panneaux de portes Cuir + Pneus super taille basse + Jantes alliage + Direction assistée + Verrouillage électrique des portes + Lève-vitres AV électriques + 2 Rétroviseurs extérieurs règlables de l'intérieur → Volant réglable en hauteur → Check-panel > Phares antibrouillard A PARTIR DE

Tipo i.e. 16 V: moteur 16 soupapes, 2 ACT, injection électronique. Vitesse maxi sur circuit: 204 km/h. Consommations CEE: 6,8/8,7/10,1 litres.



CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PARIS ILE-DE-FRANCE. 3615 FIAT





Dtalian Kulls

Adam

es voit

101 27

Salory:

SOL CE ...

dper-

on serie plus

# Demain l'Union slave

Une URSS recentrée sur la Russie et l'Ukraine resterait un géant de 200 millions d'habitants

par Christian Saint-Etienne

Samarcande, le thermomètre marque 36º à l'ombre, mais l'air est si sec que l'on ne transpire pas. Les étals des marchandes de fruits et légumes, de poissons frits et de viande regorgent de couleurs et d'odeurs mêlées aux herbes aromatiques. On pourrait être n'importe où en Asic centrale. Mais ici, au sud de l'Union soviétique, on touche du doigt une des questions souvent ignorées ou considérées comme allant de soi par l'économie théorique /uu'elle soit mar-Considerees comme ananc de son par l'économie théorique (qu'elle soit mar-xiste ou capitaliste) : la distribution. A 3 000 km au nord, les Russes font lirtéralement des beures de queue pour des fruits véreux et des tomates à moité pourries, lorsqu'il y en a.

Les moyens de transport et de dis-tribution qui doivent assurer que l'of-fro rencontre la demande sont désorganisés, inadaptés ou parfois inexistants. Acroflot est la première compagnie aérienne au monde, mais les beaux fruits et légumes du Sud n'atteignent pas le Nord. Sauf lorsque des paysans prennent carrément l'avion avec leurs sacs : contrepoint dérisoire d'un système en déroute

On sait que les Soviétiques sont des licures de queue pour tout. Mais comment dire ce que passer le quart de sa vie à attendre debout, sans savoir si l'attente sera récompensée, peut faire à un peuple ? Comment apprécier la somme d'abrutissement et de démobilisation, et finalement de dégoût de ce que l'on obtient enfin ? Le peuple russe est visiblement las fatigué, pas encore totalement abruti, mais il est temps que ça se termine.

A Moscou, dans la rue Gorki, on ne voit personne sourire. Dans les contre-allées, où les beaux immeubles du début du siècle ont des façades lépreuses à 400 mètres de la place Rouge, les gens se pressent pour rentrer dans des appartements où 10 mètres carrés par personne repré-sentent le début du confort.

Le salaire moyen de 300 roubles par mois vaut 300 francs au taux de change pour touristes. 300 francs par mois de salaire moyen après 70 ans de socialisme. Et les guides officiels annoncent directement qu'il est inutile de changer des devises en roubles ; il n'y a rien à acheter avec des roubles.

Tout se paie en francs, même au fin fond de l'Ouzbékistan. Il est inutile de se fatiguer à propos des dollars. Tous les changeurs au noir connaissent par-faitement les grandes devises occidentales et proposent su moins le double du change officiel, inutile de se cacher pour changer au noir : tout se fair presque ouvertement quand ce ne sont pas les douanters qui proposent leurs services. Au Pérou aussi, la police fait le change de devises. C'est plus inattendu dans le pays de Lénine, qui reste symboliquement omniprésent, même et surtout dans les plus petits

#### transition

Comment reprendre un tel pays en main alors que soixante dix ans d'un gouvernement de fer sont à l'origine de l'échec ? Serrer davantage ou tout de l'ecoce ? Serier davantage ou tour lâcher ? L'empire russe va-t-il s'effon-drer comme un château de cartes, aussi brutalement que l'implacable empire des Incas à l'arrivée de quel-ques cavaliers espagnols ? C'est peu probable, mais la transition sera dure.

L'empire russe avec un parti totalitempue russe avec un part totali-taire dominé par les Russes blancs, de Berlin à Vladivostock, a vécu. Mais une URSS recentrée sur la Russie et l'Ukraine resterait un géant économique et militaire de 200 millions d'habitants. Se gausser des problèmes de Gorbatchev sous préteze que la Géor-gie, l'Azerbaidjan ou l'Ouzbékistan ont des véllétiés d'indépendance est une erreur d'analyse qui peut conduire à un drame stratégique pour l'Europe de

Aussi longtemps que la Russie et

que soit trouvé avec les aurres répu-biques, même si elles quittent formel-lement l'URSS), l'Union slave Russie-Ukraine reste un géant à la population homogène. L'attachement des Slaves à l'héritage de Pierre Le Grand, qui a délà resuns verse states à l'acceptant à déjà retrouvé une stature équivalente à celle de Lénine, et les liens créés par le renouveau de la religion orthodoxe conduisent à anticiper, au-delà d'une transition difficile, que l'Union slave tiendra le choc.

Les Slaves souhaitent globalement une transition ordonnée et sont prêts à accepter de nouveaux sacrifices si on peut leur montrer qu'il y a de la lumière au bout du tunnel. Et même si l'impression désagréable laissée par les immeubles mal entretenus et par le manque de motivation évident des travailleurs peut choquer, la popula-tion de l'Union slave est éduquée, la recherche scientifique est de premier plan, et les ressources naturelles sont

La production de pétrole pourrait être relancée sous cinq ans avec l'aide occidentale; une amélioration du transport et du stockage pourrait, en dix ans, transformer l'Union slave en exportateur de céréales. Cette Union slave est une puissance dominante dans l'aéronautique, les industries de défense, et sous réserve de progrès de management, est un leader potentiel dans de nombreuses filières industrielles. Même aujourd'hui, dans un contexte de crise évidente, le système de production continue de fonctionner. La médiocrité apparente ne saurait occulter les forces potentielles.

Mais si le diagnostic précédent est exact, pourquoi la situation soviétique semble t-elle en voie de dégradation continue ? Il faut distinguer plusieurs niveaux de problèmes et de réformes. Si les économies planifiées sont moins efficaces que les économies de marché dans un monde incertain où la demande évolue rapidement et de manière difficilement prévisible par une seule autorité placée au centre l'Ukraine tiennent ensemble (et en d'une économie, il serait simpliste de Si les pays de l'Est devaient passer supposant qu'un modus vivendi pacifi- ramener les difficultés actuelles des d'une économie dirigée à une écono-

pays ont des économies planifiées.

A court terme, les pays de l'Est souffrent au moins autant d'une mauvaise politique macroéconomique et d'une mauvaise gestion microeconomique que des méfaits de l'économie plani-fiée (1).

La politique macroéconomique de la plupart des pays socialistes se carac-térise par des déficits budgétaires considérables, résultant du poids insupportable des dépenses militaires et de subventions à la consommation

#### Du plan au marché

Ces déficits ont été couverts pour une part souvent prépondérante par la création monéraire, ce qui s'est traduit par une accumulation d'encaisses monétaires oisives que les ménages tentent désespérément de transformer en biens récks, Ainsi, en Union soviéti-que, les liquidités inemployées attei-

gnent entre le quart et le tiers du PIB. La mauvaise gestion microéconomi-que se caractérise par le poids des militaires, et donc par une mauvaise allocation des ressources; des pertes de stockage et de distribution qui selon les produits vont du dixième au quart de la production, voire davantage; une non prise en compte du coût du temps et de l'argent qui se traduit par des délais de réalisation, des gaspillages de ressources physiques et une mauvaise utilisation des ressources monétaires résultant de taux d'intérêt réels négatifs atteignant parfois 5 %, et même plus ; et finalement, une absence de définition de centres de responsabilité avec mesure de performances. Par exemple, l'URSS produit suffisamment de céréales pour couvrir ses besoins, mais elle n'arrive à récolter et stocker durablement pour être consommables qu'environ les

deux tiers de la récolte.

que, ils passeraient simplement d'une économie planifiée inellicace à une économie de marché en crise ouverte. Inversement, l'application d'une bonne politique macroéconomique (réduction du déficit budgétaire, réforme financière) et une meillen gestion microéconomique pourrait conduire à une amélioration spectaculaire à court terme de la situation de laire à court terme de la situation de ces pays. Pour conforter cette politi-que, il faut aussi organiser le passage du plan au marché par des réformes institutionnelles, économiques et

Les réformes institutionnelles (droit de la propriété, de la concurrence et des contrats ; liberté d'entreprise ; comptabilité et fiscalité) visent à créer les conditions d'une concurrence réelle et transparente entre les unités de pro-duction, qu'elles soient publiques ou privées. Il est essentiel, avant tout, de rendre les unités de production auto-nomes avec une comptabilité précise par centre de décision individu: privatisation pouvant alors intervenir au moment opportun.

Ce qui fait la force de l'économie de marché, c'est l'entreprise autonome et concurentielle opérant dans un envi-ronnement législatif et réglementaire clairement défini et stabilisé. Or c'est justement sur le point de l'autonomie des entreprises que l'URSS a échoué lors des réformes l'househitches, en lors des réformes Khrouchtchev en 1953, Kossyguine en 1965, et Gorbat-chev en 1987-1988. Il y a là un vérita-ble nœud gordien que l'Union slave devra trancher.

La principale réforme économique est la réforme des prix qui vise à sup-primer les subventions et à aligner les prix des biens échangeables (sur un marché) sur les prix internationaux. Des prestations compensatoires, pour limiter la baisse du pouvoir d'achat des consommateurs résultant de la suppression des subventions, peuvent amortir le coût social de la réforme. Sur la base de réformes institution-

pays socialistes au seul fait que ces mie de marché sans corriger la mau- nelles et d'une réforme des prix réusvaise gestion microéconomique et les sies dans le cadre d'une politique défauts de la politique macroéconomique rigoureuse, il est macroéconomique rigoureuse, il est possible d'introdnire la liberté du commerce extérieur et des changes. Il faut apporter une attention particulière à la création et au développement d'un système financier permettant d'allouer vestissement, Cela suppose de favoriser la concurrence entre banques commerciales autonomes et de faciliter l'implantation de banques étrangères qui introduiront les techniques de prêts aux entreprises,

Ces réformes institutionnelles et économiques doivent être complétées par des réformes sociales (droit syndical, protection sociale) qui faciliteront l'acceptation des disciplines nouvelles associées au marché. L'incapacité du gouvernement soviétique depuis cinq ans à reprendre le contrôle de la politique macroéconomique et à faire les réformes minimales qui s'imposent explique la dégradation constante de la

Mais des choix macro et microéconomiques pertinents, et une véritable autonomie des entreprises dans le cadre d'une Union slave intrinsèquement puissante, pourraient conduire à des progrès spectaculaires qui faciliteraient le passage du plan au marché. L'empire russe a vécu. La Russie pourrait être rapidement, à l'échelle de l'Histoire, de retour.

(1) On pourrait débattre de la pertinence de la distinction entre marvaise gestion de l'économie planifiée et inefficacité de l'écono-mie planifiée comparée à l'économie de mar-ché. La mauvaise gestion et l'inefficacité congénitale sont évidentment liées; mais elles ne se confoudent pas. Une économie de marune économie planifiée peut l'être plus ou moins bien.

Charpé de cours à l'université de

MAIRIE DE PARIS



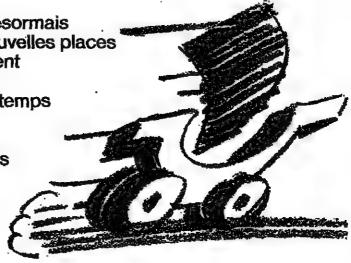
# Itationnons dessous, circulons dessus, on sera plus heureux dans les rues.

STATIONNER: une nécessité pour tous les automobilistes: il faut bien se garer de temps en temps. Autant le faire avec le minimum d'inconvénients, le but final étant un stationnement qui ne gêne pas la circulation.

STATIONNER DESSUS: il est de plus en plus difficile de trouver des places. Tout le monde le sait. En étendant le stationnement payant (10000 à 15000 places de plus par an), la Mairie de Paris veut offrir à des usagers plus nombreux des places à utiliser pour des stationnements de courte durée, tout en espérant décourager les voitures ventouses. La diversité des tarifs selon les rues permet de répondre à la diversité des demandes. Enfin, sur 70% des places, le stationnement des résidents est facilité.

STATIONNER DESSOUS: 5000 places de stationnement souterrain sont désormais créées chaque année, soit en moyenne un parc de stationnement par mois. Ces nouvelles places sont destinées principalement aux résidents. Un effort particulier est fait dès à présent pour améliorer le confort et la sécurité des parcs souterrains anciens et nouveaux. Stationner dessous, c'est choisir de désencombrer les rues et de se garer plus longtemps sans craindre une contravention.

BIEN STATIONNER pour mieux circuler: c'est l'intérêt de tous, automobilistes et piétons. Avec la Mairie de Paris, nous pouvons, tous ensemble, y arriver.



Paris veut rouler, on va tous l'aider.



#### TOICI sans doute un document qui en dit long sur la politique européenne de la France, sur ses grandeurs et sur ses misères. Cela ne tient ni à la hardiesse de certaines affirmations qu'il contient, ni au caractère péremptoire de plusieurs des arguments qu'il met en avant. Comme il arrive souvent en pareil cas, on y est tranchant sur les points qui restent obscurs et flou sur d'autres qui appelleraient une réponse claire. Le texte dont il s'agit n'est autre que la communication » faite par le ministre d'Etat, ministre de l'économie, des finances et du budget quelques jours avant de se rendre à Rome pour participer à la conférence intergouvernementale sur l'Union économique et

Le principal intérêt de ce texte officiel est de renverser au passage, sans en avoir l'air, quelques mythes et d'essayer d'en créer d'autres sur ce sujet inépuisable qui s'appelle la construction européenne. C'est ainsi que, pour la première fois dans une déclaration gouvernementale, la date du 1ª janvier 1993, ouverture officielle du grand marché unique, institué comme il se doit par l'Acte unique, est quelque peu démystifiée. Il n'est pas dit que cette date a perdu son importance. Mais, au lieu d'apparaître comme un commencement absolu, elle est comme absorbée dans un autre calendrier destiné à accaparer toute l'attention des chafs d'Etat et de gouvernement ainsi que de leurs minis-

Ce nouveau calendrier est constitué par les étapes successives de l'Union économique et monétaire. La première d'entre elles vient d'être franchie, le 1º juillet dernier. Elle était marquée par « la libération complète des mouvements de capitaux». La France a ainsi rejoint aujourd'hui - aux formalités adminis-tratives près - l'Allemagne fédérale, où le contrôle des changes n'a jamais existé, la Grande-Bretagne, où il a été aboli il y a dix

ans, et les pays du Benelux. Il a été convenu à l'occasion du précédent sommet des Douze que la première étape devra faire place à la deuxième le 1º janvier 1994. Pour décrire les conditions de ce passage, Pierre Bérégovoy use d'un reccourci propre à faire oublier bien des angoisses nées inconsidérément de la perspective d'une brusque plongée dans le bain glacé de la concurrence. Le ministre qualifie de « sim-

## « Le gouvernement économique pleinement démocratique » de l'Europe

moins, «l'achèvement du marché unique» et l'autre «la ratification du traité d'union». Et Pierre Bérégovoy d'ajouter ; « Aucun [d'eux] n'impose à la France une modification profonde de sa politique économique ou de sa législation. Des aujourd'hui, la France est prête pour cette seconde étape. »

Quoi qu'en dise le ministre, rien n'est moins «simple» que cette notion d'achèvement du marché unique. La commission avait bien essayé au départ de lui donner un contenu incontestable en proposant un nouveau - mais impraticable - régime de la TVA (laquelle aurait été acquittée non plus dans le pays de consommation mais dans le pays de production). Cela aurait évidemment rendu inutile tout contrôle fiscal aux frontières. Mais les Etats ont renvoyé à plus tard (certains disent aux calendes grecques), une réforme d'envergure dans ce domaine. On se contentera, en attendant, d'un régime provisoire, dont on estime qu'il permettra de sauver la face, c'est-à-dire de supprimer certaines vérifications aux frontières et donc de déplacer les postes de douane les plus

Quoi qu'il en soit, si on comprend bien le vigueur de l'Acte unique n'appellera pas de changement significatif, ni dans notre politique ni dans nos lois. Pour justifier un point de vue aussi optimiste, le ministre peut certes se prévaloir de plusieurs etouts, dont le franc fort est incontestablement un des plus spectaculaires. Mais, pour ne citer qu'un seul fait, l'inaptitude qu'a montrée eu cours des deux ou trois demières années l'écono-mie française à réduire le nombre de ses chômeurs et notamment de ses jeunes chômeurs - lesquels ont pratiquement disparu en Allemagne de l'Ouest - n'est-elle pas le signe de graves insuffisances? La

premier de ces critères, c'est, ni plus ni Des millions de Français continuent à vivre mai dans un pays qu'on dit prospère. On aura beau alourdir les impôts dits de solidarité, cela n'y changera rien. La cause unique de cette malheureuse situation, c'est une organisation économique qui laisse encore beaucoup à désirer,

Il est en tout cas pratiquement acquis que les Douze franchiront, si telle est l'expression juste, la ligne imperceptible qui séparera, le 1= janvier 1994, la première étape de la seconde. Avec cette fois-ci la logique, selon toute vraisemblance de son côté, Pierre Bérégovoy invoque à nouveau la simplicité. Selon Iui, «le contenu de la deuxième étape est guidé par un principe simple : la respon-sabilité ultime des décisions reste aux autoritris retionales».

La grande innovation de la deuxième étape sera la création et l'acclimatation d'une e nouvelle institution monétaire » destinée à se transformer en institut d'émission pour la Communauté ( « système européen de banque centrale »). Les politiques monétaires y feront l'objet d'une «coordination systémati que ». Ce n'est pas toujours le chemin qu'on prend dans la pratique. Par exemple, la nouvelle définition donnée par la Banque de France aux agrágats monétaires rapproche la France un peu plus des conceptions anglosaxonnes et l'éloigne des analyses plus strictes, mais peut-être plus éclairantes, des plus prestigieuses banques d'émission du

UTRE mot-clé de la construction européenne : la convergence des politiques économiques qui doit s'affirmer notamment - l'exemple n'est pas pris au hasard par Pierre Bérégovoy -, par «une réduction des déficits budgéraires». Ce sont les Allemands qui ont traditionnellement Insisté sur ca thèma. Juste retour des choses, on leur retourne aujourd'hui le comples» les critères qui ont été retenus pour | France est-elle vraiment à même de tirer le | pliment : si les travaux de Bruxelles devalent | mique» doit se développer parallèlement au

avoir pour effet d'empêcher l'Allemagne réunifiée de s'engager un peu trop vite dans la voie américaine du déficit, ce serait un résultat considérable, même si les rappels à l'ordre français gagnaient à être un peu plus discrets et modestes.

Le schéma de Pierre Bérégovoy pour la troisième étape – aucune date n'a été fixée, et pour cause, pour sa mise en viqueur - n'est exempt ni de force ni de faiblesse. Sa force principale, il la tire paradoxalement d'une certaine prudence institutionnelle dérivée de Jean Monnet, lequel n'oubliait jamais la réalité, fût-elle nationale l Pour Pierre Bérégovoy, «l'ambition des deux conférences interpouvemementales à venir est de mettre en commun entre Etats démocratiques d'importants éléments de souveraineté». C'est là la grande tradition de la construction communautaire, qui n'est pas nécessairement la même chose qu'une construction fédérale. Jean Monnet, pour sa part, parlait d' rexercice en commun de souveraineté déléguée»,

La faiblesse du schéma présenté par le ministre français, elle se trouve dans ce qui voudrait être le point fort de sa déclaration, où il préconise l'institution d'un «gouvernement économique pleinement démocratique » pour l'Europe des Douze. Le ministre ce « pleinement démocratique». Une chose est claire : pour lui, cela ne passe pas nécessairement par un renforcement du Parlement européen. Cette institution décidément n'a pas l'heur de plaire à l'exécutif français, fût-il,

Quant au « gouvernement économique », une expression qui fut employée pour la première fais au début du mois d'octobre par François Mitterrand devant la convention franco-ellemende du mouvement européen. Il est présenté comme l'Indispensable complément de l'union monétaire. Un «pôle écono-

« pôle monétaire » constitué par le futur système européen de banque centrale D'où la formule qu'on croirait tirée d'un discours d'Edgar Faure, employée par Pierre Bérégovoy : «L'indépendance d'institutions moné-taires ne se conçoit que dans l'interdépendance avec un gouvernement économique. » Dans la pratique, il ne s'agirait pas (heureusement) d'un nouvel organe. Ce qu'on désigne à Paris du nom de «gouvernement» ne sera autre que le «conseil européen» (chefs d'Etat et de gouvernement des pays membres) et le conseil des ministres de la CEE, renforcé per un secrétariat plus étoffé.

Ce souci de symátrie rappelle l'obsession de la cohérence chez les planificateurs français du temps où la France croyait à un plan, NTERROGER sur le sens de ce gouver-nement économique revient à poser la question suivante : quelles tâches lui

seraient dévolues? L'Europe doit-elle avoir un gouvernement fort pour débattre des affaires budgétaires de la Communauté? La réponse n'est pas évidente puisque, selon le principe de subsidiarité, il est entendu que 'essentiel des dépenses continueront à relever des Etats nationaux.

Dans un discours prononcé quelques jours auparavant, le 29 novembre, Pierre Bérégo-voy révélait sa préoccupation. La point qu'il soulève a fait l'objet de vives discussions à Bruxelles entre les différents partenaires de la Communauté. Le débat est en cours. Parmi les missions qui seraient dévolues au gouvernement économique de l'Europe, Pierre Bérégovoy met en bonne place la politique de changes. A Paris, on se plait à souligner que c'est là le point de vue franco-britannique, qui s'oppose à celui de la Bundesbarik.

L'enjeu est considérable pour la raison sulvante : depuis une bonne vingtaine d'années, pour ne pas remonter plus loin, la source principale de création monétaire inflationniste dans le monde provient des opérations de soutien du dollar sur les marchés des changes. Dissocier la politique de changes de la gestion monétaire, ne serait-ce pas empêcher la Banque centrale européenne de remplir la mission qui lui a été confiée d'assurer la stabilité du pouvoir d'achat de l'écu?

# Une crise peut en cacher une autre

Le prix du pétrole peut retomber à 15 dollars le baril, ce qui rendra malaisée une politique de maîtrise de l'énergie

par Jean-Marie Martin

A crise du Golfe achevée, le prix du baril retombera à 15 dollars et même moins. Cheik Yamani l'a pronostiqué début novembre. Il n'a vraisemblable-ment pas tort si la crise ne se dénoue pas par un conflit entrainant des destructions très importantes dans la région. En trois mois, l'Arabie saoudite, les Emirats arabes unis et Abou-Dhabi ont accru leur production de 50 %.

Privée des apports irakien et koweitien, l'OPEP produit presque autant fin novembre que sin juisset, à quoi s'ajoute une reprise au Mexique, en mer du Nord et même aux États-Unis ! Qui, le moment venu, pourra convaincre le Vene-zuela de plafonner sa production? Qui empêchera l'Arabie saoudite et les Emirats de s'affranchir définitivement des quotas que l'OPEP ne parvenait déjà pas à faire respec-ter?

#### Une offre plus vulnérable

A 15 dollars le baril en 1991, le pétrole retrouverait, en prix constants, une valeur inférieure à celle de 1974. Cette perspective réjouira à juste titre tous les pays importateurs de pétrole d'Europe centrale, d'Afrique subsabarienne ou d'ailleurs qui ne disposent d'au-cune marge de manœuvre. Elle devrait être aussi bien accueillie aux Etats-Unis, où l'administration Bush ne semble avoir aucune illusion sur la possibilité de restaurer un minimum d'autonomie pétrolière. En revanche, elle devrait inquiéter tous ceux pour qui la vul-nérabilité de l'approvisionnement pétrolier est une composante essentielle des tensions et des risques d'affrontement dans le

Le premier choc pétrolier, en 1973, avait provoqué la croissance réserves, en accélérant le transfert des investissements d'explorationproduction du Moyen-Orient vers les Etats-Unis, la mer du Nord et les nouveaux pays producteurs, dits NOPEP. S'il était d'une ampieur comparable – ce qui n'est pas le cas, – le choc de 1990 ne provoquerait pas les mêmes effets.

En dépit de progrès techniques remarquables qui ont contribué à abaisser les coûts et à élargir les réserves, la production de la mer entrée dans une phase de rendements décroissants. En outre, la baisse des prix, depuis le milieu des années 80, a divisé par deux, en moyenne, les budgets d'explora-

Cherchant à redéniover leurs investissements vers des régions plus propices, les compagnies pétrolières se sont tournées à nouveau vers les pays du Sud. Ces réo-rientations ont, dans l'ensemble, été assez bien perçues ; après plu-sieurs années d'exploration réduite à l'étiage, nombre de pays mem-bres de l'OPEP ont réformé leurs codes pétroliers et leur fiscalité en vue d'une relance de l'exploration par les compagnies internationales, le plus souvent en joint-ventures.

Ce mouvement se poursuivra-t-il après le conflit du Golfe ? Ce n'est pas certain. Qu'un compromis soit trouvé ou que le conflit éclate, les forces des Etats-Unis resteront dans le Golfe. L'instabilité politique de la région, alimentée par les conséquences dramatiques d'une rechute des revenus pétroliers dans les pays les plus peuplés, ne créera pas un climat propice au dévelop-pement de l'exploration.

Les compagnies internationales pourraient alors se tourner vers l'Union soviétique, dont l'industrie pétrolière traverse une grave crise. Là aussi, les réglementations ont été assouplies et, pour la première fois, des appels d'offres ouverts ont été lancés. Ce ne sont pas les ressources qui font défaut, mais, outre des conditions physiques et climatiques difficiles. l'instabilité politique actuelle fera hésiter. Entre les ministères centraux et ceux de chaque République, qui est et qui sera demain le bon interlo-

Au total, l'actuelle crise du Golfe pourrait à la fois refermer de nombreuses portes entrebaillées et dis-

suader d'en ouvrir de nouvelles. Surtout, elle pourrait accroître considérablement la vulnérabilité de l'offre dont une part grandis-sante dépendra de la conjoncture politique et de ses prolongements militures. Les prix du brut fluctueraient moins au gré des déclara-tions du secrétaire général de l'OPEP qu'à celles des responsa-bles politiques des Etats-Unis sur le Moyen-Orient i

Même si les prix du brut ne retombent pas à 15 dollars, la demande pétrolière mondiale sera difficile à contenir pour la simple raison qu'elle devient de plus en plus une demande de carburant. C'est le cas aux Etats-Unis depuis

C'est désormais aussi le cas au Japon et en Europe occidentale : 60 % et plus de la consommation pétrolière (hors matières premières de la chimie) sont destinés au transport àérien et surtout routier. A ce jour, la demande de ce secteur ppe à toute maîtrise : depuis 1985, elle dépasse 2,5 % par an aux Etats-Unis, 4 % en France, 10 % ou plus en Corée du Sud, en Thaïlande, à Singapour ou à Hongkong.

#### Une demande moins maltrisable

Le besoin de déplacement des personnes et de transport des mar-chandises, lié à l'organisation des sociétés industrielles et à la concentration urbaine, joue évidemment un grand rôle, mais il n'est pas le seul. Dans tous les pays, l'industrie automobile reste l'un des pivots de la croissance

La maîtrise du transport routier et la priorité à la construction de véhicules économes n'ont pas résisté longtemps à la séduction de la puissance et de la vitesse, quel qu'en soit le coût social par ailleurs. La consommation de carbu-rant qui en résulte est aujourd'hui sans substitut. Elle ne peut donc que continuer à croître avec le parc mondial de véhicules, qui devrait atteindre 500 millions d'unités vers la fin du siècle, soit 25 % de plus qu'aujourd'hui.

Les 30 à 40 % restants de la

consommation pétrolière peuvent être remplacés par de l'énergie nucléaire ou d'antres combustibles fossiles (charbon et gaz naturel) et être utilisés plus efficacement. C'est ce qu'ont fait de nombreux pays après la criso de 1973. Aujourd'hui, cependant, la pour-suite des substitutions et des économies d'énergie rencontre de nou-veaux obstacles, qu'un pétrole à 15 dollars rendrait pratiquement iosurmontables.

Les programmes nucléaires sont interrompus dans de très nombreux pays, d'abord aux Etats-Unis, qui devaient jouer un rôle directeur dans les perspectives d'après 1973. Bien plus, un sort similaire les guette en Union sovié-tique et en Europe centrale si les réformes économiques, politiques et réglementaires en cours ne par-viennent pas à effacer le spectre de Tcher- nobyl.

Restent les autres combustibles. Bien placé en termes de ressources et de prix internationaux, le charbon rencontre et rencontrera de plus en plus d'obstacles liés aux pollutions qu'il provoque et à la crainte d'une émission excessive de gaz carbonique. Même si la grande convention mondiale que certains appellent de leurs vœux n'est pas pour demain, certains pays ont décidé, ou vont décider, d'appli-quer des taxes carbone dont le charbon sera la première victime.

Le gaz naturel est mieux placé. Il peut continuer à gagner des parts de marché, en pénétrant rapide-ment sur celui de la production d'électricité. Cette croissance de la demande pourrait cependant rencontrer la limite de l'offre (de transport, principalement) si la perspective d'un pétrole à 15 dollars le baril décourage l'investisse-

Parmi tous les pays importateurs de l'OCDE, la France a désormais l'un des approvisionnements éner-gétiques les moins dépendants du seul pétrole. Du coup, sa marge de manœuvre est plus étroite que celle de ses voisins car elle ne peut plus compter sur les mesures qu'elle a mises en œuvre avec succès après

La diversification géographique

des importations de pétrole brut avait réduit la part du Moyen-Orient de 71,5 % en 1973 à 29,4 % en 1985. Remontée à 44,5 % à la veille du constit du Golfe, cette part sera difficile à diminuer de façon significative au cours des prochaines années.

Avec une participation du nucléaire qui approche 75 % de la production d'électricité, il n'existe plus beaucoup de fuel lourd à chasser » de la production thermo-électrique. La croissance du parc nucléaire pourrait-elle déplacer d'autres produits pétroliers dans l'industrie et le résidentieitertiaire? Sans doute, mais dans des proportions limitées, car le rythme en sera subordonné à la vitesse de renouvellement des équipements dans l'industrie.

#### Et la stratégie française...

En outre, la concurrence sera vive de la part du gaz naturel, et du fuel-oil tant que les raffineurs hésiteront à se lancer sans réti-cences dans des investissements de conversion profonde. Désormais, seul le cadre européen est adapté à une stratégie de redéveloppement de l'énergie nucléaire.

Reste la maîtrise de la demande d'énergie. Par rapport à 1973, son principal atout réside dans un stock renouvelé de techniques et un capital inappréciable de savoirfaire. Mais elle doit aborder des terrains d'une tout autre complexité que ceur challe a frie mais d'une contra le complexité que ceur challe a frie mais d'une tout autre complexité que ceur challe a frie mais d'une tout autre complexité que ceur challe a frie mais de la faire de la frie de la f plexité que ceux où elle a fait ses preuves jusqu'à présent. Le premier – et le plus important – est celui des transports, alors que la plupart des objectifs fixés au début des années 80 ont été abandonnés.

Dans l'esprit des responsables politiques, l'expansion de l'indus-trie automobile, face notamment à la concurrence japonaise, compte beaucoup plus que la consommation de carburant des véhicules et l'impact négatif du trafic routier sur l'environnement. La diminution uniforme du taux de TVA sur les automobiles et la désindexation partielle de la TIPP augurent mal d'une politique de maîtrise de la

Si l'on veut réduire la vulnérabité de notre système de transport, il fandra pourtant bien maîtriser la consommation de carburants par le respect des limitations de vitesse, l'incitation à l'achat de véhicules économes, le développement du transport combiné rail-route et une relance des innovations dans le transport urbain.

Le second terrain, déjà prospecté à l'étranger, l'est encore fort peu en France. Une électricité abondante et relativement bon marché, grace au programme nucléaire, risque de faire perdre de vue les avantages des techniques décentralisées, flexibles et économes en énergie qui sont en train de faire leurs preuves. Le Public Utility Regulapreuves. Le Public Utility Regula-tory Policy Act (PURPA) a donné le coup d'envoi aux Etats-Unis, impulsant la production combinée chaleur-force, qui, outre ses rende-ments très élevés, permet fréquem-ment la combustion d'ordures ménagères ou de déchets végétaux. Les turbines à gaz ont profité de l'ouverture et progressé rapide-ment en direction des cycles com-binés.

C'est par ce canal que d'autres innovations favorables aux éner-gies renouvelables pourraient progressivement s'insérer dans les sys-tèmes d'approvisionnement. Ce terrain est cependant tout aussi difficile que celui des transports. C'est localement, et au cas par cas, que de tels projets peuvent être montés. Encore faut-il qu'existent des capacités locales d'initiative et des modes de financement adaptés. Celui par tiers payant en est un bon exemple, mais il n'est pas le

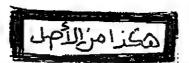
Le transport et la production combinée chaleur-force n'épuisent pas le contenu d'une politique de maîtrise de la demande d'énergie. L'un et l'autre illustrent cependant deux aspects essentiels de toute politique dans ce domaine : la durée qui s'oppose au « stop and go » lié aux fluctuations des prix pétroliers ; l'articulation de l'international (normes) au local (initiatives), souvent mal comprise de certaines institutions nationales.

▶ Directeur de l'institut d'écono-mie et de politique de l'énergie (CNRS-université de Grenoble).

industria a til

STEIN HEURTEY

Juriste d'Impression



Le Monde

STRONG PEOPLE MANAGER FOR SUCCESS STORY

KEPBUDUCI DUN INTERDITE

## DIRECTEUR DE NOTRE FILIALE FRANCAISE Paris

En lien direct avec notre Directeur Europe, vous gérez les aspects humains, commerciaux et budgétaires de notre filiale afin d'en assurer le développement.

Environ 40 ans, diplômé d'études supérieures, vous avez acquis une solide expérience d'encadrement à dominantes commerciales, en environnement informatique (constructeur, SSI), péri-informatique (télécoris, réseaux...). Votre anglais est courant. Vos qualités d'écoute, de jugement et de négociation ont révêlé votre capacité à agir pour le développement d'une structure.

Nous vous proposons une rémunération et un chattenge très attractifs, au sein d'une société figurant pormi les "top per-formers" dans son domaine.

Adressez C.V. et lettre manuscrite en anglais sous réf. 514429/LM à MERCURI URVAL, 95 av. Victor Hugo, 92563 RUEL MALMAISON CEDEX. Votre dossier sera traité en

Mercuri Urval

1 2

Executive Service

## Créez votre fonction

Au sein d'un groupe snédois, leader européen du papier pour sac, prendre en charge la réorganisation de la comptabilité et du contrôle de gestion du groupe CHARPA (près d'un milliard de CA, 900 personnes), tel est le challenge de notre

#### Controller

Rattaché au Directeur Général du Groupe, basé à Paris, vous :

 ètes responsable de nos comptables sur les sites de production (3 établissements en France et des filiales en France et à l'étranger) • étudiez et mettez en place la restructuration comptable du groupe • auditez notre contrôle de gestion et étudiez un nouveau système informatique • coordonnez le reporting à la maison mère

Diplômé de l'enseignement supérieur en Comptabilité Finance + DECS, yous avez une expérience approfondie et réussie de direction comptable/cabinet d'audit et de bounes connaissances en informatique. Vous pratiquez conramment l'anglais, Le poste est basé à Paris

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite et photo sous réf. E011517/M. BERNARD KRIEF RECRUTEMENT 8P 286-07 - 75326 Paris Cades 07.

Cette société de haute technologie -130 personnes, plus de 40 ans d'existence, en excellente santé financière recherche son

## Directeur Général

Sous l'autorité directe du PDG (Ingénieur + IAE), vous participerez à l'évolution de la société en organisant le commercial, en manageant l'administratif et en pilotant le prochain transfert de nos usines dans de nouveaux locaux (12 000 m<sup>2</sup> couverts). Vous serez alors l'un des acteurs privilégiés de notre développement.

De formation Sup de Co ou Sciences Po..., vous possédez une expérience industrielle d'au moins 5 ans, ainsi qu'une réelle sensibilité technique. Homme de dialogue, convivial, vous êtes rigoureux, dynamique et prêt à vous investir dans une équipe qui gagne.

#### Poste basé à SAINT-ETIENNE.

Merci de téléphoner au 77.33.88.33 ou d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 1716/M à noire Conseil : Pierre ZENTAR PRO CONSULTANT 18, rue Rouget de Lisle 42000 SAINT-ETIENNE.



ሴ

O consultant

PARIS S') nous conduit à renforcer le Service Juridique Nédacteur Juridique

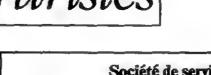
LE DEVELOPPEMENT DE NOTRE GROUPE BANCAIRE

L'autonomie dans la réalisation de votre travail sera effective jusque dans la présentation de vos résultats.

Vous saurez vous intégrer de façon complémentaire à l'équipe en placs. Taulaire d'une Mattrise en droit privé (droit des affaires) vous êtes libre rapidement et recherchez votre premier emploi.

(traitement de texte).

Merci d'adresser votre dossier s/réf, 7411/M (à préciser sur l'enveloppe, à l'Agence AFFLUENTS - 43, rue du Chemin-Vert 75011 PARIS



#### Société de services recherche pour son siège en Provence: RESPONSABLE DU SERVICE JURIDIQUE - 400 KF

Dépendant directement de la Direction Générale, ce juriste confirmé animera un service chargé:

d'assister et de conseiller la Direction Générale ainsi que les diverses entités du Groupe;

d'assurer le suivi juridique des sociétés du Groupe (conseils, rapports, assemblées); en relation avec la Direction financière, de constituer les dos-

siers liés aux opérations de prises de participations, d'acquisi-tion de fonds de commerce, projets de fusions, etc.; de la supervision des services Immobilier et Assurance des

sociétés du Groupe; de la supervision d'une équipe de jeunes juristes de très bonne qualification chargés de suivre les problèmes courants, y com-

pris contentieux (sauf social); de la gestion des dossiers contentieux les plus importants en haison avec la Direction Générale.

Le candidat devra avoir environ 45 ans, une solide formation supérieure (école supérieure de gestion, doctorat de 3º cycle...) et justifier d'une expérience de 5 à 10 ans dans un poste similaire ou un cabinet de conseils. Des qualités de rédacteur seront particulièrement appréciées, ainsi qu'une capacité d'animation et un esprit de coopération indispensables.

Merci d'adresser vos CV + lettre manuscrite sons nº 8180 Le Monde Publicité, S, rue de Monttessuy, 75007 Paris

#### STEIN HEURTEY

Leader mondial dans notre spécialité, nous étudions, concevons et réalisons des équipements thermiques industriels. Avec un CA de 900 MF dont 80% à l'export et 700

## Juriste d'Entreprise

Rattaché au Responsable du "Service Contrats", vous participerez à la rédaction et à la négociation des contrats commerciaux, dans leurs aspects juridiques et fiscaux. Vous aurez également à prendre en charge les dossiers juridiques qui ponctuent la vie de l'entreprise.

Pour accompilir ces missions, vous aurez à effectuer des déplacements à l'étranger. Ce poste s'adresse à un candidat de formation supérieure (maîtrise de droit privé commercial + DESS ou DEA) âgé de 30 à 35 ans, justifiant d'une expérience en milieu industriel et, si possible dans le domaine de la fiscalité et des

contrats Internationaux. Une bonne conne

de la propriété industrielle serait également Vous maîtrisez l'anglais, une seconde langue et la pratique de l'outil informatique seraient appréciées. Homme de terrain et de contact, vous devez faire preuve de rigueur dans l'étude et la négociation des dossiers et établir des relations de confiance

avec vos interlocuteurs. Evolution possible au sein du groupe FIVES LILLE par le blais d'une charte de mobilité.

Merci d'adresser votre candidature détaillée (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. J.E. au Responsable des Ressources Humaines STEIN HEURTEY BP 69 91002 EVRY CEDEX.

**GROUPE FIVES-LILLE** LE MONDE EN DIRECT

634 000 **LECTEURS** CADRES SUPÉRIEURS. le Monde est la première source d'information des cadres supérieurs. (IPSOS 90)

Dasone, Panzani, Lu, Cronenbourg, Evlan... BSN est le 3e groupe alimentaire européen :

50 Mds de F de CA,

50 000 personnes dont

5 000 cadres,

une implantation

industrielle dans

20 pays, use politique

de développement

axée en priorité

sar l'Europe.



#### Juriste international

Au sein de l'équipe juridique du groupe, vous êtes le spécialiste reconnu des contrats de distribution à l'export. Intervenant en tant que conseil auprès des Directeurs export et des directions des opérations internationales, vos compétences couvrent également les contrats d'implantation, de licence, de joint venture. Pour optimiser la qualité de votre service, vous

contrats de distribution. Rigoureux par nature et par formation, vous savez vous montrer ouvert et dynamique dans vos relations avec l'ensemble des sociétés du groupe.

mettez en place un programme de gestion informatique des

De formation juridique supérieure (DES Droit des Affaires ou équivalent européen ou américaln), vous pratiquez couramment l'anglais et si possible une autre langue européenne. Vous avez 3 à 5 ans d'expérience en entreprise multinationale ou en cabinet. réf. RB221/M.

#### Responsable du Service Propriété Industrielle

Vous prendrez la responsabilité du service Marques et Modèles (ó personnes). Les développements du groupe, notamment en Europe, élargissent sans cesse notre patrimoine de marques parmi les plus prestigieuses dans le monde (environ 20 000 à

ce jour). Vous gérez le patrimoine, en assurez la protection et recherchez les antériorités. A 35 ans environ, vous avez acquis une expérience de 10 ans en cabinet ou en entreprise multinationale après une formation juridique de Oroit des Affaires et une spécialisation en Droit

de la Propriété industrielle. Yous pratiquez couramment l'anglais. La dimension d'encadrement de ce poste et surtout les perspectives de développement de notre patrimoine sont une pro-

messe réelle d'intérêt pour un spécialiste déjà reconnu et apprécié, réf. RB222/M.

Ces deux postes sont basés au siège du Groupe à Paris 8e.

Merci d'adresser votre candidature, en précisant votre rémunération actuelle et la rélérence du poste, à BSN, Service Recrutement des Cadres, 7 rue de Téhéran, 75381 Paris Cedex 08.

irtie outi sain te la A (le n un sami-

r le

ter-

des-

BERG

page 8

Le Monde

# JURISTE

Notre groupe est leader au plan mondial dans les services financiers et le tourisme. Rattaché au Directeur Juridique France, vous prendrez en charge : la gestion et le suivi des dossiers juridiques, contrats, litiges. Vous serez notre conseil sur toutes les activités du groupe, plus particulièrement dans le domaine

Vous êtes titulaire d'un DEA de droit des affaires. Vous avez une première expérience réussie de 2 ans minimum en entreprise ou cabinet international. Vous êtes parfaitement bilingue anglais.

Votre personnalité affirmée, vos qualités relationnelles et votre volonté d'investissement personnel vous permettront de vous intégrer et d'évoluer rapidement au sein de notre société.

Le poste est basé à Paris. Nousyous remercions d'adresser votre dossier de candidature avec photo et prétentions sous réf. 9072 à Annie COUTANCEAU, Responsable de Recrutement, AMERICAN EXPRESS CARTE FRANCE, 4 rue Louis Blériot, 92500 RUEIL MALMAISON.



européens dans ses domaines d'intervention. En France, nous réalisons un Chiffre d'Affaires de 4 milliards de Francs et employons 2000 personnes. Nous vous proposons de vous associer à notre développement en tant que :

Notre Entreprise spécialisée dans la chimie minérale, compte parmi les leaders

Au sein de notre Direction Juridique et Fiscale de 10 personnes vous prendrez spécifiquement en charge à l'aide de deux collaborateurs toutes les questions afférentes : aux contrats commerciaux, à l'immobilier, au contentieux, et aux différentes études juridiques couvrant par exemple les domaines du transport ou de la concurrence.

Votre formation juridique Supérieure en Droit privé et votre pratique courante de l'anglais commercial alliées à une expérience de 3 à 5 ans acquise de préférence dans un environnement industriel vous ont apporté le savoir-faire requis pour maîtriser ce poste. Vos connaissances en fiscalité valoriseraient encore plus votre candidature. Mais c'est la fiabilité de vos études et de vos conseils, votre pragmatisme et votre tenacité qui vous feront réellement reconnaître comme l'homme de la situation.



Nous your remercions d'adresser votre dossier complet (lettre, CV, photo) sous réf. LM/192 à notre Conseil : ORYADE - François PELLETIER 16, avenue Hoche - 75008 PARIS.

Fort d'un DEA en Droit des Affaires et si possible d'une bonne connaissance du Droit du Crédit et du Droit Immobilier, vous souhaitez intégrer une Direction Juridique au sein d'un Groupe important dans le domaine Financier et Immobilier.

Votre tempérament énergique et autonome lié à une expérience similaire en entreprise ou en cabinet d'avocat, vous y a préparé.

Le Groupe Arcade vous propose cette opportunité et les responsabilités suivantes : Information et conseil aux sociétés du Groupe, révision des documenta contractuels, instruction et suivi des dossiers, relations evec les cabinets conseils et d'avocats.

Pour un premier contact, merci de nous adresser votre dossier de candidature : Groupe Arcade - Direction Juridique - 63, rue de la Victoire 75009 Paris.



## Protégez notre développement

Grand laboratoire pharmaceutique (900 MF de CA, 1000 personnes), notre présence internationale nous oblige à veiller constamment sur le développement technique et commercial de nos nouveaux produits.

Pour travailler à l'élaboration de nos contrats commerciaux et assurer la sécurité de nos marques, nous recherchons un:

### Jeune Juriste d'Affaires

Au sein de notre Direction Juridique, vous suivez l'évolution de la législation en matière contractuelle et en propriété industrielle afin de pouvoir conseiller le Groupe lors de toute prise de décision commerciale.

Polyvalent, vous contribuez entre autres au choix, à l'évolution et à la protection de nos marques à travers le monde, ainsi qu'à la rédaction et au suivi de nos contrats.

De formation supérieure, maîtrise de Droit Privé, avec 3 ans d'expérience en Droit des Affaires, et parfaitement bilingue angiais, votre capacité à vous adapter vous permet d'assurer une réelle diversité de missions dans un Groupe en très fort développement.

Si vous êtes intéressé par ce poste à responsabilités multiples, adressez lettre et CV sous réf. 075/J à : JOUVEINAL - DRH - BP 100 - 94265 FRESNES Cedex

jouveinal

-

## **JURISTE**

Entreprise à taille humaine bénéficiant d'une assise internationale, nous sommes aujourd'hul la première mutuelle d'Assurance Vie de la CEE avec une croissance de + 33 % par an. Pour participer à notre développement :

 vous êtes responsable des procédures juridiques pour la création et la gestion de nos sociétés filiales, - vous avez un rôle de conseil interne auprès des services demandeurs (centralisation de l'information et realisation d'études).

- vous êtes l'interlocuteur unique auprès de nos partenaires extérieurs en matière de contentieux et de consultation juridique.

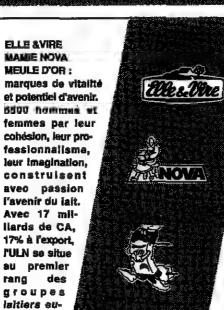
A 30 ans environ, de formation DESS Droit des Sociétés ou équivalent, vous possédez une expérience de 2 à 5 ans dans un Cabinet d'avocats ou de Conseil Juridique. En plus de vos qualités de rigueur et de méthode, vous possédez un sens relationnel développé.

Vous parlez anglais et connaissez si possible le droit des assurances.



Merci d'adresser lettre + CV + photo + prétentions sous référence 1024 à Nathalie Lameste, NORWICH UNION, 36 rue de Châteaudun, 75441 PARIS CEDEX 09.

Mille et une raisons de nous rejoindre



Nous recherchons, pour notre Direction Financière ed jiniqidhe hu :

### Juriste spécialisé en Droit des Affaires (H/F)

Rattaché au Directeur des Affaires Juridiques, vous devrez notamment : • participer à l'élaboration des contrats et des documents contractuels e participer le cas échéant aux négociations e assurer un rôle de conseil et d'audit interne en matière juridique.

Votre sens du contact, votre imagination, votre rigueur et vos qualités rédactionnelles seront vos principaux atouts pour réussir dans cette mission.

De formation supérieure Maîtrise de Droit (option Droit des Affeires), anglais courant, vous avez acquis une expérience d'environ cinq ans dans une fonction similaire et possédez des connaissances et une pratique du droit international.

De fréquents déplacements entre Neully et le siège basé à Condé-sur-Vire (Normandle) sont à prévoir.

Merci d'adresser votre candidature (lettre + CV + photo + prétentions) sous la référence M1978 à Madame Cartier, Direction des Ressources Humaines, 120 Avenue Charles De Gautie, 92522 Neufily sur Seine cedex.

### J'avance

#### NICE Responsable du Service Contentieux

La Banque Populaire de la Côte d'Azur recherche son Responsable du Service Contentieux.

Vous gérerez l'ensemble des dossiers contentieux et le recouvrement des créances impavées. Vous apporterez were compétence et vos conseils en matière juridique aux Responsables d'Agence de notre Réseau d'Exploitation. Vous animerez une equipe de sept rédacteurs.

De formation juridique supérieure avec une expérience profes de quelques années acquive de préference dans le contentieux bancaire, vous avez de solides connaissances en comptabilité, fiscalité et microinformatique, Vous ètes aujourd'hui un manager disperant de réelles aptitudes

pour la négociation et l'organisation. Envoyer votre dossier de candidature reference RSC 11/90 à : Direction des Ressources Humaines, 457, enade des Anglais, 06200 Nice.



BANQUE POPULAIRE **CÔTE D'AZUR** 

UNE ENERGIE NOUVELLE EN FRANCE

Société spécialisée dans la vente de documents

#### et de services juridiques recherche: UN JURISTE DE DROIT PRIVÉ

Dans un secteur d'activité dynamique et au sein d'une équipe jeune et performante, il aura en charge le conseil auprès des professionnels et des particuliers dans les domaines les plus divers.

Le poste s'adresse à un jeune candidat possédant une première expérience (au moins 2 ans) acquise au sein d'une société de conseil juridique, d'un cabinet d'avocats, d'une compagnie d'assurances.

Avec un fort potentiel lu permettant de devenir conseil juridique ou avocat de haut niveau, il aura l'esprit organisé, le goût de communiquer et la volonné de progresses.

POSTE BASÉ A BREST

POSTE BASÉ A BREST Merci d'adresser CV + photo + prétentions à MEDIA SA Espace Grand Large - BP 334 - 29274 BREST Cedex

ropéens.

## ISCALISTE

Cabinet d'audit en expansion

Formation comptable ou impôts: 30 ans minimum

• Rémunération 180 - 240 KF selon expérience + Intéressement pour atteindre 300 KF la deuxième année. e les condidats motivés et disponibles rapidement voudront bien adresser leur candidature (CV + photo + salaire actuel), sous référence LMO3 à PLURIAL · 43, Rue Camot 92761 ANTONY CEDEX, qui transmettra,

### JEUMONT JSCHNEIDER INDUSTRIE

recherche

## JURISTE

Ayant au moins 5 ans d'expérience professionnelle acquise en milieu industriel ou en cabinet. Compétences en droit des affaires,

Pratique de l'anglais.

Envoyer CV sous réf. M100 à la Direction du Personnel et des Ressources Humaines -70, avenue du Président Wilson - Cedex 59 -92058 PARIS LA DEFENSE.



ERVICE HARDONE

eveloppenen

d'Affaire

Jurisle 23



Fournisseur de fonctions complètes automobiles, LEBRANCHU milliard de CA) regroupe 1500 personnes sur 9 sites en Europe et développe des activités de Bureau d'Etudes, conception et réalisation de prototypes, production grande série.

Dans le cadre de l'Internationalisation de notre groupe, nous recherchons un :

## JEUNE AUDITEUR **FINANCIER**

otre mission: Rattaché au Directeur Général, vous contrôlez les résultats financiers et l'organisation des filiales. Vous harmonisez les procédures sur l'ensemble de nos sites, et, à partir de vos analyses, oposez des actions en terme d'investissement et d'organisation.

otre profil : A 30 ans environ, avec une formation économique supérieure, vous avez acquis une lide connaissance des méthodes d'Audit lors d'une première expérience. Artonome et rigoureux, vous pratiquez couramment l'anglais, la connaissance de l'espagnol serait

Merci d'adresser'votre dossier de candidature à : Ciristine CHUZEL - Service Recrutement Chaussée Jules César -95250 BEAUCHAMP

LEBRANCHU



## Steelcase Strafor

Leader européen de l'aménagement des espaces de bureaux (6 600 salariés ; 3,5 milliards de FF de chiffre d'affaires), les valeurs qui nons rassemblent sont la recherche de l'excellence, la volonté de leadership, le culte du client et l'internationalisation. Nous recherchons un

## Contrôleur de Gestion

Rémunération motivante

Dans le cadre de notre développement, nous recherchons un candidat à fort potentiel pour prendre en charge, au niveau européen, le contrôle de gestion de l'une de nos divisions industrielles. Vous ètes responsable du processus budgétaire consolidé, analysez les résultats et proposez toute mesure nécessaire au développement de l'activité.

Vous mettez en place les équipes et les systèmes nécessaires à une analyse économique performante. Agé de 26/30 ans. vous êtes diplômé d'une grande Ecole de Commerce (HEC, ESSEC, ESCP...) et bénéficiez d'une expérience

de 2 à 5 ans en milieu industriel et/ou en cabinet d'audit. La maîtrise de l'anglais est indispensable. Si vous ètes intéressé par la perspective de rejoindre un groupe performant susceptible de vous offrir d'intéressantes perspectives d'évolution à court terme, contacter Pascale Gutton au (1) 45.53.26.26 ou adresser CV + photo + n° de tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontiul, 75116 PARIS sous

**Michael Page Finance** 

## Responsable de trésorerie prévisionnelle

LE LIVRE DE PARIS, filiale du Groupe HACHETTE, occupe une place de premier plan en Europe dans l'édition et la venta d'encyclopédies et d'ouvrages de référence. Sous le responsabilité du Directeur du Contrôle de Gestion, vous élaborerez le budget

de Trésorerie et en assurerez le suivi. Vous participerez à l'ensemble des études et simulations financières. Enfin, vous proposarez toutes optimisations sur les modèles et systèmes de prévision et de gestion

De formation ESC ou équivalent en Contrôle de Gestion, vous possédez 2 à 3 ans d'expérience dans une Direction équivalents ou un cabinet d'Audit et vous evez une

parfaite pratique de la micro-informatique et de l'anglais. Notre choix reposere sur vos quelités de rigueur, de méthode, sur votre capacité de dialogue et de travell en équipe.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions sous la référence 430/M à decques de Poix, Le Livre de Paris - 3/5 evenue de Garlande - 92220 Bagneux.

HACHETTE GROUPE LIVRE

Un Etablissement financier leader dans son domaine et disposant d'une implantation internationale recherche son

## Contrôleur de Gestion

Rattaché à notre Contrôleur Financier, votre rôle sera d'élaborer le budget, d'assurer le contrôle budgétaire et l'analyse des écarts, et le reporting mensuel du groupe. Vous fournirez à la Direction Générale tous les chiffres nécessaires pour la gestion da l'entreprise (rableaux de bord ...).

A environ 30 ans, parlant couramment l'Anglais, de formation supérieure, vous avez au moins 3/4 ans d'expérience de la fonction en milieu financier de préférence. Vous êtes un praticien averti de

l'outil micro-informatique.

Votre potentiel, vos qualités de communication, vos facultés d'adaptation et de créativité comme d'autonomie, vous font souhaiter rejoindre une structure dynamique et évolutive.

Connectez Frédéric Serres au (1) 42.89,30.03 ou adressez votre CV + photo + lettre manuscrite + rémunération à Michael Page Banking & Insurance, 10 rue Jean Goujon, 75008 PARIS sous ref.FS6425MO.

Michael Page Banking & Insurance Spécialiste en recrutement Banque - Assurance



DE PARIS

#### Ensemble entreprenons le futur

Forte de 3500 collaborateurs appartenant à une cinquantaine d'établissements, la CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS gère un budget de plus de 2 Milliards de Francs afin d'assurer sa mission consultative, ainsi que ses autres missions d'appui aux entreprises, de formation, d'aménagement et d'équipement de la circonscription. Elle recherche aujourd'hui:

## 3 JEUNES ORGANISATEURS

Ces diplômés de l'enseignement supérieur (ESC ou équivalent + DECS) disposant d'une première expérience, d'environ 2 ans, dans les fonctions Comptabilité/Gestion participeront activement au projet de refonte du Système d'Information Budgétaire, Analytique et Comptable de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, dans ses aspects organisationnels et

Vous êtes ouvert, désireux de vous Intégrer dans un environnement évolutif et diversifié, de participer à un projet d'entreprise ambitieux et motivant ; vous avez l'esprit critique, le goût des solutions pragmatiques et le sens des contacts humains, alors envoyez votre candidature (lettre manuscrite, CV et photo) en indiquant vos prétentions de salaire, s/réf. F 278 M, à Ernst & Young Conseil, 150 Boulevard Haussmann 75008 Paris, qui étudiera votre dossier en toute

**ERNST & YOUNG** 

## TRESORIER Francs et Devises

Collaborateur direct de notre Directeur de la Trésorerie et du Financement et animant une équipe de 11 personnes, une large mission de gestion opérationnelle et prévisionnelle des besoins et des risques de nos filiales vous attend : centralisation des reportings et prévisions budgétaires mensuelles, animation des réunions avec les trésoriers, gestion quotidienne de leurs besoins de financement et de leurs risques de change, contrôle de l'enregistrement comptable des opérations, relations bancaires...

Maîtrise de gestion avec, de préférence, un DECS), vous avez évolué, depuis 5 ans environ, de préférence, un DECS), vous avez évolué, depuis 5 ans environ, de l'audit ou du contrôle de gestion vers la trésorerie au sein d'un groupe de taille Internationale et désirez aujourd'hui développer des compétences de haut niveau dans ce domaine. Vous maîtrisez l'anglats et la micro-informatique. Des opportunités d'évolution au sein de notre groupe seront offertes à un candidat de valeur.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature : lettre, CV et prétentions, sous référence H 281 M, à Ernst & Young Conseil, 150 Boulevard Haussmann 75008 Paris, qui étudiera votre dossier en toute

**ERNST & YOUNG** 

Conciliez goût de la rigueur et des chiffres avec passion de la communication filiale de l'un des tout premiers groupes de Communication en France et en Europe, la stratégie ommerciale ambitieuse de notre jeune équipe de Direction nous a conduit à occuper aujourd'hui la remière place sur nos marchés (CA : 500 MF). Consolider cette réussite est à présent notre objectif. Nous

## DIRECTEUR COMPTABLE

■ Directement rattaché à la Direction Générale, vous encadrerez une équipe d'une douzaine de

ersonnes et aurez une douple mission ; améliorer et garantir la fiabilité des informations comptables et fiscales à produire périodiquement pour les besoins tant internes qu'externes (réporting mensuel, consolidation, liasse fiscale) ; en liaison avec le Contrôle de gestion et les opérationnels, participer au développement d'un système d'information intégré concourant à l'optimisation du contrôle des coûts et de la qualité de nos prestations.

Agé de 35/40 ans, diplômé de l'enseignement supérieur (DECS minimum; Expertise Comptable ppréciée), vous êtes un professionnel de la comptabilité (de type anglo-saxon). Vous aspirez aujourd'hui exercer l'entière responsabilité de la fonction comptable et fiscale d'un groupe important, dans un exercer l'entière responsabilité de la fonction comptable et fiscale d'un groupe important, dans un

Nous vous offrons la possibilité de concilier votre goût de la rigueur et des chiffres, assort l'excellentes qualités relationnelles, avec un intérêt marqué pour la communication.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature : lettre; CV et prétentions, sous réf. F 285 M, Ernst & Young Conseil, 150 Boulevard Haussmann 75008 Paris, qui étudiera votre dossier en toute onfidentialité.

ERNST & YOUNG

#### LVMH

#### MOET HENNESSY. LOUIS VUITTON

Avec un portefeuille de marques parmi les plus prestigieuses du monde, notre groupe réalise un chiffre d'affaires de plus de 20 milliards de francs, dont 80% à l'étranger, et emploie 13000 collaborateurs. Notre développement nous conduit à renforcer nos structures d'audit înterne et à rechercher un

## AUDITEUR INTERNE

Vous aurez la responsabilité de missions d'audit opérationnel, financier ou de management tant en France qu'à l'étranger (Etats-Unis et Extrême-Orient). De fréquents déplacements sont à prévoir. Vous travaillerez en étroite relation avec les auditeurs de nos filiales au développement des procedures et du contrôle interne.

De formation supérieure (HEC, ESSEC, ESCP, ... + DECF) vous avez acquis une expérience d'au moins 3/4 ans d'audit dans un Cabinet Anglo-Saxon, complétée par une première expérience au sein d'un grand groupe international ou de Conseil en Organisation. Une bonne connaissance de l'environnement informatique sera un atout supplémentaire.

Votre professionnalisme, vos excellentes qualités relationnelles, votre parfaite maîtrise de l'anglais sont indispensables pour réussir et évoluer au sein de notre groupe.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature : lettre, CV et prétentions sous la référence E 276 M à Ernst & Young Conseil, 150 Boulevard Haussmann, 75008 Paris , qui étudiera votre dossier en toute confidentialité.

**ERNST& YOUNG** 

125 urs r le desirtic QBI-, son ie la A lk a un sami-

BERG page 8

76 PTA.



**PARIS** 

Les 15, 16 et 17

125, avenue de

75007 Paris

Métro Ségur

janvier 1991

Unesco

Suffren

## 3 jours pour éclairer votre avenir professionnel :

### Mardi 15 janvier :

#### Les assises de l'emploi : partager l'expérience

8 h 45 : accueil des participants

9 h 00 : ouverture par André Fontaine, directeur du journal le Monde

introduction par Jean-Marie Dupont, directeur de la communication du Monde : « les années 90,

vues il y a dix ans »

« La gestion prévisionnelle de l'emploi ; de 3 ans à 15 jours »

Dominique Thierry, délégué général de Développement et emploi

Jean-Claude Crosse, directeur des relations du travail du groupe Thomson

Xavier Stéfani, directeur des Ressources humaines de Cap Sesa

Giorgio Ferretti, General manager de la Banca commerciale italiana

Vincent Merie, consultant chez Bruhnes Consultants

11 h 30 : « Y a-t-il encore des partenaires sociaux ? »

Pierre Guillen, vice-président, délégué général de l'UIMM

Jean-François Colin, directeur des Ressources humaines de la SNCF

Bruno Trentin, secrétaire général de la CGIL

Yves Lasfargue, directeur de la recherche de IFG Technologies

Zigmund Tyszkiewicz, secrétaire général de l'UNICE

14 h 30 : « Les cohabitations dans l'entreprise : les jeunes et les anciens, les diplômés et les promus... »

Jean-Emmanuel Combes, associé, directeur des Ressources humaines de Price Waterhouse

René Lasserre, secrétaire général du CIRAC

Thierry Leroy, secrétaire général des AGF

Guy Malhouitre, directeur adjoint à la direction du personnel et des affaires sociales de EDF

16 h 00 :

« Les ressources humaines et le recrutement dans le cadre des fusions-acquisitions »

Nicolas Bühler, directeur général adjoint de Bossard Consultants

Christian Brière de la Hosseraye, directeur des Ressources humaines de Bull

Yves Barou, directeur des Ressources humaines de Rhône-Poulenc - RORER

Michel Combe, directeur des Ressources humaines du groupe Concept

Entrée sur invitation

#### Accès libre et gratuit

## Mercredi 16 et jeudi 17 janvier :

Les Tribunes des entreprises :

Renseignements: Tél. : (1) 47-00-59-24 du lundi au vendredi de 9 h à 13 h

AGF : des métiers et des styles Apple : l'entreprise apprenante, du développement de l'individu au

développement de l'entreprise Bossard Consultants : réussir dans le conseil : Bossard Consultants, groupe européen leader, présente un métier d'ouverture Groupe BULL : des carrières européennes pour un défi mondial CJDES: entreprendre pour des idées, travailler pour la solidarité...

(Centre des jeunes dirigeants de l'économie sociale)

Crédit Lyonnais : la diversité des métiers dans un groupe financier international

EDF et GDF: deux entreprises à dimension Internationale Elf Aquitaine : thème en cours d'élaboration

Framatome : les technologies de l'essor, de la maîtrise du changement au développement des compétences

France Télécom : les profils du changement

GEC ALSTHOM: nos métiers font avancer le monde; avec vous,

nous ferons mieux encore

Hewlett Packard : gérer la complexité, exigence et plaisir

Banque Indosuez : l'opportunité de devenir expert dans une banque d'affaires internationale

Lafarge Coppée : la place des commerciaux dans l'industrie

Price Waterhouse: quelle Europe dans la gestion des hommes? Promodès : la gestion des cadres à haut potentiel : l'apprentissage du management

Rhône-Poulenc : un groupe de 94 000 entrepreneurs ; l'éthique de Rhône-Poulenc dans le management des Ressources humaines Schlumberger: 50 000 personnes de 90 nationalités dans 100 pays ; la place des hommes dans la gestion globale de l'entreprise Sligos: LES HOMMES: facteur de succès d'une société de services performante et innovatrice

SNCF: une gestion efficace des hommes, pour entreprendre et s'investir dans des projets ambitieux

Snecma: être ingénieurs et techniciens aujourd'hui dans l'Aéronautique et l'Espace, pour quelles aventures du futur?

Thomson: gestionnaires des cadres, une nouvelle fonction au service du développement des carrières

Total: La gestion des cadres expatriés et internationaux

#### Les Forums de l'emploi :

• Les débats des universités et des écoles : « Université-entreprise : la réconciliation » animé par Frédéric Gaussen; responsable du Monde Initiatives 

animé par Frédéric Gaussen, responsable du Monde Initiatives. « Quelles réponses aux besoins de la formation continue ? » animé par Jean-Marie Dupont, directeur de la communication du

 Les Bac + 2 » avec la participation de la MNEF, animé par Catherine Bédarida, rédactrice en chef adjointe du Monde de l'éducation Les débats SVP apporteront des réponses concrètes aux

cadres et responsables des PME-PMI sur : « Pourquoi choisir une PME-PMI pour faire carrière ? »

L'APEC, avec un débat sur le thème suivant : « Et si les cadres expérimentés avaient quelque chose à apporter aux entre-

#### Les portes de l'Action :

- Préparer l'avenir : 6 conseillers d'orientation seront présents pour aider les étudiants à mieux connaître les formations qui existent afin de préparer leur avenir
- Le kiosque aux stages : le CDTE et la MNEF proposent un kiosque spécialement consacré aux stages en entreprise pour toutes les formations et dans tous les domaines.
- Les conseils des experts aux cadres : pour les cadres ayant déjà une expérience professionnelle de 3 ans, des consultations individuelles et gratuites seront offertes par les cabinets de recrutement, sous l'égide du SYNTEC et de la Chambre nationale syndicale des conseils en recrutement.

215 ı la utie

ie la A (le n un Lami-BERG

## Le Monde



## DIRECTEUR DE NOTRE AGENCE CENTRALE

Au cœur du marché de l'économie sociale

Paris - GMF Banque affirme sa présence sur le marché de l'économie sociale et son intention d'en être un des acteurs majeurs. Pour meme en œuvre cette orientation strategique, GMF Banque renforce ses relations de partenariat avec les associations, les mutuelles et les coopératives. La mission principale du directeur de notre agence centrale sera de participer à l'élaboration des plans de développement, de fédérer toute l'équipe autour de ces projets, de concrétiser et d'intensifier les relations avec nos clients. Ce poste est proposé à un spécialiste de ce secreur,

issu de la banque, ayant en la responsabilité d'une clientèle diversifiée et ayant développé des relations à tous niveaux. Votre formation et votre expérience vous ont donné une compétence, une force de persuasion, un esprit entreprenant et mobilisateur qui ne sont plus à prouver et qui sont indispensables à ce poste. Merci d'adresser votre dossier à I.PH. VERON en précisant la référence A/F9824M - PA Consulting Group - 3, rue des Gravlers - 92521 NEURLLY Cedex. Tél. 40.88.79.74. (PA Minitel 36.15 code PA)



### FUTUR DIRECTEUR BRANCHE RESIDENCES ET FOYERS

Marseille

et LR) représente 600 personnes et gère 20.000 logements. Sa diversification l'amène à créer un poste de finne directeur de branche. Sous l'autorité de la direction actuelle, il prendra en charge le développement et la gestion de l'ensemble des foyers non médicalisés (personnes âgées, jeunes travailleuses, migrants... etc.) représentant une gestion de 500 logements. Ce poste intéresse un candidat âgé d'au moins 30 ans, de formation supérieure (bac + 5) et ayant une expérience de direction de centre de profit dans la restauration

Cet important groupe financier et immobilier collective, l'hôtellerie / para hôtellerie, de climplanté sur la façade méditerranéenne (PACA niques ou d'organismes sociaux. Ce poste constiniques ou d'organismes sociaux. Ce poste consti-me une opportunité pour intégrer une structure en constante évolution qui a besoin de cadres de hant niveau. Les réponses seront transmises à notre client. Prière d'indiquer les noms des sociétés auxquelles elles ne doivent pas être communiquées. Ecrire à H. MICHERON en précisant la référence B/X 4010M et joindre photos et prétestions - PA Consulting Group - 11, cours Gambetta - 13100 AIX-EN-PROVENCE -T&L 42-21.12-72 (PA Minitel 36.15 code PA)



ting Business adve

## La compétence, de A à Z...

... car la clôture réelle du dossier est à long terme puisqu'il s'agit de crédit-bail immobilier. Dans l'intervalle, vous nous aures prouvé votre rigueur, votre connaissance de la gestion, vos qualités de contact. C'est pour vous, diplômé (pouvant faire valoir une première expérience) en gestion et/ou en droit, l'opportunité de prouver votre sens de l'entreprise.

Pour ce faire, vous vous assurerez tout d'abord que le dossier commercial, financier, administratif est complet (permis de construire, garanties...). Bien sitz, vous contrôleres le bon déroulement des opérations d'acquisition de terrain, de réalisation des constructions. Le suivi de notre clientèle et de nos immeubles vous échoit tout autant : recouvrements, montage des barêmes financiers et comptables, cessions de contrats, assurances... Il est clair qu'après formation, vous jouires d'une

Etablissement actif, dont l'actionnariat est composé de groupes financiers de tout premier plan, nous intervenons dans le financement en crédit-bail de locaix d'activités, d'hôtels, d'immeubles à usage industriel, de bureaux, de centres commerciaux... Nos structures souples, légères, l'esprit d'initiative qui nous anime, favorisent des parcours motivants bés à l'acquisition de compétences et à la performance. Nous avons demandé à Philippe Vuitteney, associé du cabinet Sirca, d'éindier votre candidature. Adressez-lui vite un dossier sous la référence 246 885 LM au 140, boulevard Haussmann - 75008 Paris; en indiquant votre niveau actuel de rémunération.

Sirca

ICOR

I I COLK

GROUPE FINANCIER DE PREMIER PLAN RECHERCHE UN

#### ANALYSTE FINANCIER POUR NOTRE DIRECTION DES PRETS IMMOBILIERS

Au sein d'une équipe de jeunes analystes financiers vous serez chargé d'étudier et de quantifier les différents risques encourus par notre groupe lors des opérations de financements d'habitat social, de prises de participation et validerez les analyses financières faites par nos directions régionales. Vous prendrez personnellement en charge des dossiers spécifiques et nous représenterez dans différentes instances administratives et professionnelles.

Pour ce poste qui requiert autant de rigueur que de sens du contact, nous souhaitons rencontrer un analyste financier ayant une première approche de l'immobilier social de 2 à 5 ans et possédant une formation supérieure, de préférence orientée vers la finance.

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo et prétentions), sous référence 69, à MEDIA PA - 50-54, rue de Silly - 92513 BOULOGNE-BILLANCOURT CEDEX, qui transmettra

Quand on est le n°1 mondial du contrôle qualité, ça ouvre des horizons.

et du controle qualite intervient dans tous les secteurs d'activité de la securite et de la qualité st le point fort de nes equipe Dans le cadre du fort eveloppement de nos activites nous recherchons

Responsable Comptabilité-Finance PARIS A 30/35 ans, timiaire d'un DECS ou équivalent, vous avez une expérience de 5 ans au moins en service compubilité de PMB.

An sein d'une filiale de 150 personnes, sous la responsabilité du Président de cette filiale, et en linison étroite avec la Direction Financière du Groupe SGS FRANCE, vous presidez en charge l'intégralité de la fonction finance. comptabilité, contrôle de gestion de cette filiale, et animerez une petite équipe comptable (ref. RCP).

## Responsable Administratif et Financier

A 30/35 ans, timiaire du DECS ou équivalent, vous avez une expérience de 5 ans su moins en taut que Responsable Administratif et Financier d'une PME. An sein d'une filiale de 130 personnes, sous la responsabilité du Directeur Général de cette filiale, et en liaison étroite avec les différentes directions fonctionnelles du Groupe SGS FRANCE, vous superviserez les sections administratives, paye et comptable de la filiale ; vous assurcrez le reporting comprable et de gestion auprès de la maison-mère. Vous prendrez par ailleurs en charge l'ensemble des problèmes administratifs et logistiques (réf. RAC).

Merci d'adresser votre lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous la référence du poste choisi à Francis BERGERON - Directeur du Personnel SGS QUALITEST - 16, rue du Louvre - 75001 PARIS.

C'EST NOTRE AFFAIRE

#### DE LA REMUNERATION A L'EVALUATION DES FONCTIONS

Région parisienne - Ce groupe puissant est l'un des leaders de l'assurance française. Intégré au département des ressources humaines, le jeune cadre qu'il souhaite recruter mettra en place des indicateurs permettant un meilleur pilotage de la politique salariale et mènera les études nécessaires à la création d'un système d'intéressement. Il participera de plus à la conception de la méthode d'évaluation des fonctions et assurera la maintenance du système d'identification des emplois. Ce poste s'adresse à un jeune cadre, de formation

Bac + 4/5 économie - gestion (option ressources humaines souhaitée) complétée par une première expérience courte de la fonction personnel acquise dans le domaine des études et/ou de la rémunération. La connaissance des métiers de l'assurance serait très appréciée. Ecrire à C. BUSO en précisant vos prétentions ainsi que la référence A/F9826M - PA Consulting Group -3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - Tel. 40.88.79.12. (PA Minitel 36.15



Creating Business advantage

#### ACOVA RADIATEURS SHABITAGE Le C.M.M. recherche un'

## **OPERATEUR** FRONT OFFICE

Au sein de notre Direction des Affaires Financières. vous aurez plus particulièrement en charge la réalisation de nos opérations de refinancement et vous participerez à la gestion de la trésorene et du portefeuille obligataire, ainsi qu'à la mise en place des techniques de suivi et de couverture du risque de la bacque. de taux global de la banque. Avec une formation supérieure (DESS ou équivalent), vous utilisez couramment la micro-informatique. Vous avez un goût prononcé pour les analyses globales.

Envoyer C.V., photo, prétentions à la D.R.H. Fédération du Crédit Mutuel Méditerranéen, 494 Avenue du Prado, 13008 MARSEILLE.

une banque à qui parler.

#### CONTROLEUR DE GESTION "ENTREPRISE"

DE GESTION.

Auprès de la Direction Générale, perticipant au Comité de Direction.

Auprès de la Direction Générale, perticipant au Comité de Direction.

Your assumeraz de façon autonome une fonction complète : préparation des plans-budgétaires mensuels et annuels et reporting : conseil actif de toutes les hiérarchies concernées sur le plan de la gestion : optimiestion des systèmes informatisés existents : création de nouvelles procédures et développement des outies d'analyse ; missions particulières d'audit ét d'organisation. Le domaine INDUSTRIEL (Listre de 500 pers.) représenters une partire que de votre mission.

mission. Nous souhaitons rencontrer un professionnel de la fonction (30/35 ans), diplômé de l'arseignement supérieur (Sup de Co, lng. ou Univ.) avec une expérience riussis de plusieurs années, dans un contacts NIDUSTRIEL de préférence. Le poste est besé à EVRY, Les conditions offertes ainsi que les parspectives d'évolution sont de neture à motiver un candidat de valeur.

Nous vous remarcions d'adresser votre dossier sous réf. III 112 R1 à notre Conseil NEMESIS - 10, rue de Richelleu 75001 ENRES.

#### Contrôleur de Gestion

ESC,...

HACHETTE LITTÉRATURE GÉNÉRALE rassemble les célèbres collections d'HACHETTE Guides de voyage, Littérature et

En lisison étroite avec le Directeur Administratif et Financier de ce Département, vous prendrez en charge le contrôle budgétaire, la mise au point et la réalisation d'un tableau de bord mensuel, le reporting auprès de la Direction Générale du Groupe ainsi que le réalisation de différentes études, Vous passédez 2 ou 3 ens d'expérience en cabinet ou

contrôle de gestion opérationnelle, une bonne connaissance de la micro-informatique et si possible de la comptabilité analytique. Merci d'adresser votre candidature sous référence

90110/M à la Gestion des Cadres du Groupe Livre

HACHETTE, 24, boulevard Saint-Michel - 75006 PARIS.

HACHETTE GROUPE LIVRE

iç? r le setdesutie UUC-

SON ie la A (le

page 8

ş

€

## Le Monde

*Importante* 

banque

spécialisée

sur une clientèle

juridique et institutionnelle

recherche

des

Au sein du département de l'exploitation, vous intégrerez notre Direction du développement et plus spécifiquement le secteur de l'animation commerciale.

Responsable d'une zone géographique, vous interviendrez auprès du réseau et/ou de la clientèle implantés en Province. Vous élaborerez les plans d'action commerciale, en créant des outils de suivi d'activité et en assistant les exploitants auprès de la clientèle (conseil, formation, visites, participation au montage d'affaires...)

Vous représenterez notre établissement lors de manifestations que vous organiserez, et vous alimenterez la structure marketing en informations issues du terrain.

Pour ce poste, où connaissances techniques et force de conviction vont de pair, nous souhaitons rencontrer un diplômé de l'enseignement supérieur (Banque-Finances...) justifiant d'une expérience réussie dans le secteur bancaire et disponible pour des missions de courte durée en province. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 72 à

M E D I A PA - 50/54, rue de Silly 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX, qui transmettra.



CONTROLEUR

DE FORMATION SUPERIEURE EN ECONOMIE GESTION Il surs acquis son expérience industrielle dans le secteur agro-stimentaire.

Ses objectifs : — finaliser la mise en place du Contrôle de Gestion — verrouiller la structure du suivi budgétaire — susciter et pérenniser les flux d'informations dans Poste basé à SAINT-DIZIER (52)

Adresser CV, lettre manuscrita, photo et prétentions s/réf. GEST à Henri RENGOT - S.A. MIKO 26, rue Lamartine - 52111 SAINT-DIZIER CEDEX

Important Groupe Industriel

#### recherche pour deux de ses unités de production : CONTROLEURS DE GESTION H/F

• Bourges He CRAMI • Tarbes HE CTAMI

30 ans environ, ingénieurs avec une formation gestion, ou diplômés d'une ESC; expérience de 5 ans environ acquise en milieu industriel. Merci de nous adresser, sous la référence concernée, lettre manuscrite, CV et prétentions. Confidentialité totale garantie.

88 RUE DE LISBONNE 75008 PARIS

#### **AUDITEUR INTERNE**

**Animateurs** 

de réseau

bancaire



Ce groupe industriel emploie plus de 1000 personnes et a réalisé un chiffre d'affaires de 1,2 milliard de francs en 1989. Il est devenu un leader inconstesté dans le domaine de l'ETANCHEITE grâce à la diversité et à la qualité de ses gammes de produits qu'il fabrique et commercialise. Il exporte ETANCHETE plus d'un tiers de sa production dans 40 pays. Dans le cadre

Rattaché à la Direction Générale du groupe, le candidat aura pour mission d'étudier le bien-fondé et la cohérence des circuits d'information, la conformité avec les procédures internes et l'efficacité de la gestion de la société et de ses filiales françaises et étrangères, de proposer des améliorations du contrôle interne.

Nous souhaitons rencontrer pour ce poste un candidat, diplômé d'Ecole Supérieure de Commerce (ECS, ESCAE...) à fort potentiel, possédant une expérience réussie de 2-3 ans, dans un contexte similaire ou au sein d'un cabinet d'audit ou d'un service financier en entreprise. Le poste est basé à Strasbourg, dans un cadre de travail agréable. Le candidat se verra proposer une rémunération intéressante et une excellente opportunité d'évolution au sein de la société.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous la référence M 44/3146 E à :

**EGOR REGION EST** 18, rue Auguste Lamey - 67082 STRASBOURG CEDEX

EGOR

PARIS AIX: EN-PROVENCE BORDEAUX LILLE LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE
BELGIQUE DANIMARK DELITSCHLAND ESPANA ITALIA NEDERLAND PORTUGAL SWEDEN UNITED KINGDOM

Groupe de communication cherche POUR MÉDIA DE PROXIMITÉ (30 collaborateurs)

1 HEC, ESSEC...

Expérience en contrôle de gestion et management des hommes, pour Paris, Rhône-Alpes, Haute-Savoie, Savoie. Salaire annuel de départ : 180 KF

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV sous référence : 8162 au Monde Publicité 5, rue de Monttessuy, 75007 Paris.

845 000 **LECTEURS** le Monde est le premier titre d'information des cadres.

(IPSOS 90)



# **AUX COMMANDES** DE VOTRE AVENIR

L'un des leaders mondiaux en matériels de travaux publics et agricoles recherche plusieurs

### BUSINESS AUDITORS

Au sein de l'équipe d'Audit basée au Plessis Belleville (Oise), vous interviendrez sur les différents sites européens du groupe pour des missions opérationnelles ; votre action ainsi que vos recommandations seront très proches du terrain et s'inscriront totalement dans le management des affaires.

Agé de 25/35 ans environ, de formation financière supérieure (ESC, DECS, Maîtrise...), vous justifiez d'une expérience d'audit de 3 ans minimum acquise en grand cabinet ou en entreprise. Vos atouts majeurs sont votre autonomie, votre mobilité, votre parfaite maîtrise de l'anglais ainsi que la pratique de l'informatique ; vous pourrez compter sur un salaire attractif et des perspectives d'évolution rapides.

Case Poclain S.A.

**Michael Page Finance** Spécialiste en recrutement Financier

J I Case

A Tenneco Company



Contactez Charles CHABOD, au (1) 45.53.26.26 ou adressez C.V. + photo + nº tél. + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontini 75116 PARIS, sous réf. CCH6385MO.

## Ennuyeux, la direction comptable? Objection, Votre Honneur!

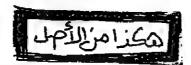
En effet GIDE LOYRETTE NOUEL, premier cabinet français d'avocats d'affaires (300 personnes à Paris et dans les bureaux à l'étranger), n'est pas vraiment un contexte de tout repos. 4 000 sociétés lui ont confié leurs dossiers, et c'est avec passion que les 40 associés défendent les positions de leurs clients. Un milieu riche en matière grise, où chaque affaire est un nouveau cas particulier pour l'équipe comptable.

En vous proposant la responsabilité de cette équipe (10 personnes), nous vous confions LE projet qui nous tient à coeur : concevoir une organisation comptable de pointe dans un société qui a doublé son CA en 3 ans, et la mettre complètement au service de nos prestations. Votre maturité professionnelle et l'expérience très concrète des meilleurs systèmes de gestion informatisée sont pour cela vos meilleurs atouts.

Vous êtes à la fois créatif et organisé, disponible et convivial, décideur et diplomate... et vous parlez l'anglais : c'est vrai, nous sommes exigeants. Mais vous pourrez l'être aussi, si vous avez le punch et l'envergure nécessaires pour ce projet. Ecrivez à Claire de Bucy, Sirca, 140 bd Haussmann, 75008 Paris, elle étudiera confidentiellement votre candidature. Réf.: 178 312 LM.

Sirca





### RESPONSABLE DU CONTROLE **DE GESTION**

Paris - Le groupe GMF: plus de 17 mil-liards de chiffre d'affaires réalisés sur huit acquis dans une grande entreprise une presecteurs d'activités. La branche Assurance IARD (chiffre d'affaires : 6,5 milliards de francs) recherche son responsable du contrôle de gestion. Rattaché à la direction du contrôle de gestion et de la planification, sa mission sera de fournir des outils de décision et de suivi budgétaire, de développer et de piloter le nouveau système de comptabilité analytique. Il animera une équipe de 5 personnes. Ce poste s'adresse à un candidat diplômé de l'enseignement

mière expérience de 5 ans minimum notamment dans le domaine de la comptabilité analytique. Cette fonction peut évoluer vers une direction de contrôle de gestion ou vers un secrétariat général. Ecrire à Dominique BAUD-BERTRAND en précisant la référence A/F9830M - PA Consulting Group - 3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.12. (PA Minitel 36.15 code PA)

PA Consulting Group

### CHARGE DE CLIENTELE

#### Economie sociale

La banque du groupe GMF (un des pre- de GMF Banque. Ce poste s'adresse à des miers de l'assurance en France) est par vocation très présente auprès des associations, des mutuelles et des cooppératives, à qui elle apporte tout son soutien pour développer leurs activités. Au sein de notre agence centrale, à Paris, notre équipe de chargés de clientèle construit et valeur. Merci d'écrire à J.PH. VERON en développe des relations de partenariat avec tous nos clients, acteurs du marché de l'économie sociale. En rejoignant cette équipe, vous serez partie prenante d'un des axes stratégiques du développement

chargés de clientèle expérimentés, âgés d'au moins 28 ans, et possédant une formation supérieure. La nature du poste proposé, les responsabilités, ainsi que le niveau de rémunération, sont des éléments qui motiveront des candidats de précisant la référence A/F9825M - PA Consulting Group - 3, rue des Graviers 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.74. (PA Minitel 36.15 code PA)

PAConsulting Group HUMAN RESOURCES Creating Business advantage

## Filiale française d'un groupe international, société de distribution du secteur agro-alimentaire, recherche son :

Dans une structure légère (80 personnes) située en Région Parisienne, le Directeur Financier, membre du Comité de Direction, contribue à la volonté

#### Missions:

 Elaborer et mettre en place le contrôle de gestion, puis en suivre l'opérationnalité. - Prendre en charge la comptabilité et en assurer les évolutions informatiques.

 Gérer les équifibres et flux financiers, les budgets, le reporting. Formation supérieure : gestion, comptabilité, finance.

7 à 10 ans d'expérience dans une société de commerce ou de distribution lui donne la maîtrise de la fonction, et une solide pratique du contrôle de gestion et de la fiscalité. Pratique de l'anglais souhaitée.

L'évolution du poste nécessite que le Directeur Financier ait des qualités managériales et une approche globale de l'entreprise.

·Verkade

Notre consell Gilles Desroches traitera votre candidature. Merci d'adresser une lettre + CV sous réf. 2011M à Evelyne Le Nai - IGS Recrutement - 63 avenue de Villers - 75017 Paris.

## Directeur administratif et financier

Créez votre fonction complète, puis devenez à moyen terme l'Adjoint de notre Directeur Général. Filiale d'un groupe international, spécialisée dans la distribution exclusive de marques de forte notoriété (produits parapharmaceutiques, d'hygiène, d'entretien..., 190 MF, 65 personnes). L'élargissement récent de nos activités, le développement prévu à brève échéance, notre forte croissance exigent ce renforcement.

Vous aurez autorité sur l'ensemble des équipes existantes : comptabilité générale, analytique, contrôle de gestion, clients, budgets et reporting, informatique (AS 400), administration générale et du personnel. Analyser les systèmes, procédures, outils de gestion, proposer les adaptations souhaitables, puis les mettre en œuvre afin de garantir la réussite de notre évolution, voilà l'essentiel de votre mission. Enfin, vous deviendrez le véritable Patron de notre futur Centre de Gestion de Services et bras droit du Directeur Général.

De formation supérieure adaptée ESC et DECS, bilingue anglais, vous exercez une fonction similaire depuis environ cinq ans, de préférence dans la filiale d'un groupe international. Deux atouts : la connaissance de la logistique (stocks, transport, etc...)

Cette opportunité en très proche banlieue vous motive : notre Conseil vous documentera avant entretien après réception de votre dossier s/réf. 8103-0. Discrétion totale garantie.

SEQUOIA

60, rue Saint-Lazare - 75009 PARIS.

## DANS UNE REGION QUI BOUGE, IL FAUT SAVOIR EVOLUER

La Banque Populaire de la Région Nord de Paris (48 agences - 750 pers.) appartient au cinquiè me groupe bancaire ambition : accroître

#### JEUNE **ORGANISATEUR**

Au sein de notre direction Organisation, vous participerez activement à la conduite de nos projets : études d'opportunité, définition des besoins, élaboration des cahiers des charges, coordination avec

Vous avez une formation supérieure (école d'ingénieurs, maîtrise de gestion...) et vous possédez 1 à 3 ans d'expérience

Vous avez déjà participé avec succès à des

Si vous vous reconnaissez dans ce profil, merci d'adresser CV, lettre manuscrite et photo, à la BPRNP - Département des ssources Humaines - 32, boulevard Jules Guesde - 93200 SAINT DENIS.

NOUVELLE EN FRANCE ENERGIE

BANQUE POPULARE

#### Important groupe industriel international (6 Mds de CA), nous renforçons notre Direction Financière Groupe, et recherchons un

### Auditeur Interne: 1re étape vers de larges responsabilités opérationnelles

Au sein de notre équipe Audit, conçue comme un véritable "vivier", vous réalisez des missions d'audit financier, de conseil et d'assistance auprès de nos filiales françaises et étrangères, et des audits d'évaluation ou d'acquisition.

A 28 ans environ, diplômé de l'enseignement supérieur (ESC, MSTCF...), vous avez déjà prouvé votre rigueur et votre diplomatie au cours d'une expérience de 2 à 3 ans en tant qu'auditeur, ou éventuellement au sein de la Direction Financière d'un grand groupe (contrôle de gestion,

Vous êtes très disponible et mobile (fréquents déplacements en France et à l'étranger), très impliqué dans votre métier; vous parlez une ou plusieurs langues étrangères et souhaitez évoluer rapidement vers des postes opérationnels (notamment de Direction Financière). Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions, sous réf. J1119, à notre conseil :





Notre Société parmi les leaders sur ses marchés (1,6 milliard de C.A. - 3 sites de production) recherche un :

#### ontrôleur de Gestion central industriel MARSEILLE

Nous souhaitons confier cette fonction à un jeune ingénieur AA ou DESCAF et voulant valoriser ses compétences de contrôle de gestion acquises depuis au moins 3 ans en milieu industriel.

Rattaché au Responsable du Contrôle de Gestion de la Société, et en liaison avec les 3 Contrôleurs de Gestion Usine, il aura pour mission essen-

- La coordination des plans et budgets industriels et le suivi des per-formances des 3 sites de production.
- La détermination des prix de revient des produits.
- Les études de faisabilité des projets industriels de la Société (invesrissements, branches d'activité).

Il assurera en outre un rôle d'aide et de conseil auprès de la Direction de Production de l'Entreprise.

Le poste est basé à noure siège social à Marseille. Merci d'adresser votre lettre de candidature, CV, photo et prétentions, à : RCL - DIRECTION DU PERSONNEL 29, Bd Charles-Nédelec. 13003 MARSEILLE.

## Jeune Contrôleur de Gestion pour notre Direction Générale

Groupe de transports à forte renommée, (4 milliards de CA), notre activité couvre le transport national et international ainsi que la logistique de distribution. La décentralisation est un élément clé de notre réussite : sur la France, notre présence est assurée par un réseau d'agences gérées en centres de profits.

icr-

A (le n un

kami-

RERG

page 8

Rattaché à la Direction Générale, notre Contrôleur de gestion développe, implante et fait évoluer les outils de gestion permettant le pilotage économique des unités opérationnelles (reporting, budgets, tableaux de bord ...). Conseil de sa Direction, il suit les résultats du groupe et de ses différentes unités, anticipe les évolutions, suggère les solutions les plus appropriées et fournit tous les éléments nécessaires aux prises de décisions stratégiques. Il assiste également les opérationnels dans la gestion de leur centre de profits.

La trentaine, diplômé d'une école de commerce et si possible du DECS, vous avez 3-4 ans d'expérience du contrôle de gestion dans une société de transports ou de services. Passionné par la gestion des entreprises, vous êtes autonome, efficace et très proche de la réalité du terrain. Bien sûr, vous êtes un excellent relationnel. Alors, adressez CV et lettre manuscrite, sous référence MD/271.08/M, aux Conseils en Recrutement Associés -58, avenue Kléber - 75116 Paris.





## MARCHÉS FINANCIERS

Un départ annoncé et préparé

## M. Régis Rousselle démissionne des présidences de la SBF et du CBV

Confirmant ses intentions de ne pas rester à la tête de la Société des Bourses françaises (SBF) et du Conseil des Bourses de valeurs (CBV), M. Régis Rousselle a annoncé, le lundi 10 décembre, sa démission. Le CBV, instance chargée de la réglementation des marchés, devrait élire mercredi 12 décembre pour successeur M. Bruno de Maulde, président du Crédit du Nord. La présidence de la SBF, société assurant le fonctionnement de la Bourse, sera confiée, à l'issue de l'exercice 1990, à M. Jean-François Théodore, actuel directeur général.

Cette réorganisation n'a rien d'une surprise. De simple rumeur circulant durant l'été, la nouvelle est devenue certaine en septembre lorsque M. Régis Rousselle lui-même confirma son prochain départ pour couper court à tout bruit supplémentaire. Tout était ensuite une question de calendrier. « Conscient d'avoir menè à bien la mission de mise en place de la réforme de la Bourse », le président de la SBF et du CBV abandonne ses mandats pour « réaliser d'autres projets » sur lesquels il reste, pour l'instant, discret. A quarante-deux ans. l'ancien agent de change retourne non sans une certaine satisfaction dans la coulisse, quittant après deux ans et demi le devant d'une scène agitée.

Le 14 juin 1988, pour remplacer les dirigeants de l'ex-chambre syndicale des agents de change éclaboussés par les pertes de plus de 500 millions de francs enregistrées sur le Matif (Marché à terme international de France), le CBV et la SBF nommajent à leur présidence M. Régis Rousselle et confiait à M. Gérard de la Martinière, président du Matif, la direction générale de la SBF. « Nous sommes là pour faire le ménage », affirmait alors le nouveau dirigeant peu connu dans la profession, mais dėja reputė pour son intransigeance dans les négociations.

L'ex-chambre syndicale des agents de change, devenue depuis Société des Bourses françaises, et dont il assure la vice-présidence, M. Rousselle la connaît bien. Diplômé de l'Ecole centrale des arts et manufactures de Paris. il v entre en 1972, à vingt-quatre ans comme informaticien. Deux ans plus tard, il fonde la société Finance Engineering, spécialisée dans la création et la diffusion d'outil informatique d'aide à la décision. Il rejoindra ensuite rapidement la charge Meeschaert-Meeschaert et deviendra agent de change en 1981. La charge s'appellera alors Meeschaert-Rousselle et deviendra l'un des principaux taire. Dans le cadre de la réforme de la Bourse, ouvrant le capital de ces ex-charges aux établissements financiers, la société était cédée en partie à la Compagnie du Midi peu avant le krach d'octobre 1987.

#### Deax crocodiles

En prenant les rênes de la SBF et du CBV, M. Rousselle ne juge pas utile dans un premier temps de se dessaisir de ses fonctions de président de Meeschaert-Rousselle. Mais l'ampleur de la tâche à mener pour mettre en place la nouvelle réglementation des marchés définie par la loi votée quelques mois auparavant, en janvier 1988, l'occupe à plein temps. Sans oublier les multiples problèmes venant s'ajouter, comme les difficultés rencontrées par de nombreuses

Cette double fonction n'est pas sans poser de problèmes. Très rapi-dement. M. Rousselle contactera les représentants successifs de son actionnaire principal, MM. Bernard Pagézy et Claude Bébéar, pour être détaché de ses fonctions et pouvoir se consacrer uniquement à la Bourse.

Il se heurtera par deux fois à un refus. « J'aurais du être plus ferme, et je paie cette erreur ». reconnaîtra-t-il plus tard, d'autant

que sa société de Bourse pâtit dans le même temps d'une mauvaise conjoncture dans le secteur obliga-taire. De fait, elle enregistrait 78,5 millions de pertes l'an dernicr. A la fin du mois de novembre 1989, un chassé-croisé, s'opère, et M. Gérard de la Martinière, direc-teur général de la SBF, ira rempla-cer son patron à la présidence de Meeschaert-Rousselle. Les deux hommes avaient conjointement pendant dix-sept mois réorganisé la place parisienne dans une parfaite harmonie apparente. « Sans doute ciait-il difficile à deux croco-diles de vivre dans le même marigot », commentait-on alors à l'an-

nonce de cette nouvelle. Déjà contesté pour ses méthodes parfois brutales, M. Rousselle se voit en plus critiqué par ses pairs : « Comment un homme qui a lui aussi perdu plusieurs dizaines de millions dans sa propre société peut-il nous donner des leçons et nous représenter dans les instances internationales?», s'insurgeaient de nombreux ex-agents de change, tandis que d'autres ne se privaient pas pour ironiser : « Tant qu'il s'occupe de ses projets européens de cotations de valeurs, il ne nous fait pas de tort. » Mais aucun de ses détracteurs n'ose se présenter con-tre lui au mois d'avril dernier lorsque son mandat à la présidence du Conseil des Bourses de valeurs est

#### Un technicien de la modernisation

S'il manque de charisme, M. Régis Rousselle n'en est pas moins un excellent technicien qui a mis sur les rails la dernière étape de la modernisation de la place française, achevant la mutation d'un système archaïque pour lui substituer celui d'une place internationale dotée désormais d'une organisation cohérente et d'un sys-tème de marché performant.

Pour mener cette réorganisation tambour battant, il avait choisi de cumuler à la fois le poste de président de l'organisme chargé de la réglementation, le CBV, et celui s'occupant du fonctionnement des marchés (SBF).

Ces fonctions seront désormais dédoublées. M. Jean-François Théodore aura prochainement la haute main sur la SBF, dont il assure la direction générale depuis le mois de janvier. Dans l'ombre de M. Roussselle, cet ancien chef du service des financements et des participations à la direction du Trésor s'est initié studieusement à sa future tache. Les relations entre les deux hommes ont été cordiales - M. Théodore lui avait été imposé par les pouvoirs publics - et se sont renforcées au fil des mois d'une estime réciproque.

M. Théodore a découvert la SBF, société qui n'a plus rien à voir avec l'ex-chambre syndicale des agents de change. D'établissement public aux multiples missions, elle s'est transformée en moins de deux ans en une société privée de prestations de services. Une PME qui certainement vivra dans la discrétion, à l'image de son futur président. Quant au Conseil des Bourses de valeurs, s'il élit vraisemblablement le président du Crédit du Nord, M. Bruno de Maulde, à sa tête, il ne fera que confirmer une évolution observée depuis le lancement de la réforme : la mainmise progressive des ban-ques sur la Bourse française.

DOMINIQUE GALLOIS

## Le siège de l'OPAEP transféré au Caire

Le conseil ministériel de l'Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole (OPAEP) a achevé le 8 décembre, au Caire, ses travaux au cours desquels il a notam-ment décidé de transférer provisoirement le siège de l'organisation de Koweit au Caire. Le conseil s'est réuni en présence des ministres du pétrole d'Arabie Saoudite, du Koweit, de Bahrein, des Emirats arabes unis, de Libye, de Syrie et d'Egypte. L'Algérie et le Qatar n'étaient pas représentés au niveau ministériel, alors que l'Irak était représenté par son ambassadeur au Cairc. Le ministre égyptien du pétrole, M. Abdel Hadj Kandil, a

appelé ses homologues arabes à mettre de côté les différends politiques. «Il ne faut pas que les différends politiques compromettent nos intérêts économiques, il ne faut pas que la crise du Golfe nous fasse oublier les dangers qui guettent la nation arabe. Nous devons dépasser cette crise avec le moins de dégâts

possible », a-t-il dit. Par ailleurs, le ministre koweïtien du pétrole, M. Rachid Al Oumairy, a déclaré que les pertes de l'industrie pétrolière koweltienne depuis l'invasion trakienne s'élevaient à quelque cinq milliards

#### BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

Principaux postes sujets à variation en millions de francs)

Disponibilités à vue à l'étranger.... 133 168 54 111 Avances au Fonds de stabilise tion des changes ... 14 090 Or et autres actifs de réserve à recevoir du Fonds auropéan de 55 732 38 520 Concours au Trésor public... Tares d'Etan (bons et obligations) Autres titres des marchés monétaire et obligataire. Effets privés. 83 726

Effets en cours de recogyrement... 45 697 Billets en circulation. 245 952 Comptes courants des établissements astreints à la constitution Compte courant du Trésor public. Reprises de liquidités .. Compte spécial du Fonds de sta-bilisation des changes - Contrepartie des allocations de droits de

tirages spéciaux Ecus à livrer au Fonds européen Réserve de réévaluation des avoirs publics en or....

TAUX DES OPÉRATIONS Taux de la damière opération sur appel d'offres ..... 9,26 5 Taux des pensions de 5 à 10 jours à 10 jours 10 % Taux des avances sur ûtres 12 %

#### LONDRES

Succès pour la privatisation de l'électricité britannique

La privatisation des douze com-pagnies britanniques de distri-bution d'électricité a suscité au total quelque 12,75 millions de demandes d'actions, devenant la plus populaira en date des privati-sations britanniques. Le record était jusqu'à présent détenu par British Gas.

Les compagnies d'électricité ont été en moyenne dix fols sur-souscrites. Les petits investissurs et les abonnés seront prioritaires dans les attributions. Sur les 12,75 millions de demandes, faites par anviron 5,75 millions de personnes, sersales avents. de personnes – certaines ayant déposé des demandes pour plusieurs compagnies régionales, -10,2 millions, soit 80 %, portent était proposé à 240 pence (24 francs), mais le versement initial n'est que de 100 pence. L'in-troduction en Bourse officialle aura lieu mardi 11 décembre.

## La semaine s'est ouverte sur

PARIS, 10 décembre 1

une séance matinée d'indécision. En repli de 0,39 % dès les premières transactions, les valeurs françaises n'ont cessé d'évoluer entre la hausse et le balsae, tout au long de la matinée, pour affiau long de la matinée, pour affi-cher une avance minime de 0,04 % à la mi-journée. En début d'après-midi, l'équilibre n'était toujours pas trouvé et le repli moyen était de 0,11 %. Plus tard dans la journée, peu avant l'ou-verture de la bourse de New-York, la beisse était un peu plus sensible, le recul étant de 0,22 %. A l'évidence le place park-

sensible, le recul étant de 0,22 %.

A l'évidence, la place parisienne s'est accordée une petite pause, ce lundi. A l'exception du marché new-yorkels vendredi, les places étaient en général plutôt bien orientée. La vive progression du Matif et des obligations à l'ouverture était perçue comme un facteur encourageant. Si le mark, stimulé par la hausse des taux d'intérâts en Allemegne, préoccupait quelque peu les opérateurs, notamment face au franc, ils voyaient d'un bon oeil l'assouplissement de la politique monétaire américaine décidé par la Réserve Fédérale, vendredi, Mais cette détente sere-t-elle suffissante pour redonner confiance aux investisseurs, alors que les statistiques américaines du chômage ont ravivé les craintes de récession?

Du coté des valeurs françaises,

ravivé les cramtes de récession r
Du coté des valeurs françaises,
les conditions climatiques profitaient aux valeurs spécifiquement
hivernales, telles les Skis Rossignol ou Damart, que l'on retrouvait dans les plus fortes hausses.
Tout comme les titres de la ditribution, tels Au Printemps et Nouvelles Gelaries en cette période de
la res. RSN restait entouré, après l'étes. BSN restait entouré, après l'accord conclu avec LVMH, sur la cession par le groupe agro-ali-mentaire des maisons de cham-pagne Pommery et Lanson au spécialiste du luxe pour 3,1 mil-

#### TOKYO, 10 décembre T

#### Consolidation

Pour la quatrième séance consé-cutive, la Bourse de Tokyo a ter-miné sur une hausse lundi. L'indica Nikkei s'ast apprécié de 262,18 points à 23 784,67, soit un gain de 1,11 % par rapport à la clôtura de vendredi.

Solon les opérateurs, l'avance du yor, l'optimisme suscité par les derniers développements de la crise du Golfe et l'apparente détente du criseit par le banque centrels aménicaine (Fod) vendredi ont stimuté la tendance. « Aujourd'hui, ce qui importe, c'est que nous n'avons rion pardu des gains de vendredi Nous avions besoin d'une consoli-

| dation; remarq   | uait un ans  | iyate.   |  |  |
|--|--|--|--|--|
| VALEURS  | Cours du<br>7 déc.   | Cours du<br>10 déc.  |  |  |
| Aksi Bridgestenn Canon Full Benit Honda Motora Akssoninta Elecric Jefssabshi Henry Toyota Motors | 1 040<br>1 290<br>2 200<br>1 300<br>1 690<br>894<br>8 020<br>1 800 | 1 040<br>1 270<br>2 180<br>1 280<br>1 1 660<br>852<br>6 090<br>1 750 |  |  |

#### FAITS ET RÉSULTATS

Développement de Lafarge Cop-pée en Amérique du Sud. - La filiale brésilienne de Lafarge Coppée, la CNCP, vient de signer un accord avec un partenaire de ce pays pour créer une nouvelle société dont la CNCP détiendra 60 % du capital. Cette société resumpre deux seines CNCP detiendra 60 % du capital.
Cette société regroupera deux usines
de l'Etat du Minas Gérais, ce qui
permettra à la CNCP d'augmenter
de 7 % sa part du marché brésilien.
Par ailleurs, la nouvelle ligne de
production de la cimenterie de Vencemus Partiguleta au Venproduction de la cimenterie de Ven-cemos Pertigalete, au Venezuela (dans laquelle Lafarge détient 20 % du capital), vient d'être mise en ser-vice. Il s'agit de la cimenterie la plus importante du continent américain, avec une capacité annuelle de 2,7 millions de tonnes.

avec une capacite annuelle de 2/
millions de tonnes.

17 Nobel Plastiques reprend le groepe
Silvatrian. – Nobel Plastiques, société
française de transformation des
matières plastiques, annonce la
reprise de l'intégralité du capital du
groupe monégasque Silvatrim, spécialisé dans les produits métallo-plastiques de carrosserie automobile.
Nobel Plastiques, dont le siège est
basé à Nanterre, se dote ainsi de
nouvelles compétences technologiques et acquiert des parts de marché
importantes dans le domaine de la
carrosserie. Cette ópération effectuée, Nobel Plastiques réalisera un
chiffre d'affaires consolidé d'environ
1 milliard de francs. Le chiffre d'affaires global de la branche auto
industrie de Nobel Plastiques et de
Silvatrim s'élève à 600 millions de
francs, compte tenu de l'apport de
Silvatrim, qui prévoir pour 1990 un
chiffre d'affaires de 280 millions de
francs.

a Mitsubishl Corp. preud 20 % de Phoenix Securities. — Mitsubishi Corp., première maison de commerce japonaise, va prendre une participation de 20 % dans la société britannique Phoenix Securities, spécialisée dans les opérations de fusion-acquisition, a indiqué, le 5 décembre, à Tokyo, un porte-parole de la firme nippone. Mitsubishi s'est refusé à communiquer le montant de la transaction, qui permet pour la première fois, selon les analystes financiers, à une entreprise japonaise d'entrer dans le capital d'une firme européenne de fusionacquisition. Cette initiative s'inscrit dans le cadre de l'essor de la présence japonaise en Europe avant l'instauration du marché unique de 1992.

D Banque royale: hausse de 82 % du revenu net annuel. – La Banque royale, la plus importante banque privée du Canada, a annonce mardi privée du Canada, a annoncé mardi 4 décembre, une progression de 82 % de son revenu net annuel, à 965 millions de dollars canadiens (4,24 milliards de francs) pour l'exercice clos le 30 octobre demier, contre 529 millions de dollars (2,32 milliards de francs) l'année demiera. La banque explique ces bons résul-tats par le fait qu'elle avait dû constituer l'an demier une provision de 1,1 milliard de dollars (4,80 mil-liards de francs) pour couvrir des risques sur des prêts à des pays en développement. En 1990, cette pro-vision n'a fait l'objet d'aucun ajout. L'actif total de la banque totalisait 125,9 milliards de dollars (554 mil-liards de francs) au 30 octobre

# Le Monde-RTL

ENTREPRISES à 22h15 sur RTL

Lundi 10 décembre Christian Bregou, président de CEP Communication.

Vlardi 11 décembre Claude Petétin, responsable de la mission jeunes à la Caisse des dépôts. Le Monde Initiatives du 12 décembre publie une anquête sur la mission jeunes

| Second marché (sélection)  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|----------------|--|--|--|--|--|--|--|
| VALEURS Cours Derr   |  |  | VALEURS        | Cours<br>préc.   | Demier<br>cours  |  |  |  |  |  |
| Arnault Associes Asystel B.A.C. BL.C.M. Boiron (Ly) Boisset (Lyon) Cables de Lyon, Cables de Lyon, Cables de Lyon, Cables de Lyon, Catle (Lyon) Cardif C.A.Lde-Fr. (C.C.L.) Cables de Lyon, Cardif C.E.G.E.P. C.F.P.L. COMM. Conforme Co | 370<br>105<br>166 t0<br>821<br>410<br>179<br>3195<br>879<br>300<br>435<br>180<br>285<br>301 90<br>285<br>301 90<br>406<br>690<br>690<br>690<br>690<br>190 10 | 360 50<br>154 70 0<br>820<br>410<br>410<br>174<br>3180<br>875<br>438<br>180<br>290<br>300<br>290<br>300<br>291<br>418<br>680<br>500<br>230<br>890<br>430<br>430<br>438<br>180<br>290<br>300<br>291<br>418<br>680<br>500<br>291<br>418<br>680<br>500<br>500<br>500<br>500<br>500<br>500<br>500<br>5 | IDIA Irisanova | 331 80<br>126<br>935<br>335<br>120<br>300<br>78 50<br>127 90<br>109<br>590<br>79 50<br>250<br>650<br>306<br>175<br>85<br>437<br>170<br>165<br>100<br>245<br>173 90<br>345<br>82 10 | 335<br>131<br>910<br>335<br>120<br><br>79<br>130<br>110<br>599<br><br>254<br>631<br>175<br>87 60<br>438<br>168<br>170<br>107 d<br>250<br>170<br>348<br>84<br>835 |  |  |  |  |  |
| Europ. Propulsion Finacor Frankoperis GFF (group.fon.t.) Grand Livre   | 380<br>127<br>158<br>340<br>405  | 390<br>130<br>159 40<br>334<br>395   | LA BOURSE      |  |  |  |  |  |  |  |
| Groups Origoy  | 179<br>518<br>855<br>220   | 176  | 36-15 TAPEZ    |  |  |  |  |  |  |  |

Marché des options négociables le 7 déc. 1990 Nombre de contrats :

|                      |                  | OPTIONS           | D'ACHAT         | OPTIONS DE VENTE |                 |  |
|----------------------|------------------|-------------------|-----------------|------------------|-----------------|--|
| VALEURS              | PRIX<br>exercice | Déc.<br>dernier   | Mars<br>dernier | Déc.<br>dernier  | Mars<br>dernier |  |
| Bouygoes             | -                | -                 | -               | _                | -               |  |
| CGE                  | 560              | 20                | 38              | 8                | 22              |  |
| Elf-Aquitaine        | 300              | 14                | -               | 5,30             | 11              |  |
| Eurotomel SA-PLC.    | 36               | 2,50              | 5,10            | 1,40             | 2,50            |  |
| Euro Disneyland SC . | -                | -                 | _               |                  | -               |  |
| Haves                | 480              | -                 | 50              | - '              | 20              |  |
| Lafarge-Coppée       | 340              | 30                | -               | 3,40             | _               |  |
| Michelip             | 70               | 5,10              | 10,10           | 1,10             | 5<br>15         |  |
| Midi                 | 920              |                   | 144             |                  | 15              |  |
| Paribas              | 560              | -                 | 14              | -                | -               |  |
| Persod-Ricard        | 1 000            | 39.56             | -               | 1.3              | -               |  |
| Peugeot SA           | . 560            | 39,50<br>23<br>18 | 52              | 13,50            | 28              |  |
| Rhone-Postene CI     | 340              | 18                | -               | -                | _               |  |
| Saint-Gobain         | 400              | 24                | 40              | 3                | 15              |  |
| Source Perrier       | 1 490            | 9                 | 40<br>26,50     | -                | _               |  |
| Société générale     | 440              | 8                 | 26,50           | - 1              | - 1             |  |
| Suez Financière      | 320              | 8,40              | 22              | 9                | - 1             |  |
| Thomson-CSF          | 110              | 13,70             | 16              | 0.40             | 2,50            |  |

#### MATIF

| Nombre de contrat  | s : 80 113       |             |              |                  |  |
|--|------------------|-------------|--------------|------------------|--|
| COURS  |                  |             |              |                  |  |
| COOKS  | Décembre 9       | O Ma        | rs 91        | Juin 91          |  |
| Dersier  | 100,46<br>100,42 | 10<br>10    | 0,52<br>0,50 | 190,62<br>190,62 |  |
|  | Options          | sur notionn | el           |                  |  |
| RIX D'EXERCICE   | OPTIONS          | D'ACHAT     | OPTIONS      | DE VENTE         |  |
| TOTAL DE LIMITOR DE LA COLOR D | Mars 91          | Juin 91     | Mars 91      | Juin 91          |  |
| 100  | 1,47             | -           | 1            | _                |  |

#### **INDICES**

#### CHANGES

Dollar: 4,9950 F 1 Le dollar s'est nettement affaibli lundi 10 décembre à Paris, du fait de la baisse des taux d'intérêt américains, et ce malgré les incertitudes de la situation internationale. Le dol-lar contre mark a même atteint son plus bas-historique à 1,4630 avant de remonter à 1,4696. Le mark contre franc est resté ferme à 3,3950.

FRANCFORT 7 déc. 10 déc. Doiler (en DM) ... 1,4838 1,4696 TOKYO 7 déc. Dollar (es yess) 132,17

MARCHÉ MONÉTAIRE (effets privés) Paris (10 décembre) .... 9 5/16 - 7/16 % New-York (7 décembre)....... 7 1/16 - 1/8 %

#### **BOURSES**

**端 4 14** 

15.

PARIS (INSEE, base 100 : 29-12-89) 6 déc. 7 déc. Valents françaises... 79,40 79,70 Valeurs étrangères... (SBF, base 100: 31-12-81) Indice general CAC 442,75 447 (SBF, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40 ...... 1 693,52 1 699,71

NEW-YORK (Indics Dow Jones) 6 déc. \_ 2 602,48 2 590,18 LONDRES (Indios e Financial Times ») 1717.99 1723,80 151 83,04

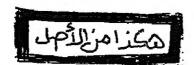
TOKYO 7 déc. 10 déc.

#### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

|                              | COURS   | NUOL UE   | . UN MOIS                                   |   | DEUX MOIS                     |   | SIX MOIS  |   |
|------------------------------|---|---|---|---|-------------------------------|---|---|---|
|                              | +bas  | + best  | Rep. +                                      | ou dig  | Rep.+                         | oa dêş  | Rep. +  | ou đếp  |
| \$ EU<br>\$ can<br>Yen (100) | 4,9675<br>4,2702<br>3,8124                                | 4,9700<br>4,2760<br>3,8201                                | + 75<br>- 89<br>+ 34                        | + 90<br>- 59<br>+ 57                          | + 173<br>- 155<br>+ 87        | + 193<br>- 113<br>+ 116                         | + 590<br>- 288<br>+ 323                           | + 650<br>- 199<br>+ 387                             |
| Floris                       | 3,3908<br>2,9639<br>16,3728<br>3,9772<br>4,4973<br>9,7388 | 3,3948<br>2,9672<br>16,3864<br>3,9840<br>4,5030<br>9,7472 | + 7<br>+ 4<br>+ 4<br>+ 19<br>- 155<br>- 385 | + 29<br>+ 24<br>+ 62<br>+ 40<br>- 41<br>- 326 | + 24<br>+ 57<br>+ 65<br>- 218 | + 53<br>+ 50<br>+ 285<br>+ 94<br>- 140<br>- 540 | + 66<br>+ 75<br>+ 215<br>+ 239<br>- 552<br>- 1186 | + 130<br>+ 134<br>+ 732<br>+ 312<br>- 382<br>- 1016 |

|  | TAUX DES EUROMONNAIES  |  |   |  |   |   |   |  |  |
|--|--|--|---|--|---|---|---|--|--|
| DM 8<br>Pleris 9<br>F.B.(100) 8<br>F.S. 8<br>L(1 000) 10 | 1/4 7 1/2<br>15/16 8 3/16<br>3/8 8 5/8<br>9 1/4<br>7/8 9 1/8<br>3/8 8 5/8<br>1/2 11 1/2<br>1/8 14 3/8<br>5/16 9 9/16 | 9 1/8<br>9 1/8<br>9 5/16<br>8 11/16<br>12<br>14 1/16 | 7 15/16<br>8 9/16<br>9 3/16<br>9 1/4<br>9 9/16<br>8 13/16<br>12 1/2<br>14 3/16<br>9 7/8 | 7 5/8<br>8 1/4<br>9 1/16<br>9 1/8<br>9 3/2<br>8 5/8<br>12<br>13 5/8<br>9 7/8 | 7 3/4<br>8 3/8<br>9 3/16<br>9 1/4<br>9 5/8<br>8 3/4<br>12 1/2<br>13 3/4 | 7 7/16<br>8 1/8<br>9 1/4<br>9 1/8<br>9 9/16<br>8 9/16<br>12<br>12 11/16 | 7 9/10<br>8 1/4<br>9 3/8<br>9 1/4<br>9 13/10<br>8 11/10<br>12 1/2<br>12 13/10 |  |  |

Ces cours pratiqués sur le marché interbançaire des devises nous sont indiqués en



e Monde • Mardi 11 décembre 1990 37

# MARCHÉS FINANCIERS

|                | <b>BOURSE DU</b>   | 10 DECEM  | BRE  |  |  |  |   | Cours  | relevés à 14 h 26  |
|----------------|--|---|--|--|--|--|---|--|--|
|                | Companisation VALEURS Comes Premier Comes Comes  | 5 +   |  | ement mo   | ensuel   |  | C   |  | Promise Director %   |
| •              | 225 Ara Min Fear 246 247 255 20 200 Refs 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150   | + 0.78 Company VALEURS Comes Post principle. 988   + 0.78 1140 Compt Med. 1120 1120 1120 1171 171 171 171 171 171 171 171 171 1   | Total  | Case   Premin   Case   Premin   Case   Premin   Case   Premin   Case   Premin   Case   Case | Damile   H   Companies   H   Select  | SAT. SSP<br>Sal Cld. 281<br>Surject Feb. 720<br>Schools 720<br>SSOA 58<br>SEE 125<br>School 467 80<br>Seaso 467 80<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520<br>Seaso 520   | Paris   | Humit   20350   Humit   20350   Humit   2058   Hu   | 203 00 203 00 -2 00 203 00 2   |
|                | 400 Cois   | 200   200 | 2800   1200 Shim<br>370 +0 14 420 Shim<br>340 855 Sant.<br>(efilection)  | 1340 1335<br>14 1397 1400<br>1397 400<br>185 865   | 396 10   -0.73   52<br>676   -1.02   177   | Disferent S2<br>De Post-Hers 187   | 51 05 51 10 - 173 110   | Maria Corp   | 7/12   |
|                | VALEURS   % du soom.   VALEUR   Colling   Co   | 405 438 Magazia.  266   | 171   167 50   806   800   805   800   805   800   8 | 148   170  | AAA Aciline Appropries AFF Aciline AFF Folia AFF Intert Sicte Appropries Appropries Antifer GOV. Associa Associa Antifer GOV. Associa | \$81 19 567 01 1023 55 1013 81 10123 55 1013 81 1013 109 61 1011 11 56 64 412 63 402 76 1091 67 1006 44 11116 47 1106 44 11116 47 1106 46 1118 47 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1143 74 1163 60 1062 04 11657 01 1636 26 1104 12 101 08 1163 60 1062 04 11657 01 1636 26 1104 12 101 08 1163 65 114 22 105 71 104 12 117 24 112 18 5546 40 5529 56 1133 54 115 80 1334 11 225 96 1334 11 225 96 1335 91 115 80 1334 11 225 96 1335 91 115 80 1334 11 225 96 1335 91 116 80 1335 91 117 24 1102 66 1125 54 6140 92 6131 72 347 59 343 45 1107 40 1108 77 1108 91 1108 74 1108 91 1108 74 1108 91 1108 | VALERRS   Franks Incal  Fraci-Association   31 18  Fraci-Cupi   36 25  Sacci Cost   12423 50 12  Fracision   29 56  Fracision   300 02  Fracision   300 02  Fracision   300 02  Fracision   225 48  Fracision   226 54  Fracision   126 54  Fracision | Rachart ract  31 18 35.71  35.71  36213.50  227.71  Pleament Preview.  28 84  790.52  79 84  Prost Gassion.  Preview Gas | Emission Rechart Fraks Incl. net    6313 80 6301 304 576 62 118 35 114 994 57230 144 108 94 107 96 25761 96 20761 92 1045 78 118 05 116 17 827 64 803 53 167 18 55 46 816 57 233 96 235 118 15 118 23 5526 14 5184 304 1131 65 1114 93 855 46 816 57 233 96 235 115 15 182 83 529 462 71 666 21 627 84 1305 29 462 71 666 21 627 84 1305 29 462 71 666 21 627 84 1305 29 613 82 626 54 62 50 1314 54 13062 29 613 82 626 54 62 63 616 19 537 94 13305 51 1304 62 1322 47 620 45 63 616 19 539 97 0 332 02 63 618 19 539 70 332 02 65 66 56 56 56 61 308 50 1304 64 110 54 64 65 130 94 64 65 130 94 65 130 94 65 130 94 65 130 94 65 130 94 65 130 94 65 130 95 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15   |
| With A Cooking | Agrache   san   fal.   801   791   6.F.C.   6.F.L.   6.F. | 401 401 10 SMCL 278 275 276 Solid 1470 1450 Solid 1580 1635 Solid 1580 1635 Solid 1584 537 Soliapi 388 370 Sophis Ball 5200 5250 Souden Autopi 375 380 Southal 45 40 450 3010 Susz [XP] 42 10 43 30 Taitings 380 Tourished 42 42 482 Uses 380 30 10 Tourished 1582 1600 Tourished 1582 1600 Tourished 1584 30 3810 Visit 30 310 Visit 30 3810 Visit 30 30 30 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0                            | 215 208 60 Thomas   550 550 550   1170 1170 1170 1170 1170 1170 1170 1   | Section   Sect | Executions of the control of the con | # 1052 42  | Manufactor   63752 07   63  | 3752 07+ 1676 47 1758 11+ 1758 11+ 1758 115 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1758 17- 1759 | 5631 16 5444 58 638 95 563 32 107 45 105 39 1106 39 1107 45 1108 69 12598 23 12598 23 12598 23 12598 23 12598 23 12590 67 12504 67 12504 67 12504 67 12504 67 12504 116 09 115 120 44 116 09 116 120 44 116 09 119 44 1308 23 1276 32 562 08 128 13 13 41 1263 81 129 44 11363 81 129 45 129 68 1184 11 1263 81 129 68 |
| ř              | Orvege (100 k)   | 46 600 48 700 Piece 10 doing  | 730 Week   | 1 988 1 756  | a : coupon distac  |  | ### 7832 69   7   | ris: précédent - m ; marché  | continu  |

ars
rès
a la
r le
terdesirite
ouri son
ie la
A the
n un
asmib.
BERG
page 8

nera, mardi 11 décembre, le texte de la commission mixte paritaire relatif à la lutte contre l'alcoolisme et le tabagisme. Ce texte sera présenté jeudi au Sénat. Si, comme de nombreux éléments le laissent penser, ce texte était adopté en l'état, il modifierait considérablement le paysage publicitaire en matière d'incitation à la consommation de tabac et de boissons alcoolisées. On sait que ces consommations sont à l'origine de plus de cent mille morts prématurées chaque année en France.

En janvier 1989, M. Claude Evin, alors ministre de la solidarité et de la protection sociale, innovait courageusement en demandant aux

L'ESSENTIEL

**SECTION A** 

Politique : « La démocratie en

danger », par douze députés socialistes; Consommation:

Publicité à l'essai », par Bernerd

L'élection de M. Walesa

Attentat en Catalogne

Des initiatives à gauche comme à

SECTION B

Un record de générosité ...... 13

Les producteurs ne trouvent plus

le financement des fictions fran-

Le metteur en scène italien monte

les Derniers Jours de l'humanité

à Turin, et *Don Giovanni,* à

SECTION C

Les secrets d'une PME ...... 20

L'opérateur français entre dans le

capital de la Compagnie nationale mexicaine de télephonie...... 21

de la conférence du GATT

Les Japonais redoutent un retour

Bientôt le son des disques com-

Changement de « tête »

des Bourses françaises

Le départ de M. Rousselle ..... 38

CHAMPS ECONOMIQUES

TRANSPORTS URBAINS

Les Etats-Unis, d'une récession
à l'autre • Demain, l'union slave

 La chronique de Paul Fabra « Le gouvernement économique

Services

Abonnements..... 24 Annonces classées... 29 à 35

La télématique du *Monde* : 3615 LEMONDE

3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 9-10 décembre 1990

a été tiré à 536 765 exemplaires

Loto, Loto sportif.

Météorologie ....

Spectacles.....

Radio-Télévision ...

Mots croisés

la victoire d'Auxerre

France Telecom

Après l'échec

Technologies

pacts au cinéma ...

à la Société

au Mexique

Les leçons du Téléthon

Crise de la production

entre Kraus et Mozart

La crișe du Golfe ....

à la présidence

Six policiers tués...

Rénovateurs

audiovisuelle

Ronconi

Football:

en Pologne .

Débats

Dubois ...

cinq « sages » français de la santé publique de rédiger un plan d'action qui, en luttant contre l'alcoolisme et le tabagisme, devait per-mettre d'éviter chaque année morts prématurées Moins de deux ans plus tard, et

après bien des péripéties médiatico-politiques, ce plan devrait entrer en vigueur après l'adoption dans les prochains jours par l'Assemblée nationale et le sénat du texte établi par la commission mixte paritaire. Ce document, compromis constructif entre les vores des deux assemblées, réduit de manière drastique les publicités incitant à la consommation de tabac et de boissons alcoolisées. Il correspond ainsi à une étape essentielle de la lutte préventive contre ces drogues dont le commerce licite est fortement taxé et à l'origine de multiples maladies aux

conséquences souvent mortelles. Pour de nombreux spécialistes. le texte de la commisssion mixte paritaire présidée par M. Jean-Pierre Fourcade améliore de manière considérable celui - tout à fait: irréaliste il est vrai - auquel avait abouti le Sénat en octobre

dernier. Maintenant, d'une part l'interdiction du calcul de l'indice des prix incluant ceux du tabac et, d'autre part, l'affectation de 10 % des dépenses publicitaires de l'alcool à l'éducation sanitaire et à la prévention de l'alcoolisme, ce texte interdit fort heureusement dans un délai de deux ans toutes les possibilités de parrainage et de publicité directe ou indirecte en faveur du

#### Salles interdites

Pour les boissons alcoolisées, la publicité dans les salles de cinéma et via l'affichage extérieur devrait disparaître, la seule exception concernant l'affichage autorisé dans les zones de production. Cette exception, explique-t-on, correspond au besoin d'information locale de la viticulture et dans tous les cas la publicité autorisée devra se limiter à des messages strictement informatifs exclusint comme c'est le cas aujourd'hui pour les boissons alcoolisées industrielles (bières) ou étrangères (whiskies, vodkas) - les associations à la sexualité, au voyage et plus généra-

(Sauguet, Christian Bérard) et des non moins charmants Amours de Jupiter

Boris Kochno n'était pas de ceux

qui aiment plastronner. Seuls ses

intimes reconnaissaient et saluaient, les soirs de première, sa silhouette tra-

pue au crane rasé, à la moustach

tombante, qui lui donnait un air de Tarass Boulba en smoking.

Il possédait une rare collection de

tableaux de l'école impressionniste, et

ses libéralités à la Ville de Paris lui

avaient valu, sur ses vieux jours, la

propriété de son minuscule hôtel

Renaissance dans la non moins

minuscule rue Marie-Stuart. C'est

dans ce logis digne d'une page inti-miste des Trois Mousquetaires qu'il

m'avait recu il n'y a pas si longtemps

Je garde dans l'oreille son accent

russe à couper au couteau, son rire

d'ogre, je revois sa bizarre chaise curule où il était assis à califourchon

(Jacques Ibert, Jean Hugo).

lement au plaisir inhérent à la levée des inhibitions.

La seule faille du texte concerla possibilité laissée aux publicités incitant à la consommation de boissons alcoolisées sur les ondes radiophoniques. Même si le projet de la commission mixte paritaire prévoit une limitation de la forme. des stations et des tranches boraires (de nature à limiter les risques de dérapage), il aura pour effet de conforter auprès des plus jeunes l'image perverse de ces alcools, « boissons initiatiques ». Fallait-il, pour tenter de rééquilibrer une manne publicitaire qu'on imaginait trop favorable à la presse crite pour adultes, réduire ainsi la cohérence du projet?

Il faut cependant espérer que cette faille ne sera pas de nature à faire ajourner l'adoption d'un projet de loi qui, parce qu'il réduit considérablement les incitations publicitaires à la consommation par les plus ieunes de produits dangereux, constitue un progrès consi-dérable pour la collectivité sans puire en rien à l'exercice des libertes individuelles.

M. Léotard souhaite

la dissolution

de l'Assemblée nationale

Var, maire de Fréjus, a indiqué,

lundi 10 décembre, qu'il souhaite que le président de la République

prononce la dissolution de l'As-

semblée nationale, afin que de

nouvelles élections législatives

donnent à la France « une majorité

nouvelle, solide et cohèrente».

Dans un communiqué, M. Léotard

émet le vœu que cette majorité soit

« libérale et européenne » et que

l'opposition présente à cette fin.

« dans le cadre d'une formation

commune (...) un veritable contrat

L'ancien président du Parti

républicain, cofondateur du mou-

vernent Force unic avec M. Michel

Noir et M= Michèle Barzach, n'évoque pas l'éventualité de se

parlementaire, mais il approuve

« sans réserve » l'attitude « person-

nelle» du maire de Lyon, qui,

□ Attentat contre un complexe ton

ristique en Corse. - Six villas en

cours de construction dans un

complexe touristique de Poggio-

Mezana, à une trentaine de kilo-

mètres au sud de Bastia (Haute-

Corse), ont été détruites par l'ex-

piosion de bouteilles de gaz samedi 8 décembre. La lettre « R », sym-

bole de l'organisation Resistenza, a

été découverte sur les bâtiments,

de législature ».

M. François Léotard, député du

**JEAN-YVES NAU** 

SUR LE VIF

CLAUDE SARRAUTE

## In-cro-ya-ble!

sous le choc. La France et l'Angleterre. Vous vous rendez compte un peu, il neige en hiver! C'est d'autant plus étonnant qu'il a fait chaud cet été ! Vingt centimètres de neige dans la région de Lyon, quarante en Auvergne, dix dans le Finistère, l'Ecosse patine entre les congères et on caille à Manchester. Comment s'attendre à une chose pareille? Vous me direz : Pas besoin de tendre un dolgt mouillé, suffisait d'écouter la météo pour savoir que le vent allait toumer.

Oui, mais comme il lui arrive de se tromper, on allait quand même pas y prêter attention. Résultat, en une nuit, deux des pays les plus industrialisés du monde se retrouvent plongés dans l'obscurité du haut Moyen Age. Trois cent mille foyers privés d'électricité, plus de lumière, plus de chauffage, câbles alourdis par les flocons... Elles ont bonne mine, nos centrales

De part et d'autre du fameux tunnel sous la Manche, fantastique prouesse technique, les gares, les aéroports, les écoles,

TUPEUR La France est | tout est fermé. Les Concorde et les TGV sont cloués au sol sous une housse blanche, les bagnoles se carambolent sur des autoroutes verglacées et les cabines téléphoniques se transforment en igloos, au grand dam des sapeurs-pompiers débordés.

Si encore c'était du jamais vu, mais non, à chaque coup c'est pareil. A chaque coup de chaleur, à chaque coup de vent, à chaque coup de froid, on est pris de court, pris de panique, tout s'arrête, tout se grippe. Les installations pètent, les gens claquent. Et, faute de les prévoir, les autorités défaillantes tentent de limiter les dégâts en multipliant les appels à na pas mettre le nez dehors : Restez donc terrés dans vos trous noirs, sinon le ciel va vous tomber sur la tête.

A se demander comment ils survivent en Suède, en Finlande ou en Norvège. Elle l'a fait, la presse britannique. Elle s'est pas gênée pour poser la question. La réponse vaut son pesant de glaçons : Là-bas, le plus souvent, elle est bonne, la neige, elle est poudreuse, tandis qu'ici elle est collante. Ca fait toute la diffé-

CHINE: le prochain plénum du PC

### M. Li Peng exclut tout débat sur le sort de M. Zhao Ziyang

de notre correspondant

Le premier ministre chinois, M. Li Peng, a exclu que le prochain plénum du comité central du Parti communiste puisse délibérer du sort de l'ancien secrétaire général, M. Zhao Ziyang, limogé en 1989 pour «libéralisme bourgeois ». S'adressant à la presse, lundi 10 décembre, avant d'entreprendre une tournée dans quatre pays de la région, M. Li Peng a confirmé que la septième session plénière du comité central, qui a subi des reports à répétition en raison des divergences sur la politique nomique à suivre, avait été une

nouvelle fois différée jusqu'à l'ex-

trême limite possible pour pouvoir être quand même tenue cette année. Elle se réunira, a-t-il dit, à la fin du mois.

Mary Colored

au 5870 - 1"

B (377 "

mass co

NSWE, DOLL'S ... IN STREET

the president in the second

post salente in re-

Market ...

dans 🕾 🔻 .

Mark Street

SEC. ST.

132

E . T.

関係ないない

No.

100

Massa.

M. Li Peng a expliqué ces reports par l'importance des enjeux économiques, qui a conduit le Parti communiste à « donner pleine expression à la ligne de masse qu' a toujours poursuivie», un euphé-misme qui confirme l'ampleur des désaccords entre tenants de la planification centralisée et de l'ouverture au marché.

La tournée asiatique du premier ministre, sa deuxième à l'étranger cette année, le conduira successive-ment en Malaisie, aux Philippines, au Laos et à Sri-Lanka.

VIETNAM : après ses critiques contre le régime

## Le rédacteur en chef adjoint du «Nhan dan» est prié de regagner Hanoï

Les dirigeants vietnamiens veulent le retour de M. Bui Tin, rédacteur en chef adjoint du quotidien officiel Nhan dan, dont les criti-ques contre le régime faites récem-ment à Paris (le Monde du 30 novembre) sont en passe de faire de lui le plus connu des « dissidents» vietnamiens, ont affirmé, lundi 10 décembre, des sources informées. « Bui Tin peut revenir au Vietnam en toute sécurité pour discuter de ses idées et pour formuler ses critiques », a estimé un intel-lectuel proche de la direction communiste, qui doute cependant qu'il puisse conserver ses fonctions à la direction du Nhan dan.

Les critiques de M. Bui Tin ont renforcé le débat en cours avant le septième congrès du PC, prévu dans quelques mois, ont estimé des sources bien placées. « Bui Tin a formulé tout haut des critiques dont certaines sont pensées tout bas par nombre d'intellectuels ou même de membres de la hiérarchie». estime une autre source proche des milieux officiels. Outre sa position dans la presse officielle, qui a fait de lui pendant de nombreuse années un interlocuteur privilégie des journalistes étrangers, M. Bui Tin est aussi connu pour son rôle éminent comme officier supérieur pendant la guerre. - (AFP.)

#### Deux disparitions

#### Le chorégraphe Boris Kochno dut les livrets des délicieux Forains

Le chorégraphe et librettiste d'origine russe Boris Kochno est mort dans la nuit du 8 au 9 décembre à l'Hôpital Tenon, à Paris. Il était âgé de quatre-vingt-six ans.

Boris Kochno était l'un des derniers collaborateurs slaves de Serge de Diaghilev, sinon le dernier. Né en 1903, fils d'un colonel de hussards, il venait du même milieu que Diaghi-lev, le seul qui le tutoyait, ayant reçu la même éducation au lycée impérial de Moscou. Quand le «tsar de la danse» avait repris sea Ballets russes aux Champs-Elysées lors du départ de Masine, en 1921, il avait appeler à ses côtés Kochno, alors d'une prestance superbe, à titre de conseiller artisti-

Grand amateur de peinture et 'une culture raffinée, cclui-ci n'allait d'une culture raffinée, cèlui-ci n'allait pas tarder à affirmer son goût de façon prépondérante dans le choix des ballets. Jusqu'à ce qu'il se voie confier le rôle du librettiste pour les créations aussi brillantes que les Fâcheux (Auric, Braque), les Matelots (Auric, Pruna), enfin et surtout le Fils prodigue (Prokofiev, Rouault), ce chef-d'œuvre absolu que l'opèra nous a encore présenté au début de cette a encore présenté au début de cette

Jusqu'en 1939, Kochno avait prodigué ses talents aux Ballets de Monte-Carlo, alors dirigés par René Blum. Il avait fallu attendre le lendemain de la guerre pour que Boris Kochno affirmat pleinement son autonomie. Animaleur des Ballets Roland Petit, au Théâtre des Champs-Elysées, c'est à lui que l'on

□ Franz Beckenbauer «expulse» M. Jean-Pierre Soisson. - Le ministre du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle, Jean-Pierre Sois-son, qui assistait dimanche 9 dé-cembre au match de football Auxerre-Marseille (4-0), a été «sorti» du vestiaire marseillais par Franz Becken-bauer, l'entraîneur allemand de l'OM. Après le match, le maire d'Auxerre a souhaité, comme à son habitude, féliciter les heros auxerrois. Passant tout d'abord devant le vestiaire marseillais, il a également voulu rencontrer Basile Boli. A peinc était-il entré dans la pièce où Franz Beckenbauer répriman-dait ses joucurs après leur défaite, que l'entraîneur allemand de l'OM l'éjecta poliment. Visiblement, le «Kaiser» ne connaissait pos le ministre du Travail

#### **OLIVIER MERLIN** La comédienne Lana Marconi

Lana Marconi, cinquième femme et veuve de Sacha Guitry, est morte le 8 décembre à son

Née en Roumanie, Catherine Marcovici prend le nom de Lana Marcovic pieta to hom de Lana Marcovic pieta to hom de Lana pièces et films de son époux – qui lui avait été présenté par Arierty – notamment le diable boiteux. Toa, Je l'ai été trois fois, Si Versailles m'était conté, Napoléon, Si Paris pour était conté, Napoléon, Si Paris nous était conté.

# netie » du maire de Lyon, qui, estimo-t-il, « en quittant sa forma-tion politique, a xouhaité qu'un nouveau jugement du suffrage uni-versel puisse s'exprimer sur sa décl-sion ». M. Léotard approuve, aussi, « l'attitude collégiale » de l'opposi-tion, qui avait décidé, le 19 novembre de voter la censure 19 novembre, de voter la censure et qui acceptait donc, « par avance, le principe de la dissolution » de l'Assemblée nationale.

de soixante quatorze ans .

Les obsèques de Lana Marconi auront lieu le 12 décembre à la Madeleine à Paris et son corps sera inhumé au cimetière Montmartre



Ecole Internationale des Affaires

### Un art de travailler et de vivre

#### Les différents établissements de l'E.I.A. :

L'Ecole Supérieure de Commerce (ESC Marseille)

- Contre d'Etudes Supérieur Européennes de Management (CESEM-Méditérranée) - Centre d'Etudes de Commerce Extérieur et de Transports Internationaux

Ingénierie du tertiaire. Conduite du Changement (ISGA)

Institut supérieur d'Etudes Finacières et d'Ingénierie (ISEFI) Centre de Recherche de l'EIA (CREIA)

Centre de Préparation Opérationnelle aux Affaires (CPOA)

Centre Management Marketing Technologies (C2MT) Mastères specialisés

Domaine de Luminy, C921, 13288 Marseille Cedex 9 Tél: 91 26 98 00 - Fax: 91 41 55 96



#### (Publicité) -**FAURE** informatique s'engage!

A l'occasion du Paris-Dakar, Faure informatique engage son directeur sur la moto numéro 1. Pour faire partager son enthousiasme, une remise maximum et réellement exceptionnelle de 20 % est offerte sur toute la gamme distribuée, à base de 386, notamment les tout-nouveaux portables. Offre valable de ce jour au 17 janvier

...45 81 50 59 - 45 65 05 41

51 Rue de l'Espérance - 75013 Paris

auprès de Sacha Guitry.